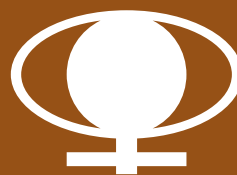


M E M O R I A A N U A L 2 0 0 2




CODELCO
Produciendo Futuro

Memoria Anual 2002



CODELCO

Produciendo Futuro



Durante el año 2002, la
producción mundial de cobre
alcanzó a 10,7 millones de
toneladas.

De éstas, un 15% corresponde
a Codelco, lo que convierte a la
Corporación en el primer
productor de cobre del mundo
occidental.

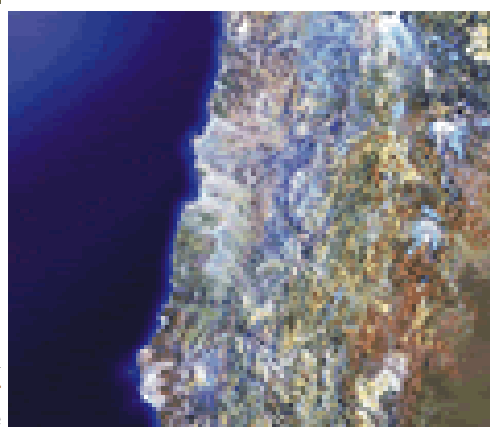


El continente americano produce anualmente unos 7,6 millones de toneladas de cobre. Los principales productores de la zona son: Chile, Estados Unidos, Perú, Canadá y México.

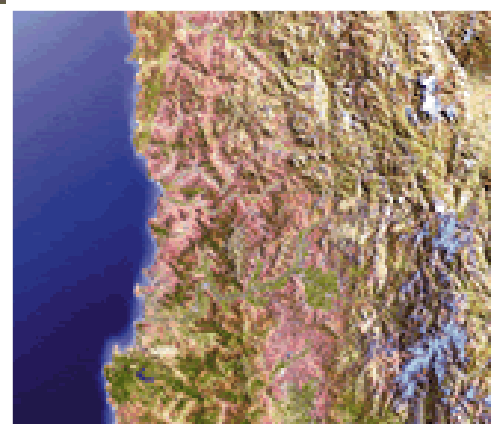


II Región
División Codelco Norte
Mina Chuquicamata
Latitud 22,3° Sur; 68,9° Este

Mina Radomiro Tomic
Latitud 22,2° Sur; 68,88° Este



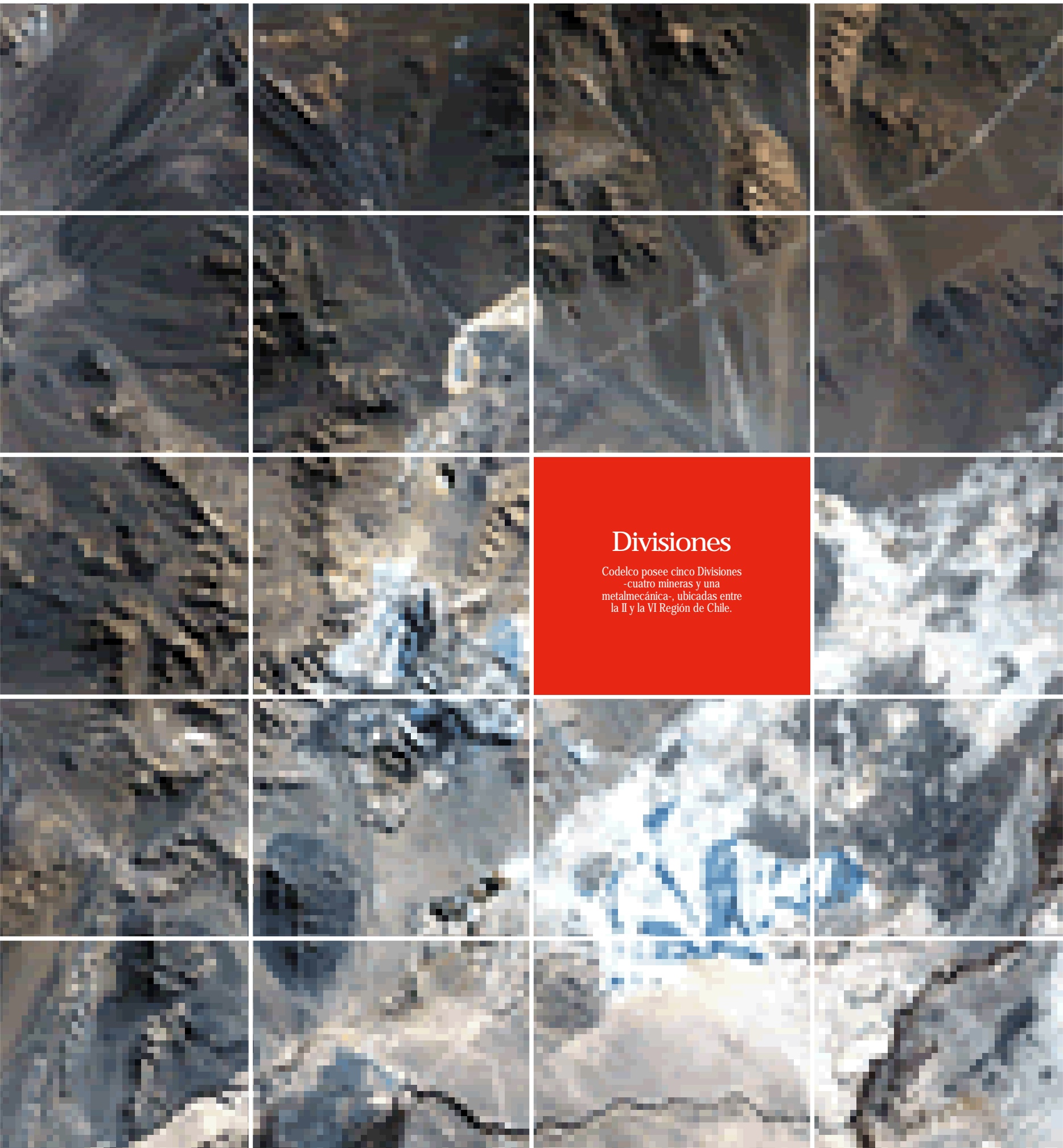
III Región
División Salvador
Latitud 26,25° Sur; 69,55° Este



V Región
División Andina
Latitud 33,14° Sur; 70,26° Este

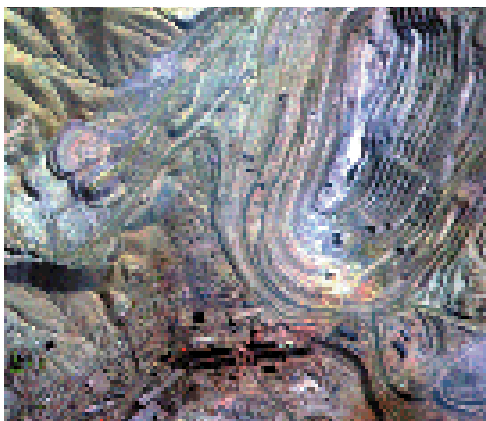


VI Región
División El Teniente
Latitud 34,06° Sur; 70,36 Este



Divisiones

Codelco posee cinco Divisiones
-cuatro mineras y una
metalmecánica-, ubicadas entre
la II y la VI Región de Chile.



División Codelco Norte

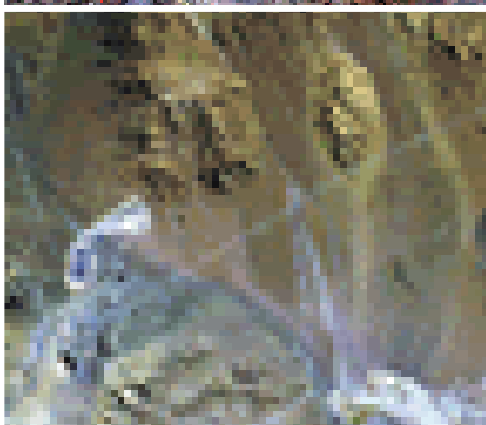
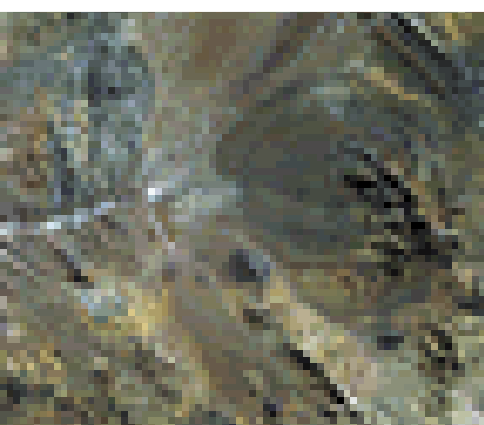
Ubicada en la II Región, la División Codelco Norte fue creada el 1º de agosto de 2002, a través de la fusión de las Divisiones Chuquicamata y Radomiro Tomic.

La explotación de Chuquicamata, la mina a rajo abierto más grande del mundo, se inició en 1910. Se encuentra ubicada a 250 kilómetros al noreste de Antofagasta y a 1.600 kilómetros al norte de Santiago.

Durante 2002, Chuquicamata produjo 596.743 toneladas métricas finas, con un cash cost de 39,6 c/lb. Al 31 de diciembre, el yacimiento tenía una dotación de 7.286 trabajadores.

Radomiro Tomic comenzó sus operaciones en 1997. Se ubica en la provincia de El Loa, a 3.000 metros de altitud y a 45 kilómetros de Calama, II Región.

Durante 2002, Radomiro Tomic produjo 297.119 toneladas métricas finas, con un cash cost de 32,8 c/lb. Al 31 de diciembre, la mina contaba con 681 trabajadores.

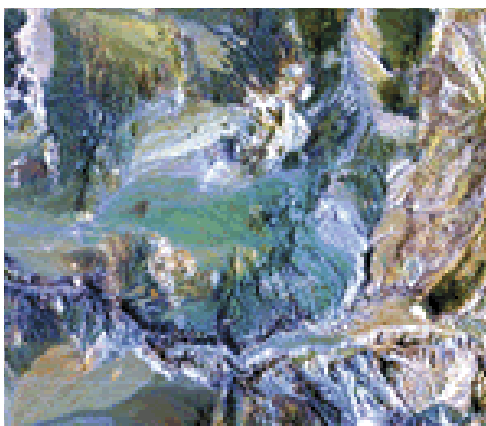


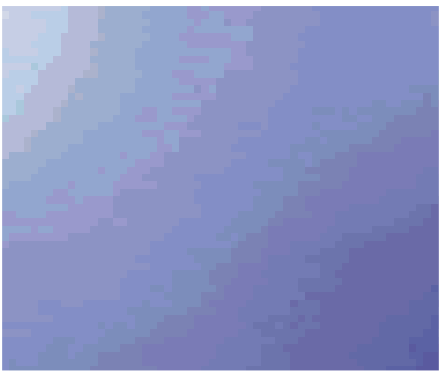
División Salvador

La División Salvador se localiza en la III Región e inició sus operaciones en 1959 con una fundición y refinería electrolítica. A partir de 1995, se incorporó una línea hidrometalúrgica con capacidad para 25 mil toneladas métricas finas de cobre por año, en su mina a rajo abierto.

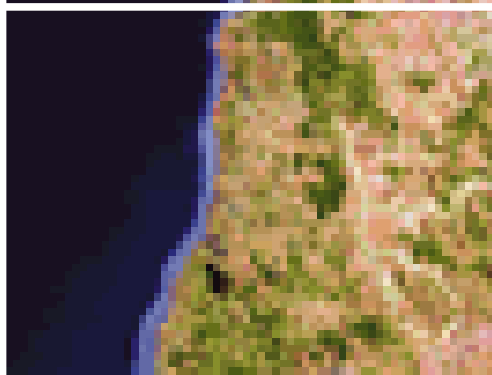
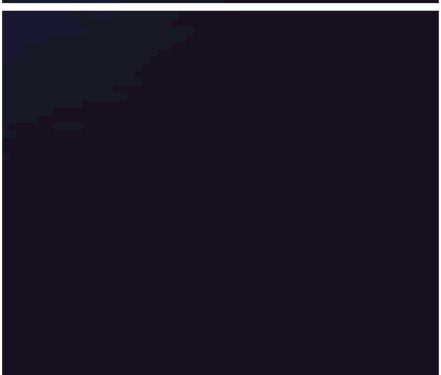
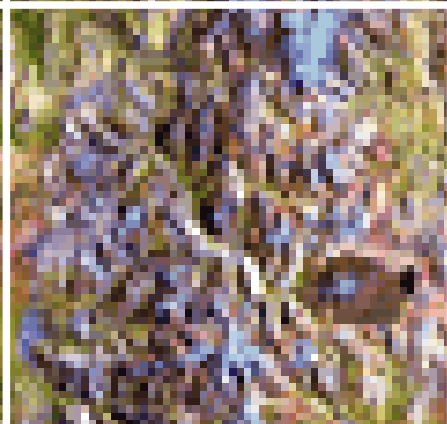
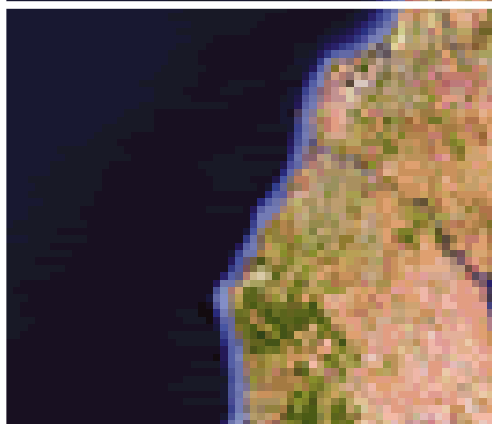
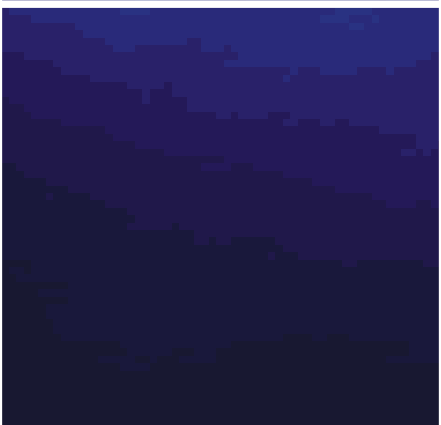
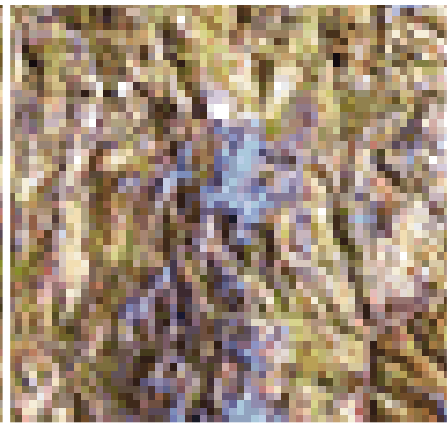
En la actualidad, la División explota minerales sulfurados y oxidados, cada uno con su propia planta de recuperación de cobre. Sus principales productos son los cátodos electrorefinados y electroobtenidos, barro anódico y concentrado de molibdeno.

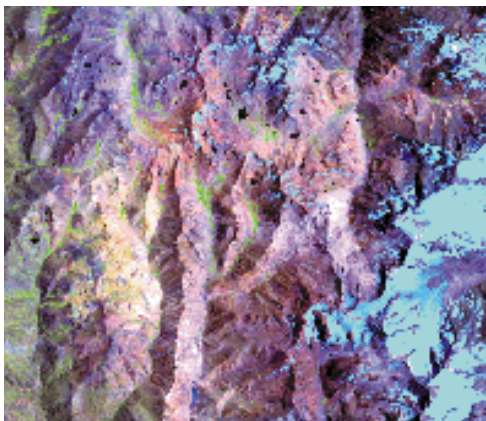
Durante 2002, Salvador produjo 72.819 toneladas métricas finas, con un cash cost de 69,4 c/lb. Al 31 de diciembre, su dotación era de 1.906 trabajadores.





La misión de Codelco es desplegar en forma responsable y ágil, toda su capacidad de negocios mineros y relacionados, con el propósito de maximizar en el largo plazo su valor económico y su aporte al Estado.



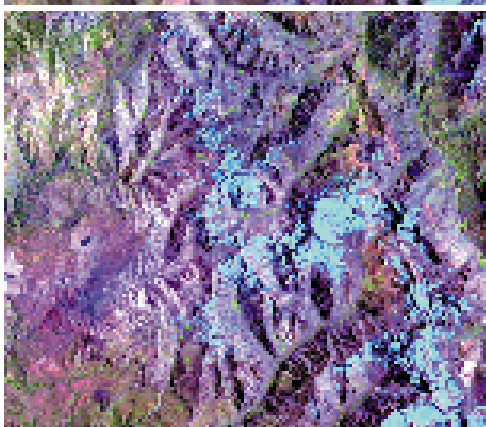


División Andina

Andina se localiza en plena cordillera en la provincia de Los Andes, V Región, a 80 kilómetros al noreste de Santiago. Entró en operación en 1970.

Andina posee dos minas: Río Blanco, yacimiento subterráneo; y Sur Sur, a rajo abierto. Actualmente, ambas minas explotan sulfuros. Sus principales productos son los concentrados de cobre y de molibdeno.

Durante 2002, Andina produjo 218.706 toneladas métricas finas, con un cash cost de 49,7 c/lb. Al 31 de diciembre, la División contaba con 1.154 trabajadores.



División El Teniente

La mina de cobre subterránea más grande del mundo, con cerca de 2.400 kilómetros de galerías subterráneas, está enclavada a 2.100 metros de altitud, a 44 kilómetros de Rancagua, VI Región.

Esta mina se ha explotado desde 1904. El método de explotación utilizado es por hundimiento de bloques, en el que la fuerza de la gravedad apoya sustancialmente la extracción minera. Los principales productos son el cobre blister (refinado a fuego), cátodos electroobtenidos y concentrado de molibdeno.

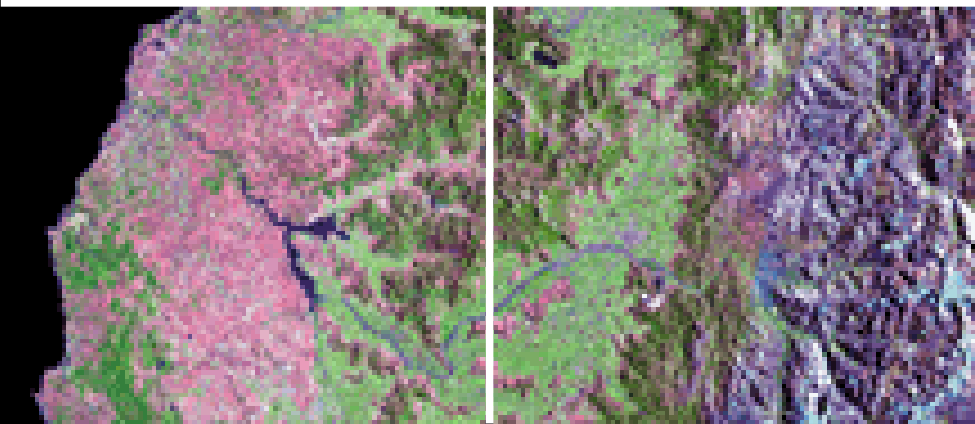
Durante 2002, El Teniente produjo 334.306 toneladas métricas finas, con un cash cost de 40,3 c/lb. Al 31 de diciembre, la División contaba con 5.085 trabajadores.

División Talleres

Se encuentra en el sector sur de la ciudad de Rancagua, VI Región, a 80 kilómetros de Santiago.

Esta División metalmecánica se fundó en noviembre de 1992, con la función principal de maestranza mecánica y calderería.

En Talleres se fabrican y reparan equipos de molienda y chancado; repuestos para la minería, además de fundir acero y bronce. Abastece a clientes nacionales e internacionales del rubro minero metalúrgico.





I n d i c e

14 | Carta Presidente Directorio

16 | Carta Presidente Ejecutivo

18 | Directorio

19 | Administración superior

20 | Antecedentes relevantes

22 | Perfil corporativo

23 | Historia

24 | Proyecto común de empresa

32 | Proyecto estratégico

48 | Resultados
económico-financieros

58 | Filiales y coligadas

76 | Estados financieros



Carta Presidente Directorio



Hace 32 años inicié mi carrera profesional en Codelco, en el mismo momento en que, con la concurrencia de todos los actores políticos del país, las grandes empresas mineras de la época pasaban a ser propiedad de todos los chilenos. Momentos difíciles en los cuales muchos dudaron de la capacidad de nuestros técnicos, profesionales y trabajadores para manejar esta vital riqueza para el desarrollo nacional.

A principios de 2002, S.E. el Presidente de la República me honró al designarme Ministro de Minería y, como tal, Presidente del Directorio de Codelco. Me encontré con una empresa totalmente consolidada y con una indiscutible posición de liderazgo mundial en la industria del cobre. A pesar de esto último, y dados los cambios y desafíos que presenta el sector, me encontré también con una empresa enfrentada a la necesidad de grandes modificaciones y ambiciosos proyectos para mantener dicha posición.

A raíz de esto último, Codelco se ha planteado realizar su más ambicioso proyecto de aumento de valor y, como consecuencia, generar los mayores excedentes de toda su historia. Este proyecto se sustenta en la optimización de los recursos mineros, instalaciones y equipos, aprovechando al máximo la potencialidad de su equipo humano e invirtiendo en un aumento de producción a bajos costos.

Para llevar a cabo lo anterior, se concordó el Proyecto Común de Empresa en el cual trabajadores, técnicos y profesionales tomaron el compromiso de realizar los cambios para lograr los objetivos propuestos. Todos ellos y el Directorio de la empresa han tomado, así, un compromiso para desarrollar este proyecto trascendental en la vida económica futura del país.

El año que recién termina fue un año difícil para la industria de la minería, para la del cobre y también para Codelco. A pesar de esto último, la empresa incremento sus excedentes operacionales y, sobre todo, fue capaz de seguir consolidando su proyecto de aumento de valor. Queremos que en el futuro estos excedentes aumenten considerablemente y para eso estamos trabajando. Queremos también que la empresa pueda seguir contribuyendo al desarrollo económico y social de los lugares donde mantiene operaciones y, de ahí, nuestro compromiso con una política responsable de buen vecino.

El país ha puesto en nuestras manos la responsabilidad de administrar eficientemente nuestra principal industria. Los resultados históricos demuestran que somos capaces de asegurar que cumpliremos el desafío que se nos ha impuesto en beneficio de todos los chilenos.

Agradezco a trabajadores, técnicos, profesionales y al Directorio de Codelco por el enorme esfuerzo y compromiso con la empresa.



Alfonso Dulanto Rencoret
Ministro de Minería



Carta Presidente Ejecutivo

Durante el año 2002 enfrentamos importantes desafíos. Revisamos nuestro modelo de negocios e introdujimos profundas transformaciones en nuestra organización. Al mismo tiempo, fuimos capaces de cumplir con exigentes metas de inversión y generar excedentes operacionales mayores que los del año anterior. Lo que es más importante, sentamos las bases para aprovechar al máximo el potencial de negocios de la Corporación y así poder cumplir el compromiso de duplicar su valor económico en beneficio de todos los chilenos.

Para duplicar el valor de Codeco necesitamos optimizar la explotación de nuestra base de recursos mineros y de nuestras instalaciones y equipos; aprovechar al máximo la creatividad, iniciativa, experiencia, conocimientos, profesionalismo de nuestros ejecutivos y trabajadores, e invertir eficientemente en aumentar la producción de bajo costo. Nuestro desafío es aprovechar la gran capacidad que significa que todas nuestras minas e instalaciones industriales y las cuantiosas reservas y recursos mineros de que disponemos, se encuentren concentrados en pocos polos de desarrollo, todos ellos dentro de Chile.

Nuestra opción ha sido "Codeco una sola empresa" y privilegiar "el modo Codeco de hacer las cosas", para generar una nueva organización que busca:

- Centralizar la reflexión y conducción estratégica, pero descentralizar la operación;
- estructurar el negocio a partir de los principales componentes de la cadena de valor, enfatizando la optimización económica del desarrollo y explotación de los recursos mineros;
- captar el potencial de sinergias, homogeneizando políticas y procesos, concentrando actividades en que existen economías de escala, e incentivando la difusión y adopción de las mejores prácticas, y
- privilegiar el desarrollo, reconversión y movilidad de sus ejecutivos y trabajadores.

Iniciativas como la fusión de las Divisiones Chuquicamata y Radomiro Tomic, que dio nacimiento a la nueva División Codeco Norte, servicios compartidos, el proyecto de desarrollo del cuerpo ejecutivo, el protocolo de estabilidad con competitividad, la convergencia hacia un modelo único de competencias, el desarrollo de carrera y formación continua, constituyen manifestaciones concretas del cambio en marcha.

Junto con impulsar el cambio aceleramos la ejecución del plan de inversiones. Durante el año invertimos del orden de US\$ 850 millones en proyectos mineros, cifra entre las más altas de la última década. Para financiar parte de esta inversión y aprovechar las bajas tasas de interés, colocamos bonos de largo plazo por US\$ 165 millones y US\$ 435 millones en los mercados de capitales domésticos e internacionales, respectivamente. En ambos casos, la demanda por estos bonos superó con creces nuestros requerimientos y obtuvimos condiciones de excepción.

Frente a la difícil coyuntura del mercado internacional promovimos una política de contención o estabilización de inventarios, buscando evitar que éstos siguieran incrementándose. A fines del año 2001 anunciamos que revisaríamos nuestros planes mineros y como consecuencia reduciríamos nuestra producción programada para el año 2002 en 106.000 toneladas de cobre fino, compromiso que cumplimos.

La debilidad de la recuperación económica y la gran incertidumbre respecto de cómo evolucionaría, nos llevó a reafirmar nuestra política de estabilización de inventarios. Con ese propósito, el Directorio decidió en noviembre de 2002 destinar 200.000 toneladas de cobre fino de nuestra producción del año 2003 a establecer un stock estabilizador. Al anunciar esa decisión, nos comprometimos a almacenar ese material en nuestras propias instalaciones y a no ofrecerlo en el mercado mientras la suma de los inventarios acumulados en las Bolsas de Metales de Londres, Nueva York y Shanghai se mantenga sobre las 800.000 toneladas de cobre fino.

Junto con promover una política de estabilización de inventarios, reforzamos nuestra participación y apoyo a la International Copper Association (ICA) y asumimos la presidencia de su Directorio. En esa investidura hemos impulsado una revisión de la organización y sus equipos y del plan estratégico de mediano plazo. El objetivo es transformar la ICA en una organización global, altamente eficiente y capaz de formular y poner en práctica programas e iniciativas para defender y promover agresivamente el uso del cobre, incentivar el desarrollo de nuevos usos, aprovechando los atributos únicos que hacen de éste un material amigable con el medio ambiente, esencial para la vida y el uso eficiente de la energía.

A inicios del año 2001 aprobamos y dimos a conocer la política ambiental de Codelco. Allí nos comprometimos a obtener, en el curso del año 2003, la certificación ISO 14.001 en todas nuestras Divisiones y la Casa Matriz. Durante 2002 avanzamos significativamente hacia el cumplimiento de ese propósito. A la fecha, la ex División Radomiro Tomic y la División Andina se encuentran certificadas y todas las otras Divisiones, incluida la Casa Matriz, superaron exitosamente la precertificación.

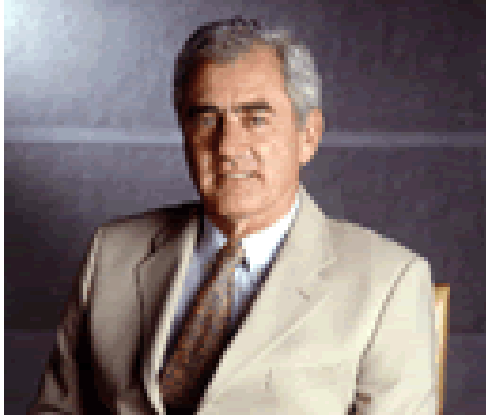
Cambios de la magnitud de los emprendidos en Codelco en el último tiempo generan resistencias, incertidumbre, tensiones y errores. No fuimos la excepción a la regla y tuvimos que lamentar dificultades y desencuentros. Sin lugar a dudas, el más grave fue el originado por la forma en que se quiso abordar el traslado del campamento de Chuquicamata a la ciudad de Calama que, de haberse materializado como se había propuesto, hubiese significado incurrir en un mayor costo. Hubo que renegociar con las dirigencias sindicales los términos y condiciones del traslado, buscando conciliar la restricción presupuestaria con el compromiso de dotar a los trabajadores y sus familias de soluciones habitacionales que les garantizaran una buena calidad de vida. No fue fácil, pero con paciencia y buena voluntad logramos superar las diferencias. Una vez más primó el espíritu del Proyecto Común de Empresa y fuimos capaces de poner por delante los intereses de la Corporación y del país y construir un acuerdo satisfactorio para las partes.

El año 2002 fue clave para el futuro de Codelco. Fue un año en que seguimos avanzando en materia de gestión, excelencia operacional y desarrollo. Un año en que se invirtió no sólo en proyectos para aumentar producción o incorporar nuevas tecnologías, sino que, principalmente, en crear las condiciones para poder captar rápidamente el máximo del potencial de creación de valor implícito en los recursos mineros, los equipos e instalaciones, la gente y el conocimiento acumulado de que disponemos. Gracias a este esfuerzo, estamos mejor preparados para cumplir la promesa de duplicar el valor de Codelco.

Agradezco el cariño, dedicación, compromiso y confianza con que ejecutivos, supervisores y trabajadores abrazaron los desafíos del cambio. Ahora, la tarea es transformar la promesa en realidad, para beneficio de todos los chilenos, en particular de los muchos que todavía viven en la pobreza.



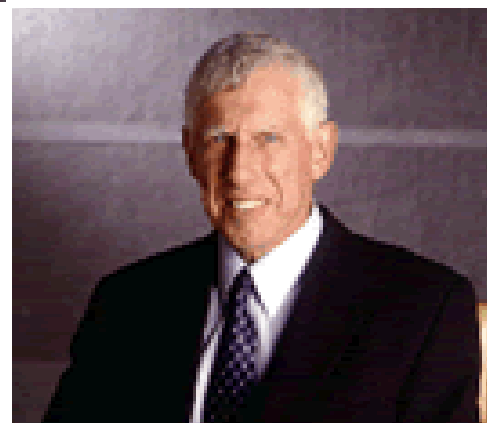
Juan Villarzú Rohde
Presidente Ejecutivo



Presidente
Ministro de Minería
Alfonso Dulanto Rencoret
Ingeniero Civil Industrial, Pontificia
Universidad Católica de Chile



Director
Ministro de Hacienda
Nicolás Eyzaguirre Guzmán
Ingeniero Comercial, Universidad de Chile



Director
Representante de S.E. Presidente de
la República
Patricio Meller Bock
Ingeniero Civil, Universidad de Chile



Director
Representante de S.E.
Presidente de la República
Jorge Navarrete Martínez
Licenciado en Ciencias
Económicas y Administrativas,
Universidad de Chile



Directorio



Director
Representante de S.E. Presidente de la República
Jefe del Estado Mayor Fuerza Aérea
General de Aviación Ricardo Ortega Perrier
Ingeniero en Ejecución en Sistemas Aeronáuticos,
Academia de Guerra de la Fuerza Aérea



Director
Representante de la Asociación
Gremial Nacional de Supervisores del
Cobre
René Valdenegro Oyaneder
Ingeniero Civil Mecánico,
Universidad Técnica
Federico Santa María



Director
Representante de la Federación de
Trabajadores del Cobre
Bismarck Robles Guzmán
Ingeniero de Ejecución en Química,
Universidad Católica del Norte

Administración Superior



Presidente Ejecutivo
Juan Villarzú Rohde
Ingeniero Comercial

Vicepresidente Corporativo de Desarrollo Humano y Finanzas
Francisco Tomic Errázuriz
Economista

Vicepresidente Corporativo de Recursos Mineros y Desarrollo
Juan Enrique Morales Jaramillo
Ingeniero Civil de Minas

Vicepresidente Corporativo de Estrategia y Control de Gestión
Juan Eduardo Herrera Correa
Ingeniero Comercial

Vicepresidente Corporativo de Comercialización
Roberto Souper Rodríguez
Ingeniero Comercial

Vicepresidente Corporativo de Excelencia Operacional, Promoción y Sustentabilidad
Isabel Marshall Lagarrigue
Economista y Socióloga

Consejero Jurídico Corporativo
Waldo Fortin Cabezas
Abogado

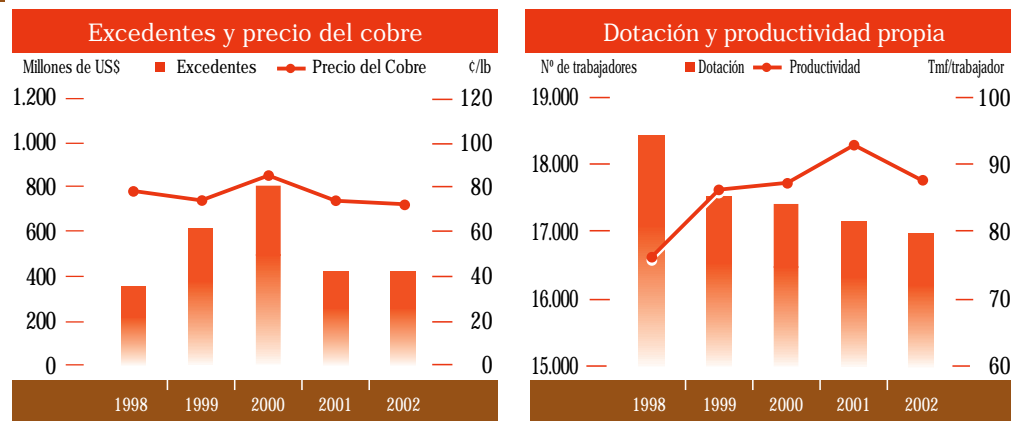
Gerente General División Codelco Norte (Interino)
Francisco Tomic Errázuriz
Economista

Gerente General División Salvador
Julio Cifuentes Vargas
Ingeniero Civil de Minas

Gerente General División Andina
Germán Morales Gaarn
Ingeniero Civil de Minas

Gerente General División El Teniente
Rubén Alvarado Vigar
Ingeniero Civil Químico

Antecedentes Relevantes



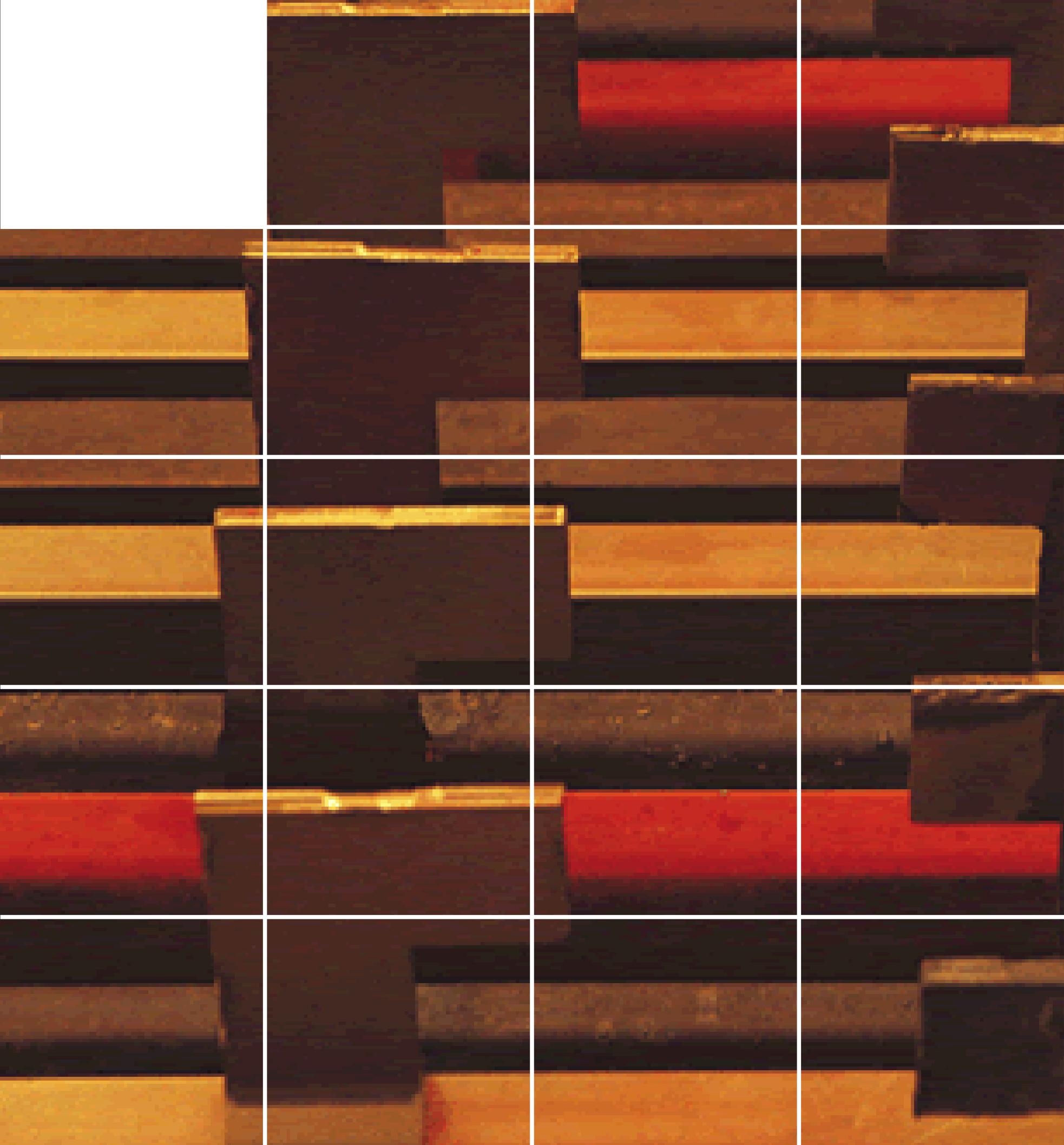
Cifras financieras (millones de US\$)	1998	1999	2000	2001	2002
Ventas	2.730	2.944	3.610	3.588	3.490
Excedentes	355	572	753	412	369
Pagos al Fisco	355	269	702	370	326
Activo total	5.823	5.817	5.819	6.120	6.733
Pasivo total	3.127	3.035	3.042	3.411	4.000
Patrimonio	2.696	2.782	2.777	2.700	2.733
Inversiones	670	356	504	472	713

Producción de cobre (*)					
Miles de toneladas finas	1.501	1.615	1.612	1.699	1.630

Empleo directo (al 31 de dic.)					
Personal propio	18.258	17.313	17.349	17.166	16.907
Contratistas de operación	9.595	9.346	10.786	13.773	14.140
Contratistas de inversión	6.307	3.807	5.410	5.346	12.450

Precio del cobre (US¢/lb)					
BML cátodos grado A	75,0	71,4	82,3	71,6	70,6

* Incluye la participación de Codelco en El Abra.



Administración

La conducción superior y la supervigilancia de la empresa están a cargo del Directorio de Codelco que está integrado por las siguientes personas:

El Ministro de Minería, quien lo preside.

El Ministro de Hacienda.

Tres Directores designados por el Presidente de la República.

Dos Directores designados por el Presidente de la República, a propuesta de las organizaciones de trabajadores y de supervisores de la empresa.

El Presidente Ejecutivo es designado por el Directorio y tiene por función la administración de la empresa.

Perfil corporativo

La Corporación Nacional del Cobre de Chile, Codelco, es el primer productor de cobre del mundo y una de las empresas más rentables de la industria. Posee activos propios por US\$ 6.733 millones y un patrimonio de US\$ 2.733 millones, a diciembre de 2002. Su principal producto comercial es el cátodo de cobre grado A.

Codelco genera más del 17% de las exportaciones de Chile y produce cerca del 3% del Producto Interno Bruto, PIB. Ejecuta sus operaciones a través de cuatro Divisiones mineras y una metalmecánica ubicadas en Chile: Codelco Norte -compuesta por los yacimientos Chuquicamata y RadomiroTomic-, Salvador, Andina, El Teniente y Talleres. Además, participa en la propiedad de importantes operaciones mineras, como El Abra, con un 49% de participación, y otras asociaciones mineras orientadas a la exploración geológica tanto en Chile como en el exterior.

El perfil de gran productor mundial proporciona a la Corporación cinco grandes fortalezas de competitividad dentro del mercado internacional:

Presencia líder. Codelco es el principal productor de cobre del mundo, con 1.630 miles de toneladas métricas de cobre fino durante 2002 -incluyendo su participación en El Abra-, monto que equivale al 15% de la producción del mundo occidental. A la vez, es la segunda compañía productora de molibdeno del mundo.

Eficiencia en costos. La Corporación es uno de los productores de más bajos costos de la industria. Durante 2002, su costo directo alcanzó a 40,9 centavos de dólar la libra.

Reservas de cobre. La empresa controla cerca del 20% del total de las reservas de cobre identificadas en el planeta. Las actuales reservas de la Corporación tienen una proyección de más de 70 años de explotación con los niveles actuales de producción.

Clientes estables y geográficamente diversos. Codelco ha desarrollado relaciones comerciales de largo plazo con una base de clientes estables y diversos. Entre éstos se incluyen compañías manufactureras líderes a nivel internacional. Para mantener y cultivar dicha cartera comercial, la empresa posee 4 subsidiarias y 19 representantes de ventas en todo el mundo.

Fortaleza financiera. Al cierre del ejercicio 2002, el EBITDA ascendió a US\$ 1.039 millones.

Creación y marco legal

Codelco es una empresa del Estado, creada por Decreto Ley N° 1.350 de 1976, de carácter minero, comercial e industrial. La empresa se relaciona con el gobierno por intermedio del Ministerio de Minería. Se rige por la legislación común, salvo en lo que sea incompatible con las disposiciones de dicho Decreto.

Presupuesto

El presupuesto anual de Codelco es aprobado por un Decreto Supremo conjunto de los ministerios de Minería y de Hacienda.

Fiscalización

Codelco es fiscalizada por la Contraloría General de la República a través de la Comisión Chilena del Cobre.

La Corporación está inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros N° 785, y está sujeta a las disposiciones de la Ley sobre Mercado de Valores, debiendo entregar a la Superintendencia y al público en general la misma información a que están obligadas las sociedades anónimas abiertas.

Historia

Chile es un país con una larga tradición minera. En la primera mitad del siglo XIX, el cobre era uno de los principales productos chilenos de exportación. A comienzos del siglo XX, varias empresas norteamericanas iniciaron inversiones en El Teniente, la mina subterránea más grande del mundo, y Chuquicamata, la mina a rajo abierto más grande del mundo.

Entre 1925 y 1960, el gobierno chileno incrementó su participación en la gran minería del cobre. En 1951 se firmó el Convenio de Washington, que permitió que Chile dispusiera del 20% de la producción del metal rojo para venderlo en la forma y condición que estimara conveniente.

Cuatro años más tarde, en 1955, el Senado legisló sobre la producción de cobre, se dictaron una serie de leyes en materia tributaria destinadas a garantizar un ingreso mínimo al Estado chileno e incentivar mayores inversiones de las grandes compañías mineras.

El 5 de mayo de 1955 se creó el Departamento del Cobre, primer organismo estatal encargado de fiscalizar y participar en el concierto internacional del mercado de dicho mineral. Entre otras facultades, este Departamento autorizaba las exportaciones de cobre y las importaciones necesarias para el funcionamiento de las empresas productoras.

La Chilenización

En 1966, se dictó la Ley N° 16.425 que autorizaba la creación de sociedades mixtas entre el Estado de Chile y las empresas extranjeras productoras de cobre. En estas sociedades mixtas, el Estado chileno debía tener, al menos, una participación del 25% de la propiedad de los yacimientos en manos de las empresas extranjeras.

En 1967, las empresas El Teniente, Chuquicamata y Salvador se convirtieron en sociedades mixtas. En todas ellas, Codelco quedó con un 51% de la propiedad. La Braden Copper Company mantuvo un 49% en El Teniente y Anaconda Copper Company un 49% en Chuquicamata y Salvador.

En el caso de Andina y Exótica, las condiciones de conversión a sociedades mixtas fueron distintas. En 1967, Andina pasó a manos de Codelco en un 25% quedando un 75% en poder de Cerro Corporation. En el caso de Exótica, Codelco obtuvo el 25% y Anaconda el 75%.

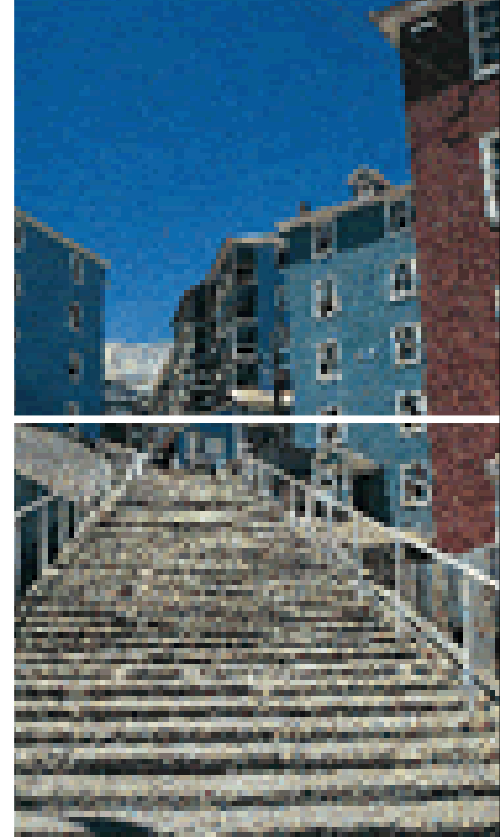
La Nacionalización

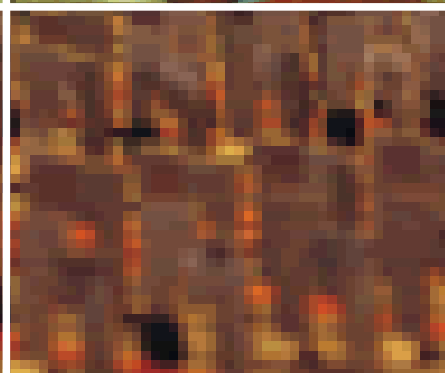
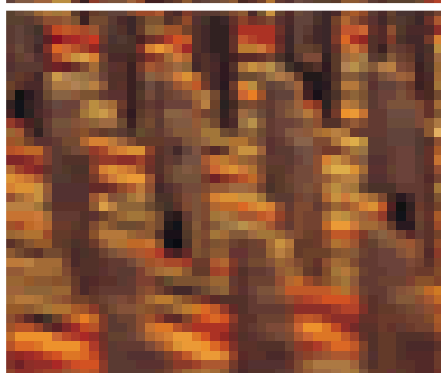
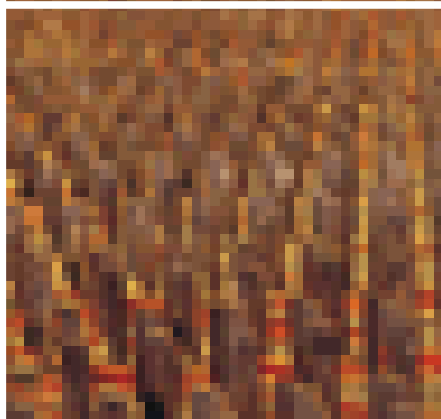
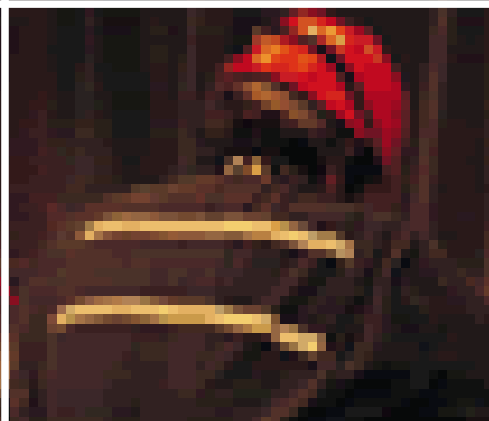
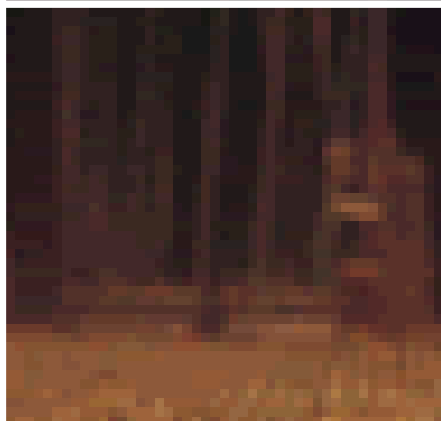
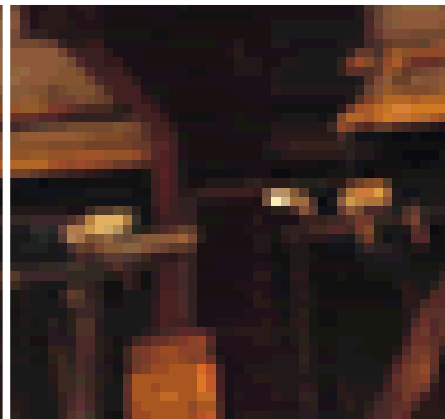
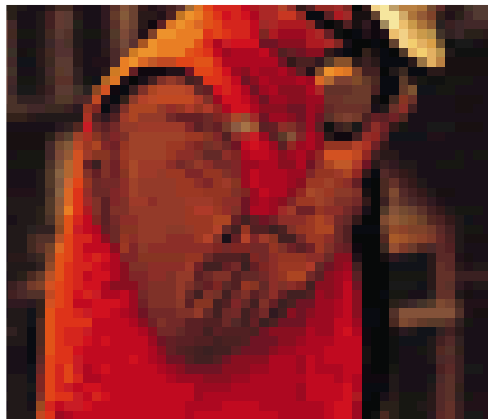
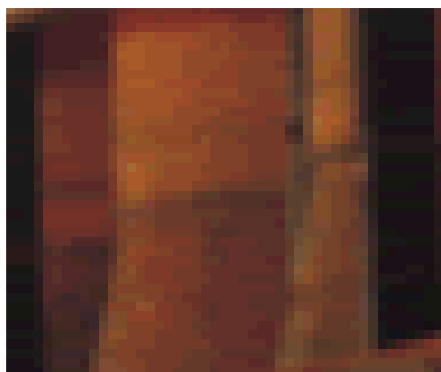
En 1971, a través de la modificación del Art. 10 de la Constitución, referente al Derecho de Propiedad, tuvo lugar la nacionalización del cobre. A dicho artículo se agregó una disposición transitoria que establecía que, por exigirlo el interés nacional y en ejercicio del derecho soberano e inalienable del Estado de disponer libremente de sus riquezas y recursos naturales, se nacionalizan y declaran por tanto incorporadas al pleno y exclusivo dominio de la Nación las empresas extranjeras que constituyen la gran minería del cobre, incluyéndose para estos efectos a la Compañía Minera Andina.

A través de esta modificación constitucional, aprobada por unanimidad en el Congreso, pasaron a dominio nacional todos los bienes de las empresas extranjeras productoras de cobre en Chile. El Estado tomó posesión material inmediata de las instalaciones existentes.

El 1° de abril de 1976 se creó La Corporación Nacional del Cobre de Chile, Codelco Chile, a través del Decreto de Ley N° 1.350. La empresa agrupó los yacimientos existentes en una sola empresa minera, industrial y comercial, con personalidad jurídica y patrimonio propio, de duración indefinida, que se relaciona con el gobierno a través del Ministerio de Minería.

El objetivo principal de esta transformación administrativa fue el continuar con la explotación de los yacimientos nacionalizados, sus establecimientos, faenas y servicios anexos.





Período de avances en la implementación

Una nueva organización

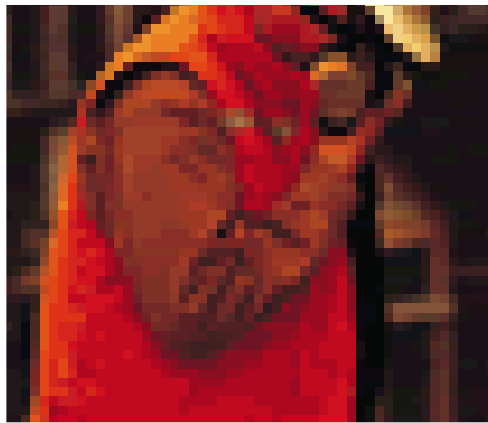
Logros de las comisiones

Sello Codelco

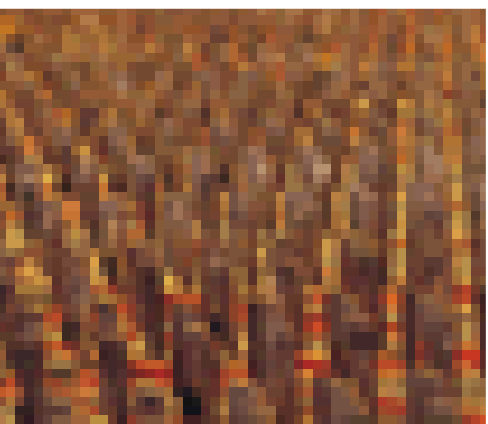
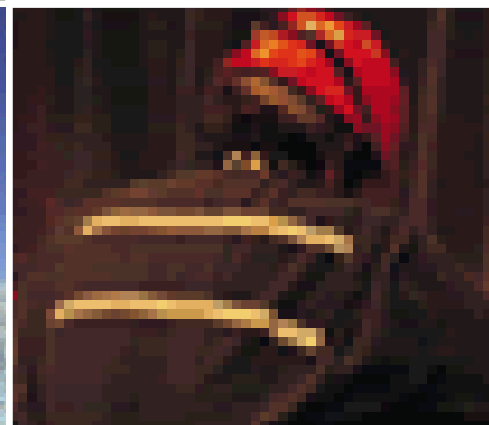
Proyecto Común de Empresa

Proyecto Común de Empresa





Visión de futuro. Codelco, empresa 100% estatal, será líder mundial en competitividad, desplegando todo el potencial de su gente y de sus negocios, posicionándose con una fuerte presencia en el mundo.





Proyecto Común de Empresa

Período de avances en la implementación

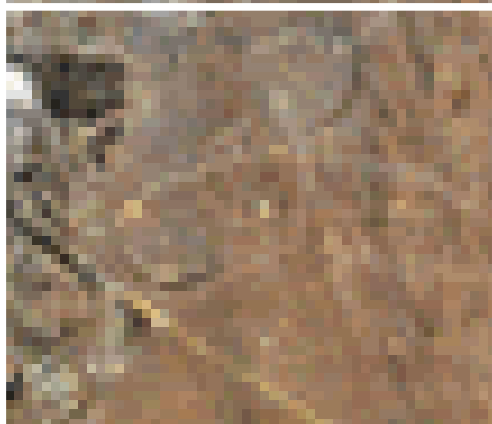
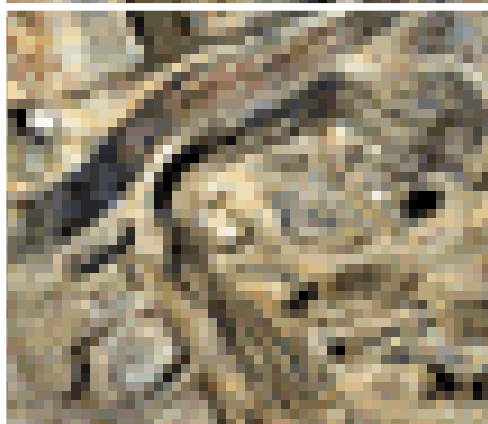
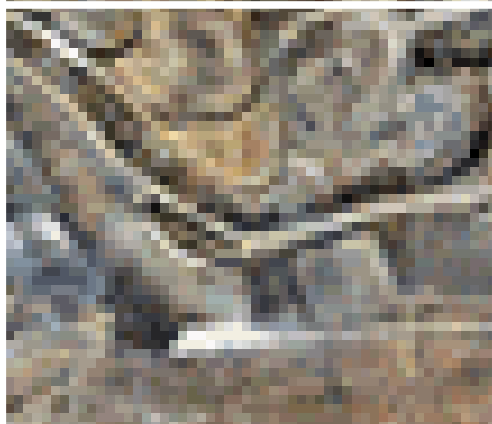
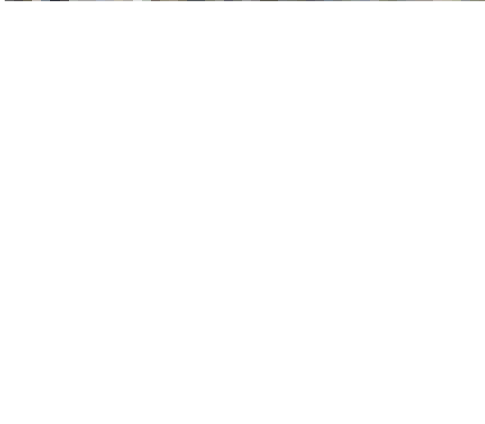
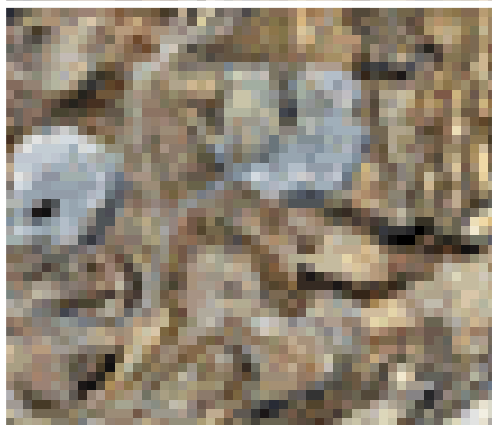
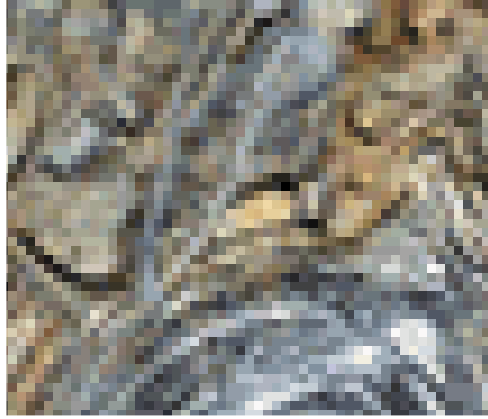
El Proyecto Común de Empresa, PCE, enfrenta el desafío de duplicar el valor de la Corporación, trabajando en forma eficiente e incorporando innovaciones tecnológicas y las mejores técnicas de administración. Este desafío ofrece también una doble oportunidad: desarrollar todo el potencial de negocios de Codeco y, al mismo tiempo, el talento de los trabajadores, técnicos y profesionales de la empresa.

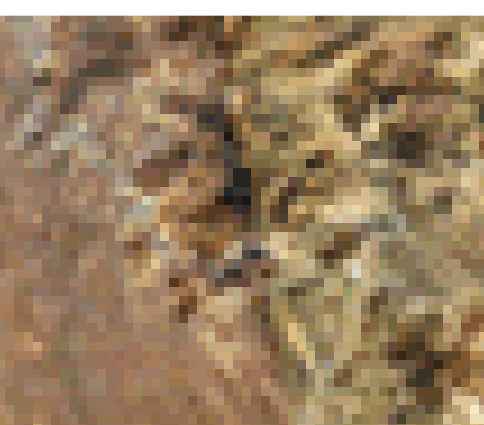
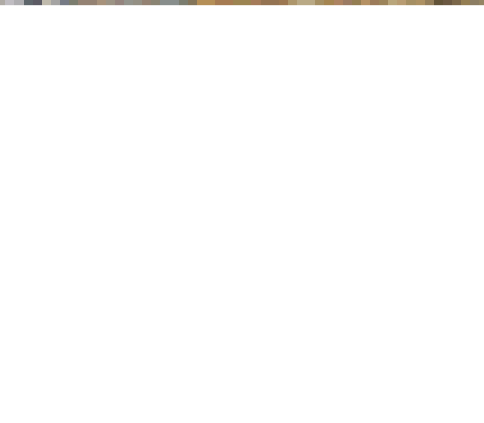
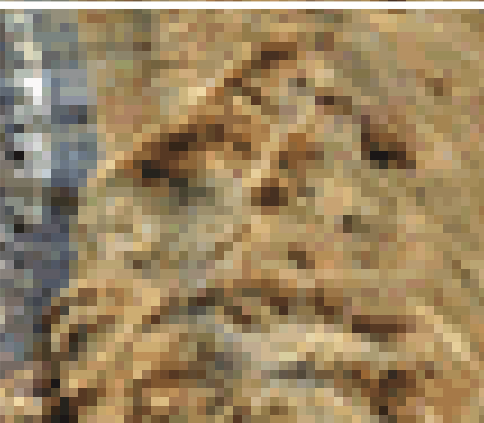
Durante 2002, el PCE estableció las herramientas necesarias para avanzar en el logro de sus objetivos, sobre la base del mismo estilo de trabajo participativo con que se realizó en 2001 el diseño y los lineamientos que harían posible el PCE.

Una nueva organización

A fines de marzo, el Directorio de la Corporación aprobó un nuevo modelo organizacional, centrado en tres grandes líneas: un Centro Corporativo, dedicado a temas estratégicos; la creación de la División Codeco Norte -integrando a las ex Divisiones Chuquicamata y Radomiro Tomic-, destinada a captar, mediante el manejo integrado de los recursos e instalaciones, el inmenso potencial de valor que Codeco posee en la II Región; y la decisión de avanzar en una red corporativa de Servicios Compartidos, que abarca las áreas de Tecnologías de Información y Telecomunicaciones, Contraloría y Abastecimiento.







Los fundamentos esenciales de esta nueva organización son:

- Fortalecer la capacidad de pensamiento y acción estratégica.
- Identificar y relevar los componentes principales del negocio, nuestra base minera y el desarrollo y promoción del cobre.
- Consolidar a Codelco como una sola gran empresa, equilibrando adecuadamente la necesaria descentralización de sus operaciones con el manejo corporativo de aquellas actividades o procesos en que la centralización y la tecnología permitan ahorros significativos.

Logros de las comisiones

En marzo, la labor participativa en las comisiones de trabajo -integradas por representantes de la administración y de las federaciones sindicales de trabajadores y supervisores- dio trascendentales y esperados frutos a través de la firma de dos protocolos.

Protocolo N° 1. Este acuerdo de Estabilidad Laboral con Competitividad asegura que los puestos de trabajo que se generen a raíz de la puesta en marcha de la nueva organización deberán otorgarse preferentemente a personal disponible de la Corporación. Sobre la base de este acuerdo, se realizó en 2002 el primer proceso de movilidad interna de trabajadores provenientes de las Divisiones Salvador y Talleres hacia División Andina.

Protocolo N° 2. Este acuerdo sobre Organizaciones Sindicales y Relaciones Individuales y Colectivas de Trabajo en la Nueva Estructura Organizacional garantiza que la nueva organización de Codelco no interferirá en el diseño ni en la estructura de las organizaciones sindicales.

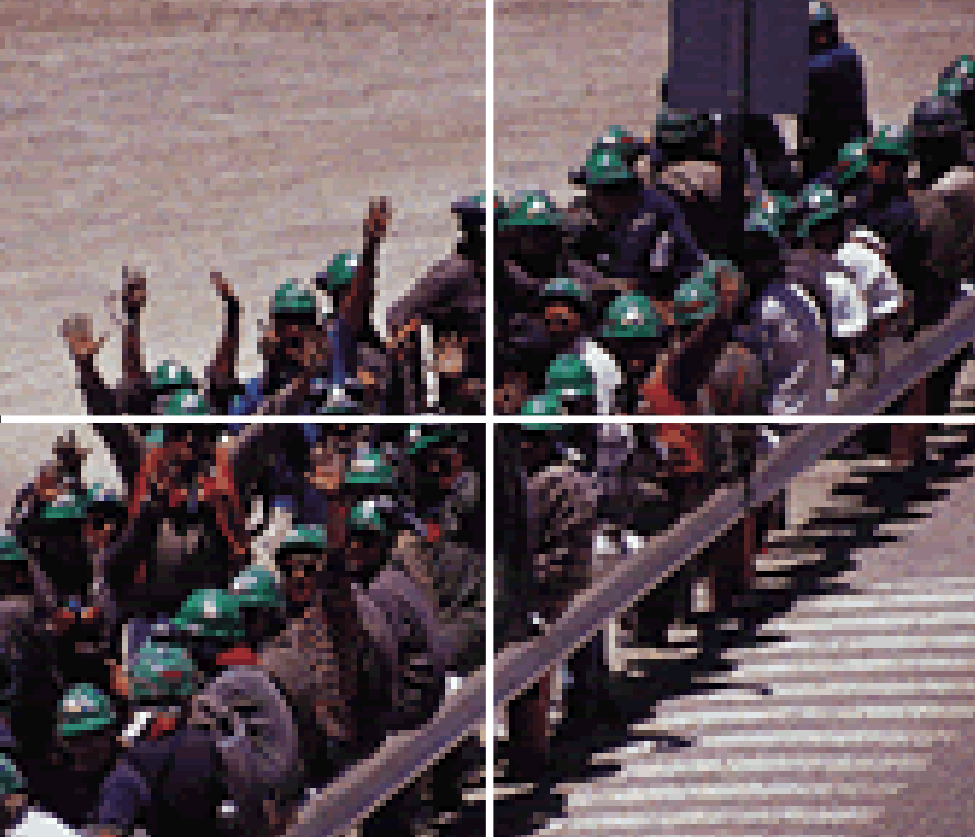


Adicionalmente, en la Comisión Calidad de Vida se firmaron las actas de acuerdo de los proyectos Comunidad Virtual y de Alcohol y Drogas. El primero apunta a mejorar el bienestar de los trabajadores y sus familias a través de la integración a la red internet y a crear un portal que ofrecerá contenidos educativos y de entretenimiento. El proyecto sobre Alcohol y Drogas, a desarrollarse junto con la Corporación Nacional de Control de Estupefacientes, CONACE, la Organización Internacional del Trabajo, OIT, y la Oficina Panamericana de la Salud, OPS, busca desarrollar una política corporativa de prevención, enfocada tanto a los daños por el uso de dichas sustancias como a brindar orientación para su rehabilitación.

Durante el período, en la Comisión de Desarrollo de las Personas se inició un plan de carrera laboral y profesional con las asistentes ejecutivas de Casa Matriz. La iniciativa se replicará en toda la Corporación y en todos los niveles profesionales. Asimismo, se avanzó en el diseño de la estructura de cargos sobre la que se fundamentará el desarrollo de carrera. En este sentido, de los más de 2.800 puestos que existen en la empresa, en la nueva estructura los cargos genéricos podrían llegar a 300 en toda la Corporación. También se destaca en 2002, la realización de más de 1.160.294 horas de capacitación en los ámbitos técnico, de desarrollo de las personas y de calidad de vida.

A fines de 2002 se anunció la puesta en marcha de la nueva Gerencia Corporativa de Servicios Compartidos, iniciativa que está directamente relacionada con la viabilidad de la Corporación en el mediano y largo plazo. En efecto, la necesaria optimización de la gestión interna requiere un nuevo modelo para el funcionamiento de la empresa como un todo, sobre la base de los principios del PCE.





Desarrollo del Cuerpo Ejecutivo de Codelco

La exitosa implementación del Proyecto Común Empresa requiere contar con ciertas condiciones, una de las cuales es tener un Cuerpo Ejecutivo Corporativo de nivel internacional.

Con esa convicción, durante 2001 se diseñó un proyecto que permitiera asegurar la capacidad de liderazgo necesaria para movilizar al conjunto de la Corporación en pos de sus metas. En 2002 se lograron importantes avances en esta dirección:

- Se definió el perfil ideal de los ejecutivos a través del Modelo de Excelencia Gerencial de Codelco. Dicho modelo identifica las competencias requeridas por estos profesionales, según su ámbito de trabajo y nivel decisonal, para enfrentar los desafíos futuros.
- Se evaluó a todos los ejecutivos y a un grupo de profesionales con potencial ejecutivo de la empresa (230 personas en total), contra el modelo. Ello para dimensionar el nivel del esfuerzo que se deberá realizar.
- Se inició el trabajo de desarrollo propiamente tal. Esto es, el cierre de las brechas detectadas en la evaluación con la elaboración del compromiso de desarrollo individual.

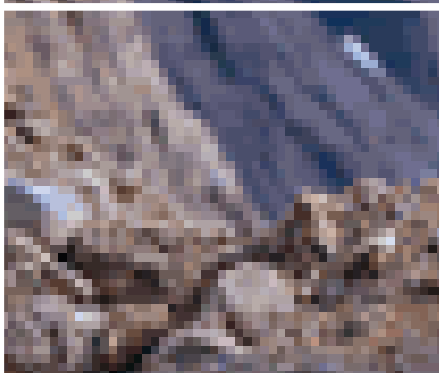
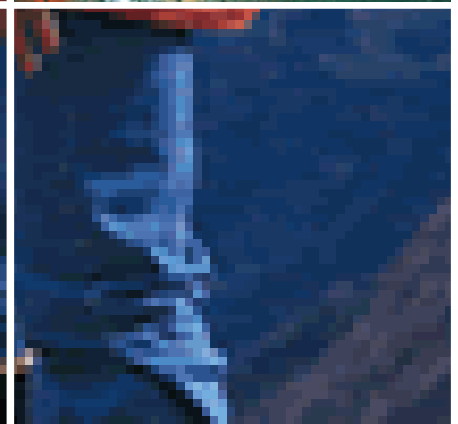
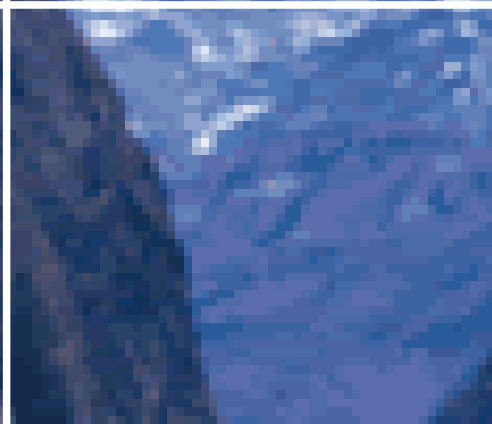
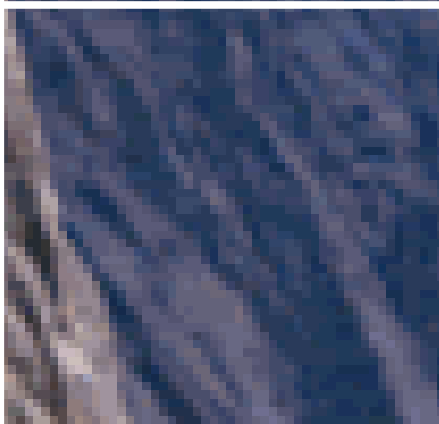
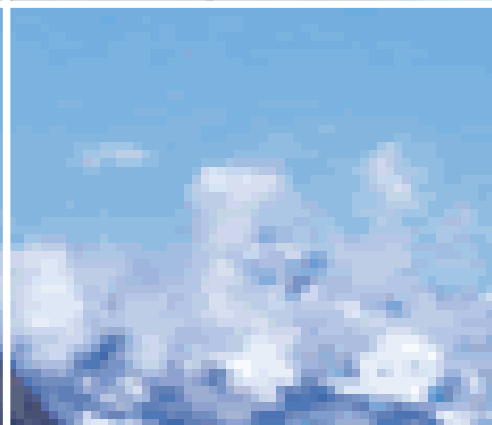
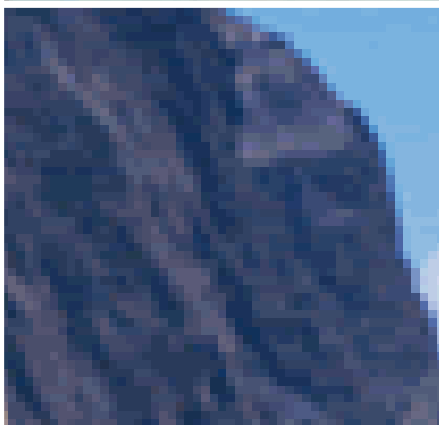
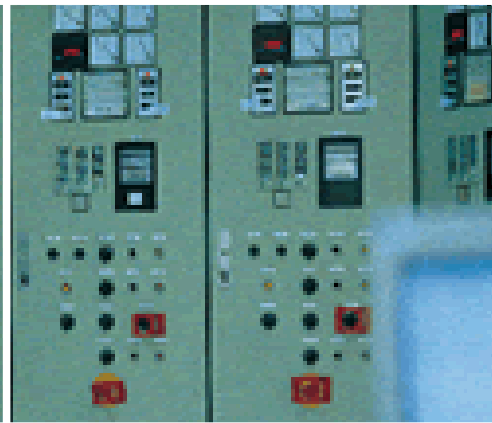
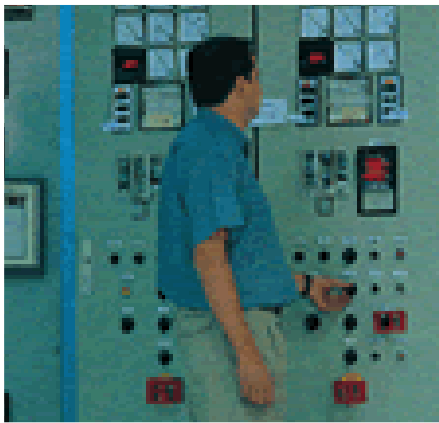
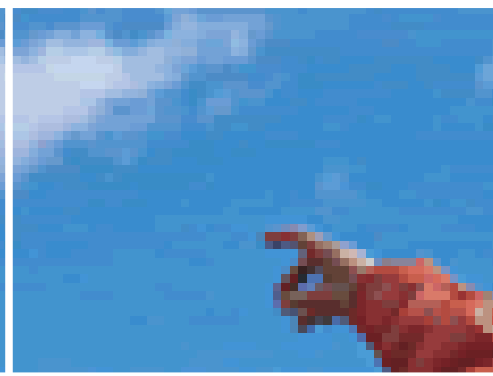
Sello Codelco

Otro avance importante del PCE en el período es el desarrollo de un modelo de gestión participativo que consolide un estilo distintivo de trabajo, un sello Codelco, que permita alcanzar estándares de alta calidad en la industria.

Este Sistema de Gestión de la Corporación busca recoger e incorporar las mejores prácticas corporativas, a través de la planificación alineada, la gestión de procesos y la gestión del conocimiento.

Durante 2002, se estableció la estructura del sistema; se generaron las herramientas y los lineamientos para la planificación, y se definió cómo se va a realizar el mejoramiento de los procesos.





Inversiones y proyectos

Sustentabilidad y medio ambiente

Exploración minera

Investigación e
innovación tecnológica

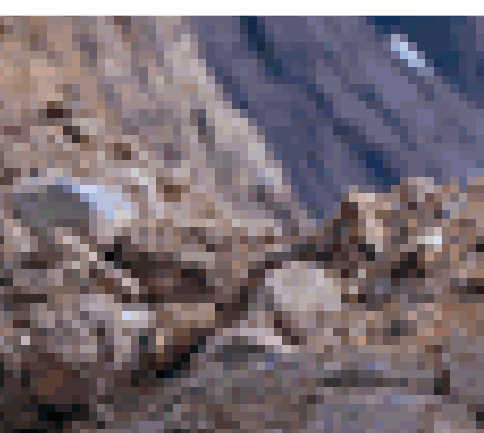
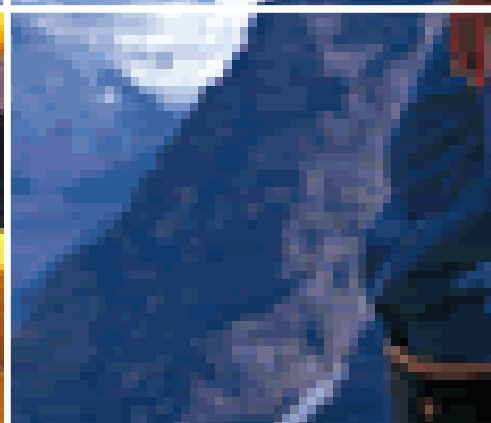
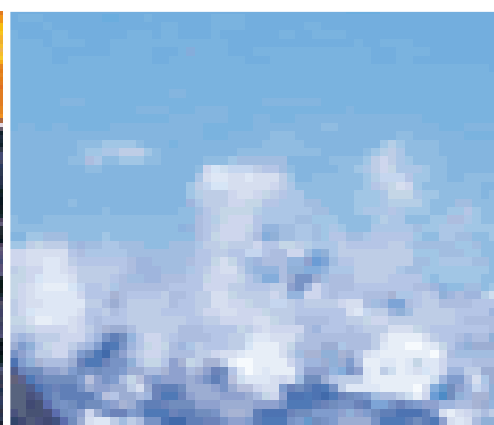
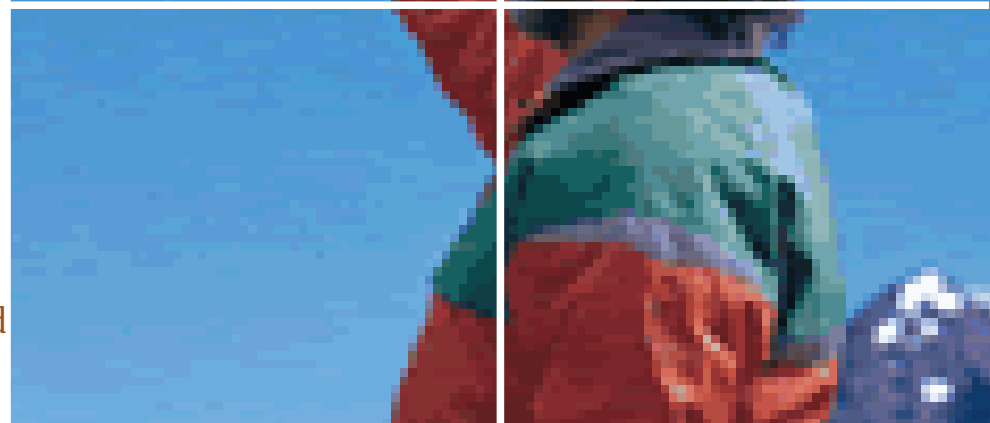
Comercialización

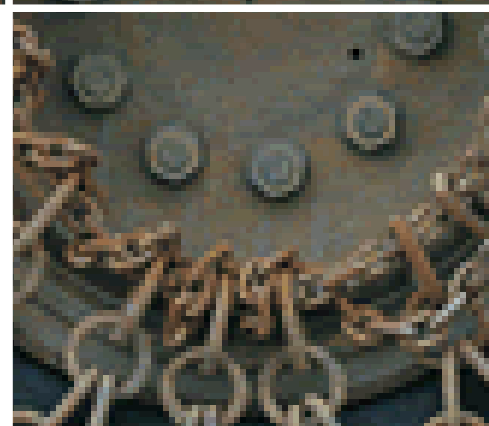
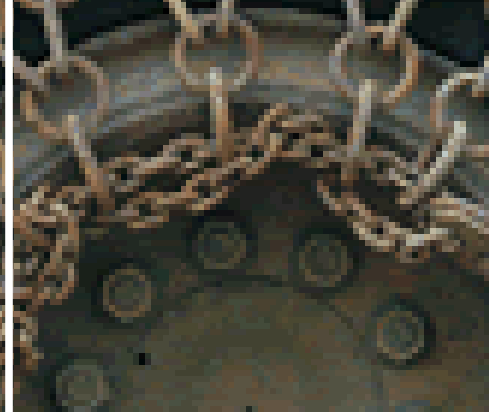
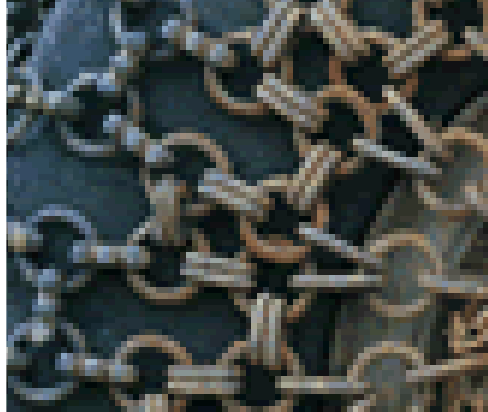
Proyecto estratégico

Proyecto estratégico



Para duplicar el valor de Codelco necesitamos optimizar la explotación de nuestra base de recursos mineros, de nuestras instalaciones y equipos, y aprovechar al máximo la creatividad de nuestros trabajadores.





Inversiones y proyectos

En el marco de las metas planteadas por el Proyecto Común de Empresa, la Corporación considera proyectos de ampliación de producción y capacidades de tratamiento, mejoramientos de procesos, desarrollos tecnológicos, solución de problemas ambientales, reposición de equipos e instalaciones y desarrollo de infraestructura. Asimismo, se incluyen en la cartera de inversiones los estudios para respaldar posibles alternativas de desarrollo.

Durante 2002, Codelco realizó inversiones por US\$ 713 millones, con una cartera de 464 proyectos. El desglose por objetivo se muestra en el siguiente cuadro.

Inversiones 2002 (US\$ millones)	
Proyectos de desarrollo	418
Reemplazo de equipos y refacción de instalaciones	113
Medio ambiente y seguridad laboral	118
Investigación y estudios	42
Exploraciones	23
TOTAL	713





Mansa Mina

El proyecto Mansa Mina está ubicado entre Chuquicamata y Calama, a 6 kilómetros de esta última y a 2.400 metros de altitud. Corresponde a la explotación y beneficio (mina-concentración-tratamiento concentrado) de los minerales del yacimiento de sulfuros Mansa Mina, el cual posee recursos minerales que alcanzan, en el sector central del yacimiento, a 882 millones de toneladas, con una ley de cobre de 1,02%, 16 gramos de plata por tonelada y 703 ppm de arsénico, para una ley de corte de cobre de 0,25%.

Los estudios de ingeniería disponibles plantean la opción de explotación mediante rajo abierto en la parte superior del yacimiento y posteriormente subterráneo en las zonas profundas; procesamiento de minerales por flotación y tratamiento de concentrados de alto contenido de arsénico mediante tostación.

Durante el período 2001-2002, se avanzó principalmente en la actualización de la ingeniería de perfil, captura de información para la ingeniería conceptual y la construcción de la rampa de exploración, como también en los estudios para determinar la forma de integración a Codelco Norte.

El análisis disponible actualmente permite concluir un alto potencial de mejora en sus resultados económicos para un escenario de explotación integrado.

A continuación se describen algunas de las actividades más destacables de inversión y estudios de alternativas para nuevos proyectos que permitan el desarrollo de las Divisiones por sobre sus niveles actuales:

División Codelco Norte

El 1° de agosto de 2002 se creó la División Codelco Norte a partir de la fusión de las ex Divisiones Chuquicamata y Radomiro Tomic. La razón fundamental de su conformación fue enfrentar el desarrollo de este distrito minero con una visión integral y con la posibilidad de aprovechar sinergias que optimicen la producción.

El Plan de Negocio de Codelco Norte integra la planificación de reservas y recursos mineros de las operaciones actuales, los proyectos mineros que poseen un nivel avanzado de conocimiento y los recursos geológicos que están siendo reconocidos en las inmediaciones del distrito. Por lo tanto, la nueva División abarca las minas Chuquicamata, Radomiro Tomic y Mina Sur, junto al yacimiento Mansa Mina y los depósitos incluidos en el cluster Toki (Opache, Genoveva y Toki).

En esta fase, el Plan de Negocio Integrado para los recursos mineros del distrito contempla una estrategia de consumo de las reservas para las actuales instalaciones de proceso, adicionando a ellas los proyectos más evidentes y que se aprecian de mayor rentabilidad. Esto determina capacidades del orden de 210.000 toneladas/día de mineral tratado en la línea de sulfuros y de aproximadamente 530.000 toneladas de cobre fino al año en la línea de óxidos (Lx-Sx-Ew).

Entre los proyectos del Plan de Negocio de Codelco Norte que están en ejecución, destaca la optimización de las plantas concentradoras, el aumento de competitividad de la fundición, el cambio tecnológico de la refinación electrolítica, la explotación de recursos de la extensión norte de la Mina Sur y los estudios de integración para explotar otros recursos lixiviables disponibles en el distrito.

El proyecto de Optimización de Plantas Concentradoras es un conjunto de iniciativas de mejoramiento que permitirán aumentar la capacidad global de tratamiento del complejo a 182 mil toneladas de mineral por día, con un incremento global en la recuperación de cobre y molibdeno de 1,5% y 4,6%, respectivamente.

La puesta en marcha de este conjunto de proyectos y acciones está proyectado a partir del segundo semestre de 2003. La inversión total estimada en los proyectos principales es de US\$ 86 millones. Durante 2002, se invirtieron US\$ 31 millones en acondicionar el área beneficio para el aumento de capacidad. También se terminaron los estudios de ingeniería, comenzó la recepción de los equipos y se detuvo la planta de tratamiento de escorias para su transformación.

Respecto del proyecto de Mejoramiento Competitividad Fundición, se terminaron durante el período la ingeniería de detalle, el proceso de adquisiciones y el inicio de las obras asociadas a los contratos principales de construcción. La inversión total del proyecto es de US\$ 106 millones, de los cuales se utilizaron US\$ 66 millones en 2002. El proyecto disminuirá las emisiones de azufre y arsénico para cumplir con el Decreto N° 206. También se pretende mejorar la competitividad del negocio fundición en el largo plazo. Para estos fines, se realizarán diversos proyectos, tales como el potenciamiento del homo flash, modificaciones en las plantas anexas e inversiones en las plantas de ácido sulfúrico para mejorar su eficiencia desde 96,8% a 98%. La puesta en marcha tiene una programación paulatina durante 2003.

Proyecto de Integración Calama

El proyecto de integración a la ciudad de Calama tiene como principales objetivos trasladar a nuevas viviendas a aproximadamente 2.600 trabajadores, 700 supervisores y sus familias; cumplir con las normativas ambientales; mejorar la calidad de vida de los trabajadores y familias, y apoyar la transformación de Calama en una ciudad moderna.

Durante el segundo semestre de 2002, Codelco y la División Codelco Norte debieron enfrentar la reformulación del proyecto de traslado e integración a Calama.

La reformulación y corrección del proyecto implicó la identificación de los errores, localizados principalmente en el proceso de administración y organización de la demanda por viviendas.

Codelco ha reiterado su voluntad de cumplir los compromisos con los trabajadores, pero garantizando que no se incurrirá en un exceso en los costos del traslado. Para ello se buscó una solución compartida, que compatibilizara los compromisos contraídos por la administración con los trabajadores, con los fondos disponibles.

La administración y los representantes de los trabajadores y supervisores, en un contexto de diálogo y debate, retomaron las negociaciones en la comisión bipartita, que tuvo como resultado un nuevo cronograma y la voluntad de llamar a una nueva licitación para la construcción de las viviendas, abierta a oferentes internacionales.

En cuanto al proyecto de Cambio Tecnológico Refinería Electrolítica, durante el período se adjudicó e inició el contrato EPCM, se emitió la orden de compra del paquete tecnológico y se adjudicaron algunos equipos relevantes. De la inversión total de US\$ 146 millones, se ha invertido en el año 2002 US\$ 15 millones. El propósito del proyecto es transformar el proceso actual de electrorefinación de la Refinería N° 2 a cátodos permanentes. Este cambio, junto con el aumento de la densidad de la corriente, logrará un aumento significativo de la capacidad a 855 mil toneladas por año, a partir del primer semestre de 2005, además de una importante reducción de los costos.

Asimismo, en el marco del Plan de Negocio Integrado se está analizando y evaluando la forma más adecuada de integrar la explotación de Mansa Mina al conjunto de la División Codelco Norte.

División Salvador

El principal proyecto en ejecución de la División es el Cambio Tecnológico y Ampliación Fundición Potrerillos. En 2002 se llevó a cabo la detención y demolición del horno reverbero. La inversión total estimada es de US\$ 103 millones, de los cuales US\$ 67 millones se invirtieron durante el año 2002. El proyecto tiene por objetivo aumentar la eficiencia técnica y económica de la fundición Potrerillos y satisfacer las metas del plan de descontaminación y normativas ambientales vigentes. El proyecto incluye el reemplazo del horno reverbero por un convertidor Teniente y la construcción de nuevas instalaciones anexas. Este cambio tecnológico permitirá incrementar la capacidad de procesamiento de concentrados de cobre desde 520.000 a 680.000 toneladas por año.

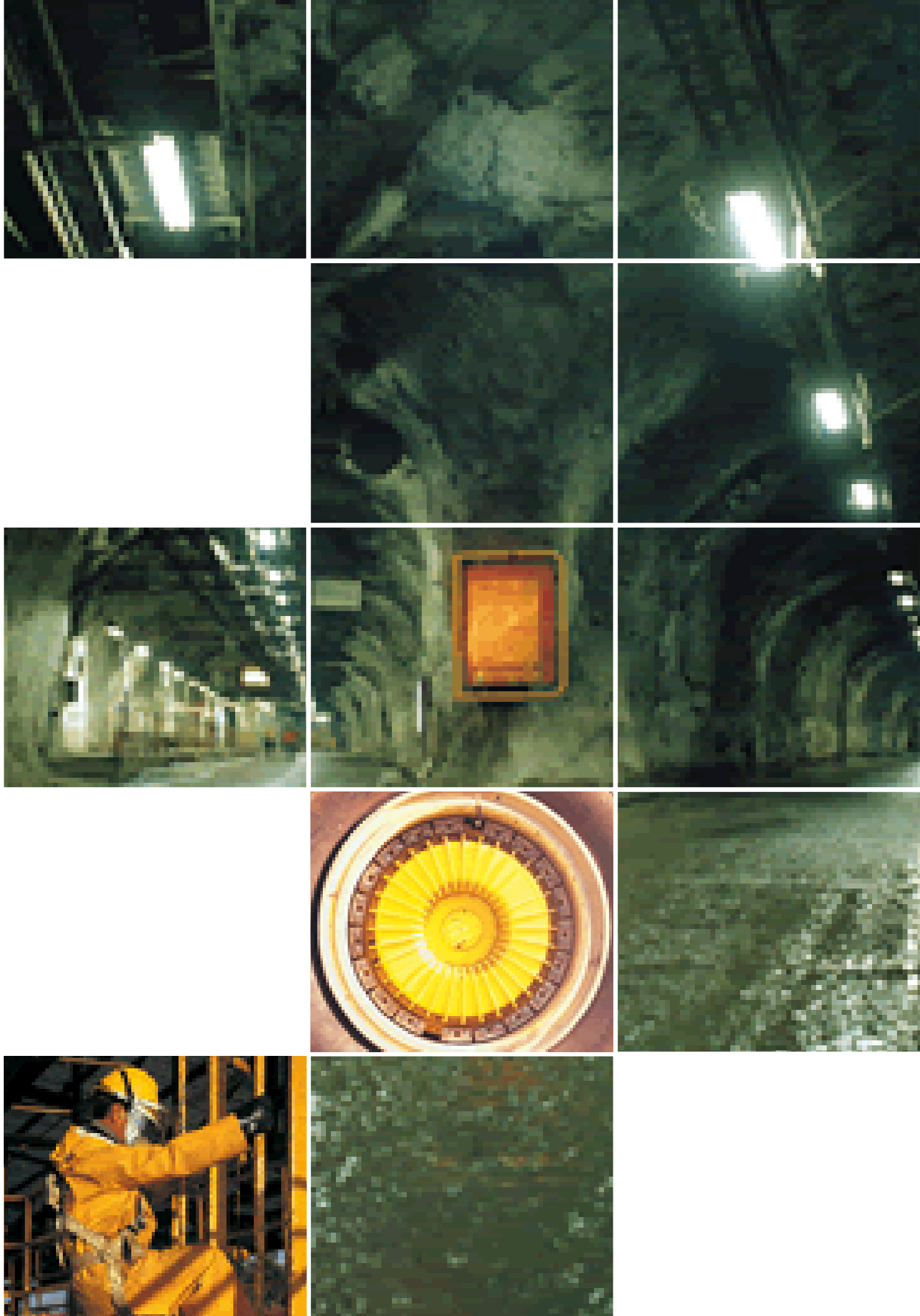
División Andina

En esta División, el principal proyecto en ejecución es el de Optimización Mina-Planta. Durante el período, se puso en operación el nuevo pique de traspaso de mineral y el espesador modificado, así como se inició el montaje de la planta de prechancado. Del total de US\$ 31 millones de inversión, en 2002 se invirtieron US\$ 18 millones.

El proyecto optimizará el conjunto de las operaciones, incrementando la capacidad de procesamiento a 71,8 mil toneladas de mineral por día a partir de mediados de 2003. Ello, a través de la construcción de un nuevo pique de alimentación de mineral, de la instalación de una planta de prechancado y ampliaciones en las obras anexas.

Actualmente, esta División está realizando las etapas finales del estudio del Proyecto de Ampliación, iniciativa en que se sustenta la estrategia de desarrollo en el sexenio. Corresponde a una expansión significativa de la capacidad de producción a través de una mayor extracción en las Minas Rajo y una nueva configuración de la molenda y flotación. Con este proyecto, División Andina busca duplicar su ritmo de extracción y beneficio anuales a niveles de aproximadamente 150 mil toneladas de mineral por día, a partir del año 2006. La inversión total para ejecutar el proyecto se estima en US\$ 800 millones. Durante 2002, se concluyó la ingeniería básica de esta expansión.





Proyecto Gaby

El proyecto Gaby se ubica aproximadamente a 100 kilómetros al sur de Calama. Actualmente, la Corporación está realizando los estudios conceptuales para identificar y definir sus ventajas.

Durante 2002, se concluyó la revisión de los aspectos de minería y metalurgia del proyecto, se avanzó significativamente en el Estudio de Impacto Ambiental y en los trabajos para la aprobación de los recursos hídricos para el abastecimiento de agua industrial.

El proyecto tuvo un gasto inversiona en el periodo de US\$ 3,8 millones.



División El Teniente

Las actividades de inversión de la División están centradas en la puesta en marcha del Plan de Desarrollo Teniente. El PDT es la denominación genérica de un conjunto de proyectos mineros, tecnológicos y de gestión, que buscan expandir significativamente la capacidad de producción de la División para alcanzar las 480.000 toneladas de cobre fino a partir del año 2004.

Con ese objetivo, se están realizando inversiones en proyectos dirigidos a explotar nuevas áreas mineras del yacimiento para adecuar y ampliar la capacidad de transporte de mineral, expandir la capacidad de beneficio de minerales de la planta en el sector Colón, incrementar la capacidad de fusión de la fundición Caletones, junto con una mayor explotación de reservas lixiviables y una adecuación de la infraestructura de suministros y servicios.

Asimismo, se está estableciendo un nuevo concepto de organización y de gestión, con un estilo moderno que considere la Alianza Estratégica como herramienta esencial y recoja los resultados del mejoramiento continuo.

La inversión total para este conjunto de proyectos es de aproximadamente US\$ 640 millones, de los cuales se invirtieron US\$ 250 millones durante 2002. Respecto de los avances en el PDT durante el período, destaca la aprobación por parte del Directorio de Codelco de inversiones relevantes como el Aumento Capacidad Fundición-fase 1, la finalización de ingenierías de detalle y términos de proyectos individuales y sus puestas en marcha. Por sobre la capacidad proyectada, actualmente la División se encuentra estudiando alternativas adicionales de desarrollo que podrían significar una expansión de la capacidad mina-beneficio a 150 mil toneladas de mineral por día.

Adicionalmente a los proyectos descritos, que se asocian directamente a las Divisiones, la Corporación prosiguió en 2002 con el análisis de distintas opciones, entre las que destacan los proyectos Gaby y Fundición y Refinería Mejillones.

Proyecto Fundición y Refinería Mejillones

El propósito de las evaluaciones de este proyecto es establecer la mejor configuración para instalar un moderno complejo de fundición y refinería en el puerto de Mejillones, II Región. Este megaproyecto significará una gran posibilidad de desarrollo para toda la región, convirtiéndose en la zona con mayores proyecciones económicas del país.

Durante 2002, se finalizó la ingeniería preinversional bancable del proyecto, se aprobó el Estudio de Impacto Ambiental por parte de la Corema II Región y se elaboró la estructura y modelo de negocios para la asociación con terceros.

La materialización de este proyecto permitirá aumentar la capacidad de procesamiento de concentrado en las actuales fundiciones con inversiones marginales. Ello mediante su transformación parcial para obtener como producto final metal blanco sólido (promedio 72% de cobre), en lugar de cobre anódico moldeado.

El metal blanco que producen las actuales fundiciones de Codelco será enviado a la nueva Fundición Refinería Mejillones, donde se efectuará su conversión hasta ánodo y la refinación electrolítica de una parte de dichos ánodos para producir cátodos como producto final.

El complejo Fundición Refinería Mejillones también procesará concentrados, para lo cual incluye un área de fusión con una capacidad de procesamiento de hasta 800.000 toneladas métricas secas de concentrados.

La Corporación está desarrollando este proyecto con el objetivo de enfrentar estructuralmente los factores que hacen peligrar su competitividad en el negocio de la fundición y la refinería. Para ello se planteó un reenfoco del negocio, que significa un salto cualitativo desde desarrollos aislados de cada una de las fundiciones y refinerías, hacia un esquema corporativo integrado horizontalmente. Éste permitirá capturar sinergias y generar un plan que aumente significativamente la eficiencia y el valor de la Corporación.

Este incremento de valor se fundamenta en la integración de las unidades productivas de fundición y refinación actuales, mediante la introducción de quiebres tecnológicos para grandes escalas de producción.

Adicionalmente, la localidad de Mejillones presenta grandes ventajas para la ubicación del complejo, como la infraestructura portuaria, disponibilidad de energía eléctrica, fácil acceso al gas natural, cercanía a los centros productivos de cobre de la II Región, entre otros.

El proyecto considera una inversión aproximada de US\$ 1.200 millones, que se financiarían en parte a través de la incorporación de socios. Para desarrollar este negocio con terceros, Codelco desea mantener el control en las decisiones operativas de la nueva Fundición y Refinería Mejillones.

Durante 2002, se trabajó para diseñar la mejor estructura de asociación con terceros que hiciera posible la incorporación de socios estratégicos para impulsar el proyecto. Asimismo, se realizaron prospecciones iniciales en la búsqueda de éstos, constatándose alto interés por participar en el proyecto de actores relevantes de la industria.

Sustentabilidad y medio ambiente

El compromiso asumido por Codelco con la sustentabilidad se traduce en una gestión orientada a lograr una adecuada rentabilidad sobre el capital invertido, la protección del medio ambiente y la aceptación y respeto de la comunidad.

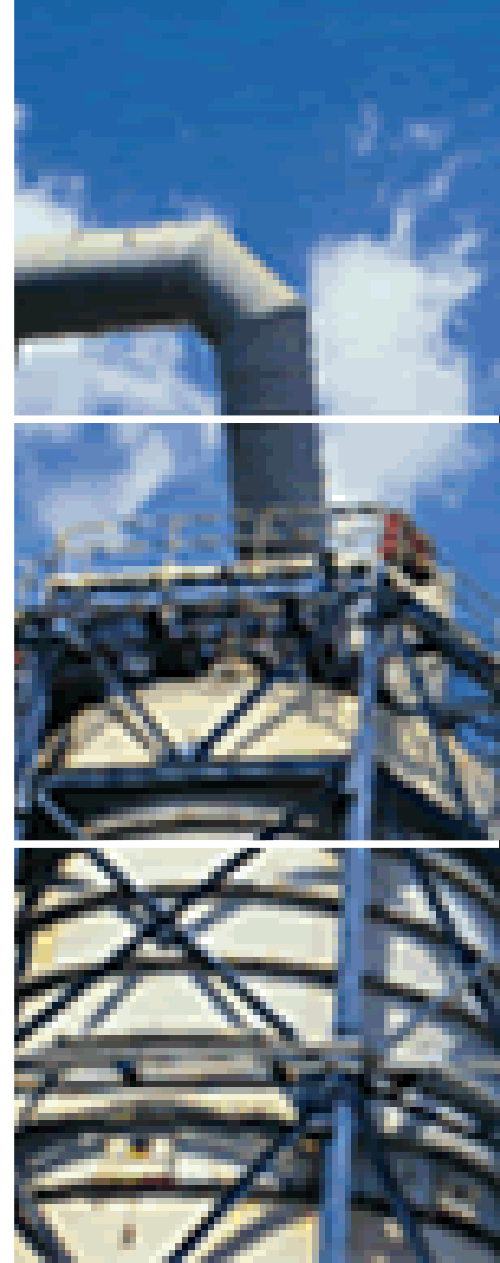
Como expresión de este compromiso, durante 2002 se adoptaron los Principios de Desarrollo Sustentable de Codelco. Estos Principios subrayan la importancia que tiene para la Corporación y sus trabajadores, temas como el respeto a los derechos humanos, la contribución al desarrollo social, económico e institucional de las comunidades en las que opera, la contribución a la protección del medio ambiente y la biodiversidad y la puesta en marcha de mecanismos de comunicación e información transparentes, entre otros.

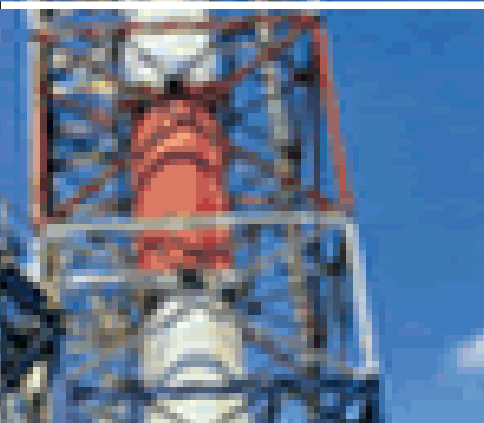
Como parte de las actividades realizadas en la hacienda ecológica Los Cobres de Loncha, de propiedad de División El Teniente, Codelco inició en 2002 un proceso de consulta con la comunidad y sus autoridades para determinar la mejor forma en que el proyecto podría contribuir al desarrollo sustentable de las localidades aledañas. En este diálogo, la empresa informó acerca de cómo se está materializando y en qué consistirá la hacienda, de casi 23 mil hectáreas de extensión, que será el primer proyecto ecológico minero del país.

Codelco continuó con su política de inversiones ambientales, las que alcanzaron a US\$ 118 millones en 2002. Estas inversiones se destinaron a una serie de proyectos que obtuvieron notables resultados en materia de mejora en el desempeño ambiental, principalmente respecto de la captación y tratamiento de emisiones atmosféricas, control y tratamiento de residuos líquidos y la adecuada gestión de los residuos sólidos.

Durante el período, todas las Divisiones realizaron esfuerzos para cumplir con el compromiso de implementar Sistemas de Gestión Ambiental y certificarlos bajo la norma ISO-14.001. En esta línea, División Codelco Norte mantuvo la certificación ISO 14.001 para las operaciones correspondientes a la ex División Radomiro Tomic, aprobando su primera auditoría de mantención en 2002.

En diciembre de 2002, División Andina certificó su Sistema de Gestión Ambiental bajo la ISO 14.001, constituyéndose en la segunda División de la Corporación que logra certificar íntegramente sus operaciones después de Radomiro Tomic, lo hiciera en 2001.





También en diciembre, las Divisiones Codeco Norte -para sus operaciones de la ex División Chuquicamata-, Salvador, El Teniente y Casa Matriz tuvieron auditorías de precertificación, todas ellas aprobadas positivamente. Estas auditorías se realizaron en el marco de las actividades tendientes a obtener la certificación ISO-14.001 en toda la Corporación al año 2003.

Durante el período, las Divisiones Andina y Salvador firmaron acuerdos voluntarios de saneamiento y gestión ambiental, concordados con las autoridades ambientales, que regirán hasta el 31 de diciembre de 2005.

En División Andina, dicho acuerdo consolida la gestión de una Mesa de Trabajo que identificó y priorizó las principales situaciones ambientales de la División. A través del acuerdo, se establecieron compromisos y se concordaron las actividades que Andina deberá realizar para dar solución a las 14 situaciones ambientales de más alta prioridad.

Por su parte, el acuerdo ambiental de División Salvador tiene por objeto identificar y priorizar los aspectos ambientales significativos, establecer un plan de trabajo y materializar las soluciones acordadas con la autoridad ambiental.

Estos acuerdos voluntarios, junto con el firmado por División El Teniente en 2001, son pioneros en Chile y comprometen a la Corporación con la protección del medio ambiente, más allá de los requerimientos mínimos establecidos por la normativa vigente.

Exploración minera

Durante 2002, la Corporación tuvo logros importantes en sus programas de exploración en Chile y en el extranjero. En el país, se confirmó la existencia de importantes recursos en áreas cercanas a la División Codelco Norte y se incorporaron dos nuevos cuerpos mineralizados en la II Región. La inversión en exploración geológica en 2002 fue de US\$ 23 millones, un 38% superior al ejercicio anterior, los que se destinaron a Chile y a la consolidación de los programas en México y Brasil.

Durante el período, se enfatizaron los sondeos -pruebas definitivas de las exploraciones- con la perforación de 177.000 metros, cifra superior en un 90% a la alcanzada en 2001. La mayor parte de este esfuerzo se destinó a los programas avanzados y a la comprobación de los dos nuevos descubrimientos.

Como palanca de creación de valor, las exploraciones desarrollaron dos proyectos de gestión del conocimiento. Éstos son la implementación de Comunidades de Práctica y la habilitación de un Sistema de Información Geográfica, SIG, de ámbito nacional e internacional, con el objeto de integrar el conocimiento de la organización y su fluida aplicación en la exploración.

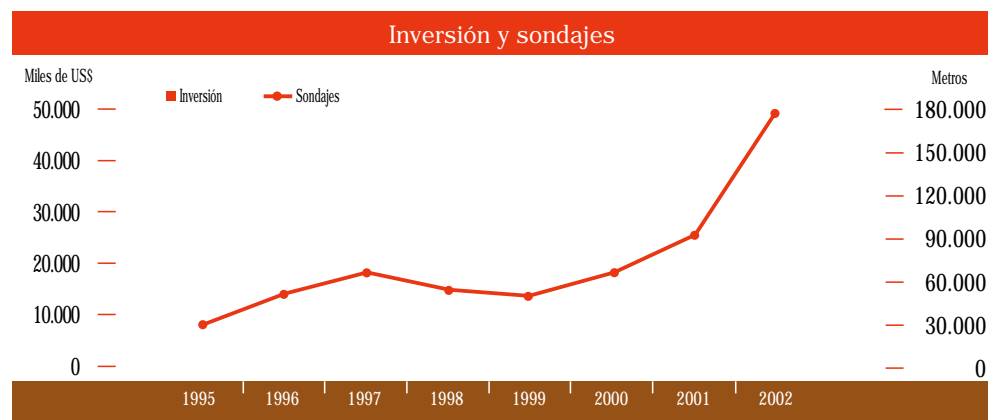
Chile

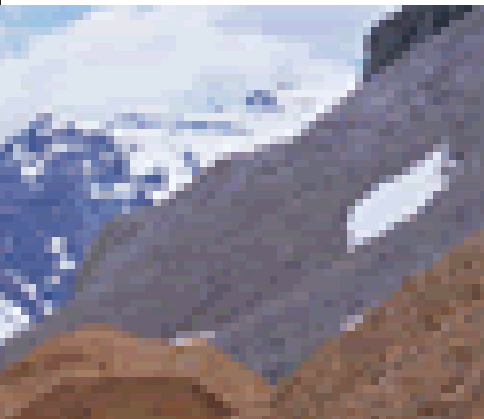
Durante 2002, se confirmó el concepto de cluster como identificación de un conjunto de cuerpos mineralizados. Este es el caso del cluster Toki, compuesto por los depósitos Geneveva, Opache y Toki, los que aportaron recursos inferidos del orden de 9 millones de toneladas métricas finas. Estos recursos se incorporaron a la planificación integrada de la nueva División Codelco Norte.

Adicionalmente, se descubrieron dos nuevos cuerpos mineralizados: el cuerpo de cobre exótico llamado Vicky, en el distrito del yacimiento Gaby, cuyos recursos potenciales se estiman en 80 millones de toneladas de mineral oxidado, con una ley de cobre del 0,6%; y el pórfido de cobre denominado Quetena, cercano al cluster Toki, que contiene un recurso potencial de 490 millones toneladas métricas, con una ley de cobre del 0,4%, de los cuales unos 200 millones de toneladas métricas corresponderían a óxidos.

En cuanto a la identificación de oportunidades con terceros, se alcanzaron asociaciones con Codelco como operador. Se trata de prospectos de alto potencial, con yacimientos del tipo Candelaña, ubicados en las Regiones III y IV.

Respecto del prospecto Río Hurtado -asociación de Codelco con Barrick Chile-, los resultados alientan a la exploración de un sistema de pórfido cuprífero profundo.





México

La empresa Pecobre -asociación de Codelco con Industrias Peñoles de México- completó su tercer año de exploración de pórfidos de cobre bajo zonas cubiertas en el Estado de Sonora. El programa mantuvo un ritmo importante de perforación, 19.170 metros de sondajes, distribuidos en 6 blancos y 2 cuerpos mineralizados, lo que totaliza 54.000 metros perforados a la fecha.

La gestión del año permitió confirmar el descubrimiento de Tecolote, un cuerpo mineralizado de óxidos de baja ley, y delinear en el proyecto Los Humos, un recurso lixiviable de 300 millones de toneladas, con una ley de cobre del 0,3%. En ambos casos, se continuará en 2003 con programas que intentarán incrementar la ley del recurso para mejorar su perfil económico.

Brasil

En este país se consolidó la organización de exploraciones a través de la subsidiaria Codelco Do Brasil. Se puso en marcha la infraestructura y la logística que permitió realizar actividades de exploración, concretando los primeros 8.100 metros de sondajes en dos proyectos situados en el Amazonas.

Las actividades se concentraron en el proyecto Gradaus -joint venture con Barrick-, ubicado a 150 kilómetros del área de Carajás y en el proyecto Rondonia -joint venture con la empresa local Santa Elina-, ubicado en el centro oeste de Brasil.

La necesidad de disponer de una cartera balanceada de prospectos condujo a la formulación de un programa generativo para el desarrollo e identificación de oportunidades y áreas de interés prospectivas, base sobre la cual se delinearán el plan de exploración para los años siguientes.

Perú

Ante la favorable acogida de las autoridades gubernamentales a la incursión de Codelco en Perú, se evaluaron oportunidades de negocios con diversas empresas mineras -locales y extranjeras- para constituir asociaciones de exploración, una de ellas con la empresa canadiense Cambior para explorar en la parte noreste de Perú.

Asociaciones de exploración

Proyectos en Chile	Socio	Tipo
Yabricoya	Cominco (Canadá)	Cobre
Purén	Mantos de Oro (Canadá)	Oro
Sierra Mariposa	Placer Dome (Canadá)	Cobre
Río Hurtado	Barrick (EE.UU.)	Cobre/Oro
Paloma	Newmont (EE.UU.)	Cobre
Vallenar	Cemento Bío Bío (Chile)	Cobre
Proyectos en el exterior	Socio	Tipo
Estado de Sonora	Peñoles (México)	Cobre
Gradaus	Barrick (Brasil)	Cobre/Oro
Rondonia	Santa Elina (Brasil)	Cobre/Oro





Alliance Copper Ltd.

Alliance Copper es una sociedad entre Codelco y BHP-Billiton, que tiene por propósito la búsqueda de oportunidades de negocios mineros metalúrgicos, a través del desarrollo y uso de la tecnología de biolixiviación de concentrados. Esta tecnología permite explotar yacimientos de alto contenido de arsénico.

Durante 2002, se aprobó e inició el desarrollo del proyecto de construcción de una planta prototipo comercial de biolixiviación de concentrados de cobre en Chuquicamata, con una inversión de US\$ 56 millones. La planta tendrá una capacidad aproximada de 20.000 ton/año de cobre. La ingeniería de detalles del proyecto superó el 90% de avance en diciembre y la construcción tiene un avance superior al 40%.

Se espera iniciar el programa de validación de la tecnología para concentrados de cobre de Mansa Mina y Chuquicamata en octubre de 2003.

Investigación e innovación tecnológica

Durante 2002, Codelco reafirmó su convicción de que la tecnología es un requisito esencial para la competitividad de la empresa, al asignar US\$ 20 millones en el área de la Investigación e Innovación Tecnológica (IIT). Esta inversión presenta un incremento de alrededor de 30% respecto de los recursos asignados en 2001.

Las actividades de IIT desarrolladas en 2002 por la Corporación se focalizaron en los Programas Tecnológicos Corporativos en Minería Subterránea Continua, de Procesamiento de Minerales y en Procesos Pirometalúrgicos y en proyectos de alto impacto en el área de la Hidrometalurgia.

El Programa Tecnológico Corporativo en Minería Subterránea Continua se centró en pruebas industriales a gran escala en las Divisiones Andina y Salvador, considerando desarrollos en el precondicionamiento del macizo rocoso a través de la tronadura precisa y el fracturamiento hidráulico. Además, se trabajó en la identificación y conceptualización de tecnologías de extracción y transporte continuo de mineral.

Estas actividades contaron con contribuciones del International Caving Study, consorcio de las diez principales empresas mineras del mundo en explotación subterránea, y de la firma de convenios de colaboración con la empresa alemana DBT, especialista en equipos mineros para la industria del carbón.

El Programa Tecnológico Corporativo en Procesamiento de Minerales, realizado en colaboración con la empresa japonesa Kawasaki, se centró en la búsqueda de alternativas que permitan utilizar más eficientemente la energía en la conminución. Respecto del aumento en la recuperación de cobre en el proceso de flotación, se llevó a cabo en colaboración con la empresa australiana British Oxygen Corporation.

Adicionalmente, se trabajó en el mejoramiento de los procesos de molienda convencional y SAG, de gran impacto en la capacidad de tratamiento y reducción de costos, en la automatización optimizante de los procesos y en el desarrollo tecnológico de la flotación de minerales finos y ultrafinos.



IM2

Para enfrentar los desafíos de innovación y mejorar su posicionamiento empresarial, la Corporación creó en 1998 el Instituto de Investigación en Minería y Metalurgia S.A., IM2.

En la actualidad, el IM2 tiene una dotación de 25 especialistas de alta calificación académica y experiencia industrial y cuenta con sedes en Rancagua, Calama y Santiago. Su actividad de innovación ha crecido sostenidamente, participando en alrededor de un 30% de la actividad total de investigación e innovación tecnológica en Codelco.

Durante 2002, el IM2 desarrolló una cartera de 110 proyectos, incorporando en forma permanente ideas e implementándolos con las Divisiones. De estos, 67 se encuentran en ejecución, siendo sus áreas de énfasis la hidrometalurgia (21%), pirometalurgia (19%), tratamiento de minerales (14%) y el desarrollo de proyectos de minería subterránea continua (7%).

El IM2 también participa, junto con la Corporación y universidades, en los siguientes proyectos Fondef: "Sistemas complejos: una aplicación a la planificación de la explotación de Codelco Norte"; "Modelos de flujos gravitacionales de mineral aplicables en minería subterránea", y "Modelos de dinámica de interfases, en fenómenos de fusión, conversión y refinado de cobre".

Respecto de la propiedad intelectual, el IM2 ha efectuado seis solicitudes de patentes en el año. Ello para proteger las innovaciones de alto impacto desarrolladas con la Corporación en las áreas de minería subterránea y procesos pirometalúrgicos.

BioSigma S.A.

En 2002, Codelco, junto con la empresa japonesa Nippon Mining & Metals Co. Ltd., constituyó BioSigma S.A. La nueva empresa está destinada al desarrollo de conocimientos en genómica, proteómica y bioinformática de microorganismos para la minería y crear oportunidades de negocios a través de sus aplicaciones industriales en biominería.

BioSigma se formó con un capital inicial de 3 millones de dólares, dos tercios aportados por Codelco y el tercio restante por Nippon Mining & Metals; además se asumió la administración de otros US\$ 2 millones, aportados por Corfo (FDI) y el Conicyt (Fondef), que se enmarcan dentro de la Iniciativa Genoma Chile, impulsada por el Programa de Desarrollo e Innovación Tecnológica del Gobierno de Chile con el Banco Interamericano de Desarrollo, BID.

La primera actividad de BioSigma fue convocar a un concurso internacional de ideas, en el que podían participar científicos de los 45 países signatarios del BID. Se recibieron 21 propuestas de consorcios de investigación de 10 países. A través de la asesoría de un Comité Internacional de Selección, se eligieron cuatro proyectos correspondientes a equipos de especialistas de universidades de Japón y Chile.

BioSigma elaboró un plan que incluye la bio-identificación de microorganismos específicos, el desarrollo de tecnologías para la producción de su biomasa y la identificación de los genes responsables de generar proteínas que facilitan la biolixiviación de sulfuros de cobre.

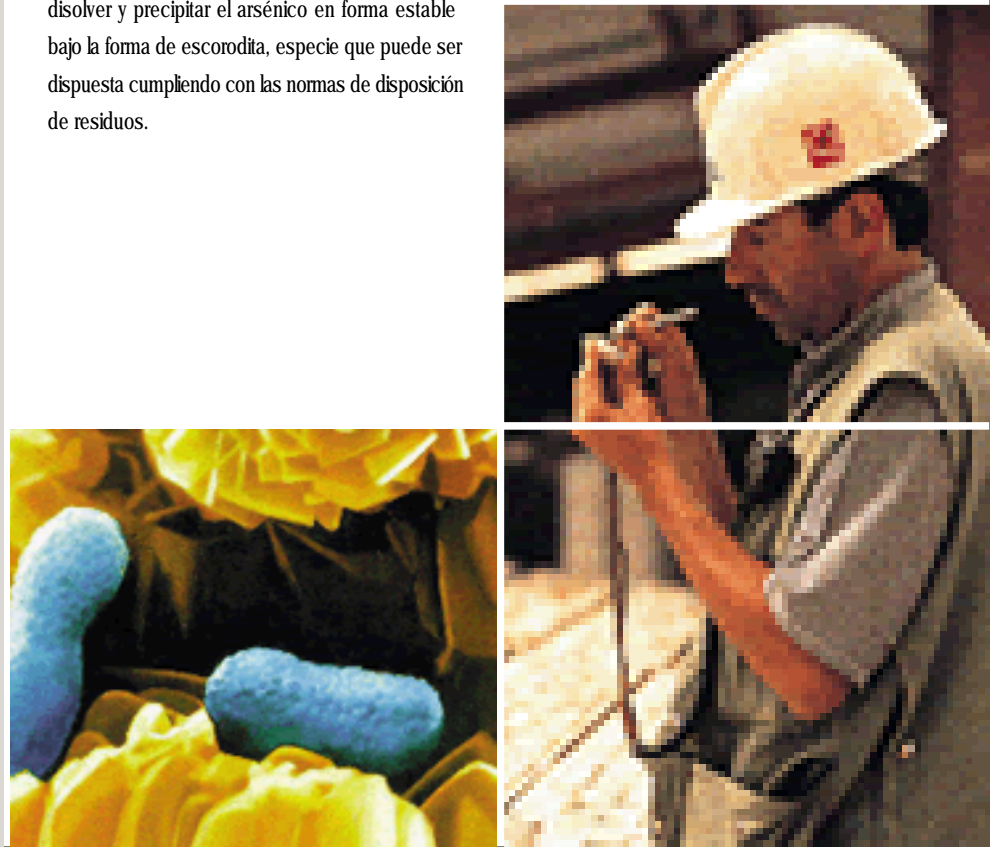
A mediano plazo, se espera que BioSigma produzca y comercialice desde tecnologías simples para mejorar los procesos actuales, hasta soluciones más avanzadas que tienen que ver con la clonación o el desarrollo de bacterias que aumenten la actividad minera. Entre los objetivos relevantes de la empresa están el generar derechos de propiedad sobre tecnologías aplicables a la gran minería y darle valor económico a los recursos minerales de baja ley existentes.

La producción comercial de estas proteínas abriría un enorme potencial de desarrollo, al permitir la explotación de recursos minerales de baja ley existente en Chile, explotables con procedimientos de reducido impacto ambiental y bajos costos.

El Programa Tecnológico Corporativo en Procesos Pirometalúrgicos focalizó los esfuerzos en alcanzar la operación continua, desde la etapa de fusión hasta la etapa de refinación a fuego de ánodos. En el periodo, se realizaron validaciones a escala industrial de la limpieza de escorias y de la conversión de metal blanco a blister. Además, un proceso de producción directa a blister desde concentrado de cobre tuvo una evaluación positiva a escala de laboratorio.

En los proyectos de Hidrometalurgia, los esfuerzos se centraron en el tratamiento de minerales oxidados complejos, tales como Damiana y San Antonio, de División Salvador, y en establecer los fundamentos tecnológicos y de procesos de la lixiviación de minerales de baja ley vía Run of Mine, ROM.

Adicionalmente, se evaluó a escala piloto la tecnología Codelco-IM2 de tratamiento integral de efluentes para procesar en forma conjunta los efluentes de planta de ácidos, los descartes de la refinera de cobre y los polvos de fundición. Se logró disolver y precipitar el arsénico en forma estable bajo la forma de escorodita, especie que puede ser dispuesta cumpliendo con las normas de disposición de residuos.



Comercialización

Desarrollo de mercados

En 2002, las ventas físicas de cobre propio y de terceros ascendieron a 1,9 millones de toneladas métricas finas, cifra que es un 6,5% inferior a la de 2001. Como en años anteriores, la política comercial de Codelco estuvo orientada a priorizar las ventas de cobre refinado a fabricantes o productores de semi-elaborados. Este interés corporativo radica en la necesidad de contar con clientes que sean verdaderos socios estratégicos de largo plazo, que garanticen una presencia continua de Codelco en los distintos mercados regionales del cobre.

Respecto de los subproductos del cobre, Codelco se ha consolidado en los últimos años como líder mundial en producción y ventas de molibdeno. En 2002, la empresa produjo 19.901 toneladas métricas finas de molibdeno contenido, cifra que representa un 15% de la producción mundial.

Nuevo mercado

Codelco ha estado muy atento al proceso que ha venido registrando China. Hace aproximadamente seis años, la Corporación inició una estrategia de fuerte incremento de su participación en dicho mercado. Actualmente, ha conseguido ubicarse, claramente, como la empresa líder en la venta de cobre en China.

En noviembre de 2002, Codelco inauguró una oficina de representación en Asia, con sede en la ciudad de Shanghai, cuyo principal propósito es aumentar la cercanía de la Corporación con sus clientes. Ello debiera facilitar la consolidación de lo ya realizado e impulsar, con mayor vigor, los nuevos desafíos que se enfrentarán.

Concentrados de cobre

Respecto de los productos de cobre no refinado, la política de la empresa se centra en maximizar la utilización de sus propias instalaciones. De esta forma, el principal objetivo es abastecer con concentrados de cobre a las fundiciones y con ánodos a las refinerías, y luego determinar el excedente disponible para ser comercializado.

En términos de concentrados de cobre, durante 2002 Codelco vendió aproximadamente un equivalente al 3,2% del total comercializado en el mundo, privilegiando aquellos destinos de mayor retorno para la empresa, como Chile, Brasil, China e India.

Cobre refinado

El comportamiento de la economía mundial, más débil que el esperado, impulsó a Codelco a reducir sus planes de producción de cobre mina de sus Divisiones en 106.000 toneladas durante 2002, disminuyendo la disponibilidad de cobre en el mercado.

A fines de 2002, el Directorio decidió destinar 200.000 toneladas de cobre refinado de la producción del año 2003 a establecer un stock estabilizador. Codelco se comprometió a almacenar ese material en sus instalaciones y a no ofrecerlo en el mercado mientras la suma de los inventarios acumulados en las Bolsas de Metales de Londres, Nueva York y Shanghai, no disminuya de 800.000 toneladas de cobre refinado.

International Copper Association, ICA

El 31 de mayo de 2002, el Presidente Ejecutivo de Codelco, Juan Villarzú, asumió por dos años la Presidencia del Directorio de la International Copper Association, ICA. El principal desafío de la nueva gestión será el cumplimiento del plan estratégico, que considera incrementar la demanda de cobre, como mínimo, en un 1% por sobre el crecimiento natural, al año 2005.

Adicionalmente, Codelco procuró dar un nuevo impulso a uno de los principales ejes estratégicos del ICA, la iniciativa tecnológica para el desarrollo de nuevos usos del cobre, mediante la contratación de un director y el financiamiento de un proyecto de alto potencial en la industria automotriz. También dio un nuevo enfoque al programa de uso eficiente de energía, para lo cual formó un comité, el cual lidera.

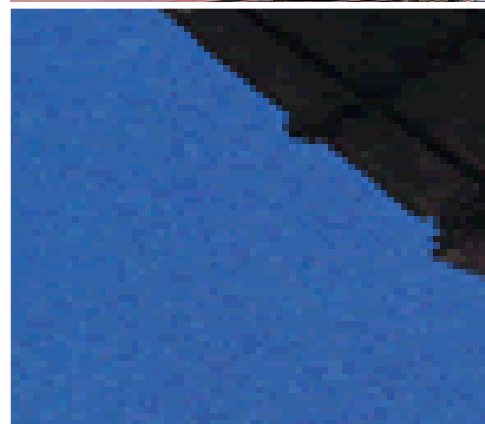
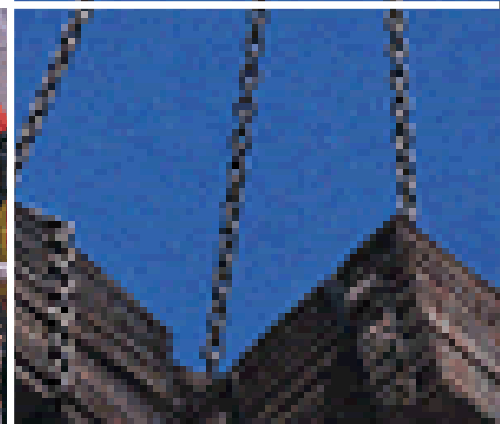
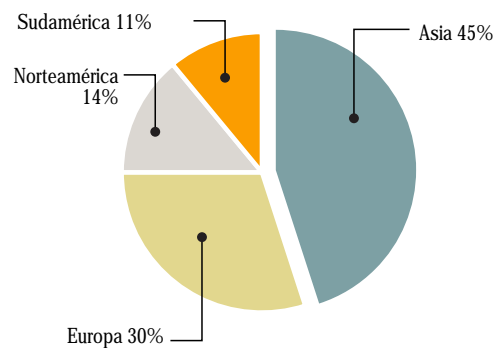
En el proceso de reestructuración de las diferentes organizaciones regionales del ICA, se destacó el trabajo realizado a nivel del Consejo Latinoamericano, presidido por Codelco, que aprobó una propuesta, cuya implementación ya fue refrendada por los directorios de las organizaciones locales.

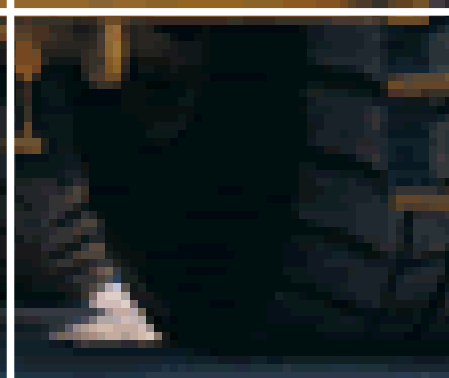
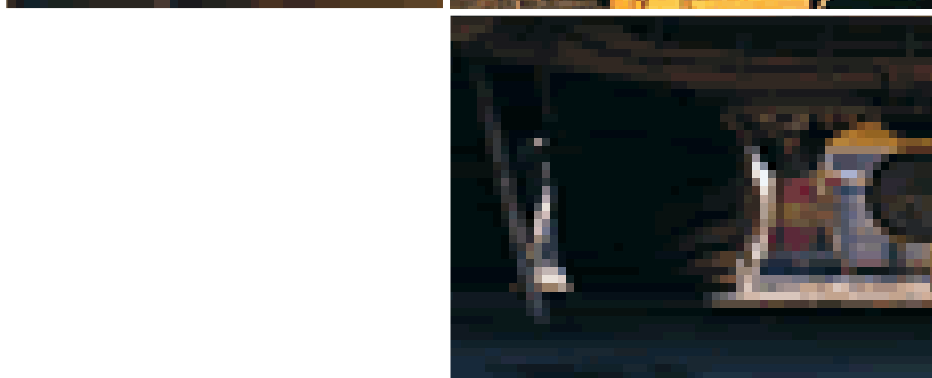
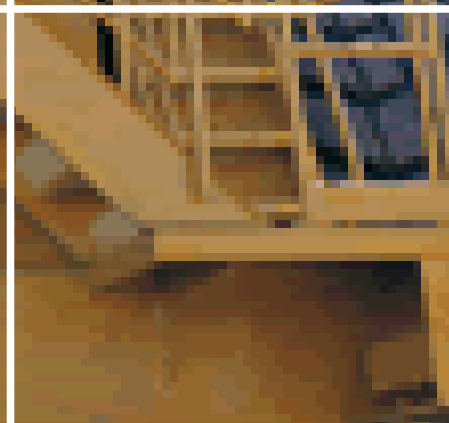
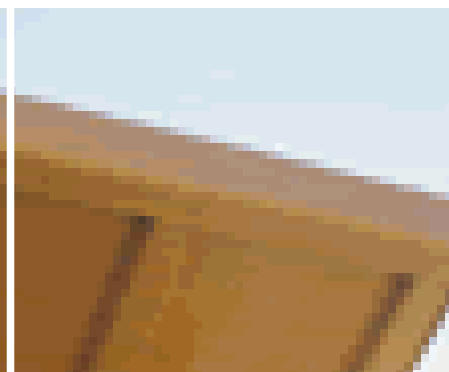
Paralelamente a la labor en el ICA, Codelco se encuentra abocado internamente al desarrollo de iniciativas de inteligencia de mercado, con el objeto de sensibilizar y orientar a toda la organización hacia las necesidades de los mercados y los clientes.

Principales clientes de Codelco en cobre

- Nexans
- Taihan Electric Wire Co.Ltd
 - L.G. Cable Ltd.
- Shanghai Industrial Foreign Trade
 - Halcor Metalworks
- Colata Continua Italiana S.P.A.
 - Km Europa Metal AG
- Walsin Lihwa Corporation
 - Poongsan Corporation
- Southwire Company Inc.
 - Umicore S.A.

Ventas de cobre por región 2002
(Distribución porcentual)





Excedentes y aportes al Fisco

Costos

Producción y ventas

Productividad

Gestión de recursos humanos

Factores de riesgo

Seguros

Finanzas

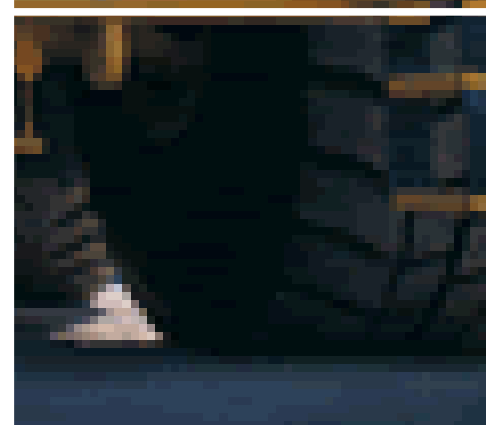
Resultados económico-financieros

Resultados económico - financieros





Durante el año 2002 fuimos capaces de cumplir con exigentes metas de inversión y generar excedentes operacionales mayores que los del año anterior.



Excedentes y aportes al Fisco

El concepto de excedentes corresponde a los resultados antes de impuestos a la renta, ítemes extraordinarios e interés minoritario y antes de la Ley N° 13.196, que grava en un 10% el retomo en moneda extranjera por la venta al exterior de la producción de cobre, incluso sus subproductos.

Los excedentes generados por la Corporación durante el año 2002 alcanzaron a US\$ 369 millones, cifra inferior a los US\$ 412 millones de 2001.

Los ingresos de explotación alcanzaron un nivel de US\$ 3.490 millones, cifra inferior en un 4,6% a lo registrado en 2001, efecto principalmente de menores ventas -en toneladas métricas- equivalentes a un 8,6%, contrarrestado por un mejor precio para la mezcla Codelco, de 2,7% con respecto al precio de 2001.

El costo de explotación para 2002 alcanzó un monto de US\$ 2.787 millones, cifra inferior en un 4,6% a lo registrado en 2001. En este resultado influyó la menor cantidad de cobre comprado a terceros.

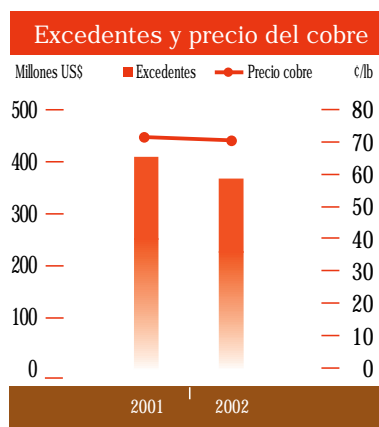
Consecuente con lo anterior, el resultado de explotación para 2002 fue de US\$ 543 millones, superior en un 2,6% al registrado en 2001.

Durante 2002, el EBITDA fue de US\$ 1.039 millones, que se comparan con los US\$ 986 millones del año anterior.

En 2002, los aportes entregados al Fisco alcanzaron la cifra de US\$ 326 millones, que se comparan con los US\$ 370 millones del período anterior, según el siguiente detalle:

Aportes al Fisco (US\$ millones)		
	2001	2002
Impuestos a la renta	3	80
Ley N° 13.196	257	223
Dividendos	102	-
Otros	8	23
Total	370	326

La disminución de los aportes es consecuencia tanto de los menores resultados, por las menores ventas, como porque durante 2001 los dividendos entregados al Fisco fueron superiores a los devengados. Esta situación se produce en períodos de bajas en el precio del cobre, ya que los dividendos se entregan de acuerdo a programa. El exceso entregado se regulariza en períodos futuros.



Costos

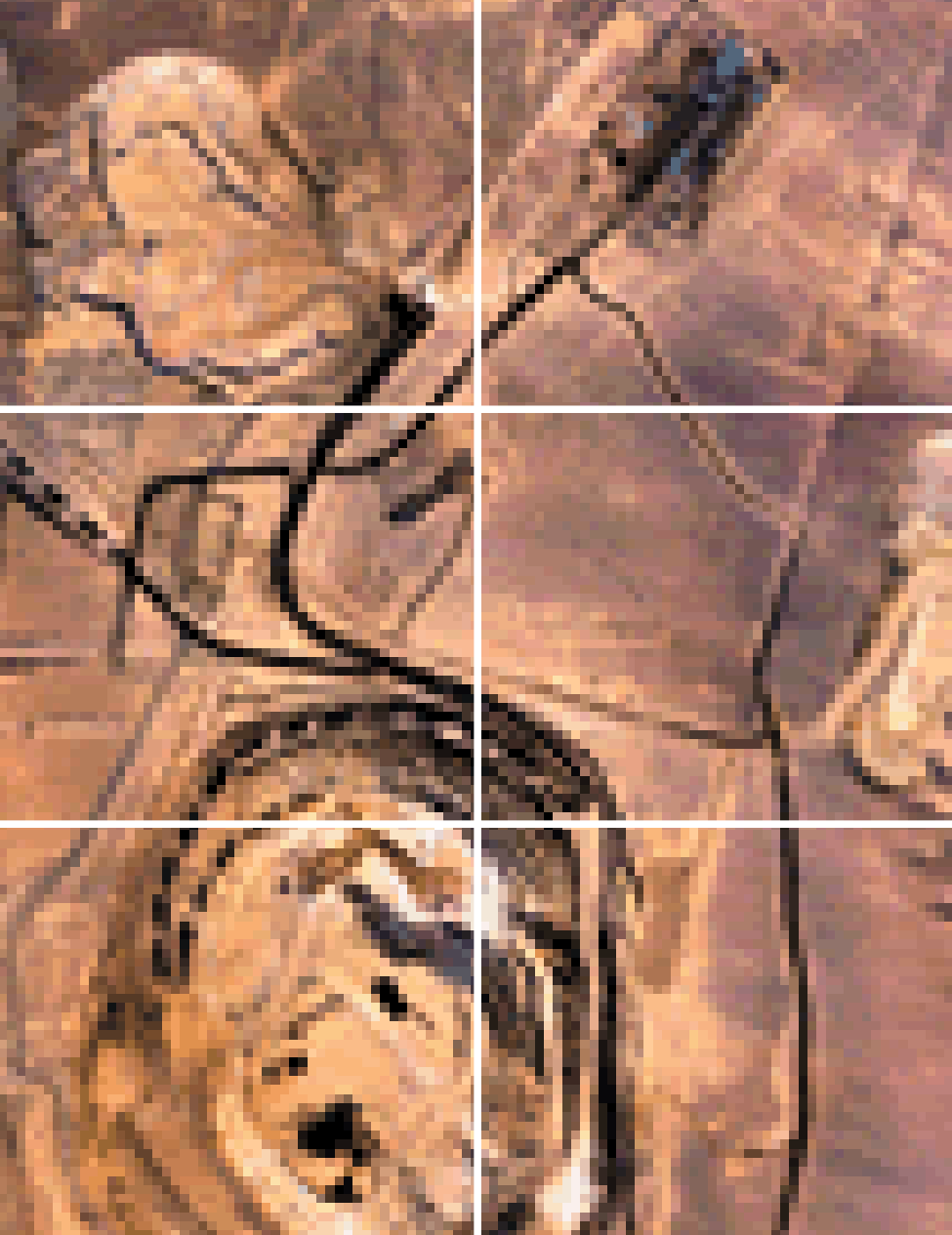
Durante 2002, los costos unitarios de la Corporación alcanzaron los siguientes niveles: total costos y gastos, 65,6 centavos por libra de cobre; costo neto a cátodos, 60,3 ¢/lb; y costos directos o cash cost, 40,9 ¢/lb.

Debido a la menor producción de cobre propio, los costos unitarios netos a cátodos muestran un leve aumento desde 58,1 ¢/lb a 60,3 ¢/lb.

Al mismo tiempo, debido a la menor producción, el costo unitario directo muestra un leve incremento desde 40,7 ¢/lb a 40,9 ¢/lb.

Costos unitarios (¢/lb)		
	2001	2002
Costos totales	61,7	65,6
Costos netos a cátodos	58,1	60,3
Costos directos	40,7	40,9





Producción y ventas

Producción

La producción de cobre de Codelco en 2002 fue de 1.630.056 toneladas métricas de contenido fino, cifra inferior en 68.922 tmf al período anterior. La producción incluye el 49% de El Abra, que corresponde a la participación que Codelco mantiene en la sociedad. La menor producción es consecuencia de la decisión de la Corporación de reducir su programa del año 2002.

La ley promedio de mineral fue de 0,91%, en tanto que en 2001 ésta fue de 0,97%. En el quinquenio 1998-2002, la ley de mineral ha tenido una disminución de más de 9%.

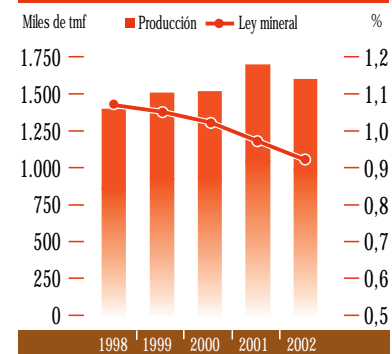
Producción por División
(toneladas métricas finas)

	Cobre		Molibdeno	
	2001	2002	2001	2002
Chuquicamata	641.931	596.743	15.219	12.878
Radomiro Tomic	260.336	297.119		
Salvador	81.166	72.819	1.575	1.258
Andina	253.341	218.706	2.724	1.864
El Teniente	355.600	334.306	4.720	3.901
El Abra (% Codelco)	106.604	110.363		
Total	1.698.978	1.630.056	24.238	19.901

Equipos utilizados en procesos productivos

- 181 Camiones de extracción
- 19 palas electromecánicas
- 57 Tractores
- 15 Motoniveladoras
- 37 Cargadores frontales
- 17 Perforadoras
- Sistema chancado E
- Sistema de relaves
- Plantas concentradoras
- Planta de escoria
- Plantas de filtros
- Plantas de molibdeno
- Planta de tostación de Moly
- Secadores
- Horno flash
- Convertidores modificados Teniente
- Horno refinado y moldeo
- Plantas de ácido
- Plantas de refinación
- Planta extracción por solventes
- Planta electrodeposición
- Planta lixiviación sulfuros baja ley
- Plantas lixiviación bateas y botadero
- Plantas de oxígeno

Producción de cobre y ley mineral



Ventas

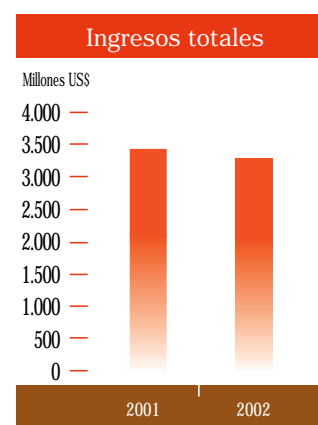
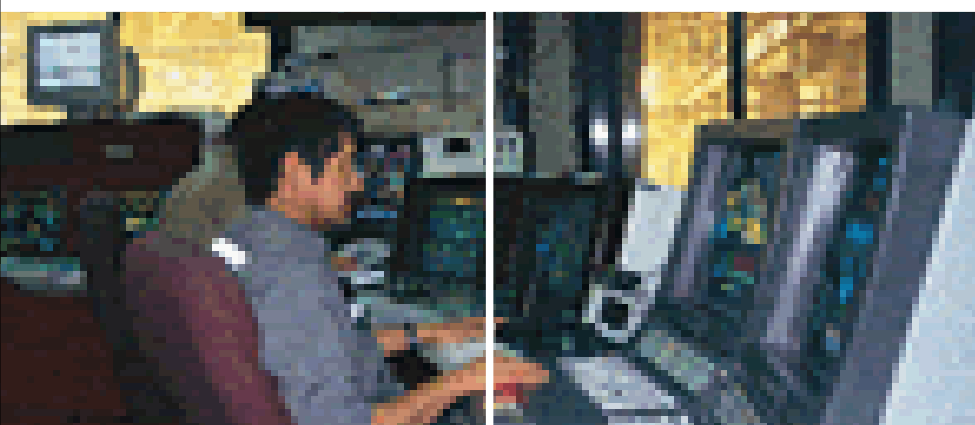
Los ingresos totales por las ventas de cobre y subproductos alcanzaron a US\$ 3.490 millones en 2002, US\$ 98 millones menos que los ingresos generados en 2001. En el período, se despacharon 1.934.000 toneladas métricas de cobre fino, tanto propio como de terceros, cantidad inferior en 7% a los despachos efectuados en 2001.

Las ventas de cobre, propio y de minerales comprados a terceros, alcanzaron en 2002 a 1.581.778 toneladas métricas de cobre fino, menores en 153.837 tmf a los despachos efectuados en 2001, cuyo monto fue de 1.735.615 tmf.

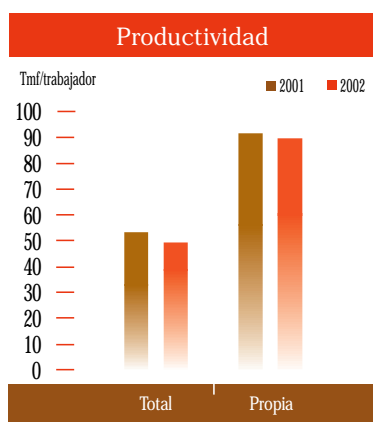
Los ingresos por ventas de cobre en 2002 alcanzaron a US\$ 2.792 millones, en contraste con los US\$ 2.987 millones del año precedente. La diferencia de US\$ 195 millones se explica en US\$ 258 millones por las menores ventas, atenuadas en US\$ 63 millones por mejores precios.

Las ventas de subproductos y otros alcanzaron US\$ 500 millones, superiores en US\$ 52 millones a las del ejercicio anterior. El molibdeno, principal subproducto, generó ingresos por US\$ 151 millones, US\$ 29 millones más que en 2001, debido a un mayor precio que compensó menores ventas por menor producción.

Del orden del 90% de las ventas de cobre corresponde a productos refinados, cátodos y RAF; en tanto, el remanente corresponde a productos no refinados.



Productividad



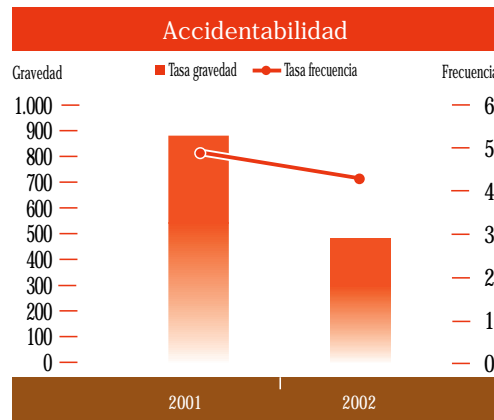
Productividad laboral

La medición de la productividad resulta de la relación entre la producción de cobre de un período y la dotación de personal existente en ese mismo lapso. Se distinguen la productividad propia y total. La primera considera la dotación inscrita en la Corporación, mientras la otra incluye, junto con la dotación propia, la de contratistas de operación.

La dotación propia promedio del año 2002 fue de 16.967 personas, que se compara con las 17.147 personas del año anterior.

En este marco y excluyendo en el cálculo el porcentaje de producción de cobre de El Abra, la productividad propia de la Corporación en 2002 fue de 89,6 toneladas por trabajador, que se compara con las 92,9 toneladas por trabajador del ejercicio anterior.

Respecto de la productividad total, ésta varió de 53,4 toneladas por persona en 2001 a 49,3 en 2002.



Gestión de recursos humanos

Codeco asume la responsabilidad de minimizar el impacto negativo sobre las personas y el medio ambiente que sus operaciones puedan acarrear y, cuando ello sea posible, a mitigarlo o compensarlo adecuadamente.

Accidentabilidad

La Corporación ha puesto especial énfasis en la seguridad de las personas, con campañas en todas las áreas de la empresa. Como consecuencia de lo anterior, los índices de accidentabilidad muestran mejoría respecto del periodo anterior. En efecto, la tasa de frecuencia de accidentes de la dotación propia en 2002 fue de 4,4, inferior a la tasa de 5,0 de 2001. En cuanto a la tasa de gravedad de la dotación propia, la disminución entre ambos años fue de 47%, al pasar de 881 en 2001 a 470 en 2002.

Memoria 2002

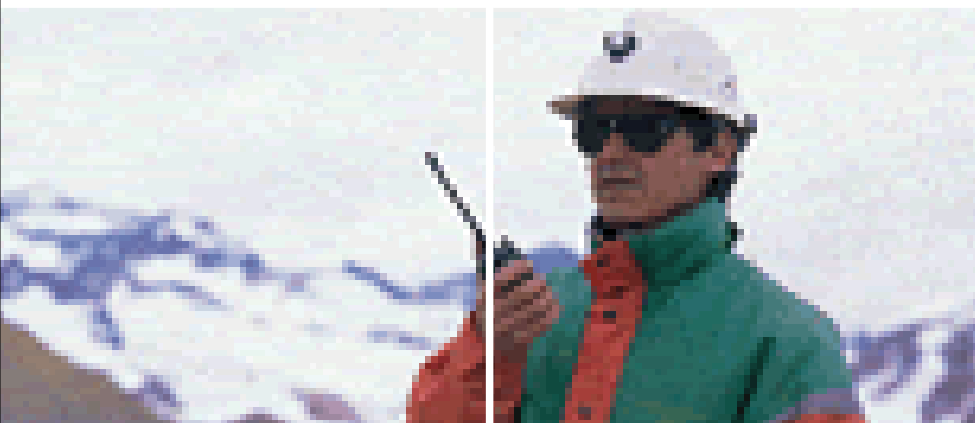
Ausentismo y sobretiempo

Los estándares de rendimiento laboral se mantuvieron durante el ejercicio. Así, la tasa de ausentismo pasó de 5,8 en 2001 a 5,9 en 2002; en tanto, el sobretiempo fue de 4,5, levemente inferior al año anterior.

Capacitación

Siguiendo con la necesidad de desarrollar el potencial de las personas, en concordancia con los desafíos de competitividad y empleabilidad, la inversión en capacitación durante 2002 fue de US\$ 7,6 millones, destinados a 6.019 cursos, para 77.796 participantes, con un total de 1.160.294 horas/hombre instrucción.

En el entrenamiento efectuado destacan los programas de desarrollo, uno para ejecutivos, dos en administración de negocios para profesionales y tres de desarrollo laboral para trabajadores.



Factores de riesgo

Precio del cobre

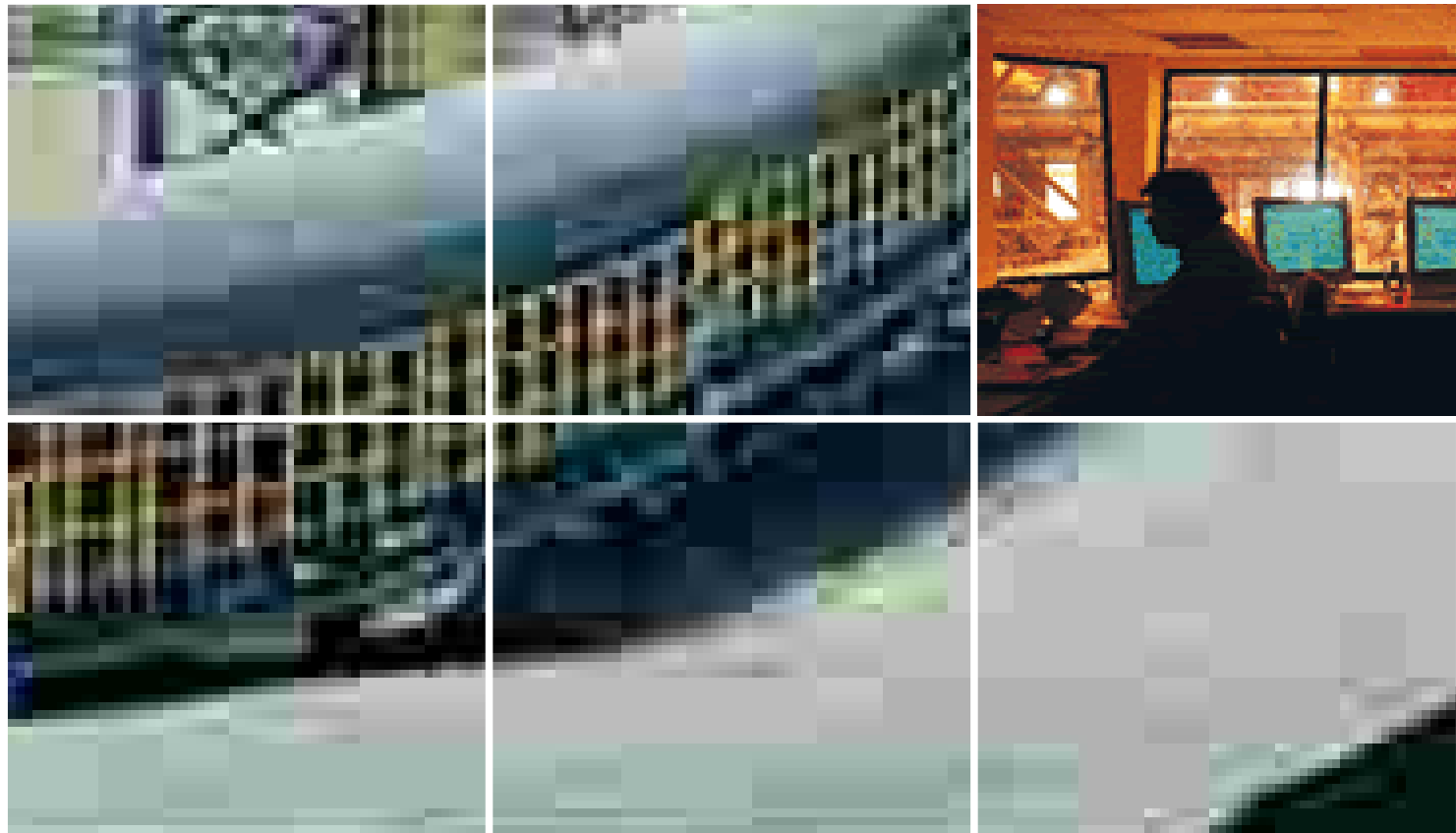
Los resultados financieros de Codelco son afectados de manera significativa por los precios del cobre. Para hacer frente a estas fluctuaciones, Codelco realiza todos los esfuerzos para mantenerse como uno de los productores de cobre de más bajo costo en la industria minera.

Las operaciones que se efectúan no contemplan operaciones de carácter especulativo.

Paridades cambiarias y tasas de interés

La Corporación ha definido políticas de cobertura de paridades cambiarias y de tasas de interés. La cobertura de paridades cambiarias incluye seguros de cambio, destinados a cubrir variaciones futuras en la relación Unidad de Fomento/dólar, y las de tasas de interés incluyen contratos para fijar tasas de interés de obligaciones futuras.

Al igual que en el precio del cobre, las operaciones que se efectúan no contemplan operaciones de carácter especulativo.





Seguros

Codelco tiene contratados seguros de bienes físicos y perjuicios por paralización. Estos seguros cubren todos los activos, junto con las pérdidas por menor producción debido a los daños en los bienes físicos.

Además, tiene pólizas que cubren el transporte de las exportaciones e importaciones que efectúa. En el caso de las exportaciones de cobre y subproductos, las pólizas cubren todo riesgo desde las bodegas de Codelco hasta las bodegas de los clientes. En el caso de las importaciones, la cobertura es desde las bodegas de los proveedores hasta las bodegas de la Corporación.

Finanzas

Durante 2002, Codelco se registró en la Superintendencia de Valores y Seguros con el objeto de diversificar sus fuentes de financiamiento. Ello permite a la Corporación tener acceso no sólo a los mercados de capitales y bancarios en el exterior, sino también al mercado de capitales en Chile.

La clasificación de riesgo para Codelco en el mercado Chileno es de AAA, de acuerdo a Fitch-Rate y Feller-Rate, máxima clasificación a la que puede aspirar un emisor en el país.

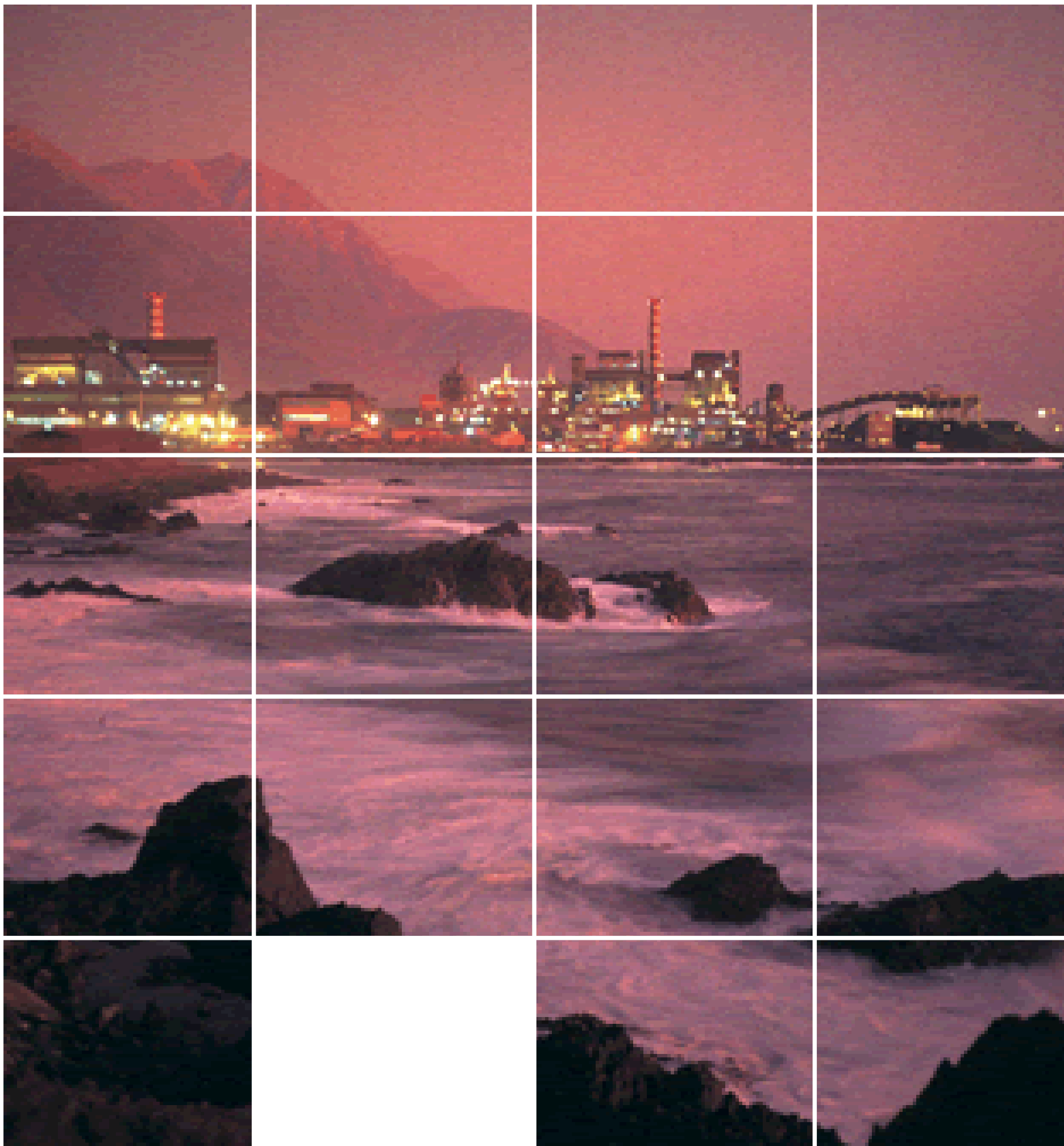
Con respecto a la clasificación de riesgo internacional de Codelco, ésta es de A2 y A-, de acuerdo con Moody's y Standard & Poor's, respectivamente. La clasificación de Codelco es dos niveles superior al riesgo de la República, según Moody's, y la mejor evaluada en el ámbito latinoamericano.

Respecto de Standard & Poor's, la clasificación de riesgo está acotada a la evaluación que los analistas otorgan al riesgo país de Chile. Ambas clasificaciones sitúan a Codelco entre las compañías mineras mejor clasificadas del mundo.

Dentro de los principales fundamentos para la clasificación de riesgo de Codelco, destaca su sólida posición de negocios en el mercado mundial del cobre y su buen desempeño operacional. Asimismo, la Corporación presenta una elevada generación de flujos, es uno de los productores de cobre más eficientes en el ámbito mundial y posee el mayor nivel de reservas de cobre conocidas.

Durante 2002, Codelco realizó su primera emisión en el mercado local por 7 millones de UF, equivalentes a US\$ 165 millones, a 10 años plazo, con una tasa de 4.65%, la más baja obtenida por un emisor en el país. El debut de Codelco en el mercado local cumplió con las expectativas de la empresa, ya que el precio e interés demostrado ratificaron el excelente nombre de Codelco en los mercados financieros.

En el mercado internacional y durante el período, se realizó una emisión por un monto total de US\$ 435 millones, a una tasa de 6,375 % por año, que es la menor alcanzada por un emisor chileno a 10 años plazo.

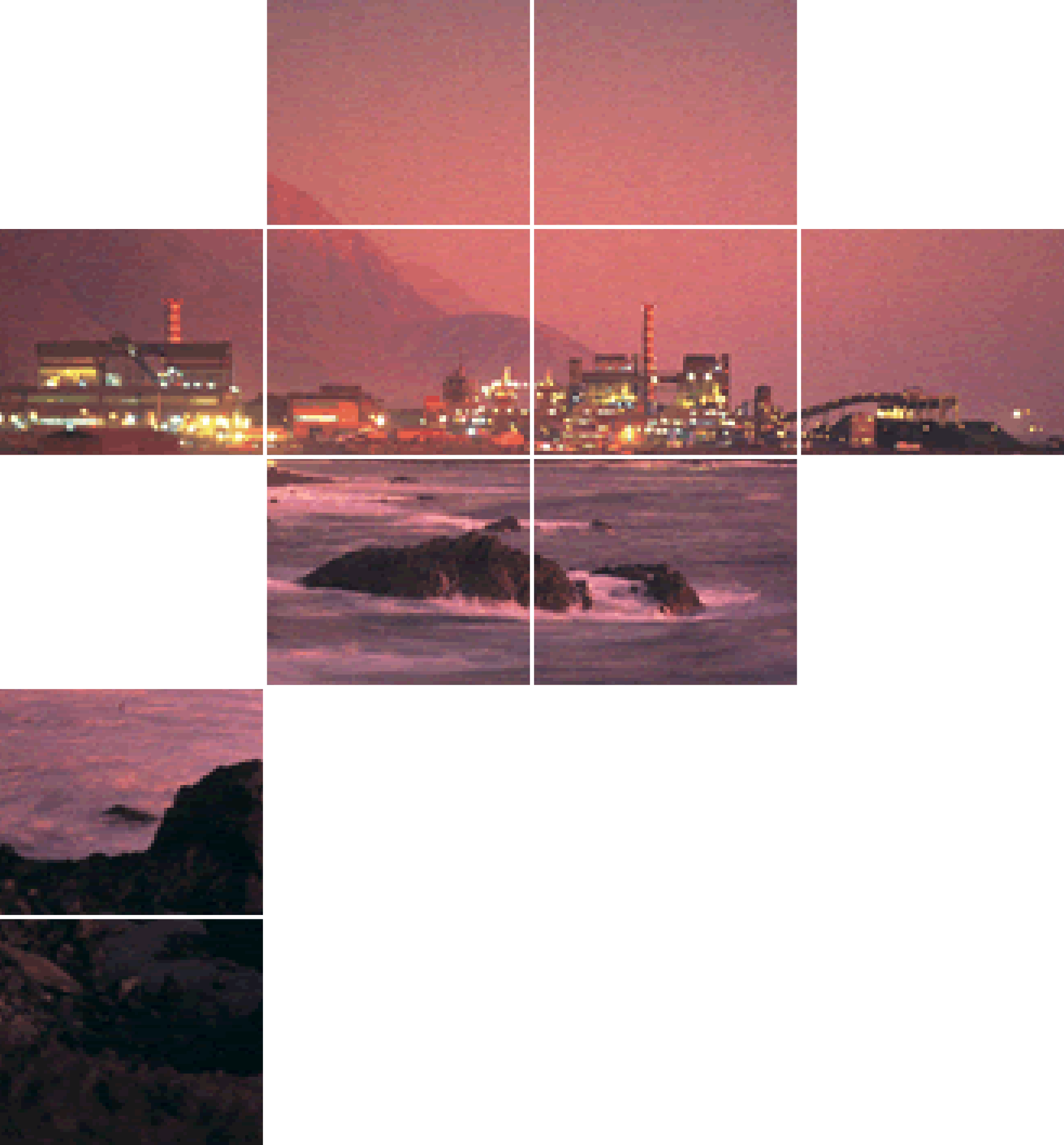


- Sociedad Contractual Minera El Abra
 - Minera Yabricoya SCM
 - Agua de La Falda S.A.
- Compañía Contractual Minera Los Andes, CCMLA
 - Electroandina S.A.
- Elaboradora de Cobre Chilena Limitada
 - Minera Pecobre S.A. de C.V.
 - CMS Chile S.A.
- Asociación Garantizadora de Pensiones
 - Complejo Portuario Mejillones S.A.
 - Geotérmica del Norte S.A.
 - Inversiones Mejillones S.A.
 - Inversiones Tocopilla Ltda.
 - Compañía Minera Picacho SCM
 - Isapre Chuquicamata Ltda.
 - Isapre Río Blanco Ltda.
 - Isapre San Lorenzo Ltda.
 - Codelco Group USA Inc.
 - Chile Copper Limited
 - Codelco Kupferhandel GmbH
- Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A.
 - Biosigma S.A.
 - Santiago de Río Grande S.A.C.
 - Codelco International Limited
- Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre - Calama S.A.

Filiales y coligadas

Filiales y coligadas





Sociedad Contractual Minera El Abra

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

La sociedad fue constituida por escritura pública del 28 de junio de 1994, otorgada en la notaría de Santiago de don Víctor Manuel Correa Valenzuela.

La razón social de la sociedad es "Sociedad Contractual Minera El Abra".

Sociedad Contractual Minera El Abra es una sociedad contractual minera constituida de acuerdo con las normas de los artículos doscientos uno y siguientes del Código de Minería de la República de Chile.

Capital suscrito y pagado

El Capital suscrito y pagado es la suma de US\$647.059.000 dividido en 100.000 acciones. Los accionistas son "Cyprus El Abra Corporation" con 51.000 acciones y "Corporación Nacional del Cobre de Chile" con 49.000 acciones.

Objeto social

La sociedad tendrá por objeto la prospección, exploración y explotación del yacimiento minero denominado El Abra, ubicado en la Segunda Región de Antofagasta, incluidas sus áreas de extensión, así como también aquellas adyacentes o cercanas al mismo; la extracción, beneficio y procesamiento de los minerales que se obtengan de la explotación de las pertenencias que comprenden dicho yacimiento y áreas; y el transporte y comercialización de los productos y subproductos provenientes del procesamiento de los minerales y demás actividades de explotación del yacimiento. Para el cumplimiento de este objeto la sociedad podrá construir y operar plantas e instalaciones de producción, procesamiento y beneficio, constituir propiedad minera o adquirirla, así como también llevar a cabo toda clase de operaciones relacionadas con el mismo. La sociedad podrá ejecutar todos los actos y celebrar todos los contratos y convenciones que directa o indirectamente conduzcan al cumplimiento de su objeto.

Directorio

Directores Titulares: Timothy Snider

Gary Loving, Jorge Riquelme

Juan Eduardo Herrera (*), Juan Enrique Morales (*)

Directores Suplentes: Cristián Morán

John C. Galassini, William S. Brack

Mario Espinoza (*)

Ejecutivos: Miguel Munizaga Badilla, Presidente y Gerente General

Michael Kendrick, Gerente General de Operaciones, Douglas Comer, Gerente de Administración

Mariano Neira Sáenz, Contralor

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Codelco posee el 49% del capital y no presenta variaciones en el ejercicio.

Relación Comercial con Codelco

El principal negocio en común se refiere a la venta de cobre en cátodos por parte de El Abra a Codelco, la cantidad anual está establecida en el acuerdo de marketing, el que señala la venta a Codelco del 49% de la producción que no haya sido comprometida a terceros mediante contrato, con un mínimo de 30.000 toneladas métricas.

Adicionalmente Codelco vende a El Abra Acido Sulfúrico, en cantidades que se negocian, conjuntamente con su precio cada año.

El acuerdo para la venta de cobre esta amparado en un "Marketing Agreement" firmado el 15 de junio de 1995, entre Sociedad Contractual Minera El Abra y Codelco Services Ltd., Este acuerdo establece como fecha de termino el 1 de enero de 2012 y considera renovaciones automáticas bajo bases anuales.

Para las ventas de Acido Sulfúrico existe el contrato CL.8K.301 (numeración de Codelco) que proviene de 1998 y se extiende hasta el año 2006.

Por último se debe incluir los contratos menores, C02394 para la preparación mecánica de muestras y análisis de laboratorio, por parte de Codelco, con vigencia entre el 15/5/01 y el 31/05/04; y el contrato C02482 para la compraventa y retiro de chatarra vigente del 24/09/02 al 31/12/03.

Adicionalmente, durante el año 2002 Codelco vendió a El Abra 97.550 toneladas de cátodos de cobre.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa coligada US\$ 52.431 miles

2001 Inversión en empresa coligada US\$ 84.488 miles)

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,78%, 2002

(*) Director o Ejecutivo de Codelco

Minera Yabricoya SCM

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Razón social: Minera Yabricoya SCM

RUT: 77.139.460-4

Constitución de la Sociedad: 2 de febrero de 1998

Repertorio N°2484

Notaría: Eduardo Pinto Peralta

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado por Codelco (32.400 acciones) y Minera Teck Cominco Chile Ltda. (39.600 acciones) asciende al total de \$148.834.274.

Objeto social

Sociedad constituida por Codelco y Minera Cominco Chile Ltda, para realizar reconocimiento, exploración, desarrollo y explotación de las concesiones mineras que conforman su patrimonio. Al momento de constituir la sociedad, Codelco y Cominco aportaron en propiedad las Concesiones Mineras Yabricoya y Ticuma, respectivamente. Minera Yabricoya se encuentra actualmente en proceso de disolución.

Directorio

John Collins

Bryan Morris, Presidente

Francisco Camus (*)

Jorge Skármeta (*)

Representante legal

Héctor De Las Peñas

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Participación de Codelco: 45%

Participación de Cominco Chile Ltda: 55%

Variaciones año 2001: El directorio de la Corporación Nacional del Cobre de Chile mediante Acuerdo N° 02/2002 del 30/01/02, autorizó modificar la composición accionaria de Minera Yabricoya SCM en términos que Codelco tendrá el 40% de las acciones y Cominco el restante 60%, en virtud al aporte que debiera efectuar esta última. Esta modificación accionaria a la fecha no ha sido perfeccionada.

Relación comercial con Codelco

Como consecuencia de la terminación del contrato de asociación que dio origen a la constitución de la Sociedad, debido a los resultados negativos de los trabajos realizados en la propiedad minera, los socios han acordado en Junta General de Accionistas de fecha 29 noviembre de 2002, la disolución de Minera Yabricoya SCM.

Contratos celebrados con Codelco

No hubo.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa coligada US\$ 45 miles

2001 Inversión en empresa coligada US\$ 44 miles

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,001%, 2002

Agua de La Falda S.A.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Sociedad Anónima Cerrada, constituida por escritura pública de fecha 25 de julio de 1996, cuyos accionistas son Codelco con 49% y Minera Homestake Chile S.A. con 51%.
RUT: 96.801.450-1
Dirección: Barrio Industrial, Sitio 58, Alto Peñuelas, Coquimbo

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado por Codelco: US\$17.052.000

Objeto social

El objeto de la Sociedad es la prospección, exploración y explotación de pertenencias mineras que contengan oro, otros metales preciosos y otros metales y su comercialización en cualquier forma.
A mediados de 2002, debido al agotamiento del yacimiento Agua de La Falda se suspendieron las operaciones de extracción, procediéndose a un cierre de las faenas que considera el lavado de las pilas de lixiviación hasta junio de 2003.
El futuro operacional de la sociedad depende de la viabilidad del proyecto Jerónimo.

Directorio

Sergio Chávez Jofré, Presidente Directorio
Raymond Threlkeld, Director
David Deisley, Director
Edmundo Tulcanaza, Director (*)
Nicolás Saric, Director
Francisco Camus, Director Suplente (*)
Kevin Atkinson, Director Suplente
Alejandro Labbé, Director Suplente
Brett Sherlock, Director Suplente
René Muga, Director Suplente (*)

Gerente General

Felipe Núñez Cordero

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Porcentaje participación de Codelco 49%

Relación comercial con Codelco

No hubo ventas ni compras de bienes y servicios fuera de contratos entre la Sociedad y Codelco.

Contratos celebrados con Codelco

No hay contratos que influyan sustantivamente en las operaciones y resultados de Codelco.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa coligada US\$ 5.087 miles
2001 Inversión en empresa coligada US\$ 6.729 miles
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,01%, 2002

Compañía Contractual Minera Los Andes, CCMLA

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Razón social: Compañía Contractual Minera Los Andes (CCMLA)
RUT: 78.860.780-6
Constitución de la Sociedad 16 de mayo de 1996
Repertorio N°273
Notaría M. Gloria Acharán Toledo

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado por Codelco (15.215.354 acciones) y Minera Picacho (5.100 acciones) asciende a M\$8.002.984.

Objeto social

Constituida originalmente por Codelco y AMP, para realizar exploraciones geológicas tendientes a descubrir y reconocer minerales existentes en el país o en el extranjero, en concesiones propias o de terceros. La administración decidió paralizar temporalmente las operaciones de exploración, quedando sujeta su continuidad operacional al apoyo financiero necesario de parte de sus accionistas para el desarrollo de las operaciones normales y su voluntad de reiniciar las actividades.

Directorio

Waldo Fortín Cabezas, Presidente (*)
Mario Espinoza Durán (*)
Alex Acosta Maluenda (*)
Nicolás Saric Rendic
Francisco Camus Infanta (*)

Gerente General

Nicolás Saric Rendic

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

La participación de Codelco corresponde a un 99,95% y la de Compañía Minera Picacho a un 0,03%.
Variaciones año 2001: En contrato de compraventa de fecha 7 de noviembre de 2001, AMP Chile Holdings Ltda. transfirió 5.100 acciones de CCMLA a Compañía Minera Picacho. Según consta en escritura pública de fecha 12 de diciembre de 2001 Inversiones Mineras Los Andes transfirió 15.143.635 acciones de CCMLA a Codelco.

Relación comercial con Codelco

Codelco adquirió la totalidad del activo fijo que CCMLA mantenía por \$1.936.739.

Contratos celebrados con Codelco

No hubo contratos que influyan sustantivamente en las operaciones de Codelco.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 0
2001 Inversión en empresa filial US\$ 300 miles
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0%, 2002

Electroandina S.A.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

ELECTROANDINA S.A.

RUT: 96.731.500-1

Sociedad Anónima abierta

Capital suscrito y pagado

Capital Suscrito y pagado por Codelco \$ 69.595.218.353

Objeto social

Generación y transmisión de energía eléctrica como asimismo servicios portuarios de mantención industrial de sistemas de transmisión, de asesoría y capacitación industrial. La compañía es la principal generadora de energía eléctrica del SING, representando cerca del 40% de la generación en el mismo. Sus actividades comenzaron en 1915 junto con las actividades de la Mina Chuquicamata. En 1995 Codelco la creó a partir de su División Tocopilla y en 1996 vendió, mediante una licitación internacional, una participación controladora a Tractebel, empresa belga del sector eléctrico.

Directorio

Eric De Muynck, Presidente

Manlio Alessi Remedi

Henk Bataille

Yves Jourdain

Jan Flachet

Manuel Colcombet

Jacqueline Saintard Vera

Jorge Navarrete Martínez (*)

Marcelo Mobarec Asfura (*)

Reinaldo Sapag Chain

Ricardo Campano Gándara (*)

Gerente General

Willem Van Twembeke

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

34.8%. Sin variación.

Relación comercial con Codelco

Entre Electroandina S.A. y Codelco existen las siguientes relaciones comerciales:

1. Contrato de suministro de energía eléctrica, División Chuquicamata
2. Contrato de suministro de energía eléctrica, División Radomiro Tomic
3. Contrato de suministro de energía eléctrica, Sociedad Contractual Minera El Abra
4. Contrato de suministro de energía eléctrica, Alliance Copper Limited (ACL)
5. Contrato de suministro de gas natural entre DISTRINOR S.A. (Sociedad filial de Electroandina S.A.) y División Codelco Norte.
6. Contrato de "Contrato de Prestación de Servicios de Recepción, Almacenamiento y Carguío de Acido Sulfúrico" entre Electroandina y Codelco Chile.

Contratos celebrados con Codelco

Los contratos de suministro eléctrico de las divisiones Chuquicamata y R. Tomic y de las sociedades coligadas Sociedad Contratual Minera El Abra y ACL representan parte importante de los costos de operación de cada entidad. Los 2 primeros fueron contratos suscritos en 1995 en condiciones de mercado y vencen el 2009 y 2017 respectivamente. Los 2 segundos fueron licitados con la participación de terceros. Los otros contratos no influyen sustantivamente ni en las operaciones ni en los resultados de Codelco.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa coligada US\$ 41.133 miles

2001 Inversión en empresa coligada US\$ 29.620 miles

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 1,46497%, 2002

(*) Director o Ejecutivo de Codelco

Elaboradora de Cobre Chilena Limitada

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Razón social: Elaboradora de Cobre Chilena Limitada

RUT: 79.681.920-0

Constitución de la Sociedad: 18 de Diciembre, 1995

Notaría María Gloria Acharán Toledo

Inscrita fs. 20.932 N° 10.784 en Registro de Comercio de

Santiago año 1995

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado al 31 de diciembre del 2002 asciende a \$ 687.711.520.-

Objeto social

Constituida originalmente en 1995 entre Codelco y "Madeco S.A." como sociedad de responsabilidad limitada, cuyo objeto es estudiar y desarrollar proyectos e inversiones de producción y comercialización de manufacturas y semimanufacturas de metales no ferrosos ya sea en forma directa o asociándose con terceros.

Por escritura pública el 17 de abril de 1998 la Sociedad cambió su estructura accionaria, mediante esta modificación se retiró de la sociedad "Madeco S.A." y Codelco-Chile pasó a ser dueña del 99% del interés social y Minera Picacho en un 1%.

Directorio

Mario Espinoza Durán, Director (*)

Carlos Urzúa Ramírez, Director (*)

Luis Blanco Beckett, Director (*)

Gerente General

José Antonio Alvarez López

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

La participación de Codelco-Chile corresponde a un 99 %

La participación de Compañía Minera Picacho SCM

corresponde a un 1 %

Variaciones año 2002: No se ha realizado variaciones en la participación durante el año.

Relación comercial con Codelco

No ha habido.

Contratos celebrados con Codelco

No hubo contratos que influyan sustantivamente en las operaciones de Codelco.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 0

2001 Inversión en empresa filial US\$ 567 miles

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz

0,0%, 2002

Minera Pecobre, S.A. de C.V.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Constituida el 21 de junio de 1999 en la Ciudad de México D.F., con el nombre de Minera Peñodelco, S.A. de C.V. según acta 275,615 volumen 10,293 ante Notario Público No. 10 del D.F., Lic. Tomas Lozano Molina. Reformada el 07 de octubre de 1999, se incorpora CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE. El 25 de enero de 2000, en acta de Asamblea General Extraordinaria de Accionistas se decide cambiar la denominación de la sociedad a MINERA PECOBRE, S.A. DE C.V.

Capital suscrito y pagado *(en pesos mexicanos)*

Capital fijo	100.000
Capital variable	140.595.300
Capital social exhibido	140.695.300

Objeto social

Explorar, desarrollar y explotar yacimientos de cobre en el Estado de Sonora, México

Directorio

Jaime Lomelin Guillén, Presidente
Octavio Alvidrez Cano
Mario Arreguín Frade
Juan Enrique Morales Jiménez (*)
Alex Acosta Maluenda (*)

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Participación de CODELCO 49%.
Codelco aportó durante 2002 la cantidad de US\$ 2.205.000 equivalentes a \$ 20.761.300 pesos mexicanos y además US\$ 375.000 como Prima en Suscripción de Acciones, equivalentes a \$ 3.430.885 pesos mexicanos.

Relación comercial con Codelco

Codelco presta a minera Pecobre servicios diversos en el ámbito de las exploraciones, principalmente a través de la asignación de profesionales de alta experiencia en exploración de pórfidos de cobre quienes ejecutan, en los proyectos que realiza Pocobre en el estado de Sonora, las actividades necesarias para el reconocimiento geológico, geoquímico y geofísico, así como la aplicación de otras técnicas especializadas que se requieran para definir el interés potencial de yacimientos tipo pórfidos de cobre en las regiones que se exploran.
Durante 2002 Codelco asignó profesionales de exploración en los proyectos Cobre Sonora, Los Humos y Tecolote.

Contratos celebrados con Codelco

Codelco tiene vigente un contrato con Pecobre en virtud del cual durante 2002 facturó la cantidad de US\$ 977.281 por servicios de exploración correspondiente a los proyectos Cobre de Sonora y Los Humos por el periodo de enero-noviembre de 2002.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa coligada US\$ 559 miles
2001 Inversión en empresa coligada US\$ 720 miles
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,01%, 2002

(*) Director o Ejecutivo de Codelco

CMS Chile S.A.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

CMS Chile Sistemas y Equipos Mineros S.A. es una sociedad anónima cerrada constituida por escritura pública de fecha 29 de julio de 1992.

Capital suscrito y pagado

El capital de CMS Chile es equivalente a MUS\$ 6.038 y está constituido por 69.000 de acciones, las que fueron íntegramente suscritas y pagadas en su totalidad por Codelco (68.931 acciones) y por Bernardo Infante Philippi (69 acciones). Estas acciones se encuentran sin valor nominal.

Objeto social

La Sociedad tiene como objeto social fabricar, comercializar, distribuir en Chile y en el extranjero, maquinaria, equipos y repuestos; además a través de su filial CMS Tecnología S.A. presta servicios de mantenimiento y reparación.

Directorio

Alex Acosta Maluenda, Presidente Directorio (*)
Luis Blanco Beckett, Director (*)
Waldo Fortin Cabezas, Director (*)
Mario Espinoza Durán, Director (*)
Hernán Sepulveda Astorga, Secretario (*)

Gerente General

Victor Olate Martínez

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Codelco Chile participa de un 100% en CMS Chile S.A. y no ha presentado cambios en dicha participación.

Relación comercial con Codelco

La Empresa no ha realizado actividad comercial durante el año 2002 y no se visualiza realizar actividad comercial en el futuro.

Contratos celebrados con Codelco

La Empresa no ha realizado actividad comercial durante el año 2002.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 0
2001 Inversión en empresa filial US\$ 0
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,00%, 2002

Asociación Garantizadora de Pensiones

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

La Asociación Garantizadora de Pensiones es una Corporación de Derecho Privado con carácter Mutual-Previsional, sin fines de lucro, con personalidad jurídica otorgada por Decreto N° 1625 del 18 de junio de 1927, constituida para garantizar, en sustitución de las empresas asociadas, el pago de pensiones de la Ley de Accidentes del Trabajo N° 4.055. La asociación no persigue fines de lucro, y por lo tanto, no le son aplicables las normas de la Ley de Renta.

Objeto social

El pago de pensiones de acuerdo a la ley de Accidentes del Trabajo N° 4.055. y solo para tal efecto.

Directorio

Está formado por las siguientes personas nombradas por el afiliado mayoritario, Codelco.

Directores titulares:

Carlos Urzúa R. (*)

María Elena Brahms Z. (*)

José Antonio Álvarez L. (*)

Patricio Mac Niven S. (*)

Oscar Salgado W. (*)

Luis Blanco B. (*)

Directores suplentes:

Gustavo Sippa C. (*)

Gloria Parada Z. (*)

Gerente:

Celso Núñez Salgado

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Porcentaje de participación 96,688338%, el que no ha tenido variación en los últimos Ejercicios.

Relación comercial con Codelco

La asociación no tiene ningún vínculo comercial con Codelco

Contratos celebrados con Codelco

La asociación no tiene ningún vínculo comercial con Codelco

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 625 miles

2001 Inversión en empresa filial US\$ 726 miles

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,01%, 2002

Complejo Portuario Mejillones S.A.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Complejo Portuario Mejillones S.A.
Sociedad Anónima cerrada

Capital suscrito y pagado

Capital Suscrito: US\$35.992.385

Capital Pagado: US\$27.217.883

Nota: para el cálculo del capital suscrito y pagado se utilizó el tipo de cambio observado a la fecha efectiva de pago.

Objeto social

El objeto de la Sociedad es proyectar, construir y explotar un puerto en la bahía de Mejillones, II Región de Antofagasta.

Directorio

Roberto Souper Rodríguez, Presidente Directorio (*)

Jaime Gibson Aldunate, Vicepresidente Directorio

Mario Espinoza Durán, Director (*)

Eugenio Lahera Parada, Director

Iván Simunovic Petricio, Director

Gerente General

Jorge Taboada Rodríguez

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Al 31 de diciembre de 2002: 100%

Relación comercial con Codelco

Codelco presta servicios de distinta índole a CPM, los que son cargados al centro de costos de CPM. Entre estos se puede destacar:

-Contabilidad

-Transporte (pasajes avión, movilización, etc.)

-Equipamiento computacional, software, acceso a Internet y correo electrónico

-Arriendo de oficinas

A futuro se prevé un contrato de arriendo de oficinas de CPM a Codelco en las instalaciones del Terminal 1

Contratos celebrados con Codelco.

Contrato de Prestación de Servicios Portuarios para Embarque de Cobre, de fecha 15 de noviembre de 1999 (Contrato CTA): es el contrato que rige la prestación de servicios portuarios (embarque de cobre y otros) de Compañía Portuaria Mejillones S.A. a Codelco. CPM es parte firmante de dicho Contrato, con un rol de fiscalización.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 19.485 miles

2001 Inversión en empresa filial US\$ 5.570 miles

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,29%, 2002

(*) Director o Ejecutivo de Codelco

Geotérmica del Norte S.A.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Razón social : Geotérmica del Norte S.A.
RUT. : 96.971.330-6
Constitución de sociedad repertorio número 13.010/2000
Notaría José Musalem Saffie
Inicio de actividades 5 de diciembre de 2001

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito: \$ 439.878.000
Capital pagado al 31-12-02 \$ 439.878.000 (aporte de Codelco)

Objeto social

Según el artículo cuarto de la escritura de constitución el objeto social será:

"1) La investigación, exploración y explotación de los yacimientos geotermales ubicados en la Primera, Segunda y Tercera Región del país, 2) La comercialización, a través de cualquiera de sus formas, de todos los productos, subproductos, materias primas, elaboradas, semielaboradas o no, que deriven directa e indirectamente de las actividades señaladas en el número anterior, y 3) La sociedad podrá además realizar cualquier otra actividad relacionada, directa o indirectamente con las anteriores que permitan un mejor aprovechamiento de la organización social.

Directorio

Daniel Fernández Koprck - Presidente
Ricardo Campano Gándara (*)
Carlos Rubilar Ottone (*)
Salvador Harambour Gines
José Luis Ramaciotti Frachia

Gerente General

Patricio Lee Recabarren

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

La participación de Codelco corresponde a un 50,1% del Capital Social.

No se produjeron variaciones en la participación en el último periodo.

Relación comercial con Codelco

Al cierre del periodo 2002 no existen relaciones comerciales entre ambas empresas.

Contratos celebrados con Codelco

Al cierre del periodo 2002 existe un contrato entre ambas empresas, el que establece la posibilidad de desarrollar ciertas tareas por parte de Codelco, previa solicitud de la filial mediante órdenes de trabajo, las cuales pueden ser aceptadas o no.
Geotérmica del Norte S.A.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 0
2001 Inversión en empresa filial US\$ 0
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,00%, 2002

(*) Director o Ejecutivo de Codelco

Inversiones Mejillones S.A.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Inversiones Mejillones S.A.
Sociedad Anónima Cerrada

Capital suscrito y pagado

\$16.255.753.759 que equivalen a 22.648 Acciones

Objeto social

Adquisición y enajenación, a cualquier título de acciones, bonos y otros emitidos por Empresa Eléctrica del Norte Grande S.A. "EDELNOR", ejerce todos los derechos y cumplir todas las obligaciones derivadas de su calidad de accionista y tenedora de dichos valores, en conformidad a la ley y a los estatutos sociales, y en general, adquirir, enajenar, invertir en toda clase de bienes incorporales muebles, tales como acciones, bonos en sociedades, depósitos, cuotas en fondos mutuos, certificados de participación, títulos de crédito, valores mobiliarios, etc.; administrar dichas inversiones y percibir los frutos que produzcan; y participar en cualquier otro negocio o actividad directa o indirectamente relacionado, conexo y/o complementario con el objeto de la sociedad.

Directorio

Eric de Muynck
Manlio Alessi Remedi
Henk Bataille
Ricardo Campano Gándara (*)
Jorge Navarrete Martínez (*)

Gerente General

Henk Bataille

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

La participación de Codelco es de 34,80%

Relación comercial con Codelco

N/A

Contratos celebrados con Codelco

N/A

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa coligada US\$ 22.180 miles
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,33%, 2002

Inversiones Tocopilla Ltda.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Inversiones Tocopilla Ltda.
Sociedad de responsabilidad limitada

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado por Codelco es de \$90.379.782.292 correspondiente al 49% del capital.

Objeto social

Adquisición y enajenación, a cualquier título, de acciones, bonos y otros valores emitidos por Electroandina S.A., ejercer todos los derechos y cumplir todas las obligaciones derivadas de su calidad de accionista y tenedora de dichos valores, en conformidad a la ley y a los estatutos sociales, y en general, adquirir, enajenar e invertir acciones y derechos en sociedades, siempre que el objeto de dichas sociedades sea el negocio eléctrico en cualquiera de sus formas; administrar dichas inversiones y percibir los frutos que produzcan; y participar en cualquier otro negocio o actividad directa o indirectamente relacionado, conexo y/o complementario con el objeto de la Sociedad.

Directorio

Eric de Muynck
Manlio Alessi Remedi
Henk Bataille
Jorge Navarrete Martínez (*)
Ricardo Campano Gándara (*)

Gerente General

Manlio Alessi Remedi

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

49%

Relación comercial con Codelco

N/A

Contratos celebrados con Codelco

N/A

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa coligada US\$ 105.786 miles
2001 Inversión en empresa coligada US\$ 91.172 miles
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 1,58%, 2002

Compañía Minera Picacho SCM

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Razón social: Compañía Minera Picacho SCM
RUT: 78.712.170-5
Constitución de la Sociedad: 26 de septiembre de 1994
Repertorio N° 6552/94
Notaría Andrés Rubio Flores

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado por Codelco (9.999 acciones) y Bernardo Infante Philipi (1 acción) asciende al total de \$ 771.746.878.

Objeto social

Constituida originalmente en 1994 por Codelco y Sociedad Minera Mount ISA Chile S.A., para realizar exploraciones geológicas en propiedades de Codelco y Mount ISA. En 1997, Codelco adquiere las acciones de Mount ISA y amplía el giro de la compañía a fin de poder solicitar permisos de exploración de aguas y obtener derechos de aprovechamiento de aguas, actividad a la que se ha dedicado en el último tiempo.

Directorio

Mario Espinoza Durán, Presidente (*)
Nicolás Saric Rendic
Francisco Camus Infanta (*)

Gerente General

Nicolás Saric Rendic

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

La participación de Codelco corresponde a 100%.
Variaciones año 2001: No se han realizado traspasos accionarios durante el año.

Relación comercial con Codelco

No hubo.

Contratos celebrados con Codelco

No hubo contratos que influyan sustantivamente en las operaciones de Codelco.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 88 miles
2001 Inversión en empresa filial US\$ 962 miles
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,00132%, 2002

(*) Director o Ejecutivo de Codelco

Isapre Chuquicamata Ltda.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Razón social: Isapre Chuquicamata Ltda.
RUT N° 79.566.720-2,
Sociedad de Responsabilidad Limitada.

Capital suscrito y pagado

Capital Suscrito por Codelco	\$ 754.951.809
Capital Pagado por Codelco	\$ 754.951.809
Capital Suscrito por Fusat	\$ 9.943.641
Capital Pagado por Fusat	\$ 9.943.641

Objeto social

Otorgamiento de prestaciones y beneficios de salud, ya sea en forma directa o mediante el financiamiento de ellos, todo conforme a las normas del D.F.L. N° 3 del Ministerio de Salud. Para el cumplimiento de este objeto la sociedad podrá ejecutar y celebrar toda clase de actos y contratos e incluso formar otras sociedades e ingresar a ellas.

Directorio

Presidente del Directorio, Carlos Rubilar Ottone (*)

Directores

Héctor Espinoza Villarroel (*)

Juan Scroggie Smitmans (*)

Raúl Meléndez Quiroga (*)

Francisco Peragallo Carrasco (*)

Walton Cherres (*)

Roberto Guerra U.

Hernán Polanco

Francisco Castillo C.

Juan Blanco Mella

Guillermo Cárceles Ch.

Gualner Avalos I.

Gerente General

Mercedes Marotta Martinelli

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Porcentaje de participación de Codelco 98,30%

Porcentaje de participación de Fusat 1,7%

Relación comercial con Codelco

Otorgamiento de prestaciones de salud a través del Servicios médico a todos los trabajadores de Codelco afiliados a Isapre, a sus cargas familiares y a todos aquellos afiliados no trabajadores de Codelco. El monto de estas prestaciones son pagadas en forma mensual por la Isapre a Codelco.

Contratos celebrados con Codelco

Contrato de Prestación de Servicios de Salud (01-06-82)

Contrato Arrendamiento de Instrumentos y equipos médicos (01-06-98)

Contrato de Prestación de Servicios (01-06-98)

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 1.619 miles

2001 Inversión en empresa filial US\$ 1.668 miles

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,02423%, 2002

(*) Director o Ejecutivo de Codelco

Isapre Río Blanco Ltda.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Razón Social: Isapre Río Blanco Limitada
RUT: 89.441.300-K
Naturaleza Jurídica: Sociedad Anónima cerrada

Capital suscrito y pagado

Capital Suscrito y pagado por Codelco: \$536.721.219

Objeto social

Institución de Salud Provisional (Isapre)

Directorio

Germán Morales Gaam, Presidente (*)

Leonardo Whittle Ferrer, Presidente Adjunto (*)

Gonzalo Bravo Fuchslocher, Gerente General

Vilma Olave Garrido, Director Médico Isapre

Maria Eugenia Villarroel V., Subgerente Adm. y Finanzas Isapre Río Blanco

Miguel Inzulza González, Gerente Clínica Río Blanco

Juan Carlos Cabezas Beroiza, Gerente Adm. y Finanzas Clínica Río Blanco

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

El porcentaje actual de la participación de Codelco es de 99,90%, a través de División Andina y de la parte correspondiente de su porcentaje en Isapre San Lorenzo, que tiene el restante 0,10%

Relación comercial con Codelco

La División Andina encomendó a la Isapre entregar a los trabajadores y ex trabajadores acogidos a planes de egresos con los beneficios de salud de la División Andina y a sus cargas familiares reconocidas, las atenciones médicas, farmacéuticas y dentales contempladas en los planes de salud convenidos en los contratos colectivos de trabajo, que no se financien con el aporte de los trabajadores que establece la ley.

La División Andina, en su calidad de administradora delegada del Seguro Obligatorio contra accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales establecido en la Ley N° 16.744 y sus modificaciones, encomendó a Isapre Río Blanco la atención de las enfermedades profesionales, accidentes del trabajo que aquejen o sufran sus trabajadores, exámenes especiales y exámenes preocupacionales.

Contratos celebrados con Codelco.

Contrato N° 4500137673, por prestaciones de salud a los trabajadores, extrabajadores y a sus cargas.

Convenio de prestaciones de salud de la Ley N° 16.744

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 471 miles

2001 Inversión en empresa filial US\$ 424 miles

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,00705%, 2002

Isapre San Lorenzo Ltda.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Razón Social: Isapre San Lorenzo Ltda.

Naturaleza Jurídica: Sociedad de Responsabilidad Limitada.

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado por Codelco: \$9.995.000 por 99,95 %

Objeto social

Otorgamiento y/o financiamiento, por sí o a través de terceros, de prestaciones y beneficios de salud, en los términos del DFL 3981 del Ministerio de Salud. Para el cumplimiento de este objeto, la sociedad podrá celebrar y ejecutar toda clase de actos y contratos e incluso formar o disolver sociedades o asociaciones que le conduzcan al pleno cumplimiento del mismo.

Directorio

Hernán Sandoval Orellana, Presidente

Marcos Vergara Iturriaga, Director

Alvaro Cobarrubias Risopatrón, Director

Carlos López Riquelme, Director (*)

Sergio Barraza Castillo, Director

Pablo Arteaga Rodríguez, Director Suplente (*)

Enrique Solar Peralta, Director Suplente (*)

Guillermo Donoso Cepeda, Director Suplente

Gerente General

Luis Gustavo Cartes Acuña

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

99,95%

Nota: No existe variación de la participación de Codelco en el capital de la Isapre durante el último ejercicio.

Relación comercial con Codelco

Son la de entregar prestaciones y colaborar en el financiamiento de las prestaciones de salud comprometidas en los convenios y contratos colectivos que la División mantiene y mantendrá con sus trabajadores de salud a los trabajadores de Codelco División Salvador.

Contratos celebrados con Codelco.

Contrato 2054 Convenio Prestaciones de Salud.

Contrato 2055 Convenio para enterar diferencias no cubiertas por plan de salud con empleador.

Contrato 2056 Convenio prestaciones de salud (interconsultas).

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 303 miles

2001 Inversión en empresa filial US\$ 133 miles

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,00453%, 2002

Codelco Group USA Inc.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Constituida el 21 de diciembre de 1992 como corporación en el Estado de Delaware conforme con sección 108 (c) de la Ley General de Corporaciones.

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado por Codelco Chile en 1.000 acciones, por un total de US\$ 1.000.

Objeto social

Cualquier acto o actividad que la ley general de sociedades del Estado de Delaware permita.

Directorio

Roberto Souper (*)

Juan Pablo Cortínez (*)

Waldo Fortin (*)

Gerente General

Hugo Jordán

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 779 miles

2001 Inversión en empresa filial US\$ 627 miles

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,01166%, 2002

(*) Director o Ejecutivo de Codelco

Chile Copper Ltda.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Sociedad de Responsabilidad Limitada creada en Inglaterra el 29 de marzo de 1971.

Capital suscrito y pagado

Capital pagado de £ 1.000, suscrito en 1.000 acciones.

Objeto social

Agente de ventas y representante de Codelco Chile en Gran Bretaña y otras partes de Europa, para productos de cobre y molibdeno en los mercados del Reino Unido, España, Escandinavia, Turquía.

Directorio

Roberto Souper R. (*)
Juan Eduardo Herrera (*)
Juan Pablo Cortínez (*)

Gerente General

Gonzalo Cuadra

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 1.718 miles
2001 Inversión en empresa filial US\$ 1.431 miles
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz
0,02571%, 2002

Codelco Kupferhandel GmbH

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Sociedad Comercial de responsabilidad limitada constituida en Hamburgo el 21 de agosto de 1981.

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado por Codelco Chile, EURO 3.000.000, como único accionista.

Objeto social

Importación y exportación, comercio y transformación de metal en todas sus formas, especialmente cobre, y comercio con equipos para la industria productora de cobre.

Directorio

Juan Villarzú R. (*)
Roberto Souper R. (*)
Juan Eduardo Herrera (*)

Gerente General

Heribert Heitling

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 20.189 miles
2001 Inversión en empresa filial US\$ 16.375 miles
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz
0,20216%, 2002

Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A.
Sociedad Anónima Cerrada

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado por Codelco Chile: al 31/12/02 es \$1.720.406.933

Objeto social

El objeto social de la Sociedad es el desarrollo de investigación tecnológica y de procesos mineros.

Directorio

Juan Enrique Morales Jaramillo (*)
Eugenio Thiers Lillo
Pedro Morales Cerda (*)
Germán Morales G. (*)
Mario Espinoza Durán (*)

Ejecutivos Principales:

Juan Carlos Salas Morales, Gerente
Agustín Sepúlveda Osorio, Subgerente de Finanzas y Negocios

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Porcentaje actual de Codelco es de 99.93%

Relación comercial con Codelco

La principal relación comercial actual del IM2 con Codelco está definida en el Convenio de Investigación e Innovación Tecnológica de fecha 28 de septiembre de 1998, mediante el cual el IM2 presta servicios de preparación, dirección, administración y ejecución de programas y proyectos de investigación e innovación tecnológica. La vinculación futura proyectada con Codelco Chile, estará dada por el desarrollo de la cartera de proyectos y programas de Innovación en función de los lineamientos estratégicos indicados por la Corporación, IM2 se ha abocado a una redefinición de su estrategia de manera de adecuar su estructura de negocios tecnológicos para contribuir en la agregación de valor de Codelco Chile.

Contratos celebrados con Codelco

Contrato	Relación con la Filial
Innovación e Investigación Tecnológica.	Cliente
Servicio documentación Técnica.	Proveedor
Servicio de arriendo Computacional.	Proveedor

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 2.391 miles
2001 Inversión en empresa filial US\$ 2.802 miles
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,04%, 2002

Biosigma S.A.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Razón Social: BIOSIGMA S.A.
RUT: 96.991.80-0
Naturaleza Jurídica: Sociedad Anónima cerrada

Capital suscrito y pagado

Capital Suscrito por Codelco: US\$2.000.000 equivalentes en moneda nacional
Capital Pagado por Codelco: \$ 693.900.000

Objeto social

BIOSIGMA S.A. fue constituida por Codelco en asociación con Nippon Mining and Metals Co., Ltd., de Japón el 31 de mayo del 2002. La Sociedad tiene por objeto el desarrollo de procesos y tecnología en el ámbito de la genómica, proteómica y bioinformática para la minería y, en general, la aplicación de sistemas basados en microorganismos, y demás actividades y negocios relacionados con los anteriores. Las actividades que desarrolla en la actualidad actividades de investigación y desarrollo en el ámbito de la genómica, proteómica y bioinformación para la minería.

Directorio

Juan Enrique Morales Jaramillo, Director (*)
Pedro Antonio Morales Cerda, Director (*)
Mauricio Urbina Muñoz, Director
Roberto Madrid Contreras, Director (*)
Shigeru Oi, Director
Satoshi Uno, Director
Mario Espinoza Durán, Director Suplente (*)
Luis Castelli Sandoval, Director Suplente (*)
René Muga Escobar, Director Suplente (*)
Gloria Parada Zamorano, Director Suplente (*)
Tetsu Imai, Director Suplente
Masashi Kikuchi, Director Suplente

Gerente General

Ricardo Badilla Ohlbaum

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

La participación asciende a un 66,67% de las acciones suscritas y pagadas.

Contratos celebrados con Codelco

Durante el ejercicio 2002 no se celebraron actos o contratos entre Codelco y Biosigma S.A. distinto del Convenio de enero y pago de parte de las acciones suscritas por Codelco, de fecha 18 de julio del 2002, y cuyo monto ascendió a \$693.900.000.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 907 miles
2001 Inversión en empresa filial US\$ 0
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,02%, 2002

(*) Director o Ejecutivo de Codelco

Santiago de Río Grande S.A.C.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Sociedad Anónima cerrada, constituida por escritura pública el 2 de octubre de 1998, suscrita en notaría de Doña Gloria Cortez Escaida

Capital suscrito y pagado

El capital de la sociedad asciende a M\$ 5.457 y está constituido por 5.000 acciones, las que fueron suscritas y pagadas por Codelco (4.999 acciones) y Minera Picacho (1 acción).

Objeto social

Obtención de derechos de aguas y exploración de recursos mineros

Directorio

Juan Enrique Morales Jaramillo (*)
Silvio Guirardi Morales (*)
Pedro Cortez Narin (*)

Gerente general:

Mirta Solari Espinoza

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Codelco participa en forma directa e indirecta en un 100% del patrimonio social.

Relación comercial con Codelco

Codelco presta servicios de distinta índole a Santiago de Río Grande S.A., para realizar las actividades relacionadas a su giro.

Contratos celebrados con Codelco

Existe un mandato entre Santiago de Río Grande S.A. y Codelco para la ejecución de labores de exploración, alumbramientos de aguas subterráneas y obtención de los derechos de agua.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 7 miles

2001 Inversión en empresa filial US\$ 8 miles

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0,0001%, 2002

Codelco International Limited

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Codelco International Limited es una compañía creada en Bermuda, territorio dependiente británico, en el año 2000 conforme a las leyes del estado de Bermuda señaladas en The Companies Act 1981, section 62(2). Definiendo su negocio principal en la categoría de "Empresa Minera" (Mining Company) de acuerdo a su inscripción en el "Notice of Address of Register Office".

Capital suscrito y pagado

Capital suscrito y pagado : US\$ 12.000.

Objeto social

El objetivo es administrar y controlar el interés de Codelco en diversos proyectos internacionales. A través de esta compañía y de su subsidiaria Codelco Technologies Limited se ha formalizado inversiones en sociedad con Billiton en Alliance Copper Limited, encaminadas al uso de tecnología moderna en la operación minera. También a través de Codelco International Limited, se han materializados inversiones en Quadrem International Holdings Limited, una compañía global formada por 18 de las más importantes compañías mineras del mundo, para operar en el mercado electrónico en el cual las empresas pueden comprar y operar bienes y servicios. Codelco International Limited y Codelco Technologies Limited han constituido la sociedad Codelco Do Brasil Mineracao Limitada, con domicilio en Brasil, cuyo objeto es desarrollar proyectos de exploración y explotación, actividades comerciales y de desarrollo de mercados. Bajo este esquema ésta última empresa se ha asociado con Minera Santa Elina de Brasil para crear la sociedad de exploración Tarauaca S.A. y por otra parte con Barrick de Brasil para otro Joint Venture de exploración.

Directorio

Mario Espinoza Durán, Director y Presidente del Directorio (*)
Waldo Fortín Cabezas, Director y Vicepresidente del Directorio (*)
Christopher G. Garrod, Representante de la Compañía residente en Bermuda

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Codelco participa en forma directa e indirecta en un 100% del patrimonio social.

Relación comercial con Codelco

Durante el ejercicio, Codelco International Limited y su filial Codelco Technologies Limited han concurrido, mediante prestamos otorgados por Codelco Chile a éstas, al aporte de capital a sociedades en el extranjero como Codelco Brasil Mineracao Limitada, Alliance Copper Ltd y otras, como también al inicio de actos y contratos encaminados a la creación de nuevos Joint Ventures en el exterior. Este tipo de relaciones comerciales continuara en el futuro, previo acuerdos del Directorio de la Corporación del Cobre de Chile.

Contratos celebrados con Codelco

No existen actos o contratos entre Codelco y Codelco International Limited que influyan sustancialmente en las operaciones o resultados de Codelco.

Proporción de la inversión en total de la matriz

2002 Inversión en empresa filial US\$ 0

2001 Inversión en empresa filial US\$ 0

Proporción de la inversión en total de activos de la matriz 0%, 2002

Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre-Calama S.A.

31 de diciembre de 2002

Naturaleza jurídica

Razón social: Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre-Calama S.A.
Sociedad Anónima Cerrada

Capital suscrito y pagado

Codelco-Chile	\$ 149.985.000	(99,9%)
Isapre San Lorenzo	\$ 15.000	(0,01%)

Objeto social

- Proyectar y construir, por sí o por intermedio de terceros, un inmueble destinado a hospital en la ciudad de Calama.
- Desarrollar todas las actividades necesarias para el cumplimiento del objeto social, a cuyo efecto podrá ejecutar todos los actos y celebrar todos los contratos que se requieran.
- Arrendar y subarrendar inmuebles hospitalarios; contratar seguros y efectuar mantenencias, reparaciones y mejoras de los inmuebles hospitalarios que arriende o subarriende.

Directorio

Carlos Rubilar Ottono Presidente (*)
Raúl Meléndez Quiroga Director (*)
Francisco Coddou Pereda Director (*)
María Rosa Martínez Núñez Director (*)
Héctor Cerda Ortiz Gerente General (*)

Participación de Codelco en el capital y variaciones ocurridas durante el ejercicio

Codelco-Chile	99,99%	\$184.341.191,04
Isapre San Lorenzo	0,01%	\$ 18.435,96

Relación comercial con Codelco

Convenio Marco Suscrito entre:

- Codelco-Chile
- Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre-Calama S.A. y
- Las Américas Administradora Fondos de Inversión S.A.

Corresponde al marco regulatorio de la relación entre las partes, por un periodo de 20 años, (hasta el 31-03-2021), donde se establece la siguiente figura legal:

- 1) Codelco-Chile vendió a Las Américas, el terreno donde se construyó el Hospital del Cobre Calama, en el valor de UF 33.201,25, equivalentes a US\$ 1.000.000.
- 2) Las Américas constituyó prenda, a favor de Codelco, sobre el terreno vendido.
- 3) Las Américas delegó la construcción del nuevo hospital en la Sociedad Ejecutora.
- 4) Las Américas aportó a la Sociedad Ejecutora los fondos necesarios para la construcción del complejo hospitalario.
- 5) La Sociedad Ejecutora construyó el hospital a través de la empresa constructora TECSA S.A.
- 6) Las Américas arrendó el nuevo hospital a la Sociedad Ejecutora, avalada por Codelco, por un periodo de 10 años, renovables automáticamente, por una vez por igual periodo.
- 7) El monto del arriendo mensual a pagar por la Sociedad Ejecutora a Las Américas, quedó establecido en los contratos pertinentes.
- 8) Al final del periodo, Las Américas constituirá una Sociedad Anónima cerrada, (Sociedad Inmobiliaria Hospital del Cobre-Calama S.A.) cuyo patrimonio será el terreno y el inmueble hospitalario construido en él.
- 9) Las Américas venderá, al final del periodo, los derechos sociales de esta Sociedad Anónima cerrada a Codelco, en el mismo valor de compra del terreno, es decir, US\$1.000.000.

(*) Director o Ejecutivo de Codelco

El convenio marco se celebró por escritura pública de fecha 3 de marzo de 2000, extendido ante el notario de Santiago, Don Hugo Leonardo Pérez Pousa.

Contratos celebrados con Codelco.

Contrato 4500221291 Suscrito entre
- Codelco-Chile, División Chuquicamata y
- Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre-Calama S.A.
Corresponde a la formalización del pago del subarriendo del Hospital del Cobre, Dr. Salvador Allende G., hasta Marzo de 2021, de acuerdo al Convenio Marco.

Contrato 4500265853 Suscrito entre
- Codelco-Chile, División Chuquicamata y
- Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre-Calama S.A.
Corresponde a la formalización del servicio de mantención operativa del Hospital del Cobre, Dr. Salvador Allende G., realizado por la Sociedad Ejecutora hasta el mes de mayo del 2002.

Contrato 4500310050 Suscrito entre
- Codelco-Chile, División Codelco Norte y
- Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre-Calama S.A.
Corresponde a la formalización del servicio de apoyo informático a la Sociedad Ejecutora, por parte de la División, (contrato SEHC-98-002, con CHC Consultoría Gestión S.A.), hasta el 31 de diciembre de 2003.

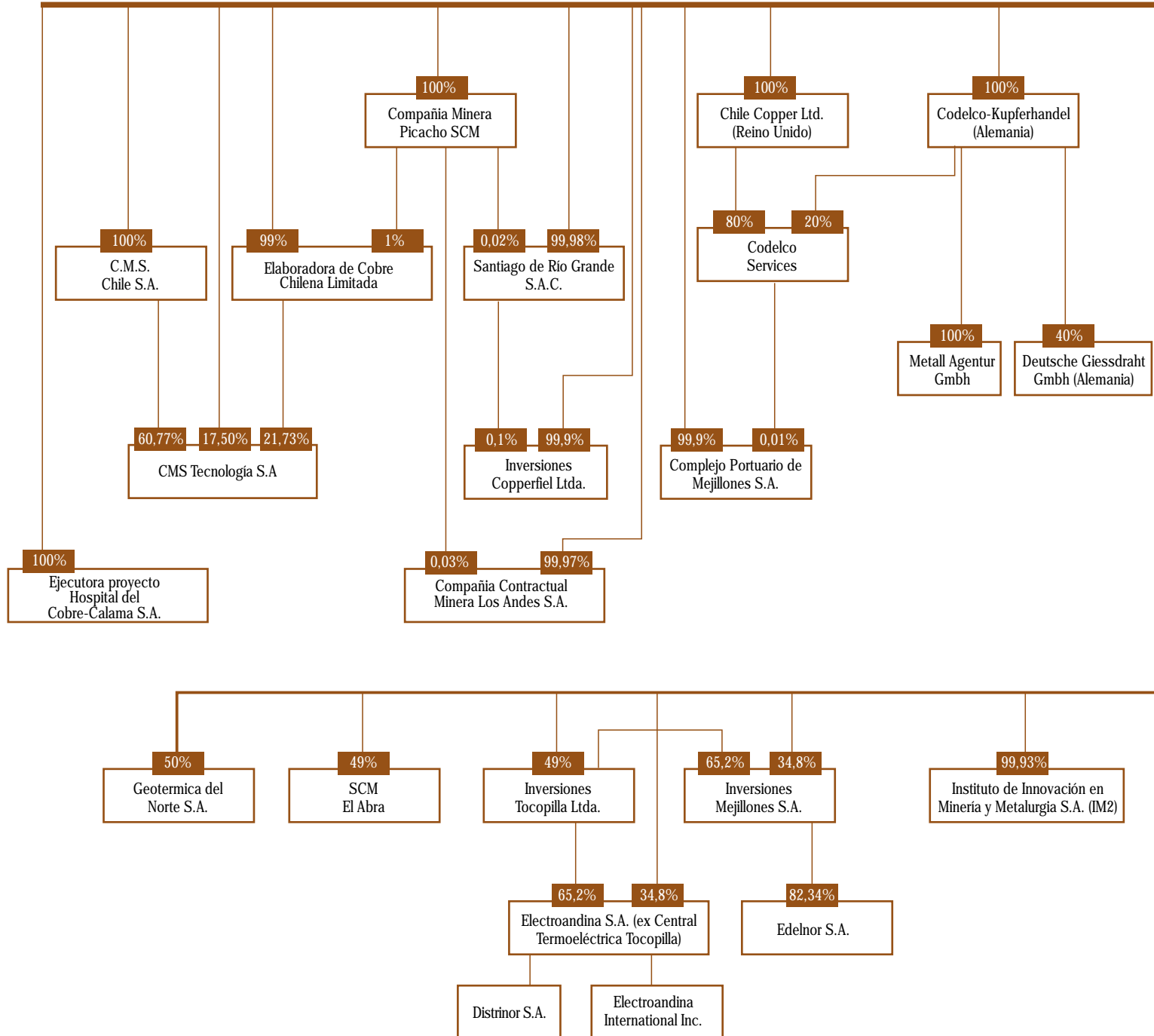
Contrato 4500310051 Suscrito entre
- Codelco-Chile, División Codelco Norte y
- Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre-Calama S.A.
Corresponde a la formalización del servicio de facturación y contabilidad de la Sociedad Ejecutora, por parte de Codelco, hasta el 31 de marzo de 2021.

Contrato 4500349451 Suscrito entre
- Codelco-Chile, División Codelco Norte y
- Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre-Calama S.A.
Corresponde a la formalización del servicio de Ingeniería conceptual del Proyecto Ampliación Centro Atención Primaria, efectuado por la Sociedad Ejecutora para la División, hasta febrero de 2003.

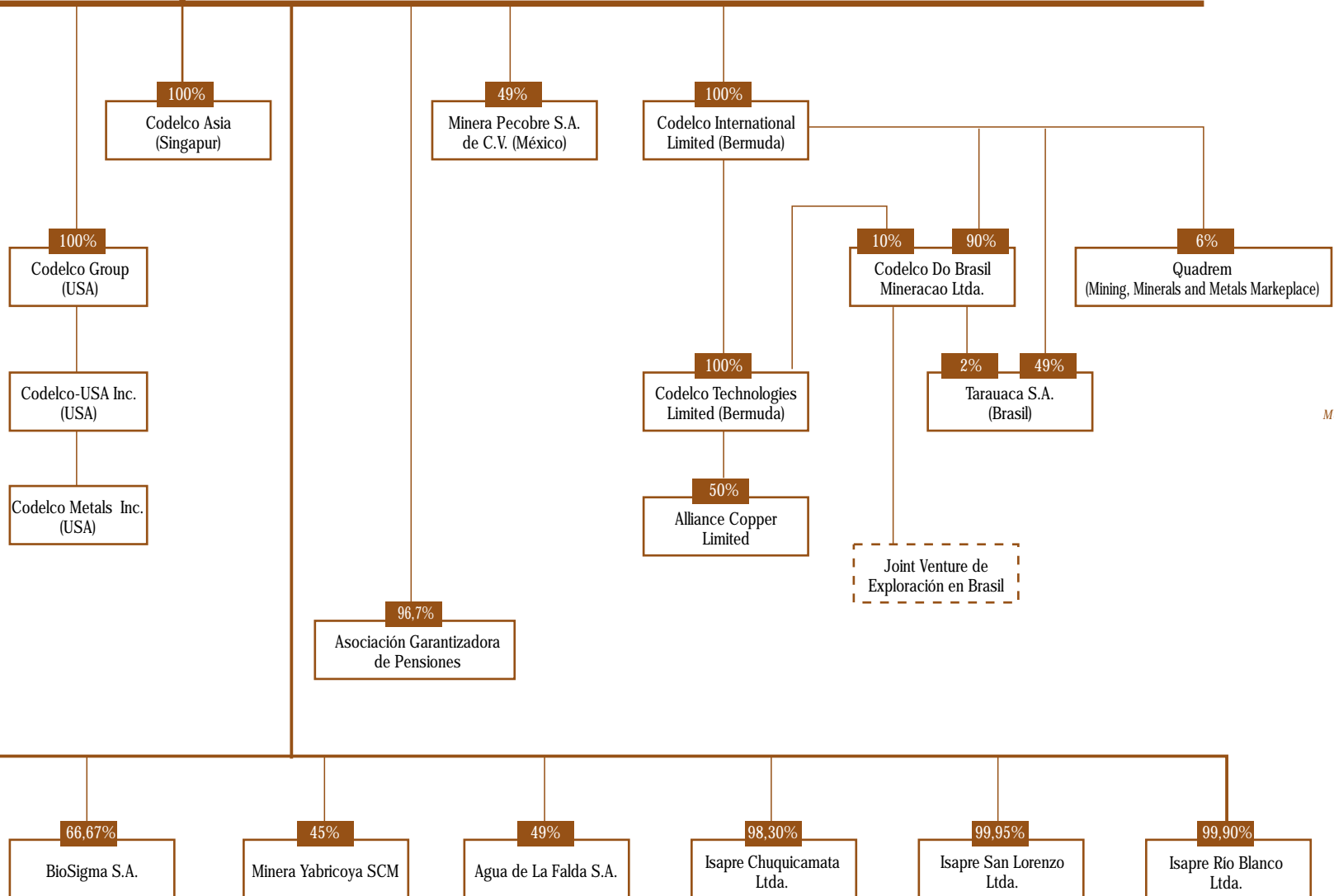
Proporción de la inversión en total de la matriz

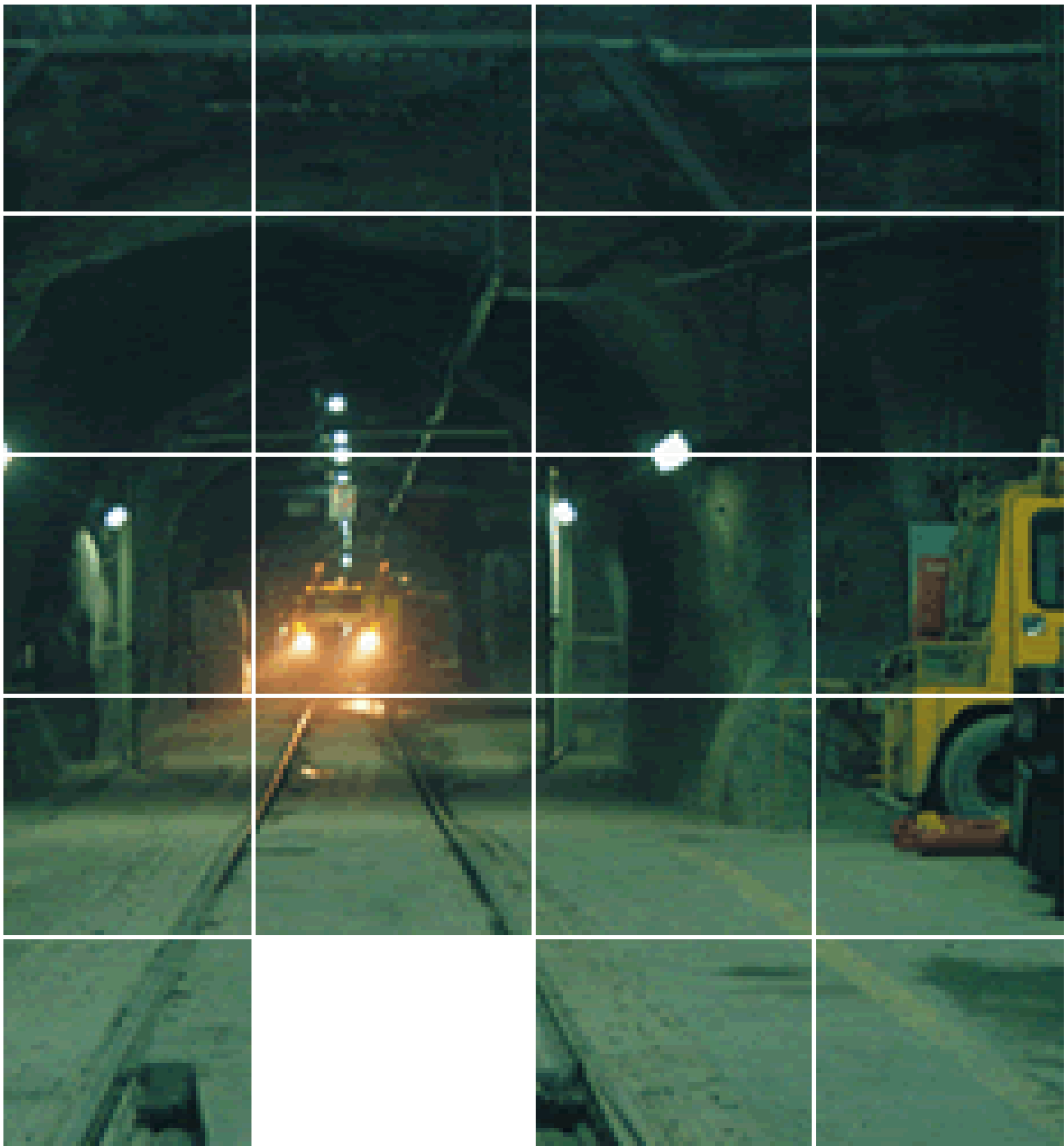
2002 Inversión en empresa filial US\$ 31 miles
2001 Inversión en empresa filial US\$ 266 miles
Proporción de la inversión en total de activos de la matriz
0,00046%, 2002

Red de Empresas Filiales y Coligadas de Codelco Chile



CODELCO





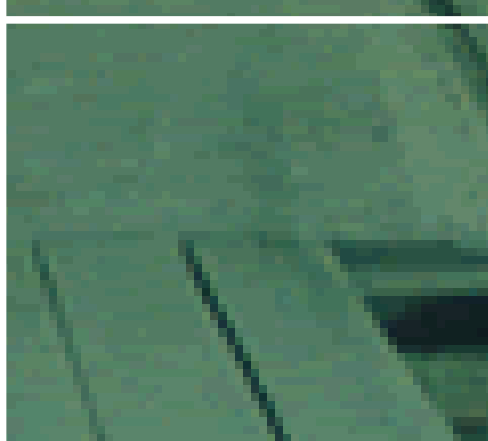
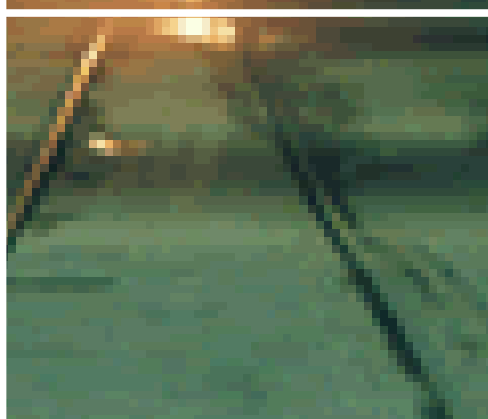
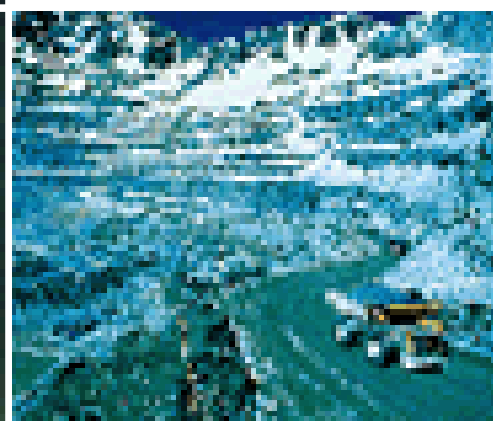
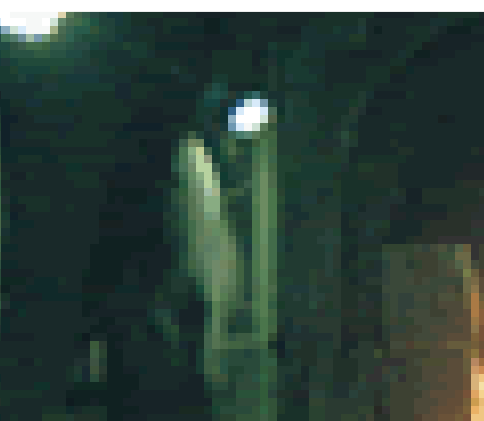
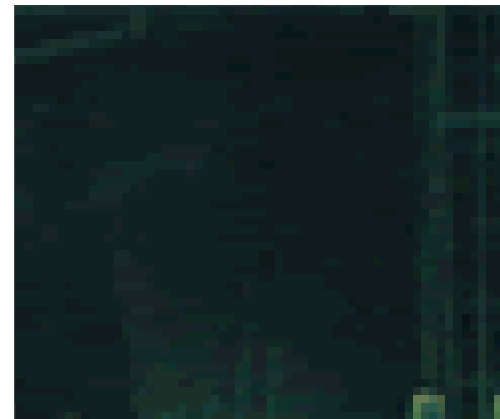
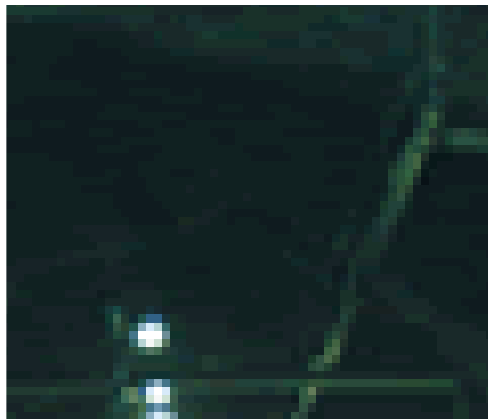
Balances generales consolidados
Estados consolidados de resultados
Estados consolidados de flujos de efectivo
Conciliación entre el resultado neto y el flujo operacional
Notas simplificadas a los estados financieros consolidados
Balances generales
Estados de resultados
Estados de flujos de efectivo
Conciliación entre el resultado neto y el flujo operacional
Notas simplificadas a los estados financieros
Estados de Resultados Divisionales
Estado de asignación de ingresos y gastos
Casa Matriz y Subsidiarias
Estados financieros resumidos de filiales
Principales criterios de contabilidad aplicados

Estados financieros

Estados financieros

₧ pesos chilenos
M\$ miles de pesos chilenos
US\$ dólares estadounidenses
MUS\$ miles de dólares
estadounidenses





Informe de los Auditores Independientes



A los Señores Presidente y Directores de Corporación Nacional del Cobre de Chile

Hemos efectuado una auditoría a los balances generales consolidados de Corporación Nacional del Cobre de Chile y Filiales al 31 de diciembre de 2002 y 2001 y a los correspondientes estados consolidados de resultados y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas), es responsabilidad de la administración de Corporación Nacional del Cobre de Chile. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en las auditorías que efectuamos.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los importes y las informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la entidad, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Corporación Nacional del Cobre de Chile y Filiales al 31 de diciembre de 2002 y 2001 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de conformidad con normas de la Superintendencia de Valores y Seguros y principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

Las notas explicativas que se adjuntan a los estados financieros del presente informe, corresponden a una versión simplificada de aquellas incluidas en los estados financieros completos de la Corporación, sobre los cuales hemos emitido nuestra opinión con esta misma fecha, y que incluyen información adicional requerida por un organismo regulador, que no resulta imprescindible para una adecuada interpretación de los mismos.

Héctor Delgado Ñ.
Santiago, febrero 28 de 2003

ERNST & YOUNG LTDA.

Balances generales consolidados

Las notas adjuntas números 1 al 29 forman parte integral de estos estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001
(cifras en miles de US\$)

	2002	2001
ACTIVOS		
ACTIVO CIRCULANTE:		
Disponible	12.019	9.620
Depósitos a plazo	141.214	25.468
Valores negociables	346	1.575
Deudores por venta (neto)	225.221	204.968
Documentos por cobrar	2.622	129
Deudores varios (neto)	132.732	188.595
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	21.693	3.500
Existencias (neto)	494.579	509.272
Impuestos por recuperar	182.834	94.693
Gastos pagados por anticipado	7.561	7.350
Impuestos diferidos	0	28.659
Otros activos circulantes	768	3.038
Total activo circulante	1.221.589	1.076.867
ACTIVO FIJO:		
Terrenos	29.496	39.134
Construcciones y obras de infraestructura	5.787.725	5.161.848
Maquinarias y equipos	5.307.229	5.212.619
Otros activos fijos	2.773	858
Mayor valor por retasación técnica	417.794	435.802
Depreciación acumulada (menos)	(6.640.467)	(6.278.001)
Total activo fijo	4.904.550	4.572.260
OTROS ACTIVOS:		
Inversiones en empresas relacionadas	228.121	213.130
Inversiones en otras sociedades	13.233	3.050
Deudores a largo plazo	63.635	52.360
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	80.887	79.754
Intangibles	3.497	3.889
Amortización acumulada (menos)	(1.006)	(830)
Otros	218.459	119.158
Total otros activos	606.826	470.511
TOTAL ACTIVOS	6.732.965	6.119.638

Balances generales consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001
(cifras en miles de US\$)

Las notas adjuntas números 1 al 29 forman parte integral de estos estados financieros

	2002	2001
PASIVOS Y PATRIMONIO		
PASIVO CIRCULANTE:		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	206.275	167.120
Obligaciones con bancos e instituciones financieras - largo plazo porción corto plazo	276.806	152.243
Obligaciones con el público (bonos)	8.253	3.667
Dividendos por pagar	0	36
Cuentas por pagar	247.970	266.667
Documentos por pagar	703	57
Acreedores varios	20.800	15.844
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	20.846	11.067
Provisiones	175.301	167.544
Retenciones	46.885	44.209
Impuestos a la renta	366	46
Ingresos percibidos por adelantado	1.271	3.922
Impuestos diferidos	19.196	0
Otros pasivos circulantes	3.005	2.269
Total pasivo circulante	1.027.677	834.691
PASIVO A LARGO PLAZO:		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	600.000	875.000
Obligaciones con el público (bonos)	897.643	300.000
Documentos por pagar	46.787	0
Acreedores varios	0	6.860
Provisiones	535.162	533.774
Impuestos diferidos	887.372	856.486
Otros pasivos	5.691	3.779
Total pasivo a largo plazo	2.972.655	2.575.899
INTERES MINORITARIO	(432)	9.107
PATRIMONIO:		
Capital	1.524.423	1.524.423
Otras reservas	1.237.019	1.226.797
Utilidad del ejercicio	48.476	25.574
Dividendos provisorios de beneficio fiscal	(76.853)	(76.853)
Total patrimonio	2.733.065	2.699.941
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	6.732.965	6.119.638

Estados consolidados de resultados

Las notas adjuntas números 1 al 29 forman parte integral de estos estados financieros

Por los años terminados al 31 de diciembre de 2002 y 2001
(cifras en miles de US\$)

	2002	2001
Ingresos de explotación	3.489.879	3.587.564
Costos de explotación	(2.786.942)	(2.920.400)
Margen de explotación	702.937	667.164
Gastos de administración y ventas	(159.676)	(138.131)
RESULTADOS DE EXPLOTACION	543.261	529.033
Ingresos financieros	9.473	10.846
Utilidad inversión empresas relacionadas	4	104
Otros ingresos fuera de la explotación	110.116	134.855
Pérdida inversión empresas relacionadas (menos)	(48.006)	(49.083)
Gastos financieros (menos)	(77.046)	(99.570)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(442.271)	(402.516)
Corrección monetaria	226	707
Diferencias de cambio	32.906	27.953
RESULTADOS FUERA DE EXPLOTACION	(414.598)	(376.704)
RESULTADOS ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	128.663	152.329
Impuestos a la renta	(81.795)	(126.757)
UTILIDAD ANTES DE INTERES MINORITARIO	46.868	25.572
INTERES MINORITARIO	1.608	2
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO	48.476	25.574

Estados consolidados de flujos de efectivo

Las notas adjuntas números 1 al 29 forman
parte integral de estos estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001
(cifras en miles de US\$)

	2002	2001
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES OPERACIONALES:		
Recaudación de deudores por venta	3.507.351	3.243.478
Ingresos financieros percibidos	5.395	4.365
Dividendos y otros repartos percibidos	393	4.317
Otros ingresos percibidos	377.925	359.333
Pagos a proveedores y personal (menos)	(2.555.339)	(2.236.937)
Intereses pagados (menos)	(70.570)	(98.705)
Impuesto a la renta pagado (menos)	(80.887)	(2.565)
Otros gastos pagados (menos)	(273.383)	(261.455)
Impuesto al valor agregado y otros similares pagados (menos)	(321.993)	(306.674)
Total flujo neto positivo operacional	588.892	705.157
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:		
Obtención de préstamos	550.258	1.290.416
Obligaciones con el público	597.643	0
Pago de dividendos (menos)	0	(102.409)
Pago de préstamos (menos)	(660.000)	(1.155.000)
Otros desembolsos por financiamiento (menos)	0	(24.197)
Total flujo de neto positivo de financiamiento	487.901	8.810
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSION:		
Ventas de activo fijo	542	0
Ventas de inversiones permanentes	2.552	0
Ventas de otras inversiones	0	24.073
Recaudación de otros préstamos de empresas relacionadas	0	28.050
Otros ingresos de inversión	29.329	29.756
Incorporación de activos fijos (menos)	(843.981)	(585.754)
Inversiones permanentes (menos)	(62.579)	(38.315)
Préstamos documentados a empresas relacionadas (menos)	0	(39.503)
Otros desembolsos de inversión (menos)	(85.740)	(147.235)
Total flujo neto negativo de inversiones	(959.877)	(728.928)
VARIACION NETA DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	116.916	(14.961)
SALDO INICIAL DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	36.663	51.624
SALDO FINAL DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	153.579	36.663

Conciliación entre el resultado neto y el flujo operacional

Las notas adjuntas números 1 al 29 forman parte integral de estos estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001
(cifras en miles de US\$)

	2002	2001
Utilidad del ejercicio	48.476	25.574
Pérdida en venta de activos fijos	11.356	0
Cargos (abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo:		
Depreciación del ejercicio	389.699	372.933
Amortización del ejercicio	106.051	84.697
Castigos y provisiones	51.972	278.151
Utilidad devengada en inversiones en empresas relacionadas (menos)	(4)	(104)
Pérdida devengada en empresas relacionadas	48.006	49.083
Corrección monetaria	(226)	(707)
Diferencia de cambio	(32.906)	(27.953)
Otros abonos a resultado que no representan flujos de efectivo (menos)	(33.921)	(52.816)
Variación de activos que afectan al flujo de efectivo (aumentos) disminuciones:		
Deudores por ventas	(20.253)	(85.888)
Existencias	14.693	90.436
Otros activos	(21.017)	(113.961)
Variación de pasivos que afectan al flujo de efectivo aumentos (disminuciones):		
Cuentas por pagar relacionadas con el resultado de la explotación	(3.336)	101.371
Intereses por pagar	3.892	(11.952)
Impuesto a la renta por pagar (neto)	320	(3.115)
Impuesto al valor agregado y otros similares por pagar (neto)	27.698	(590)
Pérdida del interés minoritario	(1.608)	(2)
FLUJO NETO POSITIVO OPERACIONAL	588.892	705.157

Notas simplificadas a los estados financieros consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

Estas notas explicativas presentan, a juicio de la administración, información suficiente, pero menos detallada, que la información contenida en las notas explicativas que forman parte de los estados financieros que fueron remitidos a la Superintendencia de Valores y Seguros, donde se encuentran a disposición del público en general. Dichos antecedentes podrán también ser consultados en las oficinas de la Corporación.

Nota 01 Inscripción en el Registro de Valores

La Corporación Nacional del Cobre de Chile, Codelco-Chile (también para las presentes notas indistintamente Codelco, o Corporación) se encuentra inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el Nro. 785 y está bajo la fiscalización de esa Superintendencia.

Codelco-Chile fue creada por el Decreto Ley (D.L.) Nro. 1.350, de 1976. Codelco es una empresa del Estado, minera, industrial y comercial, con personalidad jurídica y patrimonio propio, que actualmente desarrolla sus actividades productivas a través de sus divisiones Chuquicamata, Radomiro Tomic, El Salvador, Andina, El Teniente y Talleres. La Corporación también desarrolla similares actividades en otros yacimientos, directamente o en asociación con terceros.

Codelco opera en sus actividades financieras de acuerdo a un sistema presupuestario que está formado por un Presupuesto de Operaciones, un Presupuesto de Inversiones y un Presupuesto de Amortización de Créditos.

El régimen tributario de Codelco está determinado en los D.L. Nros. 1.350 y 2.398.

La Corporación no presenta filiales que se encuentren inscritas en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, excepto Electroandina S.A., cuyo control no es ejercido por Codelco Chile.

Memoria 2002 

Nota 02 Principales criterios contables aplicados

a) Período

Los presentes estados financieros consolidados corresponden a los ejercicios comprendidos entre el 1 de enero y 31 de diciembre de 2002 y 2001.

b) Bases de preparación de los estados financieros consolidados

Los presentes estados financieros consolidados, han sido preparados de conformidad a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. En el caso de discrepancias priman estas últimas.

c) Moneda de cuenta

De acuerdo a lo expresado en el artículo 26 del D.L. Nro. 1.350, la contabilidad de la Corporación es registrada en dólares de los Estados Unidos de América.

d) Bases de consolidación

De acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., la Corporación ha preparado estados financieros consolidados en los cuales se incluyen activos, pasivos, resultados y flujos de efectivo de las filiales indicadas en cuadro siguiente:

Nombre Sociedad	Porcentaje de Participación			2001
	2002		Total	
	Directo	Indirecto	Total	Total
Chile Copper Limited - Inglaterra	99,99	0,01	100,00	100,00
Codelco Group USA Inc. - Estados Unidos	99,99	0,01	100,00	100,00
Codelco International Limited - Bermuda	99,99	0,01	100,00	100,00
Codelco Kupferhandel Gmhb - Alemania	99,99	0,01	100,00	100,00
Compañía Minera Picacho (SCM)	99,99	0,01	100,00	100,00
Compañía Contractual Minera Los Andes	99,97	0,03	100,00	100,00
Kapre Chuquicamata Limitada	98,30	0,00	98,30	98,30
Elaboradora de Cobre Chilena Limitada	99,00	1,00	100,00	100,00
Asociación Garantizadora de Pensiones	96,69	0,00	96,69	96,69
Kapre San Lorenzo Limitada	99,95	0,00	99,95	99,95
Kapre Río Blanco Limitada	99,99	0,01	100,00	100,00
CMS - Chile Sistema y Equipos Mineros S.A.	99,99	0,01	100,00	100,00
Ejecutora Proyecto Hospital del Cobre Calama S.A.	99,99	0,01	100,00	100,00
Complejo Portuario Mejillones S.A.	99,90	0,10	100,00	100,00
Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A.	99,93	0,00	99,93	99,93
Santiago de Río Grande S.A.C.	99,98	0,02	100,00	100,00
Sociedad Geotérmica del Norte S.A.	50,01	0,00	50,01	0,00
Biosigma S.A.	66,67	0,00	66,67	0,00

Se han eliminado todos los montos y efectos significativos de las transacciones realizadas entre las empresas consolidadas, y se ha reconocido la participación de los inversionistas minoritarios presentada como interés minoritario. En los estados financieros consolidados se considera la eliminación de los saldos, transacciones y utilidades no realizadas entre las empresas consolidadas, que incluyen subsidiarias extranjeras y filiales nacionales.

Las filiales Complejo Portuario Mejillones S.A. y Compañía Contractual Minera Los Andes S.A., han sido incorporadas en la consolidación, aún cuando se encuentran en período de desarrollo.

Notas simplificadas a los estados financieros consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

En atención a que la Corporación no tiene la administración de Electroandina S.A. e Inversiones Mejillones S.A., y de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, no se cumplen las condiciones para incorporar las siguientes filiales en la consolidación de los estados financieros de Codelco:

Electroandina S.A.

Codelco mantiene participación en Electroandina S.A., en forma directa (34,8%) e indirecta a través de Inversiones Tocopilla Ltda., en la cual Codelco posee el 49 % y su socio estratégico Tractebel Andino S.A. un 51 %. Inversiones Tocopilla Ltda. es poseedora de un 65,2% de las acciones de Electroandina S.A..

Inversiones Mejillones S.A.

Codelco mantiene participación en Inversiones Mejillones S.A., en forma directa (34,8%) e indirecta a través de Inversiones Tocopilla Ltda., en la cual Codelco posee el 49 % y su socio estratégico Tractebel Andino S.A. un 51 %. Inversiones Tocopilla Ltda. es poseedora de un 65,2% de las acciones de Inversiones Mejillones S.A..

e) Corrección monetaria

Los estados financieros de las filiales nacionales que mantienen su contabilidad en pesos chilenos tienen incorporados los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios, según lo establecen las normas de corrección monetaria. Las actualizaciones han sido determinadas a base de los índices oficiales de variación de precios al consumidor del Instituto Nacional de Estadísticas, que dieron origen a una actualización de 3,0% al 31 de diciembre de 2002 (3,1% en el año 2001).

f) Bases de conversión

Los activos y pasivos en pesos, constituidos principalmente por disponible, cuentas por cobrar, inversiones en sociedades en Chile, obligaciones y provisiones, han sido expresados en dólares al tipo de cambio observado vigente al cierre del ejercicio ascendente a \$ 718,61 por dólar en 2002 (2001: \$ 656,20).

Los gastos e ingresos en moneda nacional correspondientes a la Corporación han sido expresados en dólares al tipo de cambio observado correspondiente al día del registro contable de cada operación.

Las cuentas que originan diferencias de cambio se cargan o abonan a resultados, según corresponda.

La paridad cambiaria promedio del ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2002 fue de \$ 689,24 por dólar (2001: \$ 634,28).

Filiales nacionales

Los activos, pasivos y cuentas de resultados, en pesos al 31 de diciembre de 2002 y 2001, han sido traducidos a dólares estadounidenses a los tipos de cambio vigentes a esas fechas (2002: \$ 718,61 por dólar; 2001: \$ 656,20 por dólar).

Filiales extranjeras

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, los estados financieros de las filiales extranjeras, han sido convertidos a dólares estadounidenses, a las paridades existentes al cierre del ejercicio, según a continuación se indica:

	2002	2001
	US\$	US\$
Libra esterlina	1,60436	1,45370
Euro	1,04723	-
Marco alemán	-	0,45163
Peso mexicano	0,09626	0,10931

g) Depósitos a plazo

Los depósitos a plazo se encuentran registrados a su valor de inversión más sus correspondientes intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

h) Valores negociables

En este rubro se presentan cuotas de fondos mutuos y otros instrumentos de fácil liquidación, registrados a su valor de costo o de mercado (según sea el menor).

i) Existencias

Las existencias están valorizadas al costo, el cual no supera su valor neto de realización. Dicho costo ha sido determinado según los siguientes métodos:

- Productos terminados y en proceso:

De acuerdo al método de costeo por absorción, incluyendo la depreciación del activo fijo y gastos indirectos al cierre de cada ejercicio. Estas existencias son valorizadas al costo promedio de producción.

- Materiales en bodega:

Al costo de adquisición.

La Corporación determina una provisión de obsolescencia considerando la permanencia en stock de aquellos materiales de bodega de lenta rotación.

- Materiales en tránsito:

Al costo incurrido hasta el cierre del ejercicio.

Notas simplificadas a los estados financieros consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

j) Estimación deudores incobrables

La Corporación registra una provisión de deudas incobrables, basado en la experiencia y análisis de la administración, en la cartera de deudores y en la antigüedad de las partidas.

k) Activo fijo

El activo fijo, expresado en dólares de los Estados Unidos de América, se encuentra valorizado al costo histórico, incrementado según tasación técnica efectuada por The American Appraisal Co. y contabilizada durante los años 1982 a 1984, neto de depreciación acumulada.

Las obras en construcción comprenden los valores invertidos en activos fijos en construcción y en proyectos de desarrollo minero.

l) Depreciaciones

La depreciación del activo fijo se determina sobre sus respectivos valores de libro, incluida la revalorización indicada en la Nota 2.k) anterior, según el método lineal y sobre la base de los años de vida útil estimada de los bienes.

m) Costos de exploración, desarrollo de minas y operaciones mineras

Estos gastos, cuando se estima factible que generarán ingresos futuros, son registrados en el activo y son amortizados en su período de generación de ingresos. Si no existe claridad respecto a su participación en la generación de ingresos, se registran en resultados.

n) Activos en leasing

Los bienes de activos fijos que registran las empresas filiales a través de contratos bajo la modalidad de leasing financiero, se presentan en el rubro Otros activos fijos. Estos bienes han sido valorizados a su valor actual aplicando la tasa de interés implícita en los contratos y se deprecian a base del método lineal, de acuerdo a los años de vida útil esperada de los bienes. Estos bienes no son jurídicamente de propiedad de las Sociedades mientras estas no ejerzan la opción de compra respectiva.

ñ) Inversiones en empresas relacionadas

Las inversiones en empresas relacionadas, tanto chilenas como extranjeras que tienen el carácter de permanentes, se valorizan de acuerdo al método de valor patrimonial proporcional, según normas establecidas en los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores de Chile A.G.. Las inversiones en filiales nacionales, que llevan su contabilidad en pesos chilenos son controladas en dicha moneda y expresadas en dólares al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio. Las diferencias de valorización patrimoniales, no provenientes de resultados devengados, a contar del 1 de enero de 2002, se reconocen en la cuenta Otras reservas, del rubro Patrimonio. Para efectos de la aplicación del valor patrimonial proporcional, las inversiones de las filiales extranjeras, son controladas de acuerdo a la paridad con el dólar estadounidense.

Las utilidades no realizadas, relacionadas con estas inversiones, se abonan a resultados en relación con las amortizaciones de los bienes transferidos o a la producción de la mina, según corresponda.

Las inversiones en otras sociedades se encuentran registradas a su valor de adquisición, el cual no supera el de mercado.

o) Intangibles

Se registran al valor de los desembolsos efectivos realizados y su amortización es efectuada de acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 55 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

p) Impuestos a la renta y diferidos

La Corporación provisiona sus impuestos a la renta de conformidad a las disposiciones legales vigentes. Ellos comprenden los impuestos sobre la renta imponible de primera categoría con tasa del 15% para el año 2001, y del D.L. 2.398 con tasa del 40%. La Ley Nro. 19.753 aumentó progresivamente la tasa del impuesto renta de primera categoría a un 16% para el año 2002, un 16,5% para el año 2003 y un 17% a contar del año 2004.

La Corporación reconoce en los estados financieros el efecto de los impuestos diferidos asignables a las diferencias temporarias, que tienen un tratamiento distinto para fines tributarios y contables de acuerdo a lo establecido en los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores de Chile A.G. y conforme a lo establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile.

q) Indemnización por años de servicio al personal

La Corporación tiene convenido con su personal el pago de indemnizaciones por años de servicio. Es política de Codelco constituir una provisión por el total de la obligación devengada a valor corriente.

r) Ingresos por ventas

Los ingresos por ventas se registran a la fecha de embarque o despacho de los productos, de conformidad a las condiciones pactadas y están sujetos a variaciones relacionadas con el contenido y/o con el precio de venta a la fecha de su liquidación. Las variaciones estimadas de menores ingresos por ventas en operaciones no liquidadas al cierre del ejercicio, se provisionan de acuerdo a la información disponible a la fecha de preparación de los estados financieros.

s) Contratos de mercados de futuro

Los contratos que la Corporación mantiene en mercados de futuro, se efectúan de acuerdo a las siguientes políticas:

- Cobertura en los mercados de futuro de metales con la finalidad de proteger riesgos inherentes a las fluctuaciones de precios de los metales. Dicha política de cobertura busca proteger los flujos de caja asociados a las operaciones de venta de productos, por lo cual, estas transacciones han sido consideradas como contratos de cobertura para transacciones

Notas simplificadas a los estados financieros consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

esperadas. De acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 57 emitido por el Colegio de Contadores de Chile A.G., el resultado de estas operaciones de cobertura se registra cuando se liquidan las operaciones.

- Cobertura de paridades cambiarias y de tasas de interés. La cobertura de paridades cambiarias incluye seguros de cambio destinados a cubrir variaciones futuras en la relación UF/US\$ y las de tasas de interés incluyen contratos para fijar la tasa de interés de obligaciones futuras.

Los resultados de las operaciones de seguros de cambio se registran a la fecha de maduración o liquidación de los respectivos contratos, tal como lo establece el Boletín Técnico Nro. 57 emitido por el Colegio de Contadores de Chile A.G..

Respecto de los contratos para la fijación de tasas de interés de obligaciones futuras, los resultados se amortizan en los plazos de dichas obligaciones.

Las operaciones que se efectúan en los mercados de futuro no contemplan operaciones de carácter especulativo.

t) Software computacional

Los sistemas computacionales desarrollados mediante el uso de recursos humanos y materiales propios, son cargados al resultado del ejercicio en que estos se incurrieron.

Por otra parte, de acuerdo a la Circular Nro. 981 del 28 de diciembre de 1990 de la Superintendencia de Valores y Seguros, los sistemas computacionales adquiridos por la Corporación se activan al costo de adquisición más todos los costos asociados, siendo amortizados en un período no superior a cuatro años.

u) Gastos de investigación y desarrollo

Los gastos de investigación y desarrollo son cargados a resultado en el ejercicio en que se incurren.

v) Estado de flujos de efectivo

Se ha considerado como efectivo y efectivo equivalente, los saldos de caja, de bancos, depósitos a plazo e instrumentos financieros, clasificados como valores negociables de corto plazo con vencimiento dentro de 90 días sin restricciones, de acuerdo a lo indicado en los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

La Corporación ha considerado los movimientos de efectivo de carácter operacional, inversión o financiamiento, según lo indican los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

w) Obligaciones con el público (bonos)

Los bonos se presentan valorizados al monto del capital adeudado más los intereses devengados, al cierre de cada ejercicio.

Las utilidades no realizadas, relacionadas con estas inversiones, se abonan a resultados en relación con las amortizaciones de los bienes transferidos o a la producción de la mina, según corresponda.

Las inversiones en otras sociedades se encuentran registradas a su valor de adquisición, el cual no supera el de mercado.

o) Intangibles

Se registran al valor de los desembolsos efectivos realizados y su amortización es efectuada de acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 55 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

p) Impuestos a la renta y diferidos

La Corporación provisiona sus impuestos a la renta de conformidad a las disposiciones legales vigentes. Ellos comprenden los impuestos sobre la renta imponible de primera categoría con tasa del 15% para el año 2001, y del D.L. 2.398 con tasa del 40%. La Ley Nro. 19.753 aumentó progresivamente la tasa del impuesto renta de primera categoría a un 16% para el año 2002, un 16,5% para el año 2003 y un 17% a contar del año 2004.

La Corporación reconoce en los estados financieros el efecto de los impuestos diferidos asignables a las diferencias temporarias, que tienen un tratamiento distinto para fines tributarios y contables de acuerdo a lo establecido en los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores de Chile A.G. y conforme a lo establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile.

q) Indemnización por años de servicio al personal

La Corporación tiene convenido con su personal el pago de indemnizaciones por años de servicio. Es política de Codelco constituir una provisión por el total de la obligación devengada a valor corriente.

r) Ingresos por ventas

Los ingresos por ventas se registran a la fecha de embarque o despacho de los productos, de conformidad a las condiciones pactadas y están sujetos a variaciones relacionadas con el contenido y/o con el precio de venta a la fecha de su liquidación. Las variaciones estimadas de menores ingresos por ventas en operaciones no liquidadas al cierre del ejercicio, se provisionan de acuerdo a la información disponible a la fecha de preparación de los estados financieros.

s) Contratos de mercados de futuro

Los contratos que la Corporación mantiene en mercados de futuro, se efectúan de acuerdo a las siguientes políticas:

- Cobertura en los mercados de futuro de metales con la finalidad de proteger riesgos inherentes a las fluctuaciones de precios de los metales. Dicha política de cobertura busca proteger los flujos de caja asociados a las operaciones de venta de productos, por lo cual, estas transacciones han sido consideradas como contratos de cobertura para transacciones

Notas simplificadas a los estados financieros consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

esperadas. De acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 57 emitido por el Colegio de Contadores de Chile A.G., el resultado de estas operaciones de cobertura se registra cuando se liquidan las operaciones.

- Cobertura de paridades cambiarias y de tasas de interés. La cobertura de paridades cambiarias incluye seguros de cambio destinados a cubrir variaciones futuras en la relación UF/US\$ y las de tasas de interés incluyen contratos para fijar la tasa de interés de obligaciones futuras.

Los resultados de las operaciones de seguros de cambio se registran a la fecha de maduración o liquidación de los respectivos contratos, tal como lo establece el Boletín Técnico Nro. 57 emitido por el Colegio de Contadores de Chile A.G..

Respecto de los contratos para la fijación de tasas de interés de obligaciones futuras, los resultados se amortizan en los plazos de dichas obligaciones.

Las operaciones que se efectúan en los mercados de futuro no contemplan operaciones de carácter especulativo.

t) Software computacional

Los sistemas computacionales desarrollados mediante el uso de recursos humanos y materiales propios, son cargados al resultado del ejercicio en que estos se incurrieron.

Por otra parte, de acuerdo a la Circular Nro. 981 del 28 de diciembre de 1990 de la Superintendencia de Valores y Seguros, los sistemas computacionales adquiridos por la Corporación se activan al costo de adquisición más todos los costos asociados, siendo amortizados en un período no superior a cuatro años.

u) Gastos de investigación y desarrollo

Los gastos de investigación y desarrollo son cargados a resultado en el ejercicio en que se incurren.

v) Estado de flujos de efectivo

Se ha considerado como efectivo y efectivo equivalente, los saldos de caja, de bancos, depósitos a plazo e instrumentos financieros, clasificados como valores negociables de corto plazo con vencimiento dentro de 90 días sin restricciones, de acuerdo a lo indicado en los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

La Corporación ha considerado los movimientos de efectivo de carácter operacional, inversión o financiamiento, según lo indican los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

w) Obligaciones con el público (bonos)

Los bonos se presentan valorizados al monto del capital adeudado más los intereses devengados, al cierre de cada ejercicio.

x) Costos de cierre

La Corporación ha establecido una política de provisiones para futuros costos de cierre que principalmente se relacionan con la situación de los tranques de relaves, los cuales una vez terminada su vida útil, siguen generando gastos. Esta política permite distribuir el costo de cierre durante su etapa de explotación.

y) Ley Nro. 13.196

La Ley Nro. 13.196 grava en un 10% el retomo en moneda extranjera por la venta al exterior de la producción de cobre propio, incluidos sus subproductos.

z) Costo de ventas

El costo de ventas incluye los costos directos e indirectos y las depreciaciones y amortizaciones asociadas al proceso productivo.

aa) Costo emisión bonos

El monto total de los costos de emisión de bonos se registra contra los resultados del ejercicio, de acuerdo a lo establecido en la Circular Nro. 1370, de fecha 30 de enero de 1998, emitida por la Superintendencia de Valores y Seguros.

ab) Estados financieros año 2001

Para efectos comparativos con los estados financieros del año 2002 algunas cifras del año 2001 han sido reclasificadas.

Nota 03 Cambios contables

Las diferencias de cambio que se originan por la aplicación del Boletín Técnico Nro. 64 emitido por el Colegio de Contadores de Chile A.G., sobre inversiones en filiales, cuya contabilidad está expresada en pesos chilenos, se registran en cuentas patrimoniales. Con anterioridad, dichas diferencias de cambio, se registraban en resultados. Esta situación implicó reconocer en el ejercicio 2002 un cargo en el rubro Otras reservas del Patrimonio por MUS\$ 15.352, con su correspondiente efecto en resultados.

Al 31 de diciembre de 2002, no existen otros cambios contables significativos en la aplicación de los principios de contabilidad, respecto del ejercicio anterior.

Notas simplificadas a los
estados financieros
consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

Nota 04 Deudores de corto y largo plazo (cifras en miles de US\$)

	Activo circulante		Activo largo plazo	
	2002	2001	2002	2001
Deudores por ventas	227.556	207.253	0	0
Estimación deudores incobrables	(2.335)	(2.285)	(0)	(0)
	225.221	204.968	0	0
Documentos por cobrar	2.622	129	0	0
Deudores varios	146.808	202.505	63.635	52.360
Estimación deudores incobrables	(14.076)	(13.910)	(0)	(0)
	132.732	188.595	63.635	52.360

Nota 05 Saldos y transacciones con entidades relacionadas

Memoria 2002 88

Las políticas sobre transacciones con partes relacionadas están específicamente definidas por el Directorio y normadas por la Administración.

La Corporación, enmarcada en la normativa vigente y dentro del curso normal de sus negocios, efectúa transacciones con entidades o personas relacionadas, en condiciones de equidad similares a las que habitualmente prevalecen en el mercado al momento de su celebración.

a) Documentos y cuentas por cobrar (en miles de US\$)

Las cuentas por cobrar con empresas relacionadas se valorizan en dólares estadounidenses y están afectas a tasas de interés que no superan las condiciones de mercado.

Sociedad	Corto plazo		Largo plazo	
	2002	2001	2002	2001
Minera Pecobre S.A. de C.V.	902	309	0	0
Sociedad Contractual Minera El Abra	20.508	3.064	35.487	34.434
Electroandina S.A.	244	0	45.400	45.320
Agua de La Falda S.A.	39	127	0	0
Totales	21.693	3.500	80.887	79.754

b) Documentos y cuentas por pagar (en miles de US\$)

Sociedad	Corto plazo		Largo plazo	
	2002	2001	2002	2001
Electroandina S.A.	11.891	3.238	0	0
Sociedad Contractual Minera El Abra	8.955	7.829	0	0
Totales	20.846	11.067	0	0

c) Transacciones efectuadas con entidades relacionadas (en miles de US\$)

Las principales transacciones con empresas relacionadas están dadas por operaciones mercantiles y financieras. Las primeras están referidas a compras y ventas de productos o servicios y las financieras están dadas principalmente por préstamos en cuenta corriente sujetas a reajustes e intereses y en condición de pago pactada. Estas operaciones, con empresas filiales, presentan los siguientes saldos (en miles de US\$):

Sociedad	Descripción de la transacción	2002		2001	
		Monto	Efecto en resultados	Monto	Efecto en resultados
Electroandina S.A.	Compra de suministros	117.964	(117.964)	127.225	(127.225)
Electroandina S.A.	Intereses	1.006	1.006	0	0
Sociedad Contractual Minera El Abra	Compra de productos	170.224	(170.224)	139.187	(139.187)
Sociedad Contractual Minera El Abra	Venta de productos	175.477	175.477	26.764	26.764
Sociedad Contractual Minera El Abra	Préstamo e Intereses	1.052	1.052	34.434	0
Agua de La Falda S.A.	Venta de servicios	345	345	641	641

Nota 06 Existencias

Las existencias al 31 de diciembre de 2002 y 2001, se desglosan de la siguiente manera (en miles de US\$):

	2002	2001
Productos terminados	210.680	182.957
Productos en proceso	171.396	202.812
Materiales en bodega y otros	112.503	123.503
Totales	494.579	509.272

El valor de las existencias se presenta neto, deducida la provisión por obsolescencia de materiales en bodega por MUS\$ 31.061 al 31 de diciembre de 2002 (31 de diciembre 2001 MUS\$ 25.951).

Nota 07 Impuestos diferidos e impuestos a la renta

De acuerdo a la Ley Nro. 19.753 y a lo señalado en el Boletín Técnico N° 71 del Colegio de Contadores de Chile A.G., la Corporación ha reconocido los efectos del aumento de tasa del impuesto a la renta de primera categoría.

Este reconocimiento significó, en el ejercicio 2001, un mayor cargo a resultados en impuesto a la renta por MUS\$ 34.259. Los impuestos diferidos determinados de acuerdo al criterio señalado en la Nota 2. p) representan un pasivo neto de MUS\$ 906.568 (2001: MUS\$ 827.827), con el siguiente detalle:

a) Impuestos diferidos (en miles de US\$)

Conceptos	2002				2001			
	Activo		Pasivo		Activo		Pasivo	
	Corto plazo	Largo plazo	Corto plazo	Largo plazo	Corto plazo	Largo plazo	Corto plazo	Largo plazo
Diferencias temporarias								
Provisión cuentas incobrables	4.094	7.130	0	0	3.987	5.838	0	0
Provisión de vacaciones	25.887	0	0	0	27.252	0	0	0
Depreciación activo fijo	0	10	92.831	1.099.494	0	0	45.685	1.096.450
Otros eventos	7.277	30.814	880	5.190	12.631	18.076	42	252
Obsolescencia	17.535	0	0	0	14.757	0	0	0
Contingencias	0	38.326	0	0	0	44.701	0	0
Provisión cierre	0	40.885	0	0	0	32.598	0	0
Cobertura bonos	0	0	5.951	27.457	0	0	2.330	11.265
Bono negociación colectiva	0	0	0	15.456	0	0	0	22.689
Utilidades por realizar	25.673	143.060	0	0	18.089	172.957	0	0
Totales	80.466	260.225	99.662	1.147.597	76.716	274.170	48.057	1.130.656

b) Impuestos a la renta (en miles US\$)

Item	2002	2001
Gasto tributario corriente (provisión impuestos)	(830)	(2.186)
Efecto por activos o pasivos por impuestos diferidos del ejercicio	(77.674)	(177.412)
Otros cargos o abonos en la cuenta	(3.291)	52.841
Totales	(81.795)	(126.757)

Nota 08 Activos fijos

El rubro activo fijo al 31 de diciembre de 2002 y 2001 está conformado de acuerdo al siguiente detalle (en miles US\$):

a) Activo fijo	2002	2001
Terrenos		
Terrenos	29.338	39.090
Pertenencias mineras	158	44
Sub-total	29.496	39.134
Construcción y obras de infraestructura		
Obras de infraestructura	1.760.642	1.736.303
Edificios	1.834.714	1.830.015
Habitaciones	128.573	135.818
Obras en curso	873.677	435.973
Desarrollo de minas y operaciones mineras	1.125.958	1.018.677
Forestación y desarrollo de bosques	900	1.006
Otros activos de filiales	63.261	4.056
Sub-total	5.787.725	5.161.848
Maquinarias y equipos		
Maquinarias y equipos	4.677.701	4.626.424
Equipos de transporte	593.370	541.510
Mobiliario y equipamiento	26.872	33.725
Otros activos de filiales	9.286	10.960
Sub-total	5.307.229	5.212.619
Otros activos fijos		
Otros activos de filiales	2.178	136
Activos en leasing	595	722
Sub-total	2.773	858
Mayor valor retasación técnica	417.794	435.802
Total activo fijo bruto	11.545.017	10.850.261
b) Depreciación acumulada	2002	2001
Construcción y obras de infraestructura		
Obras de infraestructura	1.413.037	1.271.119
Edificios	1.245.534	1.197.722
Habitaciones	169.791	174.126
Desarrollo de minas y operaciones mineras	492.890	407.502
Sub-total	3.321.252	3.050.469
Maquinarias y equipos		
Maquinarias y equipos	2.961.342	2.870.511
Equipos de transporte	327.016	321.272
Mobiliario y equipamiento	25.152	31.897
Sub-total	3.313.510	3.223.680
Depreciación acumulada filiales	5.705	3.852
Total depreciación acumulada	6.640.467	6.278.001

Notas simplificadas a los estados financieros consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

c) Depreciación del ejercicio	2002	2001
Construcción y obras de infraestructura		
Obras de infraestructura	66.387	63.462
Edificios	59.126	59.250
Habitaciones	2.582	2.863
Desarrollo de minas y operaciones mineras	97.121	84.697
Sub-total	225.216	210.272
Maquinarias y equipos		
Maquinarias y equipos	214.082	206.978
Equipos de transporte	45.810	39.219
Mobiliario y equipamiento	336	367
Sub-total	260.228	246.564
Depreciación y amortizaciones filiales	10.306	794
Total depreciación del ejercicio	495.750	457.630

Los activos adquiridos bajo la modalidad de leasing financiero, que corresponden en su totalidad a filiales y que se encuentran registrados bajo el rubro otros activos del activo fijo, presentan las siguientes características:

<i>Tasa de Interés mensual:</i>	<i>varía entre 0,6% y 1,078%</i>
<i>Moneda de contratos :</i>	<i>UF</i>
<i>Cuotas adeudadas :</i>	<i>varían entre 6 y 12 meses (incluye opción de compra)</i>
<i>Capital adeudado :</i>	<i>UF 6.010,78</i>

Memoria 2002 97

Nota 09 Inversiones en empresas relacionadas

El detalle de las Inversiones en empresas relacionadas, que no han consolidado sus estados financieros con la Corporación, al 31 de diciembre de 2002 y 2001 es el siguiente (en miles de US\$):

Sociedad	Cantidad de acciones	Porcentaje de participación		Resultado devengado		Resultado no realizados		Valor contable de la inversión	
		2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Agua de La Falda S. A.	17.052	49,00	49,00	(151)	(1.715)	0	(1.860)	5.987	6.729
Minera P cobre S.A. de CV.	481.794	49,00	49,00	(2.354)	(2.475)	0	0	559	720
Electroandina S.A.	126.319.895	34,80	34,80	(529)	(6.457)	(57.503)	(75.661)	41.133	29.620
Inversiones Tocopilla Ltda.	0	49,00	49,00	(5.677)	(11.175)	(20.684)	(27.215)	105.786	91.172
Sociedad Contractual Minera El Abra	0	49,00	49,00	(38.995)	(27.261)	(217.714)	(224.652)	52.431	84.488
Minera Yabicoya SCM	0	45,00	45,00	4	4	0	0	45	44
Inversiones Mejillones S.A.	18.671	34,80	0,00	(300)	0	0	0	22.180	0
Inversiones Enercobre S.A.	0	0,00	98,94	0	39	0	0	0	204
Inversiones Cobre Dos S.A.	0	0,00	95,24	0	61	0	0	0	153
Totales						(295.901)	(329.388)	228.121	213.130

En general, las filiales extranjeras contribuyen a facilitar la gestión comercial de la Corporación en los distintos mercados extranjeros.

La Corporación no ha contraído pasivos como instrumentos de cobertura de inversiones en el exterior.

A continuación se entrega una breve explicación sobre las principales empresas en que tiene participación la Corporación:

Agua de La Falda S.A.

En 1996, Codelco concurrió a la formación de una sociedad denominada Agua de la Falda S.A., en la cual participa con un 49% y Minera Homestake con el 51%.

El objeto de esta sociedad es explorar y explotar yacimientos de oro y otros minerales, en la tercera región del país.

Minera Pecobre S.A. de C.V.

Minera Pecobre S.A. de C.V. es una sociedad anónima mexicana de capital variable formada por la empresa mexicana Minas Peñoles S.A. de C.V. y Codelco, con participaciones accionarias de 51% y 49%, respectivamente.

El objeto social de la compañía es la exploración de cobre y subproductos en lotes mineros concesionados en el Estado de Sonora, México. También, a través de una o varias compañías mineras, la exploración, procesamiento y disposición de los minerales que se localicen en los citados lotes mineros.

Inversiones Tocopilla Ltda. y Electroandina S.A.

Inversiones Tocopilla Ltda. es una empresa holding que pertenece en un 51% a Inversora Eléctrica Andina S.A. (consorcio integrado por Powerfin S.A. de Bélgica, Iberdrola S.A. de España y Enagas S.A. de Chile) y en un 49% a Codelco.

Electroandina S.A. es una sociedad anónima abierta que tiene como giro principal la generación, transmisión y distribución de energía eléctrica en la II Región. Pertenece en un 65,2% a Inversiones Tocopilla Ltda. y en un 34,8% a Codelco. Los principales activos de Electroandina S.A. se adquirieron a la ex División Tocopilla de la Corporación.

Sociedad Contractual Minera El Abra

La Sociedad Contractual Minera El Abra fue creada en 1994, con una participación del 49% de Codelco y del 51% de Cyprus El Abra Corporation y Cyprus Amax Minerals Company como fiador, ambas vinculadas al consorcio minero Phelps Dodge, para desarrollar y explotar el yacimiento El Abra.

La inversión de Codelco correspondió al aporte de diversas pertenencias mineras. Los acuerdos para el financiamiento del proyecto se materializaron con fecha 15 de septiembre de 1995 y mientras dure la vigencia de los créditos, contemplan:

- a) Un contrato de comercialización a largo plazo de una parte de la producción de El Abra suscrito con Codelco Services Limited.
- b) El compromiso de los socios de mantener un porcentaje mayoritario en la propiedad de Sociedad Contractual Minera El Abra.
- c) El otorgamiento de prenda de los derechos de la Sociedad Contractual Minera El Abra en favor de las instituciones que otorgaron los créditos.

Notas simplificadas a los estados financieros consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

Inversiones Mejillones S.A.

Inversiones Mejillones S.A. se constituyó como sociedad anónima cerrada con fecha 20 de marzo de 2002, con una participación en forma directa del 34,8% de Codelco Chile y un 65,2% de Inversiones Tocopilla Ltda.. Codelco participa en el capital social de Inversiones Tocopilla Ltda. en un 49%.

La sociedad Inversiones Mejillones S.A., se creó con el propósito de adquirir el 82,34% de las acciones de la Empresa Eléctrica del Norte S.A. (Edelnor), y con el objeto de reprogramar sus pasivos financieros y coordinar las operaciones de Electroandina (de la cual Codelco e Inversiones Tocopilla son socios) y Edelnor.

También, la Corporación ha reconocido utilidades no realizadas por concepto de venta de pertenencias mineras, activos fijos y derechos sociales.

A continuación se detallan las transacciones más importantes:

Sociedad Contractual Minera El Abra

Transacciones efectuadas en el año 1994, por el aporte inicial de pertenencias mineras y reconocimiento de utilidades, se realiza en relación al depleción de Sociedad Contractual Minera El Abra. Durante el año 2002 se reconocieron utilidades por un monto de MUS\$ 6.937 (2001, MUS\$ 24.033).

Electroandina S.A.

Generada en el año 1996, correspondiente al mayor valor en aportes de activos fijos. La utilidad por realizar se estima realizarla en diez años hasta el 2006. Durante el año 2002 se reconocieron utilidades por un monto de MUS\$ 18.159 (2001, MUS\$ 18.159).

Inversiones Tocopilla Ltda.

Generada en el año 1996, correspondiente al mayor valor en aporte inicial de derechos sociales. La utilidad se estima realizarla en diez años hasta el 2006. Durante el año 2002 se reconocieron utilidades por un monto de MUS\$ 6.531 (2001, MUS\$ 6.531).

Nota 10 Otros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el rubro Otros de Otros activos presenta el siguiente detalle (en miles de US\$):

	2002	2001
Llenado inicial reactivos de operación (1)	16.263	11.312
Proyecto integración Nueva Calama	74.037	34.675
Cobertura tasas de interés (2)	58.610	26.698
Gastos diferidos negociación colectiva (3)	27.116	41.559
Actividades complementarias (4)	30.981	4.828
Cobertura colocación bonos (5)	9.529	0
Otros	1.923	86
Totales	218.459	119.158

(1) Corresponde a gastos de llenado inicial Planta Lixiviación División Radomiro Tomic, los cuales se amortizan en cinco años a partir del año 2000.

(2) Corresponde a variaciones ocurridas en las operaciones de cobertura y tasas de interés de las obligaciones con el público, se amortizan en forma lineal hasta septiembre de 2008, fecha de vencimiento de dichas obligaciones.

(3) Corresponde a pagos imputables a negociación colectiva, los cuales son amortizados en el período que dura cada contrato colectivo.

(4) Corresponde a desembolsos por mejoras a tranques de relaves y actividades hidrogeológicas, los cuales son amortizados en un período máximo de 6 años, dependiendo de la actividad de que se trate.

(5) Corresponde a desembolsos generados por la colocación de bonos en Chile y su renominación de UF a US\$. Se amortizan en forma lineal hasta la fecha de vencimiento de dichos bonos (año 2012).

Nota 11 Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo

Aún cuando la Corporación está autorizada para llevar su contabilidad en moneda dólar estadounidense, para efectos de esta Nota se ha considerado moneda extranjera las obligaciones mantenidas en dicha moneda (en miles de US\$).

- Corto plazo

Banco o Institución Financiera	Moneda dólar \$		\$ no reajutable		Totales	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
San Paolo MI SpA	25.116	35.497	0	0	25.116	35.497
Santander Central Hispano	0	60.738	0	0	0	60.738
Standard Chartered Bank	0	40.510	0	0	0	40.510
Banco Bilbao Vizcaya	0	30.102	0	0	0	30.102
The Bank of Tokio-Mitsubishi	35.117	0	0	0	35.117	0
The Royal Bank of Canada	50.526	0	0	0	50.526	0
Toronto Dominion Bank	35.000	0	0	0	35.000	0
Banco de Chile	30.069	0	0	0	30.069	0
ABN AMRO Bank (Chile)	30.189	0	0	0	30.189	0
Corpbanca	0	0	175	273	175	273
Otros	83	0	0	0	83	0
Totales	206.100	166.847	175	273	206.275	167.120
Monto capital adeudado	205.000	165.000	174	266	205.174	165.266
Tasa interés promedio anual	1,99	3,07	0	0	0	0
Porcentaje obligaciones moneda extranjera (%)	100,00	100,00				

Notas simplificadas a los
estados financieros
consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

- Largo plazo porción corto plazo

Banco o Institución Financiera	Totales moneda dólar	
	2002	2001
JP Morgan - The Chase Manhattan Bank	276.806	152.243
Totales	276.806	152.243
Monto capital adeudado	275.000	150.000
Tasa interés promedio anual	1,70	2,90
Porcentaje obligaciones moneda extranjera (%)	100,00	100,00

Nota 12 Obligaciones con bancos e instituciones financieras largo plazo

Estas obligaciones al 31 de diciembre de 2002 y 2001, devengan intereses a diferentes tasas, base libor.

Aún cuando la Corporación está autorizada para llevar su contabilidad en moneda dólar estadounidense, para efectos de esta nota se ha considerado moneda extranjera las obligaciones mantenidas en US\$ (en miles de US\$).

Banco o Institución Financiera	% de interés anual promedio	Años de vencimiento		Total largo plazo al cierre de los estados financieros	
		Más de 1 Hasta 2	Más de 2 hasta 3	2002	2001
JP Morgan-The Chase Manhattan Bank	1,70	300.000	0	300.000	875.000
Citibank N.A.	1,88	0	300.000	300.000	0
Totales		300.000	300.000	600.000	875.000
Porcentaje obligaciones moneda extranjera (%)				100,00	100,00

Nota 13 Obligaciones con el público corto y largo plazo (bonos)

Con fecha 4 de mayo de 1999, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado norteamericano, bajo la norma 144-A, por un monto nominal de MUS\$ 300.000. Estos bonos tienen vencimiento en una sola cuota el 01 de mayo de 2009, con una tasa de interés del 7,375% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2002 y 2001 presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 3.667 correspondiente a intereses de cada año.

Con fecha 18 de noviembre de 2002, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado nacional, bajo las normas de la Superintendencia de Valores y Seguros. Dicho bono se emitió por un monto nominal de UF 7.000.000, (equivalente a MUS\$ 162.643) de una sola serie denominada Serie A, y está compuesto por 70.000 títulos de UF 100 cada uno. El vencimiento de estos bonos es en una sola cuota el 01 de septiembre de 2012, con una tasa de interés del 4,0% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2002, se presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 2.212, correspondiente a intereses.

Con fecha 30 de noviembre de 2002, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado norteamericano, bajo la norma 144-A, por un monto nominal de MUS\$ 435.000. Estos bonos tienen vencimiento en una sola cuota el 30 de noviembre de 2012, con una tasa de interés del 6,375% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2002, se presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 2.374, correspondiente a intereses.

Nota 14 Provisiones y castigos

El detalle del rubro Provisiones del pasivo circulante y del Pasivo a largo plazo, al 31 de diciembre de 2002 y 2001, es el siguiente (en miles de US\$):

Concepto	Corto plazo		Largo plazo	
	2002	2001	2002	2001
Cobertura de tasa de interés	195	2.517	0	0
De comercialización (1)	2.674	3.277	0	0
De operación (2)	24.142	18.242	0	0
Ex trabajadores	1.875	895	31.475	28.652
Indemnización años de servicios	24.543	26.513	363.488	370.980
Ley 13.196	26.249	10.153	0	0
Remuneraciones (3)	25.581	30.061	0	0
Vacaciones	46.368	47.733	0	0
Varias	23.674	28.153	120	1.576
Cierre (4)	0	0	71.728	57.190
Contingencias	0	0	68.351	75.376
Totales	175.301	167.544	535.162	533.774

Notas simplificadas a los estados financieros consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

- (1) Corresponde a provisión relacionada con el área de ventas, las cuales consideran conceptos de gastos de fletes, estiba, desestiba, no facturados al cierre del ejercicio.
- (2) Corresponde a provisión efectuada por concepto de derechos de aduana, fletes de adquisiciones, energía eléctrica, entre otras.
- (3) Corresponde a beneficios otorgados a los trabajadores de la Corporación que se encuentran devengados a la fecha de cierre de los estados financieros, entre los cuales se incluyen aguinaldos, bonos, gratificación y otros beneficios.
- (4) Corresponde a política establecida por la Corporación respecto a la provisión de futuros costos de cierre, relacionados principalmente con los tranques de relaves.

Nota 15 Indemnizaciones al personal por años de servicio

El movimiento de la provisión indemnización años de servicio del personal, se resume a continuación (en miles de US\$):

Movimientos	Pasivo circulante		Pasivo a largo plazo	
	2002	2001	2002	2001
Saldo al 1° de enero	26.513	30.537	370.980	391.095
Pagos efectuados	(13.819)	(15.081)	0	0
Provisión del ejercicio, incluyendo variación de tipo de cambio	0	0	4.357	(9.058)
Traspaso al corto plazo	11.849	11.057	(11.849)	(11.057)
Totales	24.543	26.513	363.488	370.980

Nota 16 Interés minoritario

El detalle del interés minoritario, incluido en los pasivos y en los resultados del ejercicio es el siguiente (en miles de US\$):

Sociedades	2002		2001	
	Pasivo	Resultados	Pasivo	Resultados
Asociación Garantizadora de Pensiones	20	2	25	4
Biosigma S.A.	453	40	0	0
CMS Chile S.A.	(1)	0	0	0
Complejo Portuario Mejillones S.A.	0	0	6	(1)
Inst. de Innovación en Minería y Metalurgia S.A.	2	(1)	2	0
Isapre Chuquicamata Ltda.	28	0	29	0
Isapre Río Blanco Ltda.	1	0	0	0
Inversiones Cobre Dos S.A.	0	0	426	3
Inversiones Eneerobre S.A.	0	0	70	0
Sociedad Contractual Minera Los Andes	0	0	8.543	0
Sociedad Elaboradora de Cobre Chilena Ltda.	0	8	6	(4)
Sociedad Geotérmica del Norte S.A.	(935)	1.559	0	0
Totales	(432)	1.608	9.107	2

Nota 17 Cambios en el patrimonio

La Corporación Nacional del Cobre de Chile, Codelco-Chile, fue creada por el Decreto Ley Nro. 1.350 de 1976, el cual establece que las utilidades generadas por la Corporación van en completo beneficio del Fisco de Chile, con deducción de las cantidades que, con cargo a las utilidades líquidas de cada ejercicio, deberán destinarse a la formación de los fondos de capitalización y reserva, de acuerdo a lo establecido en el Artículo sexto del Decreto Ley Nro. 1.350, de 1976, y deberán constar en proposición efectuada por el Directorio a los Ministerios de Minería y de Hacienda.

Notas simplificadas a los
estados financieros
consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

La composición del rubro Otras reservas es el siguiente (en miles de US\$):

Detalle	Ejercicio	Acumulado
Capitalización de utilidades (Decreto exento Ministerios de Minería y Hacienda)	25.574	592.703
Ajuste conversión filiales (1)	(15.352)	(15.352)
Programas habitacionales	0	35.100
Reserva revalorización activo D.L. Nro. 3.648	0	624.568
Saldo de Otras reservas al 31 de diciembre de 2002	10.222	1.237.019

(1) La composición del ajuste de conversión registrado en la cuenta Otras reservas del Patrimonio, correspondiente a las inversiones mantenidas en sociedades, cuya moneda es distinta al dólar, es la siguiente (en miles de US\$):

Hospital del Cobre S. A.	15
Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A.	132
Compañía Contractual Minera Los Andes	514
CMS Chile S.A.	704
CMS Tecnología S.A.	126
Electroandina S.A.	6.116
Inversiones Tocopilla Ltda.	6.675
Complejo Portuario Mejillones S.A.	853
Santiago de Río Grande S.A.C.	1
Sociedad Elaboradora de Cobre Chilena Ltda.	182
Yabricoya SCM	3
Asociación Garantizadora de Pensiones	62
Isapre Chuquicamata Ltda.	77
Isapre San Lorenzo Ltda.	(36)
Isapre Río Blanco Ltda.	25
Compañía Minera Picacho SCM	66
Geotermica del Norte S.A.	42
Biosigma S.A.	13
Inversiones Mejillones S.A.	(218)
Total	15.352

Los movimientos del patrimonio durante los ejercicios 2002 y 2001 se presentan según el siguiente detalle (en miles de US\$):

Movimientos	2002				2001			
	Capital pagado	Otras reservas	Dividendos provisorios	Resultados del ejercicio	Capital pagado	Otras reservas	Dividendos provisorios	Resultados del ejercicio
Saldo inicial	1.524.423	1.226.797	(76.853)	25.574	1.524.423	1.215.885	(168.919)	205.387
Distribución resultado ejercicio anterior	0	0	0	0	0	0	168.919	(168.919)
Dividendo definitivo ejercicio anterior	0	0	0	0	0	0	0	(25.556)
Capitalización reservas y/o utilidades	0	25.574	0	(25.574)	0	10.912	0	(10.912)
Cambios patrimoniales netos en filiales y coligadas	0	(15.352)	0	0	0	0	0	0
Utilidad del ejercicio	0	0	0	48.476	0	0	0	25.574
Dividendos provisorios de beneficio fiscal	0	0	0	0	0	0	(76.853)	0
Totales	1.524.423	1.237.019	(76.853)	48.476	1.524.423	1.226.797	(76.853)	25.574

Los MUS 76.853, que se muestran en el cuadro de patrimonio corresponden a anticipos de excedentes al Fisco de Chile.

Nota 18 Otros Ingresos y Egresos fuera de la explotación

Los ingresos y egresos fuera de la explotación al 31 de diciembre de 2002 y 2001 se detallan a continuación (en miles de US\$)

a) Otros ingresos no operacionales

Concepto	2002	2001
Operaciones de cobertura	2.539	247
Multas a proveedores	3.452	2.343
Plan Calama	0	3.230
Varios	38.328	46.923
Venta de bases	70	80
Ventas misceláneas	5.031	7.050
Ventas de servicios	8.216	8.080
Ventas de activo fijo	2.330	1.005
Recuperación operaciones de futuro	732	8.000
Utilidad realizada aporte a sociedades	43.625	52.816
Arriendos	4.438	4.381
Seguros recuperados	1.355	700
Totales	110.116	134.855

Notas simplificadas a los estados financieros consolidados

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

b) Otros egresos no operacionales

Concepto	2002	2001
Ley N° 13.196	240.071	260.070
Gastos de estudios preinversionales	41.789	25.833
Actualización indemnización años de servicio	20.783	24.758
Provisión de contingencias	12.000	12.220
Planes de retiro	11.478	11.828
Otros gastos del personal	7.679	10.888
Provisión vacaciones	7.050	9.171
Costo de ventas servicios	4.087	2.803
Costo de arriendos	462	180
Costo de ventas misceláneas	5.156	5.906
Gastos de cierre	19.080	8.523
Amortización bonos negociaciones colectivas	18.587	8.293
Otros gastos	15.915	11.796
Castigo bienes obsoletos	7.652	3.010
Pérdida bajas de activo fijo	13.686	2.599
Cobertura de monedas	1.021	1.551
Enfermedades profesionales	933	1.085
Gastos bonos externos	7.791	0
Gastos bonos nacionales	3.098	0
Gastos ex División Tocopilla	967	704
Iva no recuperado	1.601	601
Inventario de materiales	1.157	466
Patentes mineras	228	231
Totales	442.271	402.516

Nota 19 Corrección monetaria

El detalle de la cuenta de corrección monetaria del estado de resultados se desglosa como sigue (en miles de US\$):

	2002	2001
Activo fijo	1.501	188
Activos circulantes y otros.	107	306
Otros activos no monetarios	(1)	434
Cuentas de gastos y costos	95	0
Total abonos al activo (neto)	1.702	928
Patrimonio	(922)	(90)
Pasivos no monetarios	(465)	(106)
Cuentas de ingresos	(89)	(25)
Total cargos al pasivo (neto)	(1.476)	(221)
Totales	226	707

Nota 20 Diferencias de cambio

El detalle de las diferencias de cambio del estado de resultados se desglosan como sigue (en miles de US\$):

ACTIVOS (CARGOS) ABONOS	Moneda	2002	2001
Disponible	Pesos chilenos	(3.126)	1.979
Deudores varios	Pesos chilenos	790	1.041
Deudores por venta	Libras esterlinas	0	(46)
Deudores por venta	Pesos chilenos	1.365	0
Deudores por venta	Euros	0	(58)
Otros activos circulantes	Pesos chilenos	(7.140)	(11.042)
Inversiones en empresas relacionadas	Pesos chilenos	2.834	(29.306)
Deudores a largo plazo	Pesos chilenos	(1.274)	(2.970)
Otros	Pesos chilenos	(3.271)	(6.562)
Total (cargos) abonos		(9.822)	(46.964)
PASIVOS (CARGOS) ABONOS			
Cuentas por pagar	Pesos chilenos	7.398	13.848
Acreedores varios	Pesos chilenos	(489)	(697)
Provisiones varias	Pesos chilenos	0	6.271
Otros pasivos circulantes	Pesos chilenos	(673)	(19)
Otros pasivos largo plazo	Pesos chilenos	36.492	55.514
Total (cargos) abonos		42.728	74.917
Totales		32.906	27.953

Nota 21 Gastos de emisión y colocación de títulos de deuda

Los gastos incurridos en la emisión y colocación de bonos efectuada en el ejercicio, según se detalla en Nota 13, fueron registrados contra los resultados del ejercicio.

Nota 22 Estados de flujos de efectivo

El detalle de los Otros incluidos en los flujos de efectivo, se desglosa a continuación (en miles de US\$):

	2002	2001
<hr/>		
Otros ingresos percibidos		
Recuperación de IVA	320.620	299.945
Otros	57.305	59.388
Totales	377.925	359.333
<hr/>		
Otros gastos pagados		
Aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196	222.741	256.708
Coberturas financieras	50.642	4.747
Totales	273.383	261.455
<hr/>		
Otros ingresos de inversión		
Recuperación de préstamos de trabajadores	29.329	29.756
Totales	29.329	29.756
<hr/>		
Otros desembolsos de inversión		
Préstamo a trabajadores	24.967	60.708
Costo traslado campamento minero	39.363	36.675
Costo de operaciones complementarias	10.361	0
Bono de negociación colectiva	0	49.852
Obras comunitarias	9.630	0
Otros desembolsos	1.419	0
Totales	85.740	147.235

Nota 23 Contratos de derivados

La Corporación mantiene contratos para operaciones de fijación de precios. Estos contratos totalizan 279 TMF de cobre, de los cuales están protegidas, al cierre del ejercicio, 174 TMF y vencen en Junio de 2004.

Además, tiene operaciones de protección contra variaciones de tipo de cambio, que totalizan MUS\$ 216.074, de los cuales MUS\$ 51.592 vencen en Septiembre de 2003 y MUS\$ 164.482 vencen en Noviembre de 2012.

También, al 31 de diciembre de 2002, la Corporación mantiene vigentes contratos para fijar tasas de interés de obligaciones financieras. Los pagos originados por estos contratos acumulan valores diferidos de MUS\$ 58.610 (2001: MUS\$ 26.698), que se amortizan en el plazo de vencimientos de las obligaciones respectivas entre enero de 2003 y septiembre del año 2008.

Nota 24 Contingencias y restricciones

Existen diversos juicios y acciones legales en que Codelco es demandante y otros en que es la parte demandada, los cuales son derivados de sus operaciones y de la industria en que opera. En general estos juicios se originan por acciones civiles, tributarias, laborales y mineras, todos motivados por las actividades propias de la Corporación.

En opinión de la Administración y de sus asesores legales, los juicios en que la empresa es parte demandada no representan contingencias de pérdidas por valores significativos. Además, respecto de todos estos juicios, Codelco defiende sus derechos y hace uso de todas las instancias y recursos legales y procesales correspondientes.

No existen restricciones o covenants asociados a las obligaciones financieras y con el público mantenidas por la Corporación.

La Corporación tiene obligaciones con la Tesorería General de la República, originadas por las disposiciones de la ley N° 18.634 sobre derechos de aduana diferidos, por un monto de MUS\$ 134.312 (2001 MUS\$ 141.358).

Nota 25 Cauciones obtenidas de terceros

A las fechas que se indican, la Corporación mantiene documentos recibidos en garantía, que cubren principalmente obligaciones de proveedores y contratistas relacionados con los diversos proyectos en desarrollo. Considerando la gran cantidad de documentos recibidos al 31 de diciembre de 2002 y 2001, y un alto número de proveedores y contratistas, se presenta esta información clasificada por División, siendo su detalle el siguiente (en miles de US\$):

División:	2002	2001
Chuquicamata	46.439	16.480
Radomiro Tomic	85.651	135.943
Salvador	25.442	30.190
Andina	5.182	5.925
El Teniente	70.677	51.123
Casa Matriz	51.318	55.684
Totales	284.709	295.345

Nota 26 Moneda nacional y extranjera

En resumen, la composición de activos y pasivos que presenta la Corporación, de acuerdo a las diferentes monedas, es la siguiente (en miles de US\$):

Moneda	Total activos		Total pasivos			
	2002	2001	Corto plazo		Largo plazo	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Peso chileno	424.041	322.337	246.663	172.263	425.999	366.998
Dólar estadounidense	6.300.416	5.790.029	781.014	662.428	2.546.656	2.208.901
Euro	3.038	3.915	0	0	0	0
Libra esterlina	5.255	2.637	0	0	0	0
Peso mexicano	215	720	0	0	0	0

Nota 27 Sanciones

Codelco-Chile, sus Directores y Administradores no han sido objeto de sanciones por parte de la Superintendencia de Valores y Seguros u otras autoridades administrativas.

Nota 28 Hechos posteriores

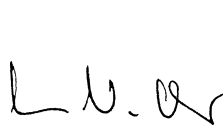
La Administración de la Corporación no tiene conocimiento de hechos significativos de carácter financiero o de cualquier otra índole, ocurridos entre el 31 de diciembre de 2002 y la fecha de emisión de los presentes estados financieros (28 de febrero de 2003), que puedan afectarlos.

Nota 29 Medio ambiente

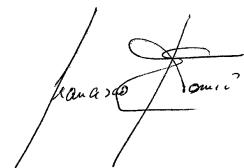
La práctica de la exploración y reconocimiento de nuevos recursos, ambientalmente sustentables, ha sido una importante preocupación de la Corporación. Es así como, desde 1998 definió sus compromisos ambientales y los controla en un sistema de gestión ambiental para exploraciones, que se ha ido perfeccionando en el tiempo, ajustándose a la Norma ISO 14001, lo que se ha aplicado a las labores que se realizan en geología, geoquímica, geofísica y sondeos dirigidos a la exploración de recursos minerales tanto en Chile como en el extranjero.

Bajo estas circunstancias en el primer semestre del año 2002 la División Radomiro Tomic recibió la certificación ISO 14001. La Corporación espera obtener la certificación ISO 14001 durante el primer trimestre del año 2003, para las otras divisiones.

Concordante con esta política, en el año 2002 la Corporación ha realizado inversiones, identificables con el tema ambiental, de MUS\$ 93.066 (2001 MUS\$ 49.841).



Juan Villarzú Rohde
Presidente Ejecutivo



Francisco Tomic Errázuriz
Vicepresidente Corporativo de
Desarrollo Humano y Finanzas



Patricio Mac-Niven Silva
Gerente Corporativo de
Servicios Compartidos



Mario Allende Gallardo
Contador General

Análisis razonado de los estados financieros consolidados

La siguiente sección tiene por objeto analizar y explicar las principales variaciones ocurridas en los Estados Financieros Consolidados de la Corporación Nacional del Cobre de Chile, entre el ejercicio terminado en diciembre de 2001 y diciembre de 2002. A continuación se presenta un resumen de la información contenida en dichos estados.

Todas las cifras están expresadas en miles de dólares de Estados Unidos de Norte América.

Resumen de Indicadores financieros de la Sociedad.

Balance General	31.12.2001 Relación	31.12.2002 Relación	Variación %
Liquidez			
Activo circulante / Pasivo circulante	1,29	1,19	(7,86)
(Activo circulante-Existencia-Gastos anticipados) / Pasivo circulante	0,67	0,70	4,30
Endeudamiento			
Deuda total / Patrimonio (veces)	1,26	1,46	15,87
Pasivo circulante / Deuda total (veces)	0,24	0,26	4,97
Pasivo largo plazo / Deuda total (veces)	0,76	0,74	(1,61)
Índice de cobertura (veces)	0,007	0,012	61,61
Actividad			
Rotación de cuentas por cobrar	17,5	15,5	(11,43)
Recuperación de cobranzas (días)	20,57	23,23	12,93
Rotación de inventario (veces)	5,47	5,05	(7,68)
Permanencia de inventario (días)	66	71	7,58
	MUS\$	MUS\$	%
Pasivo exigible	3.410.590	4.000.332	17,29

El activo fijo en términos netos aumentó en MUS\$ 694.756 (año 2001 MUS \$ 468.846) (sin considerar depreciación). Entre los principales aumentos destacan Desarrollo de Minas MUS\$ 5.284 (2001, MUS\$ 7.083), Operaciones Mineras MUS\$ 99.019 (2001, MUS\$ 128.875), el saldo corresponde a construcciones y obras de infraestructura y otras partidas del activo fijo.

Resultados	31.12.2001 MUS\$	31.12.2002 MUS\$	Variación %
Ingresos de operación	3.587.564	3.489.879	(2,72)
Costos operacionales	(2.920.400)	(2.786.942)	(4,57)
Resultado operacional	529.033	543.261	2,69
Gastos financieros	(99.570)	(77.046)	(22,62)
Resultado no operacional	(376.704)	(414.598)	10,06
R.A.II.D.A.IE. (1)	709.529	701.459	(1,14)
Utilidad después de impuestos	25.574	48.476	89,55

	TMF	TMF	%
Volumen ventas físicas (propio y de terceros) no incluye operaciones de trading	1.989.234	1.817.302	(8,64)
Patrimoniales	31.12.2001 MUS\$	31.12.2002 MUS\$	Variación %
Patrimonio	2.699.941	2.733.065	1,23
Activo fijo neto	4.572.260	4.904.550	7,27
Total activos	6.119.638	6.732.965	10,02
Rentabilidad	31.12.2001 Relación	31.12.2002 Relación	Variación %
De los activos (%)	0,42	0,72	72,29
Del patrimonio (%)	0,95	1,77	87,25
Rendimiento activos operacionales (2) (%)	0,43	0,75	72,39
Utilidad / Pérdida por acción USD	No aplicable	No aplicable	No aplicable

(1) R.A.II.D.A.I.E.: Resultado antes de impuestos, intereses, depreciación, amortización e ítems extraordinarios.

(2) Se considera activos operacionales, el total de activos menos las inversiones en otras sociedades y sociedades relacionadas.

Análisis de las Variaciones de Mercado

Durante el año 2002, los mercados en los que la Corporación comercializa sus productos no han sufrido cambios importantes

Análisis del Balance General

Al 31 de diciembre del 2002, el índice de liquidez corriente presenta una disminución con respecto al ejercicio anterior, producto de vencimientos de deuda de largo plazo de Codelco cuyas cuotas vencen en el año 2003 y que ascienden a MUS\$ 275.000, (2001 MUS\$ 150.000) reclasificación que no fue compensada con el aumento de MUS\$ 144.722 del activo circulante.

En el ejercicio 2002, el activo circulante ascendió a MUS\$ 1.221.589 (2001, MUS\$ 1.076.867) compuesto principalmente por depósitos a plazo por MUS\$ 141.214, deudores por ventas por MUS\$ 225.221, deudores varios por MUS\$ 132.732, existencias por MUS\$ 494.579 y la diferencia la componen otras cuentas del activo circulante.

El activo fijo neto al 31 de diciembre de 2002, fue de MUS\$ 4.904.550 (2001, MUS\$ 4.572.260) compuesto principalmente por construcciones y obras de infraestructura por MUS\$ 5.787.725, maquinarias y equipos MUS\$ 5.307.229, depreciación acumulada por MUS\$ 6.640.467, otras cuentas de este rubro explican la diferencia.

Los otros activos al 31 de diciembre de 2002 ascendieron a MUS\$ 606.826 (2001, MUS\$470.511) compuesto por inversiones en empresas relacionadas, que no han consolidado sus estados financieros con Codelco, MUS\$ 228.121, deudores a largo plazo MUS\$ 63.635, documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas MUS\$ 80.887 y otras cuentas varias.

El pasivo circulante al 31 de diciembre de 2002 asciende a MUS\$ 1.027.677 (2001, MUS\$ 834.691) y esta conformado por obligaciones con bancos por MUS\$ 483.081, cuentas por pagar por MUS\$ 247.970 y otras cuentas totalizan la diferencia.

El pasivo a largo plazo alcanzó al 31 de diciembre de 2002 a MUS\$ 2.972.655 (2001, MUS\$ 2.575.899) compuesto por obligaciones con bancos y con el público por MUS\$ 1.497.643, provisiones varias MUS\$ 535.162 e impuestos diferidos por MUS\$ 887.372.

Las cifras anteriormente citadas determinan las razones e indicadores mostrados en páginas anteriores.

El patrimonio al 31 de diciembre de 2002 asciende a MUS\$ 2.733.065 (2001, MUS\$ 2.699.941). Este patrimonio del año 2002 tiene incorporado MUS\$15.352, correspondiente a diferencia de cambio por conversión de sociedades relacionadas.

Al 31 de diciembre del 2002, el endeudamiento total de la Corporación fue de MUS\$ 4.000.332 (2001, MUS\$ 3.410.590) esto determina una razón de endeudamiento para el año 2002 1,46 veces (2001, 1,26 veces).

Análisis de los Resultados

Durante el ejercicio 2002, el precio del cobre se cotizó en la Bolsa de Metales de Londres a un precio promedio de US\$ 0,706 (2001, US\$ 0,716) la libra.

El resultado de la explotación del ejercicio 2002 alcanzó una utilidad de MUS\$ 543.261, que se compara con MUS\$ 529.033 del año 2001. La variación que estos experimentan es consecuencia de un aumento combinado en los costos de explotación, los cuales disminuyeron durante el ejercicio 2002 en MUS\$ 133.458, y los ingresos de explotación, que disminuyeron en MUS\$ 97.685.

La baja de los ingresos de explotación se explica por una baja en los ingresos por venta de cobre de MUS\$ 194.994, el saldo corresponde a ventas de otros subproductos. La baja en las ventas de cobre se origina por la menor cantidad embarcada de TMF 156.016 con respecto al 2001 (2.089.785 TMF) con un efecto de MUS\$ 257.838 de menores ingresos, y por un mejor precio de US\$ 0,6969, con respecto al 2001 (US\$ 0,6811), lo que afectó positivamente los ingresos en MUS\$ 70.423.

Las cifras de ingresos de la explotación incluyen las operaciones de las subsidiarias en el exterior, las que en su conjunto generaron un ingreso de MUS\$ 368.857 (2001, MUS\$ 320.350)

Como consecuencia de la variación experimentada durante el ejercicio, las siguientes situaciones afectaron el resultado de la explotación, según se detalla.

Los ingresos de la explotación totalizaron MUS\$ 3.489.879, de los cuales MUS\$ 2.990.217 corresponden a cobre y la diferencia a subproductos y otros.

En cuanto a las ventas de cobre propio de Codelco Chile, estas alcanzaron a 1.487.111 TMF, a los que se agregan 116.470 TMF por operaciones de trading realizadas por la filial de Inglaterra.

Los costos de explotación, que comprende el costo del cobre y otros subproductos, se situaron en MUS\$ 2.786.942.

Los resultados fuera de la explotación generaron un gasto neto de MUS\$ 414.598

Dentro de los otros egresos fuera de la explotación, cuyo monto fue MUS\$ 442.271 se incluyen MUS\$ 240.071 correspondientes al impuesto ley No. 13.196, que grava en un 10% el retomo de las exportaciones.

Los excedentes de Codelco (resultados antes de impuestos a la renta, ítemes extraordinarios, interés minoritario y ley 13.196) alcanzaron a MUS\$ 368.734, inferiores a los MUS\$ 412.399 del año 2001.

Como consecuencia la utilidad líquida se situó en MUS\$ 48.476 y los resultados antes de impuestos a la renta e ítemes extraordinarios en MUS\$ 128.663.

Análisis del Estado de Flujos de Efectivo

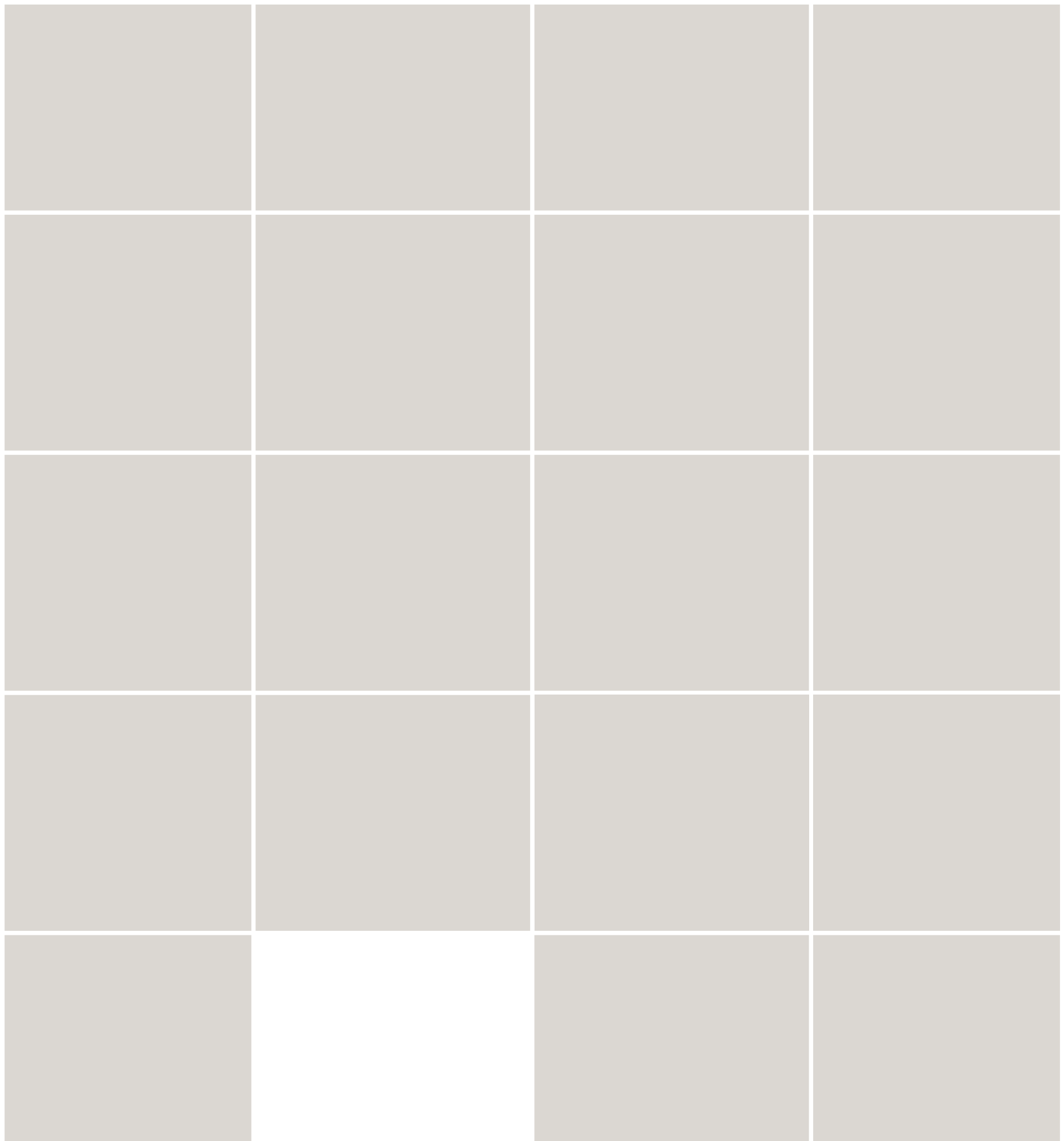
El flujo neto originado por las actividades de la operación para el ejercicio terminado el 31 de diciembre del 2002 originó un flujo positivo de MUS\$ 588.892 inferior en 16,48% respecto de los MUS\$ 705.157 originados en ejercicio año 2001.

Esta variación se explica en el incremento de los pagos a proveedores y otros por MUS\$ 318.402 respecto del ejercicio 2001, el cual no es contrarrestado con el incremento de las recaudaciones de deudores por venta.

Por otra parte, las actividades de financiamiento originaron un flujo positivo de MUS\$ 487.901 en comparación con el flujo positivo de MUS\$ 8.810 originados durante ejercicio 2001. Esto se debe principalmente a la amortización de créditos en ambos años, al reparto de excedentes al Fisco en 2001 por MUS\$ 102.409 y a una mayor obtención de préstamos de MUS\$ 550.258 en el 2002 respecto de 2001, sumando además, la obtención de financiamiento a través de la colocación de bonos tanto en el mercado local (UF 7.000.000, MUS\$ 162.643) como en el extranjero.(MUS\$ 435.000).

Finalmente, las actividades de inversión generaron un flujo neto negativo de MUS\$ 959.877 en 2002 y MUS\$ 728.928 en 2001, correspondiendo en ambos ejercicios principalmente a adiciones de Activo Fijo, Desarrollos de Mina y Operaciones Mineras, las cuales se encuentran incluidas en los presupuestos de la Corporación.

Considerando los flujos antes mencionados, más los saldos iniciales de caja, se obtuvo un saldo efectivo de MUS\$ 153.579 para el ejercicio 2002, comparado con los MUS\$ 36.663 al cierre del año 2001.



Informe de los Auditores Independientes



A los Señores Presidente y Directores de Corporación Nacional del Cobre de Chile

Hemos efectuado una auditoría a los balances generales de Corporación Nacional del Cobre de Chile al 31 de diciembre de 2002 y 2001 y a los correspondientes estados de resultados y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas), es responsabilidad de la administración de Corporación Nacional del Cobre de Chile. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en las auditorías que efectuamos.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los importes y las informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la entidad, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

Los mencionados estados financieros han sido preparados para reflejar la situación financiera individual de Corporación Nacional del Cobre de Chile, a base de los criterios descritos en Nota 2, b), antes de proceder a la consolidación, línea a línea, de los estados financieros de las filiales detalladas en Nota 9. En consecuencia, para su adecuada interpretación, estos estados financieros individuales deben ser leídos y analizados en conjunto con los estados financieros consolidados de Corporación Nacional del Cobre de Chile y sus Filiales, los que son requeridos por los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile. Este informe se presenta solamente para la información y uso del Directorio y Administración de Corporación Nacional del Cobre de Chile y la Superintendencia de Valores y Seguros.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros individuales presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Corporación Nacional del Cobre de Chile al 31 de diciembre de 2002 y 2001 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de conformidad con los principios de contabilidad descritos en nota 2.b.

Las notas explicativas que se adjuntan a los estados financieros del presente informe, corresponden a una versión simplificada de aquellas incluidas en los estados financieros completos de la Corporación, sobre los cuales hemos emitido nuestra opinión con esta misma fecha y que incluyen información adicional requerida por un organismo regulador, que no resulta imprescindible para una adecuada interpretación de los mismos.

Héctor Delgado Ñ.
Santiago, febrero 28 de 2003

ERNST & YOUNG LTDA.

Balances generales

Las notas adjuntas números 1 al 27 forman parte integral de estos estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001
(cifras en miles de US\$)

	2002	2001
ACTIVOS		
ACTIVO CIRCULANTE:		
Disponible	5.848	2.680
Depósitos a plazo	138.088	24.042
Valores negociables	1	1
Deudores por venta (neto)	212.052	201.291
Documentos por cobrar	134	114
Deudores varios (neto)	128.257	182.942
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	26.572	35.125
Existencias (neto)	478.691	475.142
Impuestos por recuperar	175.384	93.870
Gastos pagados por anticipado	7.108	6.918
Impuestos diferidos	0	28.538
Otros activos circulantes	50	481
Total activo circulante	1.172.185	1.051.144
ACTIVO FIJO:		
Terrenos	25.668	25.787
Contrucciones y obras de infraestructura	5.724.464	5.157.792
Maquinarias y equipos	5.297.943	5.202.381
Mayor valor por retasación técnica	417.794	435.802
Depreciación acumulada (menos)	(6.634.762)	(6.274.149)
Total activo fijo	4.831.107	4.547.613
OTROS ACTIVOS:		
Inversiones en empresas relacionadas	276.734	245.443
Inversiones en otras sociedades	335	147
Deudores a largo plazo	63.929	44.014
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	117.936	88.509
Intangibles	3.442	3.827
Amortización acumulada (menos)	(967)	(805)
Otros	216.780	119.325
Total otros activos	678.189	500.460
TOTAL ACTIVOS	6.681.481	6.099.217

Balances generales

Las notas adjuntas números 1 al 27 forman parte integral de estos estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001
(cifras en miles de US\$)

	2002	2001
PASIVOS Y PATRIMONIO		
PASIVO CIRCULANTE:		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	206.017	166.847
Obligaciones con bancos e instituciones financieras - largo plazo porción corto plazo	276.806	152.243
Obligaciones con el público (bonos)	8.253	3.667
Cuentas por pagar	230.776	263.121
Acreedores varios	18.370	13.488
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	23.197	12.567
Provisiones	171.093	164.963
Retenciones	45.389	41.565
Ingresos percibidos por adelantado	1.170	2.608
Impuestos diferidos	19.451	0
Otros pasivos circulantes	2.867	951
Total pasivo circulante	1.003.389	822.020
PASIVO A LARGO PLAZO:		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	600.000	875.000
Obligaciones con el público (bonos)	897.643	300.000
Provisiones	554.371	536.830
Impuestos diferidos	887.327	858.201
Otros pasivos	5.686	7.225
Total pasivo a largo plazo	2.945.027	2.577.256
PATRIMONIO:		
Capital	1.524.423	1.524.423
Otras reservas	1.237.019	1.226.797
Utilidades del ejercicio	48.476	25.574
Dividendos provisorios de beneficio fiscal	(76.853)	(76.853)
Total patrimonio	2.733.065	2.699.941
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	6.681.481	6.099.217

Estados de resultados

Las notas adjuntas números 1 al 27 forman parte integral de estos estados financieros

Por los años terminados al 31 de diciembre 2002 y 2001
(cifras en miles de US\$)

	2002	2001
Ingresos de explotación	3.121.022	3.267.214
Costos de explotación	(2.416.764)	(2.600.765)
Margen de explotación	704.258	666.449
Gastos de administración y ventas (menos)	(143.582)	(137.665)
RESULTADOS DE EXPLOTACION	560.676	528.784
Ingresos financieros	9.258	10.741
Utilidad inversión empresas relacionadas	1.407	3.613
Otros ingresos fuera de la explotación	106.134	129.586
Pérdida inversión empresas relacionadas	(67.379)	(51.505)
Gastos financieros (menos)	(76.152)	(99.209)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(438.347)	(399.684)
Diferencias de cambio	33.787	27.953
RESULTADOS FUERA DE EXPLOTACION	(431.292)	(378.505)
RESULTADOS ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	129.384	150.279
Impuestos a la renta	(80.908)	(124.705)
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO	48.476	25.574

Estados de flujos de efectivo

Las notas adjuntas números 1 al 27 forman parte integral de estos estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001
(cifras en miles de US\$)

	2002	2001
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES OPERACIONALES:		
Recaudación de deudores por venta	3.147.986	3.243.478
Ingresos financieros percibidos	5.180	0
Dividendos y otros repartos percibidos	393	4.317
Otros ingresos percibidos	371.862	387.182
Pagos a proveedores y personal (menos)	(2.190.722)	(2.261.350)
Intereses pagados (menos)	(69.676)	(98.705)
Impuesto a la renta pagado (menos)	(80.000)	(2.565)
Otros gastos pagados (menos)	(273.383)	(261.455)
Impuesto al valor agregado y otros similares pagados (menos)	(318.517)	(306.674)
Total flujo neto positivo operacional	593.123	704.228
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:		
Obtención de préstamos	550.000	1.290.416
Obligaciones con el público	597.643	0
Pago de dividendos (menos)	0	(102.409)
Pago de préstamos (menos)	(660.000)	(1.155.000)
Otros desembolsos por financiamiento (menos)	0	(24.197)
Total flujo neto positivo de financiamiento	487.643	8.810
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSION:		
Ventas de activo fijo	542	0
Ventas de inversiones permanentes	2.552	0
Ventas de otras inversioness	0	24.073
Recaudación de otros préstamos de empresas relacionadas	0	28.050
Otros ingresos de inversión	29.329	29.756
Incorporación de activos fijos (menos)	(831.234)	(585.754)
Inversiones permanentes (menos)	(61.803)	(38.315)
Préstamos documentados a empresas relacionadas (menos)	(17.198)	(39.503)
Otros desembolsos de inversión (menos)	(85.740)	(147.235)
Total flujo neto negativo de inversiones	(963.552)	(728.928)
VARIACION NETA DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	117.214	(15.890)
SALDO INICIAL DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	26.723	42.613
SALDO FINAL DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	143.937	26.723

Conciliación entre el resultado neto y el flujo operacional

Las notas adjuntas números 1 al 27 forman parte integral de estos estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001
(cifras en miles de US\$)

	2002	2001
Utilidad del ejercicio	48.476	25.574
Pérdida en venta de activos fijos	11.356	0
Cargos (abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo:		
Depreciación del ejercicio	388.323	372.139
Amortización del ejercicio	97.121	84.697
Castigos y provisiones	46.667	278.531
Utilidad devengada en inversiones en empresas relacionadas (menos)	(1.407)	(3.613)
Pérdida devengada en empresas relacionadas	67.379	51.505
Diferencias de cambio	(33.787)	(27.953)
Otros abonos a resultado que no representan flujos de efectivo (menos)	(44.058)	(52.816)
Variación de activos que afectan al flujo de efectivo (aumentos) disminuciones:		
Deudores por ventas	(10.761)	(86.607)
Existencias	(3.549)	106.236
Otros activos	10.483	(106.990)
Variación de pasivos que afectan al flujo de efectivo aumentos (disminuciones):		
Cuentas por pagar relacionadas con el resultado de la explotación	(16.853)	73.688
Intereses por pagar	3.892	(11.952)
Impuesto a la renta por pagar (neto)	0	(3.115)
Impuesto al valor agregado y otros similares por pagar (neto)	29.841	4.904
FLUJO NETO POSITIVO OPERACIONAL	593.123	704.228

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

Estas notas explicativas presentan, a juicio de la administración, información suficiente, pero menos detallada, que la información contenida en las notas explicativas que forman parte de los estados financieros que fueron remitidos a la Superintendencia de Valores y Seguros, donde se encuentran a disposición del público en general. Dichos antecedentes podrán también ser consultados en las oficinas de la Corporación.

Nota 01 Inscripción en el Registro de Valores

La Corporación Nacional del Cobre de Chile, Codelco-Chile (también para las presentes notas indistintamente Codelco, o Corporación) se encuentra inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el Nro. 785 y está bajo la fiscalización de esa Superintendencia.

Codelco-Chile fue creada por el Decreto Ley (D.L.) Nro. 1.350, de 1976. Codelco es una empresa del Estado, minera, industrial y comercial, con personalidad jurídica y patrimonio propio, que actualmente desarrolla sus actividades productivas a través de sus divisiones Chuquicamata, Radomiro Tomic, El Salvador, Andina, El Teniente y Talleres. La Corporación también desarrolla similares actividades en otros yacimientos, directamente o en asociación con terceros.

Codelco opera en sus actividades financieras de acuerdo a un sistema presupuestario que está formado por un Presupuesto de Operaciones, un Presupuesto de Inversiones y un Presupuesto de Amortización de Créditos.

El régimen tributario de Codelco está determinado en los D.L. Nros. 1.350 y 2.398.

Nota 02 Principales criterios contables aplicados

a) Período

Los presentes estados financieros individuales corresponden a los ejercicios comprendidos entre el 1 de enero y 31 de diciembre de 2002 y 2001.

b) Bases de preparación de los estados financieros individuales

Los presentes estados financieros individuales, han sido preparados de conformidad a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, excepto por las inversiones en filiales, las que están registradas en una sola línea del Balance General a su valor patrimonial proporcional y, por lo tanto, no han sido consolidadas línea a línea. En el caso de existir discrepancias entre las bases señaladas, primarán las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Estos estados financieros han sido emitidos sólo para hacer un análisis individual de la Corporación y, en consideración a ello, deben ser leídos en conjunto con los estados financieros consolidados, que son requeridos por los principios de contabilidad aceptados en Chile.

c) Moneda de cuenta

De acuerdo a lo expresado en el artículo 26 del D.L. Nro. 1.350, la contabilidad de la Corporación es registrada en dólares de los Estados Unidos de América.

d) Bases de conversión

Los activos y pasivos en pesos, constituidos principalmente por disponible, cuentas por cobrar, inversiones en sociedades en Chile, obligaciones y provisiones, han sido expresados en dólares al tipo de cambio observado vigente al cierre del ejercicio ascendente a \$ 718,61 por dólar en 2002 (2001: \$ 656,20).

Los gastos e ingresos en moneda nacional correspondientes a la Corporación han sido expresados en dólares al tipo de cambio observado correspondiente al día del registro contable de cada operación.

Las cuentas que originan diferencias de cambio se cargan o abonan a resultados, según corresponda.

La paridad cambiaria promedio del ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2002 fue de \$ 689,24 por dólar (2001: \$ 634,28).

Filiales nacionales

Los activos, pasivos y cuentas de resultados, en pesos al 31 de diciembre de 2002 y 2001, han sido traducidos a dólares estadounidenses a los tipos de cambio vigentes a esas fechas (2002: \$ 718,61 por dólar; 2001: \$ 656,20 por dólar).

Filiales extranjeras

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, los estados financieros de las filiales extranjeras, han sido convertidos a dólares estadounidenses, a las paridades existentes al cierre del ejercicio, según a continuación se indica:

	2002 US\$	2001 US\$
Libra esterlina	1,60436	1,45370
Euro	1,04723	-
Marco alemán	-	0,45163
Peso mexicano	0,09626	0,10931

e) Depósitos a plazo

Los depósitos a plazo se encuentran registrados a su valor de inversión más sus correspondientes intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

f) Existencias

Las existencias están valorizadas al costo, el cual no supera su valor neto de realización. Dicho costo ha sido determinado según los siguientes métodos:

- *Productos terminados y en proceso:*

De acuerdo al método de costeo por absorción, incluyendo la depreciación del activo fijo y gastos indirectos al cierre de cada ejercicio. Estas existencias son valorizadas al costo promedio de producción.

- *Materiales en bodega:*

Al costo de adquisición.

La Corporación determina una provisión de obsolescencia considerando la permanencia en stock de aquellos materiales de bodega de lenta rotación.

- *Materiales en tránsito:*

Al costo incurrido hasta el cierre del ejercicio.

g) Estimación deudores incobrables

La Corporación registra una provisión de deudas incobrables, basado en la experiencia y análisis de la administración, en la cartera de deudores y en la antigüedad de las partidas.

h) Activo fijo

El activo fijo, expresado en dólares de los Estados Unidos de América, se encuentra valorizado al costo histórico, incrementado según tasación técnica efectuada por The American Appraisal Co. y contabilizada durante los años 1982 a 1984, neto de depreciación acumulada.

Las obras en construcción comprenden los valores invertidos en activos fijos en construcción y en proyectos de desarrollo minero.

i) Depreciaciones

La depreciación del activo fijo se determina sobre sus respectivos valores de libro, incluida la revalorización indicada en la Nota 2.h) anterior, según el método lineal y sobre la base de los años de vida útil estimada de los bienes.

j) Costos de exploración, desarrollo de minas y operaciones mineras

Estos gastos, cuando se estima factible que generarán ingresos futuros, son registrados en el activo y son amortizados en su período de generación de ingresos. Si no existe claridad respecto a su participación en la generación de ingresos, se registran en resultados.

k) Inversiones en empresas relacionadas

Las inversiones en empresas relacionadas, tanto chilenas como extranjeras que tienen el carácter de permanentes, se valorizan de acuerdo al método de valor patrimonial proporcional, según normas establecidas en los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores de Chile A.G.. Las inversiones en filiales nacionales, que llevan su contabilidad en pesos chilenos son controladas en dicha moneda y expresadas en dólares al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio. Las diferencias de valorización patrimoniales, no provenientes de resultados devengados, a contar del 1 de enero de 2002, se reconocen en la cuenta Otras reservas, del rubro Patrimonio. Para efectos de la aplicación del valor patrimonial proporcional, las inversiones de las filiales extranjeras, son controladas de acuerdo a la paridad con el dólar estadounidense.

Las utilidades no realizadas, relacionadas con estas inversiones, se abonan a resultados en relación con las amortizaciones de los bienes transferidos o a la producción de la mina, según corresponda.

Las inversiones en otras sociedades se encuentran registradas a su valor de adquisición, el cual no supera el de mercado.

l) Intangibles

Se registran al valor de los desembolsos efectivos realizados y su amortización es efectuada de acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 55 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

m) Impuestos a la renta y diferidos

La Corporación provisiona sus impuestos a la renta de conformidad a las disposiciones legales vigentes. Ellos comprenden los impuestos sobre la renta imponible de primera categoría con tasa del 15% para el año 2001, y del D.L. 2.398 con tasa del 40%. La Ley Nro. 19.753 aumentó progresivamente la tasa del impuesto renta de primera categoría a un 16% para el año 2002, un 16,5% para el año 2003 y un 17% a contar del año 2004.

La Corporación reconoce en los estados financieros el efecto de los impuestos diferidos asignables a las diferencias temporarias, que tienen un tratamiento distinto para fines tributarios y contables de acuerdo a lo establecido en los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores de Chile A.G. y conforme a lo establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile.

n) Indemnización por años de servicio al personal

La Corporación tiene convenido con su personal el pago de indemnizaciones por años de servicio. Es política de Codelco constituir una provisión por el total de la obligación devengada a valor corriente.

o) Ingresos por ventas

Los ingresos por ventas se registran a la fecha de embarque o despacho de los productos, de conformidad a las condiciones pactadas y están sujetos a variaciones relacionadas con el contenido y/o con el precio de venta a la fecha de su liquidación. Las variaciones estimadas de menores ingresos por ventas en operaciones no liquidadas al cierre del ejercicio, se provisionan de acuerdo a la información disponible a la fecha de preparación de los estados financieros.

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

p) Contratos de mercados de futuro

Los contratos que la Corporación mantiene en mercados de futuro, se efectúan de acuerdo a las siguientes políticas:

- Cobertura en los mercados de futuro de metales con la finalidad de proteger riesgos inherentes a las fluctuaciones de precios de los metales. Dicha política de cobertura busca proteger los flujos de caja asociados a las operaciones de venta de productos, por lo cual, estas transacciones han sido consideradas como contratos de cobertura para transacciones esperadas. De acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 57 emitido por el Colegio de Contadores de Chile A.G., el resultado de estas operaciones de cobertura se registra cuando se liquidan las operaciones.
- Cobertura de paridades cambiarias y de tasas de interés. La cobertura de paridades cambiarias incluye seguros de cambio destinados a cubrir variaciones futuras en la relación UF/US\$ y las de tasas de interés incluyen contratos para fijar la tasa de interés de obligaciones futuras.

Los resultados de las operaciones de seguros de cambio se registran a la fecha de maduración o liquidación de los respectivos contratos, tal como lo establece el Boletín Técnico Nro. 57 emitido por el Colegio de Contadores de Chile A.G..

Respecto de los contratos para la fijación de tasas de interés de obligaciones futuras, los resultados se amortizan en los plazos de dichas obligaciones.

Las operaciones que se efectúan en los mercados de futuro no contemplan operaciones de carácter especulativo.

q) Software computacional

Los sistemas computacionales desarrollados mediante el uso de recursos humanos y materiales propios, son cargados al resultado del ejercicio en que estos se incurrieron.

Por otra parte, de acuerdo a la Circular Nro. 981 del 28 de diciembre de 1990 de la Superintendencia de Valores y Seguros, los sistemas computacionales adquiridos por la Corporación se activan al costo de adquisición más todos los costos asociados, siendo amortizados en un período no superior a cuatro años.

r) Gastos de investigación y desarrollo

Los gastos de investigación y desarrollo son cargados a resultado en el ejercicio en que se incurren.

s) Estado de flujos de efectivo

Se ha considerado como efectivo y efectivo equivalente, los saldos de caja, de bancos, depósitos a plazo e instrumentos financieros, clasificados como valores negociables de corto plazo con vencimiento dentro de 90 días sin restricciones, de acuerdo a lo indicado en los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

La Corporación ha considerado los movimientos de efectivo de carácter operacional, inversión o financiamiento, según lo indican los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

t) Obligaciones con el público (bonos)

Los bonos se presentan valorizados al monto del capital adeudado más los intereses devengados, al cierre de cada ejercicio.

u) Costos de cierre

La Corporación ha establecido una política de provisiones para futuros costos de cierre que principalmente se relacionan con la situación de los tranques de relaves, los cuales una vez terminada su vida útil, siguen generando gastos. Esta política permite distribuir el costo de cierre durante su etapa de explotación.

v) Ley Nro. 13.196

La Ley Nro. 13.196 grava en un 10% el retomo en moneda extranjera por la venta al exterior de la producción de cobre propio, incluidos sus subproductos.

w) Costo de ventas

El costo de ventas incluye los costos directos e indirectos y las depreciaciones y amortizaciones asociadas al proceso productivo.

x) Costo emisión bonos

El monto total de los costos de emisión de bonos se registra contra los resultados del ejercicio, de acuerdo a lo establecido en la Circular Nro. 1370, de fecha 30 de enero de 1998, emitida por la Superintendencia de Valores y Seguros.

y) Estados financieros año 2001

Para efectos comparativos con los estados financieros del año 2002 algunas cifras del año 2001 han sido reclasificadas.

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

Nota 03 Cambios contables

Las diferencias de cambio que se originan por la aplicación del Boletín Técnico Nro. 64 emitido por el Colegio de Contadores de Chile A.G., sobre inversiones en filiales, cuya contabilidad está expresada en pesos chilenos, se registran en cuentas patrimoniales. Con anterioridad, dichas diferencias de cambio, se registraban en resultados. Esta situación implicó reconocer en el ejercicio 2002 un cargo en el rubro Otras reservas del Patrimonio por MUS\$ 15.352, con su correspondiente efecto en resultados.

Al 31 de diciembre de 2002, no existen otros cambios contables significativos en la aplicación de los principios de contabilidad, respecto del ejercicio anterior.

Nota 04 Deudores de corto y largo plazo (en miles de US\$)

	Activo circulante		Activo largo plazo	
	2002	2001	2002	2001
Deudores por ventas	214.334	203.573	0	0
Estimación deudores incobrables	(2.282)	(2.282)	(0)	(0)
	212.052	201.291	0	0
Documentos por cobrar	134	114	0	0
Deudores varios	142.295	196.794	63.929	44.014
Estimación deudores incobrables	(14.038)	(13.852)	(0)	(0)
	128.257	182.942	63.929	44.014

Nota 05 Saldos y transacciones con entidades relacionadas

Las políticas sobre transacciones con partes relacionadas están específicamente definidas por el Directorio y normadas por la Administración.

La Corporación, enmarcada en la normativa vigente y dentro del curso normal de sus negocios, efectúa transacciones con entidades o personas relacionadas, en condiciones de equidad similares a las que habitualmente prevalecen en el mercado al momento de su celebración.

a) Documentos y cuentas por cobrar (en miles de US\$)

Las cuentas por cobrar con empresas relacionadas se valorizan en dólares estadounidenses y están afectas a tasas de interés que no superan las condiciones de mercado.

Sociedad	Corto plazo		Largo plazo	
	2002	2001	2002	2001
Codelco International Ltd.	0	0	24.152	8.755
Codelco K�pferhandel GMBH	4.391	2.857	0	0
Chile Copper Limited	0	15.899	0	0
Minera P cobre S.A. de C.V.	902	309	0	0
Codelco Group USA Inc.	94	0	0	0
Compa�a Minera Picacho SCM	7	12	0	0
Isapre Chuquicamata Ltda.	0	933	0	0
Isapre San Lorenzo Ltda.	0	197	0	0
Isapre Rio Blanco Ltda.	297	1.877	1.681	0
CMS Chile S.A.	0	4.891	5.589	0
Sociedad Contractual Minera El Abra	20.508	3.064	35.487	34.434
Electroandina S.A.	244	0	45.400	45.320
Inversiones Cobre Dos S.A.	0	9	0	0
Complejo Portuario Mejillones S.A.	47	86	0	0
Santiago de Rio Grande S.A.C	0	2	0	0
Agua de La Falda S.A.	39	127	0	0
Cia. Contractual Minera Los Andes	43	0	0	0
CMS Tecnolog�a S.A.	0	4.862	5.627	0
Totales	26.572	35.125	117.936	88.509

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

b) Documentos y cuentas por pagar (en miles de US\$)

Sociedad	Corto plazo		Largo plazo	
	2002	2001	2002	2001
Inst. Innovación en Minería y Metalurgia S.A.	1.486	1.290	0	0
Electroandina S.A.	11.891	3.238	0	0
Isapre San Lorenzo Ltda.	348	0	0	0
Isapre Chuquicamata Ltda.	517	0	0	0
Sociedad Contractual Minera El Abra	8.955	7.829	0	0
Ejecutora Hospital del Cobre Calama S.A.	0	210	0	0
Totales	23.197	12.567	0	0

c) Transacciones efectuadas con entidades relacionadas (en miles de US\$)

Las principales transacciones con empresas relacionadas están dadas por operaciones mercantiles y financieras. Las primeras están referidas a compras y ventas de productos o servicios y las financieras están dadas principalmente por préstamos en cuenta corriente sujetas a reajustes e intereses y en condición de pago pactada. Estas operaciones, con empresas filiales, presentan los siguientes saldos (en miles de US\$):

Sociedad	Descripción de la transacción	2002		2001	
		Monto	Efecto en resultados	Monto	Efecto en resultados
Electroandina S.A.	Compra de suministros	117.964	(117.964)	127.225	(127.225)
Electroandina S.A.	Intereses	1.006	1.006	0	0
Sociedad Contractual Minera El Abra	Compra de productos	170.224	(170.224)	139.187	(139.187)
Sociedad Contractual Minera El Abra	Venta de productos	175.477	175.477	26.764	26.764
Sociedad Contractual Minera El Abra	Préstamo e intereses	1.052	1.052	34.434	0
Codeco Kupferhandel GMBH	Venta de productos	24.364	24.364	16.652	16.652
Chile Copper Limited	Venta de productos	1.082	1.082	16.422	16.422
Codeco USA Group	Compra de productos	0	0	214	(214)
Codeco USA Group	Venta de productos	363	363	0	0
Agua de La Faldá S.A.	Venta de servicios	345	345	641	641
Codeco International Limited	Préstamo	15.398	0	5.519	0
Isapre Río Blanco Ltda.	Compra de servicios	4.921	(4.921)	4.262	(4.262)
CMS Chile S.A.	Préstamo	581	0	5.397	0
CMS Chile S.A.	Compra de servicios	1.386	(1.386)	264	(264)
CMS Chile S.A.	Venta de servicios	545	545	221	221
CMS Chile S.A.	Compra de equipos	22.574	0	18.841	0
Isapre San Lorenzo Ltda.	Compra de servicios	3.207	(3.207)	3.033	(3.033)
Isapre San Lorenzo Ltda.	Venta de servicios	228	228	190	190
Inst. Innovación en Minería y Metalurgia S.A.	Compra de servicios	4.784	(4.784)	5.043	(5.043)
Inst. Innovación en Minería y Metalurgia S.A.	Venta de servicios	229	229	291	291
Inst. Innovación en Minería y Metalurgia S.A.	Dividendos recibidos	352	0	0	0
Complejo Portuario Mejillones S.A.	Préstamo	27	0	21	0

Nota 06 Existencias

Las existencias al 31 de diciembre de 2002 y 2001, se desglosan de la siguiente manera (en miles de US\$):

	2002	2001
Productos terminados	196.940	152.307
Productos en proceso	170.162	201.395
Materiales en bodega y otros	111.589	121.440
Totales	478.691	475.142

El valor de las existencias se presenta neto, deducida la provisión por obsolescencia de materiales en bodega por MUS\$ 30.644 al 31 de diciembre de 2002 (31 de diciembre 2001 MUS\$ 25.866).

Nota 07 Impuestos diferidos e impuestos a la renta

De acuerdo a la Ley Nro. 19.753 y a lo señalado en el Boletín Técnico N° 71 del Colegio de Contadores de Chile A.G., la Corporación ha reconocido los efectos del aumento de tasa del impuesto a la renta de primera categoría.

Este reconocimiento significó, en el ejercicio 2001, un mayor cargo a resultados en impuesto a la renta por MUS\$ 34.259. Los impuestos diferidos determinados de acuerdo al criterio señalado en la Nota 2.m) representan un pasivo neto de MUS\$ 906.778 (2001: MUS\$ 829.663), con el siguiente detalle:

a) Impuestos diferidos (en miles de US\$)

Conceptos	2002				2001			
	Activo		Pasivo		Activo		Pasivo	
	Corto plazo	Largo plazo	Corto plazo	Largo plazo	Corto plazo	Largo plazo	Corto plazo	Largo plazo
Diferencias temporarias								
Provisión cuentas incobrables	4.070	7.130	0	0	3.964	5.838	0	0
Provisión de vacaciones	25.742	0	0	0	27.156	0	0	0
Depreciación activo fijo	0	0	92.831	1.099.494	0	0	45.685	1.096.434
Otros eventos	7.207	30.533	828	4.854	12.642	16.331	42	168
Obsolescencia	17.467	0	0	0	14.744	0	0	0
Contingencias	0	38.326	0	0	0	44.701	0	0
Provisión cierre	0	40.885	0	0	0	32.598	0	0
Cobertura bonos	0	0	5.951	27.457	0	0	2.330	11.265
Bono negociación colectiva	0	0	0	15.456	0	0	0	22.689
Utilidades por realizar	25.673	143.060	0	0	18.089	172.887	0	0
Totales	80.159	259.934	99.610	1.147.261	76.595	272.355	48.057	1.130.556

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

b) Impuestos a la renta (en miles US\$)

Item	2002	2001
Efecto por activos o pasivos por impuestos diferidos del ejercicio	(77.115)	(177.546)
Otros cargos o abonos en la cuenta	(3.793)	52.841
Totales	(80.908)	(124.705)

Nota 08 Activos fijos

El rubro activo fijo al 31 de diciembre de 2002 y 2001 está conformado de acuerdo al siguiente detalle (en miles US\$):

a) Activo fijo	2002	2001
Terrenos		
Terrenos	25.510	25.743
Pertenencias mineras	158	44
Sub-total	25.668	25.787
Construcción y obras de infraestructura		
Obras de infraestructura	1.760.642	1.736.303
Edificios	1.834.714	1.830.015
Habitaciones	128.573	135.818
Obras en curso	873.677	435.973
Desarrollo de minas y operaciones mineras	1.125.958	1.018.677
Forestación y desarrollo de bosques	900	1.006
Sub-total	5.724.464	5.157.792
Maquinarias y equipos		
Maquinarias y equipos	4.677.701	4.626.620
Equipos de transporte	593.370	542.036
Mobiliario y equipamiento	26.872	33.725
Sub-total	5.297.943	5.202.381
Mayor valor retasación técnica	417.794	435.802
Total activo fijo bruto	11.465.869	10.821.762

b) Depreciación acumulada	2002	2001
Construcción y obras de infraestructura		
Obras de infraestructura	1.413.037	1.271.119
Edificios	1.245.534	1.197.722
Habitaciones	169.791	174.126
Desarrollo de minas y operaciones mineras	492.890	407.502
Sub-total	3.321.252	3.050.469
Maquinarias y equipos		
Maquinarias y equipos	2.961.342	2.870.511
Equipos de transporte	327.016	321.272
Mobiliario y equipamiento	25.152	31.897
Sub-total	3.313.510	3.223.680
Total depreciación acumulada	6.634.762	6.274.149
c) Depreciación del ejercicio		
Construcción y obras de infraestructura		
Obras de infraestructura	66.387	63.462
Edificios	59.126	59.250
Habitaciones	2.582	2.863
Desarrollo de minas y operaciones mineras	97.121	84.697
Sub-total	225.216	210.272
Maquinarias y equipos		
Maquinarias y equipos	214.082	206.978
Equipos de transporte	45.810	39.219
Mobiliario y equipamiento	336	367
Sub-total	260.228	246.564
Total depreciación del ejercicio	485.444	456.836

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

Nota 09 Inversiones en empresas relacionadas

El detalle de las Inversiones en empresas relacionadas al 31 de diciembre de 2002 y 2001 es el siguiente (en miles de US\$):

Sociedad	Nº de acciones	Porcentaje de participación		Resultado devengado		Resultado no realizados		Valor contable de la inversión	
		2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Codelco K�upferhandel GMBH	0	100,00	100,00	775	2.299	0	0	20.189	16.375
Chile Copper Ltd.	0	100,00	100,00	129	43	0	0	1.718	1.431
Codelco Group USA Inc.	0	100,00	100,00	152	126	0	0	779	627
Codelco International Limited	12.000	99,99	0,00	(3.134)	0	0	0	0	0
Ejecutora Hospital del Cobre Calama S.A.	149.985	99,99	99,99	(220)	41	0	0	31	266
Instituto de Innovaci�n en Miner�a y Metalurgia. S.A.	141.600	99,93	99,93	115	304	0	0	2.391	2.802
Agua de La Falda S. A.	17.052	49,00	49,00	(151)	(1.715)	0	(1.860)	5.987	6.729
C�a. Contractual Minera Los Andes	15.215.354	99,97	99,97	(8.372)	(1.153)	0	(8.541)	0	300
CMS Chile S.A.	68.931	99,99	99,99	(3.642)	(1.612)	0	0	0	0
Minera P cobre S.A. de C.V.	481.794	49,00	49,00	(2.354)	(2.475)	0	0	559	720
CMS Tecnolog�a S.A.	175.000	17,50	17,50	(692)	(290)	0	0	0	453
Electroandina S.A.	126.319.895	34,80	34,80	(529)	(6.457)	(57.503)	(75.661)	41.133	29.620
Inversiones Min. Los Andes S.A.	0	0,00	48,98	0	0	0	0	0	0
Inversiones Tocopilla Ltda.	0	49,00	49,00	(5.677)	(11.175)	(20.684)	(27.215)	105.786	91.172
Complejo Portuario Mejillones S.A.	13.306.358	99,90	99,90	(6)	(624)	0	0	19.485	5.570
Santiago de R�o Grande S.A.C.	4.999	99,98	99,98	0	0	0	0	7	8
Sociedad Contractual Minera El Abra	49.000	49,00	49,00	(38.995)	(27.261)	(217.714)	(224.652)	52.431	84.488
Elaboradora de Cobre Chilena Ltda.	0	99,00	99,00	(815)	(355)	0	0	0	567
Minera Yabricoya SCM	32.400	45,00	45,00	4	4	0	0	45	44
Asoc. Garantizadora de Pensiones	0	96,69	96,69	(39)	113	0	0	625	726
Compa�a Minera Picacho SCM	10.000	100,00	100,00	(808)	12	0	0	88	962
Geot�mica del Norte S.A.	14.002.800	50,10	0,00	(1.565)	0	0	0	0	0
Isapre Chuquicamata Ltda.	0	98,30	98,30	28	1	0	0	1.619	1.668
Isapre San Lorenzo Ltda.	0	99,95	99,95	135	322	0	0	303	133
Isapre Rio Blanco Ltda.	0	99,90	99,90	71	248	0	0	471	424
Biosigma S.A.	1.000	66,67	0,00	(81)	0	0	0	907	0
Inversiones Enercobre S.A.	0	0,00	98,94	0	39	0	0	0	204
Inversiones Mejillones S.A.	18.671	34,80	0,00	(300)	0	0	0	22.180	0
Inversiones Cobre Dos S.A.	0	0,00	95,24	0	61	0	0	0	154
Totales						(295.901)	(337.929)	276.734	245.443

En general, las filiales extranjeras contribuyen a facilitar la gestión comercial de la Corporación en los distintos mercados extranjeros.

La Corporación no ha contraído pasivos como instrumentos de cobertura de inversiones en el exterior.

A continuación se entrega una breve explicación sobre las principales empresas en que tiene participación la Corporación:

Codelco Group Inc. (EE.UU)

Empresa holding que comprende las sociedades operativas Codelco (USA) Inc. y Codeco Metals Inc.

Codelco (USA) Inc. actúa como agente de ventas por cuenta de Codeco, administra los contratos de ventas, coordina la entrega de los productos y realiza la cobranza. Cubre los mercados de EEUU, Canadá y México.

Codeco Metals Inc. realiza operaciones de compra y venta de metales con Codelco y otras empresas en el mercado norteamericano.

Codelco Kupferhandel GmbH (Alemania)

Codelco Kupferhandel GmbH opera en el negocio del alambión, que obtiene a través de la transformación de los cátodos de cobre en la planta industrial maquiladora en Emmerich, Alemania, de propiedad de la empresa Deutsche Giessdraht GmbH. En esta empresa, Codelco Kupferhandel GmbH tiene una participación del 40%.

Codelco Kupferhandel Metall Agentur, subsidiaria de Codelco Kupferhandel GmbH, actúa como agente de ventas por cuenta de Codeco, administra los contratos de ventas, coordina la entrega de los productos y realiza la cobranza. Cubre, principalmente, los mercados de Alemania, Austria, Holanda y Dinamarca.

Chile Copper Limited (Reino Unido)

Chile Copper Limited actúa como agente de ventas por cuenta de Codeco, administra los contratos de ventas, coordina la entrega de los productos y realiza la cobranza. Cubre, principalmente, los mercados de Inglaterra, Finlandia, Noruega y Suecia.

Codeco Services Limited, subsidiaria de Chile Copper Limited, realiza operaciones de compra y venta de metales con Codeco y otras empresas y actúa principalmente en el mercado europeo.

Codelco International Limited (Bermuda)

Codelco International Limited es una empresa creada en julio de 2001, cuyo objetivo es administrar y controlar los intereses de Codeco en diversos proyectos internacionales. A través de esta compañía y de su subsidiaria Codeco Technologies Limited, se han formalizado inversiones en sociedad con Billiton, en Alliance Copper Limited, encaminadas al uso de tecnología moderna en la operación minera. También, a través de Codeco International Limited, se han materializado inversiones en Quadrem International Holdings Limited, una compañía global formada por 18 de las más importantes compañías mineras del mundo, para operar en un mercado electrónico en el cual las empresas pueden comprar y operar bienes y servicios.

Codelco International Limited y Codeco Technologies Limited han constituido la sociedad Codeco Do Brasil Mineracao Limitada, con domicilio en Brasil, cuyo objeto es desarrollar proyectos de exploración y explotación, actividades comerciales y de desarrollo de mercado.

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A.

Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A. es una sociedad anónima cerrada, cuyo objeto es la investigación, el desarrollo y la innovación tecnológica en las áreas de minería y la metalurgia.

Complejo Portuario Mejillones S.A.

Complejo Portuario Mejillones S.A. es una sociedad anónima cerrada, que realizó los estudios y acciones necesarios para el desarrollo de un proyecto portuario en la localidad de Mejillones, II Región, habiéndose iniciado en enero de 2002 la ejecución del proyecto.

Institución de Salud Previsional Chuquicamata Limitada

Isapre Chuquicamata Limitada, sociedad civil de responsabilidad limitada que tiene por objeto el otorgamiento de prestaciones y beneficios de salud a sus afiliados.

Geotérmica del Norte S.A.

Geotérmica del Norte S.A. es una sociedad anónima cerrada, cuyo objeto es la investigación, exploración y explotación de yacimientos geotermiales ubicados entre la Primera y la Tercera Región del país y la comercialización, a través de cualquiera de sus formas, de todos los productos y subproductos que se deriven directa o indirectamente de las citadas actividades.

Agua de La Falda S.A.

En 1996, Codeco concurre a la formación de una sociedad denominada Agua de la Falda S.A., en la cual participa con un 49% y Minera Homestake con el 51%.

El objeto de esta sociedad es explorar y explotar yacimientos de oro y otros minerales, en la tercera región del país.

Compañía Contractual Minera Los Andes

Esta compañía fue creada en 1996 entre Codeco, AMP Chile Holding Ltda. y Australian Mutual Provident Society, para la exploración y desarrollo de los prospectos Exploradora, Sierra Jardín, María Dela y Sierra Morena, ubicados en la I, II y III regiones.

El negocio que se enfrentó a través de Compañía Contractual Minera Los Andes e Inversiones Minera Los Andes S.A. no resultó en los términos esperados, por lo que Codeco y AMP Holdings Chile Ltda. determinaron poner término a su asociación.

Como consecuencia de lo anterior, el Directorio facultó al Presidente Ejecutivo de la Corporación para que se realizaran las gestiones necesarias para convenir con AMP Holdings Chile Ltda. las condiciones de término de la asociación, para lo cual cada socio mantendría el control de aquella sociedad más relacionada con su especialidad. En el mes de diciembre de 2001 y bajo estas condiciones, Codeco asumió el control mayoritario de Sociedad Contractual Minera Los Andes S.A., a cambio de su participación en Inversiones Minera Los Andes S.A..

Minera P cobre S.A. de C.V.

Minera P cobre S.A. de C.V. es una sociedad anónima mexicana de capital variable formada por la empresa mexicana Minas Peñoles S.A. de C.V. y Codeco, con participaciones accionarias de 51% y 49%, respectivamente.

El objeto social de la compañía es la exploración de cobre y subproductos en lotes mineros concesionados en el Estado de Sonora, México. También, a través de una o varias compañías mineras, la exploración, procesamiento y disposición de los minerales que se localicen en los citados lotes mineros.

Inversiones Tocopilla Ltda. y Electroandina S.A.

Inversiones Tocopilla Ltda. es una empresa holding que pertenece en un 51% a Inversora Eléctrica Andina S.A. (consorcio integrado por Powerfin S.A. de Bélgica, Iberdrola S.A. de España y Enagas S.A. de Chile) y en un 49% a Codeco.

Electroandina S.A. es una sociedad anónima abierta que tiene como giro principal la generación, transmisión y distribución de energía eléctrica en la II Región. Pertenece en un 65,2% a Inversiones Tocopilla Ltda. y en un 34,8% a Codeco. Los principales activos de Electroandina S.A. se adquirieron a la ex División Tocopilla de la Corporación.

Sociedad Contractual Minera El Abra

La Sociedad Contractual Minera El Abra fue creada en 1994, con una participación del 49% de Codeco y del 51% de Cyprus El Abra Corporation y Cyprus Amax Minerals Company como fiador, ambas vinculadas al consorcio minero Phelps Dodge, para desarrollar y explotar el yacimiento El Abra.

La inversión de Codeco correspondió al aporte de diversas pertenencias mineras. Los acuerdos para el financiamiento del proyecto se materializaron con fecha 15 de septiembre de 1995 y mientras dure la vigencia de los créditos, contemplan:

- a) Un contrato de comercialización a largo plazo de una parte de la producción de El Abra suscrito con Codeco Services Limited.
- b) El compromiso de los socios de mantener un porcentaje mayoritario en la propiedad de Sociedad Contractual Minera El Abra.
- c) El otorgamiento de prenda de los derechos de la Sociedad Contractual Minera El Abra en favor de las instituciones que otorgaron los créditos.

Biosigma S.A.

Biosigma S.A. es una sociedad anónima cerrada formada por la Corporación Nacional del Cobre de Chile y Nippon Mining & Metals Co. Ltd., con participaciones accionarias de 66,67% y 33,33%, respectivamente.

La sociedad fue creada con fecha 31 de mayo de 2002 siendo su objeto social el desarrollo comercial de procesos y tecnología en el ámbito de la genómica, proteómica y bioinformática para la minería.

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

Inversiones Mejillones S.A.

Inversiones Mejillones S.A. se constituyó como sociedad anónima cerrada con fecha 20 de marzo de 2002, con una participación en forma directa del 34,8% de Codelco Chile y un 65,2% de Inversiones Tocopilla Ltda.. Codelco participa en el capital social de Inversiones Tocopilla Ltda. en un 49%.

La sociedad Inversiones Mejillones S.A., se creó con el propósito de adquirir el 82,34% de las acciones de la Empresa Eléctrica del Norte S.A. (Edehor), y con el objeto de reprogramar sus pasivos financieros y coordinar las operaciones de Electroandina (de la cual Codelco e Inversiones Tocopilla son socios) y Edehor.

También, la Corporación ha reconocido utilidades no realizadas por concepto de venta de pertenencias mineras, activos fijos y derechos sociales.

A continuación se detallan las transacciones más importantes:

- Sociedad Contractual Minera El Abra

Transacciones efectuadas en el año 1994, por el aporte inicial de pertenencias mineras y reconocimiento de utilidades, se realiza en relación con el depleción de Sociedad Contractual Minera El Abra. Durante el año 2002 se reconocieron utilidades por un monto de MUS\$ 6.937 (2001, MUS\$ 24.033).

- Electroandina S.A.

Generada en el año 1996, correspondiente al mayor valor en aportes de activos fijos. La utilidad por realizar se estima realizarla en diez años hasta el 2006. Durante el año 2002 se reconocieron utilidades por un monto de MUS\$ 18.159 (2001, MUS\$ 18.159).

- Inversiones Tocopilla Ltda.

Generada en el año 1996, correspondiente al mayor valor en aporte inicial de derechos sociales. La utilidad se estima realizarla en diez años hasta el 2006. Durante el año 2002 se reconocieron utilidades por un monto de MUS\$ 6.531 (2001, MUS\$ 6.531).

Nota 10 Otros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el rubro Otros de Otros activos presenta el siguiente detalle (en miles de US\$):

	2002	2001
Llenado inicial reactivos de operación (1)	16.263	11.312
Proyecto integración Nueva Calama	74.037	34.675
Cobertura tasas de interés (2)	58.610	26.698
Gastos diferidos negociación colectiva (3)	27.116	41.559
Actividades complementarias (4)	30.981	4.828
Cobertura colocación bonos (5)	9.529	0
Otros	244	253
Totales	216.780	119.325

(1) Corresponde a gastos de llenado inicial Planta Lixiviación División Radomiro Tomic, los cuales se amortizan en cinco años a partir del año 2000.

(2) Corresponde a variaciones ocurridas en las operaciones de cobertura y tasas de interés de las obligaciones con el público, se amortizan en forma lineal hasta septiembre de 2008, fecha de vencimiento de dichas obligaciones.

(3) Corresponde a pagos imputables a negociación colectiva, los cuales son amortizados en el período que dura cada contrato colectivo.

(4) Corresponde a desembolsos por mejoras a tranques de relaves y actividades hidrogeológicas, los cuales son amortizados en un período máximo de 6 años, dependiendo de la actividad de que se trate.

(5) Corresponde a desembolsos generados por la colocación de bonos en Chile y su renominación de UF a US\$. Se amortizan en forma lineal hasta la fecha de vencimiento de dichos bonos (año 2012).

Nota 11 Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo

Aún cuando la Corporación está autorizada para llevar su contabilidad en moneda dólar estadounidense, para efectos de esta Nota se ha considerado moneda extranjera las obligaciones mantenidas en dicha moneda (en miles de US\$).

- Corto plazo

Banco o Institución Financiera	Totales moneda dólar	
	2002	2001
San Paolo MI SpA	25.116	35.497
Santander Central Hispano	0	60.738
Standard Chartered Bank	0	40.510
Banco Bilbao Vizcaya	0	30.102
The Bank of Tokio-Mitsubishi	35.117	0
The Royal Bank of Canada	50.526	0
Toronto Dominion Bank	35.000	0
Banco de Chile	30.069	0
ABN AMRO Bank (Chile)	30.189	0
Totales	206.017	166.847
Monto capital adeudado	205.174	165.266
Tasa interés promedio anual	1,99	3,07
Porcentaje obligaciones moneda extranjera (%)	100,00	100,00

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

- Largo plazo porción corto plazo

Banco o Institución Financiera	Totales moneda dólar	
	2002	2001
JP Morgan - The Chase Manhattan Bank	276.806	152.243
Totales	276.806	152.243
Monto capital adeudado	275.000	150.000
Tasa interés promedio anual	1,70	2,90
Porcentaje obligaciones moneda extranjera (%)	100,00	100,00

Nota 12 Obligaciones con bancos e instituciones financieras largo plazo

Estas obligaciones al 31 de diciembre de 2002 y 2001, devengan intereses a diferentes tasas, base libor.

Aún cuando la Corporación está autorizada para llevar su contabilidad en moneda dólar estadounidense, para efectos de esta nota se ha considerado moneda extranjera las obligaciones mantenidas en US\$ (en miles de US\$).

Banco o Institución Financiera	% de interés anual promedio	Años de vencimiento		Total largo plazo al cierre de los estados financieros	
		Más de 1 Hasta 2	Más de 2 hasta 3	2002	2001
JP Morgan-The Chase Manhattan Bank	1,70	300.000	0	300.000	875.000
Citibank N.A.	1,88	0	300.000	300.000	0
Totales		300.000	300.000	600.000	875.000
Porcentaje obligaciones moneda extranjera (%)				100,00	100,00

Nota 13 Obligaciones con el público corto y largo plazo (bonos)

Con fecha 4 de mayo de 1999, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado norteamericano, bajo la norma 144-A, por un monto nominal de MUS\$ 300.000. Estos bonos tienen vencimiento en una sola cuota el 01 de mayo de 2009, con una tasa de interés del 7,375% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2002 y 2001 presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 3.667 correspondiente a intereses de cada año.

Con fecha 18 de noviembre de 2002, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado nacional, bajo las normas de la Superintendencia de Valores y Seguros. Dicho bono se emitió por un monto nominal de UF 7.000.000, (equivalente a MUS\$ 162.643) de una sola serie denominada Serie A, y está compuesto por 70.000 títulos de UF 100 cada uno. El vencimiento de estos bonos es en una sola cuota el 01 de septiembre de 2012, con una tasa de interés del 4,0% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2002 presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 2.212, correspondiente a intereses.

Con fecha 30 de noviembre de 2002, la Corporación efectuó una emisión y colocación de bonos en el mercado norteamericano, bajo la norma 144-A, por un monto nominal de MUS\$ 435.000. Estos bonos tienen vencimiento en una sola cuota el 30 de noviembre de 2012, con una tasa de interés del 6,375% anual y pago de intereses en forma semestral. Al 31 de Diciembre de 2002 presenta en el pasivo circulante un saldo de MUS\$ 2.374, correspondiente a intereses.

Nota 14 Provisiones y castigos

El detalle del rubro Provisiones del pasivo circulante y del Pasivo a largo plazo, al 31 de diciembre de 2002 y 2001, es el siguiente (en miles de US\$):

Concepto	Corto plazo		Largo plazo	
	2002	2001	2002	2001
Cobertura de tasa de interés	195	2.517	0	0
De comercialización (1)	2.674	3.277	0	0
De operación (2)	24.142	18.242	0	0
Ex trabajadores	1.875	895	31.475	28.652
Indemnización años de servicios	24.458	26.480	363.456	370.594
Ley 13.196	26.249	10.153	0	0
Remuneraciones (3)	25.581	30.060	0	0
Vacaciones	45.161	47.642	0	0
Varias	20.758	25.697	120	256
Cierre (4)	0	0	71.728	57.190
Contingencias	0	0	67.239	78.422
Prov. inversión empresas relacionadas	0	0	20.353	1.716
Totales	171.093	164.963	554.371	536.830

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

- (1) Corresponde a provisión relacionada con el área de ventas, las cuales consideran conceptos de gastos de fletes, estiba, desestiba, no facturados al cierre del ejercicio.
- (2) Corresponde a provisión efectuada por concepto de derechos de aduana, fletes de adquisiciones, energía eléctrica, entre otras.
- (3) Corresponde a beneficios otorgados a los trabajadores de la Corporación que se encuentran devengados a la fecha de cierre de los estados financieros, entre los cuales se incluyen aguinaldos, bonos, gratificación y otros beneficios.
- (4) Corresponde a política establecida por la Corporación respecto a la provisión para futuros costos de cierre, relacionados principalmente con los tranques de relaves.

Nota 15 Indemnizaciones al personal por años de servicio

El movimiento de la provisión indemnización años de servicio del personal, se resume a continuación (en miles de US\$):

Movimientos	Pasivo circulante		Pasivo a largo plazo	
	2002	2001	2002	2001
Saldo al 1° de enero	26.480	30.537	370.594	391.095
Pagos efectuados	(13.819)	(15.081)	0	0
Provisión del ejercicio, incluyendo variación de tipo de cambio	0	0	4.659	(9.477)
Traspaso al corto plazo	11.797	11.024	(11.797)	(11.024)
Totales	24.458	26.480	363.456	370.594

Nota 16 Cambios en el patrimonio

La Corporación Nacional del Cobre de Chile, Codelco-Chile, fue creada por el Decreto Ley Nro. 1.350 de 1976, el cual establece que las utilidades generadas por la Corporación van en completo beneficio del Fisco de Chile, con deducción de las cantidades que, con cargo a las utilidades líquidas de cada ejercicio, deberán destinarse a la formación de los fondos de capitalización y reserva, de acuerdo a lo establecido en el Artículo sexto del Decreto Ley Nro. 1.350, de 1976, y deberán constar en proposición efectuada por el Directorio a los Ministerios de Minería y de Hacienda.

La composición del rubro Otras reservas es el siguiente (en miles de US\$):

Detalle	Ejercicio	Acumulado
Capitalización de utilidades (Decreto exento Ministerios de Minería y Hacienda)	25.574	592.703
Ajuste conversión filiales (1)	(15.352)	(15.352)
Programas habitacionales	0	35.100
Reserva revalorización activo D.L. Nro. 3.648	0	624.568
Saldo de Otras reservas al 31 de diciembre de 2002	10.222	1.237.019

(1) La composición del ajuste de conversión registrado en la cuenta Otras reservas del Patrimonio, correspondiente a las inversiones mantenidas en sociedades, cuya moneda es distinta al dólar, es la siguiente (en miles de US\$):

Hospital del Cobre S. A.	15
Instituto de Innovación en Minería y Metalurgia S.A.	132
Compañía Contractual Minera Los Andes	514
CMS Chile S.A.	704
CMS Tecnología S.A.	126
Electroandina S.A.	6.116
Inversiones Tocopilla Ltda.	6.675
Complejo Portuario Mejillones S.A.	853
Santiago de Río Grande S.A.C.	1
Elaboradora de Cobre Chilena Ltda.	182
Yabricoya SCM	3
Asociación Garantizadora de Pensiones	62
Isapre Chuquicamata Ltda.	77
Isapre San Lorenzo Ltda.	(36)
Isapre Río Blanco Ltda.	25
Compañía Minera Picacho SCM	66
Geotérmica del Norte S.A.	42
Biosigma S.A.	13
Inversiones Mejillones S.A.	(218)
Total	15.352

Notas simplificadas a los estados financieros

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

Los movimientos del patrimonio durante los ejercicios 2002 y 2001 se presentan según el siguiente detalle (en miles de US\$):

Movimientos	2002				2001			
	Capital pagado	Otras reservas	Dividendos provisorios	Resultados del ejercicio	Capital pagado	Otras reservas	Dividendos provisorios	Resultados del ejercicio
Saldo Inicial	1.524.423	1.226.797	(76.853)	25.574	1.524.423	1.215.885	(168.919)	205.387
Distribución resultado ejercicio anterior	0	0	0	0	0	0	168.919	(168.919)
Dividendo definitivo ejercicio anterior	0	0	0	0	0	0	0	(25.556)
Capitalización reservas y/o utilidades	0	25.574	0	(25.574)	0	10.912	0	(10.912)
Cambios patrimoniales netos en filiales y coligadas	0	(15.352)	0	0	0	0	0	0
Utilidad del ejercicio	0	0	0	48.476	0	0	0	25.574
Dividendos provisorios de beneficio fiscal	0	0	0	0	0	0	(76.853)	0
Totales	1.524.423	1.237.019	(76.853)	48.476	1.524.423	1.226.797	(76.853)	25.574

Los MUS 76.853, que se muestran en el cuadro de patrimonio corresponden a anticipos de excedentes al Fisco de Chile.

Memoria 2002 14

Nota 17 Otros Ingresos y Egresos fuera de la explotación

Los ingresos y egresos fuera de la explotación al 31 de diciembre de 2002 y 2001 se detallan a continuación (en miles de US\$)

a) Otros ingresos no operacionales

Concepto	2002	2001
Operaciones de cobertura	2.539	247
Multas a proveedores	3.452	2.343
Plan Calama	0	3.230
Varios	37.153	43.915
Venta de bases	64	80
Ventas misceláneas	5.031	7.050
Ventas de servicios	7.925	8.080
Ventas de activo fijo	2.330	1.005
Recuperación operaciones de futuro	732	8.000
Utilidad realizada aporte a sociedades	43.625	52.816
Arriendos	1.928	2.120
Seguros recuperados	1.355	700
Totales	106.134	129.586

b) Otros egresos no operacionales

Concepto	2002	2001
Ley N° 13.196	240.071	260.070
Gastos de estudios preinversionales	41.789	25.833
Actualización indemnización años de servicio	20.783	24.758
Provisión de contingencias	12.000	12.220
Planes de retiro	11.478	11.828
Otros gastos del personal	7.679	10.888
Provisión vacaciones	7.050	9.171
Costo de ventas servicios	4.087	2.803
Costo de arriendos	462	180
Costo de ventas misceláneas	5.156	5.906
Gastos de cierre	19.080	8.523
Amortización bonos de negociaciones colectivas	18.587	8.293
Otros gastos	13.535	8.964
Castigo bienes obsoletos	6.214	3.010
Pérdida bajas de activo fijo	13.686	2.599
Cobertura de monedas	1.021	1.551
Enfermedades profesionales	933	1.085
Gastos bonos externos	7.791	0
Gastos bonos nacionales	3.098	0
Gastos ex División Tocopilla	967	704
Iva no recuperado	1.495	601
Inventario de materiales	1.157	466
Patentes mineras	228	231
Totales	438.347	399.684

Nota 18 Diferencias de cambio

El detalle de las diferencias de cambio del estado de resultados se desglosan como sigue (en miles de US\$):

ACTIVOS (CARGOS) ABONOS	Moneda	2002	2001
Disponibles	Pesos chilenos	(3.124)	1.979
Deudores varios	Pesos chilenos	790	1.041
Deudores por venta	Libras esterlinas	0	(46)
Deudores por venta	Pesos chilenos	1.367	0
Deudores por venta	Euros	0	(58)
Otros activos circulantes	Pesos chilenos	(7.140)	(11.042)
Inversiones en empresas relacionadas	Pesos chilenos	2.834	(29.306)
Deudores a largo plazo	Pesos chilenos	(1.274)	(2.970)
Otros	Pesos chilenos	(3.271)	(6.562)
Total (cargos) abonos		(9.818)	(46.964)
PASIVOS (CARGOS) ABONOS			
Cuentas por pagar	Pesos chilenos	8.253	13.848
Acreedores varios	Pesos chilenos	(489)	(697)
Provisiones varias	Pesos chilenos	0	6.271
Otros pasivos circulantes	Pesos chilenos	(651)	(19)
Otros pasivos largo plazo	Pesos chilenos	36.492	55.514
Total (cargos) abonos		43.605	74.917
Totales		33.787	27.953

Nota 19 Gastos de emisión y colocación de títulos de deuda

Los gastos incurridos en la emisión y colocación de bonos efectuada en el ejercicio, según se detalla en Nota 13, fueron registrados contra los resultados del ejercicio.

Nota 20 Estados de flujos de efectivo

El detalle de los Otros incluidos en los flujos de efectivo, se desglosa a continuación (en miles de US\$):

	2002	2001
<hr/>		
Otros ingresos percibidos		
Recuperación de IVA	320.620	299.945
Otros	51.242	87.237
Totales	371.862	387.182
<hr/>		
Otros gastos pagados		
Aporte al Fisco de Chile Ley Nro. 13.196	222.741	256.708
Coberturas financieras	50.642	4.747
Totales	273.383	261.455
<hr/>		
Otros ingresos de inversión		
Recuperación de préstamos de trabajadores	29.329	29.756
Totales	29.329	29.756
<hr/>		
Otros desembolsos de inversión		
Préstamo a trabajadores	24.967	60.708
Costo traslado campamento minero	39.363	36.675
Costo de operaciones complementarias	10.361	0
Bono de negociación colectiva	0	49.852
Obras comunitarias	9.630	0
Otros desembolsos	1.419	0
Totales	85.740	147.235
<hr/>		

Nota 21 Contratos de derivados

La Corporación mantiene contratos para operaciones de fijación de precios. Estos contratos totalizan 279 TMF de cobre, de los cuales están protegidas, al cierre del ejercicio, 174 TMF y vencen en Junio de 2004.

Además, tiene operaciones de protección contra variaciones de tipo de cambio, que totalizan MUS\$ 216.074, de los cuales MUS\$ 51.592 vencen en Septiembre de 2003 y MUS\$ 164.482 vencen en Noviembre de 2012.

También, al 31 de diciembre de 2002, la Corporación mantiene vigentes contratos para fijar tasas de interés de obligaciones financieras. Los pagos originados por estos contratos acumulan valores diferidos de MUS\$ 58.610 (2001: MUS\$ 26.698), que se amortizan en el plazo de vencimientos de las obligaciones respectivas entre enero de 2003 y septiembre del año 2008.

Nota 22 Contingencias y restricciones

Existen diversos juicios y acciones legales en que Codecco es demandante y otros en que es la parte demandada, los cuales son derivados de sus operaciones y de la industria en que opera. En general estos juicios se originan por acciones civiles, tributarias, laborales y mineras, todos motivados por las actividades propias de la Corporación.

En opinión de la Administración y de sus asesores legales, los juicios en que la empresa es parte demandada no representan contingencias de pérdidas por valores significativos. Además, respecto de todos estos juicios, Codecco defiende sus derechos y hace uso de todas las instancias y recursos legales y procesales correspondientes.

No existen restricciones o covenants asociados a las obligaciones financieras y con el público mantenidas por la Corporación.

La Corporación tiene obligaciones con la Tesorería General de la República, originadas por las disposiciones de la ley N° 18.634 sobre derechos de aduana diferidos, por un monto de MUS\$ 134.312 (2001 MUS\$ 141.358).

Nota 23 Cauciones obtenidas de terceros

A las fechas que se indican, la Corporación mantiene documentos recibidos en garantía, que cubren principalmente obligaciones de proveedores y contratistas relacionados con los diversos proyectos en desarrollo. Considerando la gran cantidad de documentos recibidos al 31 de diciembre de 2002 y 2001, y un alto número de proveedores y contratistas, se presenta esta información clasificada por División, siendo su detalle el siguiente (en Miles de US\$):

División	2002	2001
Chuquicamata	46.439	16.480
Radomiro Tomic	85.651	135.943
Salvador	25.442	30.190
Andina	5.182	5.925
El Teniente	70.677	51.123
Casa Matriz	51.318	55.684
Totales	284.709	295.345

Nota 24 Moneda nacional y extranjera

En resumen, la composición de activos y pasivos que presenta la Corporación, de acuerdo a las diferentes monedas, es la siguiente (en miles de US\$):

Moneda	Total activos		Total pasivos			
	2002	2001	Corto plazo		Largo plazo	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Peso chileno	475.325	384.956	242.968	169.480	398.421	366.998
Dólar estadounidense	6.175.742	5.689.183	760.421	652.540	2.546.606	2.210.258
Euro	23.226	3.915	0	0	0	0
Libra esterlina	6.973	4.068	0	0	0	0
Peso mexicano	215	720	0	0	0	0
Marco alemán	0	16.375	0	0	0	0

Nota 25 Sanciones

Codelco-Chile, sus Directores y Administradores no han sido objeto de sanciones por parte de la Superintendencia de Valores y Seguros u otras autoridades administrativas.

Nota 26 Hechos posteriores

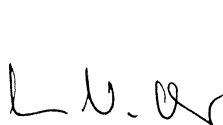
La Administración de la Corporación no tiene conocimiento de hechos significativos de carácter financiero o de cualquier otra índole, ocurridos entre el 31 de diciembre de 2002 y la fecha de emisión de los presentes estados financieros (28 de febrero de 2003), que puedan afectarlos.

Nota 27 Medio ambiente

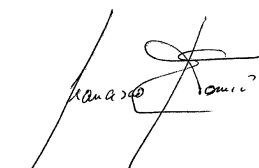
La práctica de la exploración y reconocimiento de nuevos recursos, ambientalmente sustentables, ha sido una importante preocupación de la Corporación. Es así como, desde 1998 definió sus compromisos ambientales y los controla en un sistema de gestión ambiental para exploraciones, que se ha ido perfeccionando en el tiempo, ajustándose a la Norma ISO 14001, lo que se ha aplicado a las labores que se realizan en geología, geoquímica, geofísica y sondeos dirigidos a la exploración de recursos minerales tanto en Chile como en el extranjero.

Bajo estas circunstancias en el primer semestre del año 2002 la División Radomiro Tomic recibió la certificación ISO 14001. La Corporación espera obtener la certificación ISO 14001 durante el primer trimestre del año 2003, para las otras divisiones.

Concordante con esta política, en el año 2002 la Corporación ha realizado inversiones, identificables con el tema ambiental, de MUS\$ 93.066 (2001 MUS\$ 49.841).



Juan Villarzú Rohde
Presidente Ejecutivo



Francisco Tomic Errázuriz
Vicepresidente Corporativo de
Desarrollo Humano y Finanzas



Patricio Mac-Niven Silva
Gerente Corporativo de
Servicios Compartidos



Mario Allende Gallardo
Contador General

Análisis razonado de los estados financieros individuales

La siguiente sección tiene por objeto analizar y explicar las principales variaciones ocurridas en los Estados Financieros Individuales de la Corporación Nacional del Cobre de Chile, entre el ejercicio terminado en diciembre de 2001 y diciembre de 2002. A continuación se presenta un resumen de la información contenida en dichos estados.

Todas las cifras están expresadas en miles dólares de Estados Unidos de Norte América.

Resumen de Indicadores Financieros de la Sociedad

Balance General	31.12.2001 Relación	31.12.2002 Relación	Variación %
Liquidez			
Activo circulante / Pasivo circulante	1,28	1,17	(8,59)
(Activo circulante-Existencia-Gastos anticipados) / Pasivo circulante	0,69	0,68	(1,45)
Endeudamiento			
Deuda Total / Patrimonio (veces)	1,26	1,44	14,29
Pasivo circulante / Deuda total	0,24	0,25	4,17
Pasivo largo plazo / Deuda total	0,76	0,75	(1,32)
Índice de cobertura (veces)	0,01	0,01	0,00
Actividad			
Rotación de cuentas por cobrar	16,23	14,72	(9,30)
Recuperación de cobranzas (días)	22,18	24,46	10,28
Rotación de inventario (veces)	5,47	5,05	(7,68)
Permanencia de inventario (días)	66	71	7,58
	MUS\$	MUS\$	%
Pasivo exigible	3.399.276	3.948.416	16,15

El activo fijo en términos netos aumentó en MUS\$ 639.279 (año 2001 MUS\$ 462.349) (sin considerar depreciación). Entre los principales aumentos destacan Desarrollo de Minas MUS\$ 5.284 (2001, MUS\$ 7.083), Operaciones Mineras MUS\$ 99.019 (2001, MUS\$ 128.875), el saldo corresponde a construcciones y obras de infraestructura y otras partidas del activo fijo.

Resultados	31.12.2001 MUS\$	31.12.2002 MUS\$	Variación %
Ingresos de operación	3.267.214	3.121.022	(4,47)
Costos operacionales	(2.600.765)	(2.416.764)	(7,07)
Resultado operacional	528.784	560.676	6,03
Gastos financieros	(99.209)	(76.152)	(23,24)
Resultado no operacional	(378.505)	(431.292)	13,95
R.A.II.D.A.IE. (1)	706.324	690.980	(2,17)
Utilidad después de impuestos	25.574	48.476	89,55

	TMF	TMF	%
Volumen ventas físicas (propio y de terceros) no incluye operaciones de trading	1.989.234	1.817.302	(8,64)
Patrimoniales	31.12.2001 MUS\$	31.12.2002 MUS\$	Variación %
Patrimonio	2.699.941	2.733.065	1,23
Activo fijo neto	4.547.613	4.831.107	6,23
Total activos	6.099.217	6.681.481	9,55
Rentabilidad	31.12.2001 Relación	31.12.2002 Relación	Variación %
De los activos (%)	0,42	0,73	73,81
Del patrimonio (%)	0,95	1,77	86,32
Rendimiento activos operacionales (2) (%)	0,44	0,76	72,73
Utilidad / Pérdida por acción USD	No aplicable	No aplicable	No aplicable

(1) R.A.I.D.A.I.E.: Resultado antes de impuestos, intereses, depreciación, amortización e ítems extraordinarios.

(2) Se considera activos operacionales, el total de activos menos las inversiones en otras sociedades y sociedades relacionadas.

Análisis de las Variaciones de Mercado

Durante el año 2002, los mercados en los que la Corporación comercializa sus productos no han sufrido cambios importantes.

Análisis del Balance General

Al 31 de diciembre del 2002, el índice de liquidez corriente presenta una disminución con respecto al ejercicio anterior, producto de vencimientos de deuda de largo plazo cuyas cuotas vencen en el año 2003 y que ascienden a MUS\$ 275.000, reclasificación que no fue compensada con el aumento de MUS\$ 121.041 del activo circulante.

En el ejercicio 2002, el activo circulante ascendió a MUS\$ 1.172.185 (2001, MUS\$ 1.051.144) compuesto principalmente por depósitos a plazo por MUS\$ 138.088, deudores por ventas por MUS\$ 212.052, deudores varios por MUS\$ 128.257, existencias por MUS\$ 478.691 y la diferencia la componen otras cuentas del activo circulante.

El activo fijo neto al 31 de diciembre de 2002, fue de MUS\$ 4.831.107 (2001, MUS\$ 4.547.613) compuesto principalmente por construcciones y obras de infraestructura por MUS\$ 5.724.464, maquinarias y equipos MUS\$ 5.297.943, depreciación acumulada por MUS\$ 6.634.762, otras cuentas de este rubro explican la diferencia.

Los otros activos al 31 de diciembre de 2002 ascendieron a MUS\$ 678.189 (2001, MUS\$ 500.460) compuesto por inversiones en empresas relacionadas MUS\$ 276.734, deudores a largo plazo MUS\$ 63.929, documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas MUS\$ 117.936 y otras cuentas varias.

El pasivo circulante al 31 de diciembre de 2002 asciende a MUS\$ 1.003.389 (2001, MUS\$ 822.020) y esta conformado por obligaciones con bancos por MUS\$ 482.823, cuentas por pagar por MUS\$ 230.776 y otras cuentas totalizan la diferencia.

El pasivo a largo plazo alcanzó al 31 de diciembre de 2002 a MUS\$ 2.945.027 (2001, MUS\$ 2.577.256) compuesto por obligaciones con bancos y con el público por MUS\$ 1.497.643, provisiones varias MUS\$ 554.371 e impuestos diferidos por MUS\$ 887.327.

Las cifras anteriormente citadas determinan las razones e indicadores mostrados en páginas anteriores.

El patrimonio al 31 de diciembre de 2002 asciende a MUS\$ 2.733.065 (2001, MUS\$ 2.699.941). Este patrimonio del año 2002 tiene incorporado MUS\$15.352, correspondiente a diferencia de cambio por conversión de sociedades relacionadas.

Al 31 de diciembre del 2002, el endeudamiento total de la Corporación fue de MUS\$ 3.948.416 (2001, MUS\$ 3.399.276) esto determina una razón de endeudamiento para el año 2002 1,44 veces (2001, 1,26 veces).

Análisis de los Resultados

Durante el ejercicio 2002, el precio del cobre se cotizó en la Bolsa de Metales de Londres a un precio promedio de US\$ 0,706 (2001, US\$ 0,716) la libra.

El resultado de la explotación del ejercicio 2002 alcanzó una utilidad de MUS\$ 560.676, que se compara con MUS\$ 528.784 del año 2001. La variación que estos experimentan es consecuencia de una disminución combinada en los costos de explotación, los cuales disminuyeron durante el ejercicio 2002 en MUS\$ 184.001, y los ingresos de explotación, que disminuyeron en MUS\$ 146.192.

La baja de los ingresos de explotación se explica por una baja en los ingresos por venta de cobre de MUS\$ 194.994, el saldo corresponde a ventas de otros subproductos. La baja en las ventas de cobre se origina por la menor cantidad embarcada de TMF 171.934 con respecto al 2001 (1.989.234 TMF) con un efecto de MUS\$ 257.838 de menores ingresos, y por un mejor precio de US\$ 0,6969, con respecto al 2001 (US\$ 0,6811), lo que afectó positivamente los ingresos en MUS\$ 70.423.

Como consecuencia de la variación experimentada durante el ejercicio, las siguientes situaciones afectaron el resultado de la explotación, según se detalla.

Los ingresos de la explotación totalizaron MUS\$ 3.121.022, de los cuales MUS\$ 2.791.985 corresponden a cobre y la diferencia a subproductos y otros.

En cuanto a las ventas de cobre propio de Codelco Chile, estas alcanzaron a 1.487.111 TMF.

Los costos de explotación, que comprende el costo del cobre y otros subproductos, se situaron en MUS\$ 2.416.764.

Los resultados fuera de la explotación generaron un gasto neto de MUS\$ 431.292.

Dentro de los otros egresos fuera de la explotación, cuyo monto fue MUS\$ 438.347 se incluyen MUS\$ 240.071 correspondientes al impuesto ley Nro. 13.196, que grava en un 10% el retomo de las exportaciones.

Los excedentes de Codeco (resultados antes de impuestos a la renta, ítems extraordinarios y ley 13.196) alcanzaron a MUS\$ 369.455, inferiores a los MUS\$ 410.349 del año 2001.

Como consecuencia la utilidad líquida se situó en MUS\$ 48.476 y los resultados antes de impuestos a la renta e ítems extraordinarios en MUS\$ 129.384.

Análisis del Estado de Flujos de Efectivo

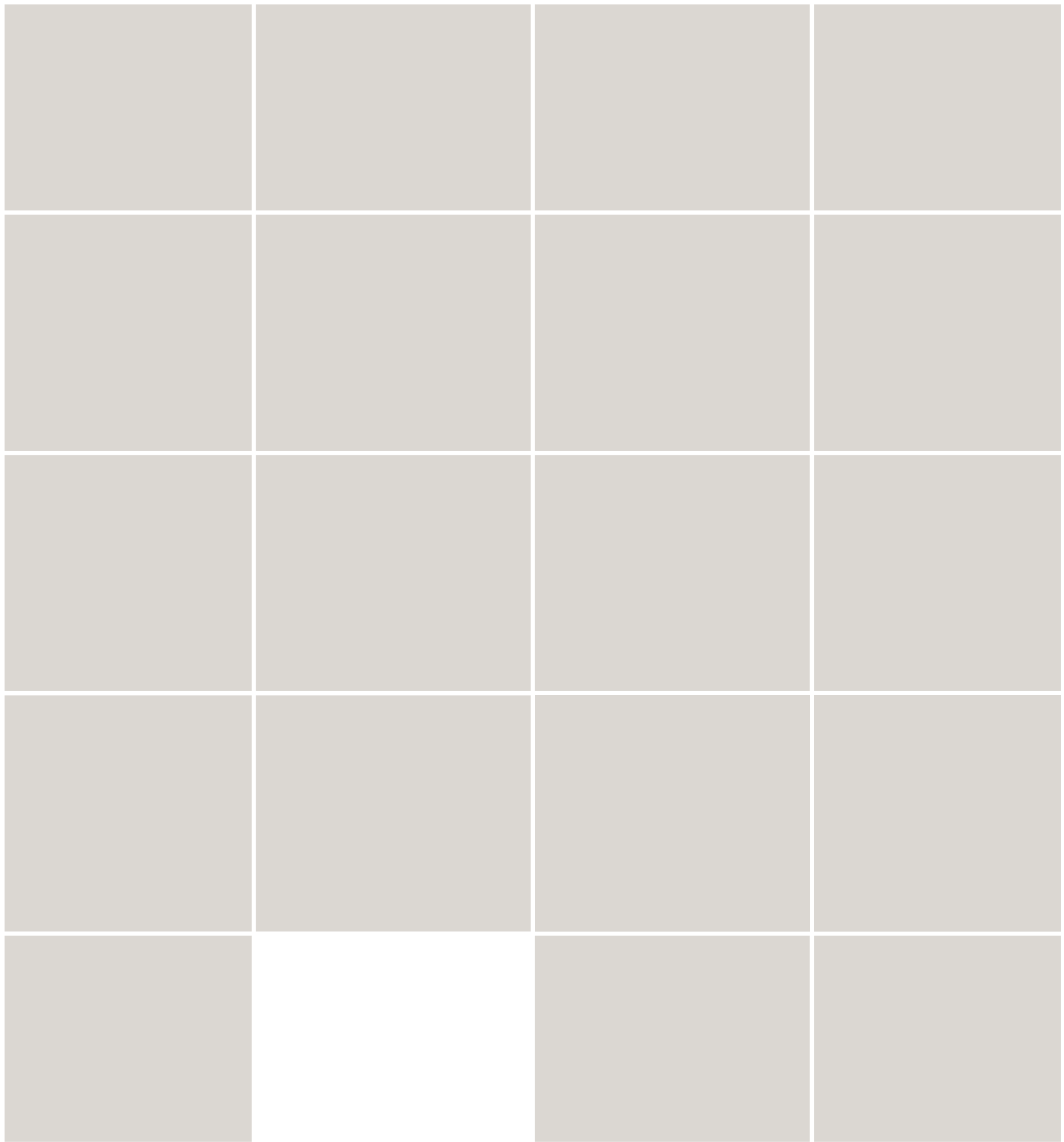
El flujo neto originado por las actividades de la operación para el ejercicio terminado el 31 de diciembre del 2002 originó un flujo positivo de MUS\$ 593.123, inferior en 15,77% respecto de los MUS\$ 704.228 originados en ejercicio año 2001.

Esta variación se explica en la disminución de las recaudaciones de deudores por ventas, contrarrestado por una disminución de los pagos a proveedores y otros por MUS\$ 70.628 respecto del ejercicio 2001.

Por otra parte, las actividades de financiamiento originaron un flujo positivo de MUS\$ 487.643 en comparación con el flujo positivo de MUS\$ 8.810 originados durante ejercicio 2001. Esto se debe principalmente a la amortización de créditos en ambos años, al reparto de excedentes al Fisco en 2001 por MUS\$ 102.409 y a una mayor obtención de préstamos de MUS\$ 550.000 en el 2002 respecto de 2001, sumando además, la obtención de financiamiento a través de la colocación de bonos tanto en el mercado local (UF 7.000.000, MUS\$ 162.643) como en el extranjero.(MUS\$ 435.000).

Finalmente, las actividades de inversión generaron un flujo neto negativo de MUS\$ 963.552 en 2002 y MUS\$ 728.928 en 2001, correspondiendo en ambos ejercicios principalmente a adiciones de Activo Fijo, Desarrollos de Mina y Operaciones Mineras, las cuales se encuentran incluidas en los presupuestos de la Corporación.

Considerando los flujos antes mencionados, más los saldos iniciales de caja, se obtuvo un saldo efectivo de MUS\$ 143.937 para el ejercicio 2002, comparado con los MUS\$ 26.723 al cierre del año 2001.



Informe de los Auditores Independientes



Señores
Presidente y Directores
Corporación Nacional del Cobre de Chile

Hemos efectuado una auditoría a los estados de resultados divisionales de Corporación Nacional del Cobre de Chile por los años terminados al 31 de diciembre de 2002 y 2001. La preparación de dichos estados de resultados es responsabilidad de la administración de Corporación Nacional del Cobre de Chile. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados de resultados, con base en las auditorías que efectuamos.

Con esta misma fecha hemos emitido nuestro informe de auditoría, sin salvedades, sobre los estados financieros consolidados de Corporación Nacional del Cobre de Chile por los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001. Asimismo, con fecha 28 de febrero de 2003 y 30 de enero de 2002, respectivamente, emitimos nuestra opinión sobre la asignación a las divisiones operativas, según bases establecidas para cada año por la Corporación, de los ingresos y gastos controlados en Casa Matriz y Subsidiarias de los años 2002 y 2001. Los estados de resultados divisionales adjuntos fueron preparados en cumplimiento de los estatutos de la Corporación, de acuerdo a las bases explicadas en las Notas 1 y 2 que se acompañan, y han sido sometidos a los mismos procedimientos de auditoría que fueron aplicados a los estados financieros de la Corporación.

En nuestra opinión, los mencionados estados de resultados divisionales presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, los resultados de las divisiones de Corporación Nacional del Cobre de Chile por los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile y las bases explicadas en las notas a estos estados de resultados divisionales.

Héctor Delgado Ñ.
Santiago, febrero 28 de 2003

ERNST & YOUNG LTDA.

Estados de resultados
División Chuquicamata

	Por los años terminados al 31 de diciembre de	
	2002	2001
	MUS\$	MUS\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos por ventas de productos propios	1.029.229	1.111.518
Ventas de cobre comprado a terceros	375.142	317.888
Ventas de productos de otras divisiones	307.591	354.026
Ingresos por transferencias	10.897	34.837
Total ingresos	1.722.859	1.818.269
Costo de productos vendidos	(768.918)	(946.081)
Costo de cobre comprado a terceros	(361.677)	(310.786)
Costo de ventas de productos de otras divisiones	(183.208)	(185.722)
Costo de ventas por transferencias	(45.100)	(25.081)
Total costos	(1.358.903)	(1.467.670)
Resultado bruto	363.956	350.599
Gastos de administración y ventas (menos)	(61.541)	(63.941)
RESULTADO DE EXPLOTACION	302.415	286.658
Ingresos financieros	3.929	4.217
Utilidad inversión empresas relacionadas	52	(209)
Otros ingresos fuera de la explotación	46.953	56.222
Pérdida inversión empresas relacionadas	(23.689)	(22.084)
Gastos financieros (menos)	(34.909)	(47.020)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(209.202)	(193.545)
Corrección monetaria	102	318
Diferencias de cambio	11.850	12.671
RESULTADO FUERA DE EXPLOTACION	(204.914)	(189.430)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	97.501	97.228
Impuestos a la renta	(58.228)	(72.263)
UTILIDAD ANTES DE INTERES MINORITARIO	39.273	24.965
INTERES MINORITARIO	723	1
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO	39.996	24.966

Estados de resultados
División Radomiro Tomic

	Por los años terminados al 31 de diciembre de	
	2002	2001
	MUS\$	MUS\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos por ventas de productos propios	439.393	411.228
Ventas de cobre comprado a terceros	79.388	42.190
Ventas de productos de otras divisiones	1.626	292
Ingresos por transferencias	36	1.029
Total ingresos	520.443	454.739
Costo de productos vendidos	(255.519)	(261.980)
Costo de cobre comprado a terceros	(75.193)	(41.946)
Costo de ventas de productos de otras divisiones	(5.244)	0
Costo de ventas por transferencias	0	(777)
Total costos	(335.956)	(304.703)
Resultado bruto	184.487	150.036
Gastos de administración y ventas (menos)	(31.517)	(16.343)
RESULTADO DE EXPLOTACION	152.970	133.693
Ingresos financieros	879	662
Utilidad inversión empresas relacionadas	(147)	(64)
Otros ingresos fuera de la explotación	10.894	20.534
Pérdida inversión empresas relacionadas	161	(6.686)
Gastos financieros (menos)	(8.936)	(8.570)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(51.459)	(45.905)
Corrección monetaria	31	96
Diferencias de cambio	440	(492)
RESULTADO FUERA DE EXPLOTACION	(48.137)	(40.425)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	104.833	93.268
Impuestos a la renta	(60.689)	(57.641)
UTILIDAD ANTES DE INTERES MINORITARIO	44.144	35.627
INTERES MINORITARIO	219	1
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO	44.363	35.628

Estados de resultados División Salvador

	Por los años terminados al 31 de diciembre de	
	2002 MUS\$	2001 MUS\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos por ventas de productos propios	137.633	139.444
Ventas de cobre comprado a terceros	52.140	32.588
Ventas de productos de otras divisiones	148.854	173.808
Ingresos por transferencias	104	96
Total ingresos	338.731	345.936
Costo de productos vendidos	(170.457)	(187.866)
Costo de cobre comprado a terceros	(49.435)	(32.317)
Costo de ventas de productos de otras divisiones	(130.563)	(137.292)
Costo de ventas por transferencias	(9.306)	(97)
Total costos	(359.761)	(357.572)
Resultado bruto	(21.030)	(11.636)
Gastos de administración y ventas (menos)	(15.124)	(12.257)
RESULTADO DE EXPLOTACION	(36.154)	(23.893)
Ingresos financieros	1.091	1.310
Utilidad inversión empresas relacionadas	102	281
Otros ingresos fuera de la explotación	15.293	18.973
Pérdida inversión empresas relacionadas	(7.241)	(4.352)
Gastos financieros (menos)	(7.283)	(9.715)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(41.581)	(25.759)
Corrección monetaria	20	63
Diferencias de cambio	1.279	103
RESULTADO FUERA DE EXPLOTACION	(38.320)	(19.096)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	(74.474)	(42.989)
Impuestos a la renta	40.750	21.004
PERDIDA ANTES DE INTERES MINORITARIO	(33.724)	(21.985)
INTERES MINORITARIO	143	0
PERDIDA NETA DEL EJERCICIO	(33.581)	(21.985)

Estados de resultados División Andina

	Por los años terminados al 31 de diciembre de	
	2002 MUS\$	2001 MUS\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos por ventas de productos propios	210.382	286.026
Ventas de cobre comprado a terceros	94.404	62.103
Ventas de productos de otras divisiones	21.936	37.406
Ingresos por transferencias	83.282	80.049
Total ingresos	410.004	465.584
Costo de productos vendidos	(191.530)	(289.182)
Costo de cobre comprado a terceros	(89.710)	(61.181)
Costo de ventas de productos de otras divisiones	(13.192)	0
Costo de ventas por transferencias	(88.432)	(77.578)
Total costos	(382.864)	(427.941)
Resultado bruto	27.140	37.643
Gastos de administración y ventas (menos)	(16.870)	(16.733)
RESULTADO DE EXPLOTACION	10.270	20.910
Ingresos financieros	958	1.193
Utilidad inversión empresas relacionadas	(25)	198
Otros ingresos fuera de la explotación	11.049	14.335
Pérdida inversión empresas relacionadas	(3.128)	(5.277)
Gastos financieros (menos)	(9.332)	(14.029)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(36.309)	(49.229)
Corrección monetaria	24	76
Diferencias de cambio	7.952	2.002
RESULTADO FUERA DE EXPLOTACION	(28.811)	(50.731)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	(18.541)	(29.821)
Impuestos a la renta	9.008	9.170
PERDIDA ANTES DE INTERES MINORITARIO	(9.533)	(20.651)
INTERES MINORITARIO	173	0
PERDIDA NETA DEL EJERCICIO	(9.360)	(20.651)

Estados de resultados División El Teniente

	Por los años terminados al 31 de diciembre de	
	2002 MUS\$	2001 MUS\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos por ventas de productos propios	406.491	469.355
Ventas de cobre comprado a terceros	127.628	99.133
Ventas de productos de otras divisiones	35.169	26.984
Ingresos por transferencias	265.096	206.040
Total ingresos	834.384	801.512
Costo de productos vendidos	(343.782)	(390.597)
Costo de cobre comprado a terceros	(119.372)	(97.650)
Costo de ventas de productos de otras divisiones	(8.380)	(4.410)
Costo de ventas por transferencias	(216.577)	(168.941)
Total costos	(688.111)	(661.598)
Resultado bruto	146.273	139.914
Gastos de administración y ventas (menos)	(32.621)	(28.767)
RESULTADO DE EXPLOTACION	113.652	111.147
Ingresos financieros	2.616	3.024
Utilidad inversión empresas relacionadas	22	(102)
Otros ingresos fuera de la explotación	25.220	24.010
Pérdida inversión empresas relacionadas	(14.109)	(10.684)
Gastos financieros (menos)	(16.445)	(20.094)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(103.089)	(87.093)
Corrección monetaria	49	154
Diferencias de cambio	12.018	13.956
RESULTADO FUERA DE EXPLOTACION	(93.718)	(76.829)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	19.934	34.318
Impuestos a la renta	(12.964)	(26.913)
UTILIDAD ANTES DE INTERES MINORITARIO	6.970	7.405
INTERES MINORITARIO	350	0
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO	7.320	7.405

Estados de resultados
División Talleres

	Por los años terminados al 31 de diciembre de	
	2002	2001
	MUS\$	MUS\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ventas de productos de otras divisiones	22.873	23.575
Total ingresos	22.873	23.575
Costo de productos vendidos	(20.762)	(22.967)
Total costos	(20.762)	(22.967)
Resultado bruto	2.111	608
Gastos de administración y ventas (menos)	(2.003)	(90)
RESULTADO DE EXPLOTACION	108	518
Ingresos financieros	0	440
Otros ingresos fuera de la explotación	707	781
Gastos financieros (menos)	(141)	(142)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(631)	(985)
Diferencias de cambio	(633)	(287)
RESULTADO FUERA DE EXPLOTACION	(698)	(193)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	(590)	325
Impuestos a la renta	328	(114)
(PERDIDA) UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO	(262)	211

Estado consolidado de resultados

Por el año terminado al 31 de diciembre de 2002
(expresado en miles de US\$)

ESTADO DE RESULTADOS	CHUQUICAMATA	R. TOMIC	SALVADOR	ANDINA	TENIENTE	TALLERES	CONSOLIDADO	AJUSTES	TOTAL
RESULTADOS OPERACIONALES									
Ingresos por venta de productos propios	1.029.229	439.393	137.633	210.382	406.491	0	2.223.128	0	2.223.128
Venta de cobre comprados a terceros	375.142	79.388	52.140	94.404	127.628	0	728.702	0	728.702
Ingresos por venta de subproductos	91.081	1.626	6.590	2.961	35.169	22.873	160.300	0	160.300
Ventas de productos de otras divisiones	216.510	0	142.264	18.975	0	0	377.749	0	377.749
Ingresos por transferencias	10.897	36	104	83.282	265.096	0	359.415	(359.415)	0
Total ingresos	1.722.859	520.443	338.731	410.004	834.384	22.873	3.849.294	(359.415)	3.489.879
Costo de venta de productos propios	(768.918)	(255.519)	(170.457)	(191.530)	(343.782)	(20.762)	(1.750.968)	0	(1.750.968)
Costo de ventas de cobre comprados a terceros	(361.677)	(75.193)	(49.435)	(89.710)	(119.372)	0	(695.387)	0	(695.387)
Costo de venta de productos de otras divisiones	(183.208)	(5.244)	(130.563)	(13.192)	(8.380)	0	(340.587)	0	(340.587)
Costo de venta por transferencias	(45.100)	0	(9.306)	(88.432)	(216.577)	0	(359.415)	359.415	0
Total costos	(1.358.903)	(335.956)	(359.761)	(382.864)	(688.111)	(20.762)	(3.146.357)	359.415	(2.786.942)
Resultado bruto	363.956	184.487	(21.030)	27.140	146.273	2.111	702.937	0	702.937
Gastos de administración y ventas (menos)	(61.541)	(31.517)	(15.124)	(16.870)	(32.621)	(2.003)	(159.676)	0	(159.676)
RESULTADO DE EXPLOTACION	302.415	152.970	(36.154)	10.270	113.652	108	543.261	0	543.261
RESULTADOS FUERA DE EXPLOTACION									
Ingresos financieros	3.929	879	1.091	958	2.616	0	9.473	0	9.473
Utilidad Inversión empresas relacionadas	52	(147)	102	(25)	22	0	4	0	4
Otros Ingresos fuera de la explotación	46.953	10.894	15.293	11.049	25.220	707	110.116	0	110.116
Pérdida Inversión empresas relacionadas	(23.689)	161	(7.241)	(3.128)	(14.109)	0	(48.006)	0	(48.006)
Gastos financieros (menos)	(34.909)	(8.936)	(7.283)	(9.332)	(16.445)	(141)	(77.046)	0	(77.046)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(209.202)	(51.459)	(41.581)	(36.309)	(103.089)	(631)	(442.271)	0	(442.271)
Corrección monetaria	102	31	20	24	49	0	226	0	226
Diferencias de cambio	11.850	440	1.279	7.952	12.018	(633)	32.906	0	32.906
RESULTADO FUERA DE EXPLOTACION	(204.914)	(48.137)	(38.320)	(28.811)	(93.718)	(698)	(414.598)	0	(414.598)
EXCEDENTES (DEFICIT) ANTES DE IMPUESTOS	97.501	104.833	(74.474)	(18.541)	19.934	(590)	128.663	0	128.663
Impuestos a la renta	(58.228)	(60.689)	40.750	9.008	(12.964)	328	(81.795)	0	(81.795)
UTILIDAD (PERDIDA) ANTES DE INTERES MINORITARIO	39.273	44.144	(33.724)	(9.533)	6.970	(262)	46.868	0	46.868
INTERES MINORITARIO	723	219	143	173	350	0	1.608	0	1.608
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	39.996	44.363	(33.581)	(9.360)	7.320	(262)	48.476	0	48.476

Estado consolidado de resultados

Por el año terminado al 31 de diciembre de 2001
(expresado en miles de US\$)

ESTADO DE RESULTADOS	CHUQUICAMATA	R. TOMIC	SALVADOR	ANDINA	TENIENTE	TALLERES	CONSOLIDADO	AJUSTES	TOTAL
RESULTADOS OPERACIONALES									
Ingresos por venta de productos propios	1.111.518	411.228	139.444	286.026	469.355	0	2.417.571	0	2.417.571
Venta de cobre comprados a terceros	317.888	42.190	32.588	62.103	99.133	0	553.902	0	553.902
Ingresos por venta de subproductos	166.801	292	32.391	37.406	22.280	23.575	282.745	0	282.745
Ventas de productos de otras divisiones	187.225	0	141.417	0	4.704	0	333.346	0	333.346
Ingresos por transferencias	34.837	1.029	96	80.049	206.040	0	322.051	(322.051)	0
Total ingresos	1.818.269	454.739	345.936	465.584	801.512	23.575	3.909.615	(322.051)	3.587.564
Costo de venta de productos propios	(946.081)	(261.980)	(187.866)	(289.182)	(390.597)	(22.967)	(2.098.673)	0	(2.098.673)
Costo de ventas de cobre comprados a terceros	(310.786)	(41.946)	(32.317)	(61.181)	(97.650)	0	(543.880)	0	(543.880)
Costo de venta de productos de otras divisiones	(185.722)	0	(137.292)	0	(4.410)	0	(327.424)	49.577	(277.847)
Costo de venta por transferencias	(25.081)	(777)	(97)	(77.578)	(168.941)	0	(272.474)	272.474	0
Total costos	(1.467.670)	(304.703)	(357.572)	(427.941)	(661.598)	(22.967)	(3.242.451)	322.051	(2.920.400)
Resultado bruto	350.599	150.036	(11.636)	37.643	139.914	608	667.164	0	667.164
Gastos de administración y ventas (menos)	(63.941)	(16.343)	(12.257)	(16.733)	(28.767)	(90)	(138.131)	0	(138.131)
RESULTADO DE EXPLOTACION	286.658	133.693	(23.893)	20.910	111.147	518	529.033	0	529.033
RESULTADOS FUERA DE EXPLOTACION									
Ingresos financieros	4.217	662	1.310	1.193	3.024	440	10.846	0	10.846
Utilidad Inversión empresas relacionadas	(209)	(64)	281	198	(102)	0	104	0	104
Otros ingresos fuera de la explotación	56.222	20.534	18.973	14.335	24.010	781	134.855	0	134.855
Pérdida inversión empresas relacionadas	(22.084)	(6.686)	(4.352)	(5.277)	(10.684)	0	(49.083)	0	(49.083)
Gastos financieros (menos)	(47.020)	(8.570)	(9.715)	(14.029)	(20.094)	(142)	(99.570)	0	(99.570)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(193.545)	(45.905)	(25.759)	(49.229)	(87.093)	(985)	(402.516)	0	(402.516)
Corrección monetaria	318	96	63	76	154	0	707	0	707
Diferencias de cambio	12.671	(492)	103	2.002	13.956	(287)	27.953	0	27.953
RESULTADO FUERA DE EXPLOTACION	(189.430)	(40.425)	(19.096)	(50.731)	(76.829)	(193)	(376.704)	0	(376.704)
EXCEDENTES (DEFICIT) ANTES DE IMPUESTOS	97.228	93.268	(42.989)	(29.821)	34.318	325	152.329	0	152.329
Impuestos a la renta	(72.263)	(57.641)	21.004	9.170	(26.913)	(114)	(126.757)	0	(126.757)
UTILIDAD (PERDIDA) ANTES DE INTERES MINORITARIO	24.965	35.627	(21.985)	(20.651)	7.405	211	25.572	0	25.572
INTERES MINORITARIO	1	1	0	0	0	0	2	0	2
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	24.966	35.628	(21.985)	(20.651)	7.405	211	25.574	0	25.574

Bases de preparación de los estados de resultados divisionales

Los estados de resultados divisionales se preparan en cumplimiento de los estatutos de la Corporación, de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados y las siguientes bases internas:

Nota 1 Transferencias interdivisionales

Las transferencias interdivisionales de productos y servicios se efectuaron y registraron a precios convenidos similares a los de mercado. Por lo tanto, en estos estados de resultados divisionales se incluyen los siguientes conceptos:

- Los ingresos por ventas muestran, en líneas separadas, las ventas a terceros de productos recibidos de otras divisiones y los ingresos divisionales por transferencias realizadas a otras divisiones.
- Consecuentemente con lo anterior, los costos de ventas también muestran, en líneas separadas los costos correspondientes a los productos recibidos de otras divisiones y vendidos a terceros y los costos asignables a los ingresos divisionales por las transferencias a otras divisiones.

Nota 2 Asignación de ingresos y gastos corporativos

Los ingresos y gastos de Casa Matriz y de las Subsidiarias de la Corporación se asignan a las divisiones operativas según las bases vigentes establecidas para cada ejercicio, según consta en los Estados de asignación de Ingresos y Gastos de Casa Matriz y de Subsidiarias.

Informe de los Auditores Independientes



Señores
Presidente y Directores
Corporación Nacional del Cobre de Chile

Hemos efectuado una revisión de la asignación a las divisiones operativas de Corporación Nacional del Cobre de Chile de los ingresos y gastos del ejercicio 2002 controlados en Casa Matriz y Subsidiarias. Nuestro examen comprendió principalmente la revisión de la determinación de la distribución de dichos ingresos y gastos y del cumplimiento de las bases internas establecidas por Corporación Nacional del Cobre de Chile.

Las cifras incluidas en el Estado de Asignación de Ingresos y Gastos Controlados en Casa Matriz y Subsidiarias emanan de los estados financieros consolidados de Corporación Nacional del Cobre de Chile por el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2002, sobre los cuales hemos emitido nuestra opinión sin salvedades con esta misma fecha.

En nuestra opinión, los ingresos y gastos por el ejercicio 2002 controlados en Casa Matriz y Subsidiarias han sido razonablemente asignados a cada una de las divisiones operativas de Corporación Nacional del Cobre de Chile, según las bases internas de distribución establecidas por la Corporación.

Héctor Delgado Ñ.
Santiago, febrero 28 de 2003

ERNST & YOUNG LTDA.

Asignación de los ingresos y gastos controlados en Casa Matriz y Subsidiarias a las Divisiones operativas correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2002

(expresado en miles de US\$)

Gastos de administración, de ventas, financieros y otros	Total	Chuquicamata	R.Tomic	Salvador	Andina	El Teniente	Talleres
Operaciones de ventas Casa Matriz y Subsidiarias	594.747	267.603	81.014	52.728	63.945	129.457	0
Costo de ventas operaciones Casa Matriz y Subsidiarias	(590.510)	(265.698)	(80.437)	(52.352)	(63.489)	(128.534)	0
Gastos de administración y ventas	(90.319)	(41.020)	(11.473)	(8.351)	(10.353)	(19.032)	(90)
Ingresos financieros	6.491	2.947	757	614	783	1.390	0
Utilidad inversión empresas relacionadas	(199)	(52)	(147)	36	(58)	22	0
Otros ingresos fuera de la explotación	56.245	24.983	7.131	5.703	5.941	12.487	0
Pérdida inversión empresas relacionadas	(48.006)	(23.689)	161	(7.241)	(3.128)	(14.109)	0
Gastos financieros	(76.986)	(34.895)	(8.936)	(7.278)	(9.293)	(16.443)	(141)
Otros egresos fuera de la explotación	(306.211)	(144.051)	(46.477)	(23.572)	(25.870)	(66.241)	0
Corrección monetaria	226	102	31	20	24	49	0
Diferencias y ajustes de cambio	30.216	10.783	453	1.317	7.821	10.474	(632)
Impuestos a la renta	(81.795)	(58.228)	(60.689)	40.750	9.008	(12.964)	328
Interés minoritario	1.608	723	219	143	173	350	0
Totales	(504.493)	(260.492)	(118.393)	2.517	(24.496)	(103.094)	(535)

Criterios para la asignación de ingresos y gastos controlados en Casa Matriz y Subsidiarias

Los ingresos y gastos controlados en Casa Matriz y en las Subsidiarias se asignan a las Divisiones Operativas de acuerdo a los criterios que se señalan para cada rubro de las cuentas de resultados:

1. Ventas y costos de operaciones comerciales de Casa Matriz y Subsidiarias

- La distribución a las Divisiones Operativas se realiza en proporción a los valores de productos y subproductos propios facturados por cada División.

2. Gastos de administración general

2.1 Gastos de administración

- Los centros de costos identificados con cada División se asignan en forma directa.

- Los centros de costos asociados a la función ventas se asignan en proporción a los valores facturados y contabilizados como despachos de productos y subproductos de cada División.

- Los centros de costos asociados a la función abastecimiento se asignan en relación a los saldos contables de Bodega de cada División Operativa.

- Los restantes centros de costos se asignan en relación a los egresos de caja operacionales de las respectivas Divisiones.

2.2 Gastos de ventas

- Los costos identificables con cada División en particular se asignan en forma directa.

- El remanente se distribuye de acuerdo a los valores facturados y contabilizados como despachos de productos y subproductos de cada División Operativa.

3. Ingresos financieros

- Los ingresos asociados e identificados con cada División en particular se asignan en forma directa.

- El remanente se distribuye en relación a los egresos de caja operacionales de cada División.

4. Utilidad inversión empresas relacionadas

- La utilidad asociada e identificada con cada División en particular se asignan en forma directa.

- El remanente se distribuye en proporción a los valores de productos y subproductos propios facturados por cada División.

5. Otros ingresos fuera de la explotación.

- Los ingresos asociados e identificados con cada División en particular se asignan en forma directa.

- El remanente se distribuye en relación a los saldos del rubro "Otras Ingresos fuera de la Exploración" de las respectivas Divisiones.

6. Pérdidas inversión empresas relacionadas.

- La pérdida asociada e identificada con cada División en particular se asigna en forma directa.
- El remanente se distribuye en proporción a los valores de productos y subproductos propios facturados por cada División.

7. Gastos financieros

- Los gastos asociados e identificados con cada División en particular se asignan en forma directa.
- El remanente se distribuye en relación a los egresos de caja operacionales de cada División.

8. Otros egresos fuera de la explotación

8.1 Otros gastos

- Los gastos asociados e identificados con cada División en particular se asignan en forma directa.
- El remanente se distribuye en relación a los saldos del rubro "Otros Egresos Fuera de la Explotación" de cada División.

8.2 Aporte al Fisco de Chile Ley N° 13.196

El monto del aporte se asigna en relación a los valores facturados y contabilizados por exportaciones de cobre y subproductos de cada División. Se realizan normalizaciones por aquellos aportes que afectan a los contratos de transferencias interdivisionales, los cuales se asignan a la División de origen de los productos.

9. Corrección Monetaria

El saldo de corrección monetaria de Subsidiarias y Filiales se asigna en relación a los valores de productos propios facturados por cada División.

10. Diferencias y ajustes de cambios

- Los resultados identificables con cada División en particular se asignan en forma directa.
- El monto de las diferencias producidas en la liquidación de dólares para obtener moneda nacional se distribuyen en relación a las transferencias de fondos y a los pagos efectuados por Casa Matriz por cuenta de cada División.
- El remanente se distribuye en relación a los egresos de caja operacionales de cada División.

11. Impuestos a la renta

- El monto correspondiente se asigna a cada División de acuerdo al cálculo real determinado en función a los resultados antes de impuestos de cada División.

Estados financieros resumidos de filiales

(expresado en miles de US\$)

Al 31 de diciembre de 2002

	Chile Copper Limite (1)	Codelco Kupferhandel GMBH (1)	Codelco Group USA Inc.	Codelco International Limited	S.C. Minera Picacho (1)(2)	CMS Chile S.A. y filial	Complejo Portuario Mejillones S.A.	Ejecutora Hospital del Cobre Calama S.A.	Elaboradora de Cobre Chilena Ltda. (2)	Instituto de Innovación en Min. y Metal. S.A.	Asociación Garantizadora de Pensiones	Santiago de Río Grande S.A.C. (1)(2)	Isapre Chuquicamata Ltda.	Isapre San Lorenzo Ltda.	Isapre Río Blanco Ltda.	Biosigma S.A.	Geotérmica del Norte S.A. (1)(2)	Compañía Contractual Minera Los Andes
Activos																		
Total Activos Circulantes	10.460	25.806	881	2.327	100	6.677	4.971	31	12	3.000	666	8	1.608	470	527	1.335	489	0
Total Activos Fijos	40	8	7	147	0	4.345	61.400	0	0	27	2	0	2.499	104	3.082	32	1.750	0
Total Otros Activos	0	2.755	10	10.328	0	18	48	0	0	15	0	0	1.499	196	144	0	4	0
Total Activos	10.500	28.569	898	12.802	100	11.040	66.419	31	12	3.042	668	8	5.606	770	3.753	1.367	2.243	0
Pasivos																		
Total Pasivos Circulantes	8.322	8.132	119	210	7	7.919	95	0	0	649	7	1	2.905	467	1.195	7	4.116	45
Total Pasivos Largo Plazo	0	248	0	24.156	5	11.272	46.819	0	453	0	15	0	1.054	0	2.087	0	0	0
Interés Minoritario	0	0	0	0	0	(819)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total Patrimonio	2.178	20.189	779	(11.564)	88	(7.332)	19.505	31	(441)	2.393	646	7	1.647	303	471	1.360	(1.873)	(45)
Total Pasivo y Patrimonio	10.500	28.569	898	12.802	100	11.040	66.419	31	12	3.042	668	8	5.606	770	3.753	1.367	2.243	0

ESTADO DE RESULTADOS

Resultado de Explotación	(901)	(1.062)	151	(2.962)	(793)	(1.858)	(717)	(215)	0	91	(73)	0	(670)	(128)	(149)	(121)	(3.111)	(8.139)
Resultado Fuera de Explotación	1.105	2.013	6	(172)	(15)	(1.167)	687	(5)	(823)	44	33	0	700	286	234	0	(13)	(236)
Resultado antes de Impto. a la Renta	183	951	157	(3.134)	(808)	(3.025)	(30)	(220)	(823)	135	(40)	0	30	158	85	(121)	(3.124)	(8.375)
Impuesto a la Renta	(54)	(176)	(5)	0	0	(617)	24	0	0	(20)	0	0	(2)	(23)	(14)	0	0	0
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	129	775	152	(3.134)	(808)	(3.642)	(6)	(220)	(823)	115	(40)	0	28	135	71	(121)	(3.124)	(8.375)
Flujo neto originado por actividades de operación	0	0	104	(2.265)	0	862	(653)	(23)	0	151	(46)	0	815	75	(98)	(117)	0	(7)
Flujo neto originado por actividades de financiamiento	0	0	0	15.552	0	(735)	14.273	0	0	(352)	2	0	0	0	290	1.481	0	0
Flujo neto originado por actividades de inversión	0	0	(2)	(14.641)	0	(459)	(13.448)	0	(10)	(422)	(6)	0	(668)	(38)	(172)	(34)	0	3
Efecto de la inflación sobre el efectivo y efectivo equivalente	0	0	0	(355)	0	20	(4)	(0)	9	(37)	(6)	0	109	2	(1)	0	0	(0)
Variación neta del efectivo y efectivo equivalente	0	0	102	(1.709)	0	(312)	168	(23)	(1)	(660)	(56)	0	256	39	19	1.330	0	(4)

(1) No presenta estado de flujos de efectivo

(2) Estados financieros no auditados

Estados financieros resumidos de filiales

(expresado en miles de US\$)

Al 31 de diciembre de 2001

	Chile Copper Ltd. (1)	Codelco Kupferhandel GMBH (1)	Codelco Group USA Inc.	Codelco International Limited (1)	S.C. Minera Picacho (2)	CMS Chile S.A. y filial	Complejo Portuario Mejillones S.A.	Ejecutora Hospital del Cobre Calama S.A.	Elaboradora de Cobre Chilena Ltda. (1)(2)	Instituto de Innovación en Min. y Metal. S.A.	Asociación Garantizadora de Pensiones	Santiago de Río Grande S.A.C. (1)(2)	Isapre Chuquicamata Ltda.	Isapre San Lorenzo Ltda.	Isapre Río Blanco Ltda.	Compañía Contractual Minera Los Andes	Inversiones Energobre S.A.	Inversiones Cobre Dos S.A.
Activos																		
Total Activos Circulantes	18.337	24.117	734	1.996	106	12.778	697	291	12	3.159	771	9	1.009	1.976	525	213	207	209
Total Activos Fijos	67	8	7	0	851	4.948	3.870	0	0	56	0	0	3.027	26	3.240	8.631	0	2
Total Otros Activos	0	2.323	0	735	14	1.018	2.023	0	561	34	0	0	1.164	273	210	449	0	0
Total Activos	18.404	26.448	741	2.731	971	18.744	6.590	291	573	3.249	771	9	5.200	2.275	3.975	9.293	207	211
Pasivos																		
Total Pasivos Circulantes	16.575	8.433	115	2.731	9	16.556	27	24	0	445	6	0	2.423	2.139	1.383	0	0	50
Total Pasivos Largo Plazo	0	1.640	0	0	0	5.220	988	0	0	0	14	0	1.079	4	2.167	449	0	0
Interés Minoritario	397	0	0	0	0	1.016	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total Patrimonio	1.432	16.375	626	0	962	(4.048)	5.575	267	573	2.804	751	9	1.698	132	425	8.844	207	161
Total Pasivo y Patrimonio	18.404	26.448	741	2.731	971	18.744	6.590	291	573	3.249	771	9	5.200	2.275	3.975	9.293	207	211

ESTADO DE RESULTADOS

Resultado de Explotación	(1.076)	1.740	104	0	0	(428)	(697)	(32)	(69)	244	(28)	0	(104)	(153)	(67)	(5)	(42)	(149)
Resultado Fuera de Explotación	1.095	2.369	24	0	12	(1.713)	72	73	(290)	107	0	0	114	475	312	(1.148)	170	224
Resultado antes de Impto. a la Renta	19	4.109	128	0	12	(2.141)	(625)	41	(359)	351	(28)	0	10	322	245	(1.153)	128	75
Impuesto a la Renta	(19)	(1.810)	(2)	0	0	(1)	0	0	0	(47)	0	0	(9)	0	3	0	0	(15)
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	0	2.299	126	0	12	(2.142)	(625)	41	(359)	304	(28)	0	1	322	248	(1.153)	128	60
Flujo neto originado por actividades de operación	0	0	142	0	0	(430)	(643)	14	0	236	(15)	0	698	415	(136)	0	242	95
Flujo neto originado por actividades de financiamiento	0	0	0	0	0	567	4.795	0	0	0	0	0	0	(417)	294	(193)	(6.896)	(8.890)
Flujo neto originado por actividades de inversión	0	0	(6)	0	(10)	(1.409)	(4.448)	0	0	(30)	234	0	(2.511)	(40)	(164)	0	6.532	8.714
Efecto de la inflación sobre el efectivo y efectivo equivalente	0	0	0	0	9	39	(9)	(5)	0	(25)	(7)	0	49	(3)	0	0	(10)	(104)
Variación neta del efectivo y efectivo equivalente	0	0	136	0	(1)	(1.233)	(305)	9	0	181	212	0	(1.764)	(45)	(6)	(193)	(132)	(185)

(1) No presenta estado de flujos de efectivo

(2) Estados financieros no auditados

Nota 01 Resumen de los principales criterios de contabilidad aplicados

a) Período

Los presentes estados financieros corresponden a los ejercicios comprendidos entre el 1 de enero y 31 de diciembre de 2002 y 2001.

b) Bases de preparación de los estados financieros

Los presentes estados financieros, han sido preparados de conformidad a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. En el caso de discrepancias priman estas últimas.

c) Bases de preparación de los estados financieros consolidados

De acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., las Sociedades han preparado estados financieros consolidados en los cuales se incluyen activos, pasivos, resultados y flujos de efectivo de las filiales.

Se han eliminado todos los montos y efectos significativos de las transacciones realizadas entre las empresas consolidadas, y se ha reconocido la participación de los inversionistas minoritarios presentada, como interés minoritario. En los estados financieros consolidados se considera la eliminación de los saldos, transacciones y utilidades no realizadas entre las empresas consolidadas, que incluyen subsidiarias extranjeras y filiales nacionales.

d) Moneda de cuenta

Los presentes estados financieros son expresados en la moneda vigente en el país de origen de la sociedad filial.

e) Corrección monetaria

Los estados financieros de las filiales nacionales que mantienen su contabilidad en pesos chilenos tienen incorporados los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios, según lo establecen las normas de corrección monetaria. Las actualizaciones han sido determinadas a base de los índices oficiales de variación de precios al consumidor del Instituto Nacional de Estadísticas, que dieron origen a una actualización de 3,0% al 31 de diciembre de 2002 (3,1 % en el año 2001).

f) Bases de conversión

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, los activos y pasivos en moneda extranjera y unidades de fomento, han sido convertidos a moneda corriente según las paridades, existentes al término del ejercicio, según se indica a continuación:

	2002	2001
	US\$	US\$
Libra esterlina	1,60436	1,45370
Euro	1,04723	-
Marco alemán	-	0,45163
Peso mexicano	0,09626	0,10931
Unidad de Fomento	23,27416	24,71924

g) Depósitos a plazo

Los depósitos a plazo se encuentran registrados a su valor de inversión más sus correspondientes intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

h) Valores negociables

En este rubro se presentan cuotas de fondos mutuos y otros instrumentos de fácil liquidación, registrados a su valor de costo o de mercado (según sea el menor).

i) Existencias

Las existencias están valorizadas al costo, el cual no supera su valor neto de realización.

j) Estimación deudores incobrables

Las Sociedades, cuando corresponde, registran una provisión de deudas incobrables, basado en la experiencia y análisis de la administración, en la cartera de deudores y en la antigüedad de las partidas.

k) Activo fijo

El activo fijo, se encuentra valorizado al costo histórico, neto de depreciación acumulada.

Las obras en construcción comprenden los valores invertidos en activos fijos en construcción.

l) Depreciaciones

La depreciación del activo fijo se determina sobre sus respectivos valores de libro, según el método lineal y sobre la base de los años de vida útil estimada de los bienes.

m) Activos en leasing

Los bienes de activos fijos que registran las empresas filiales a través de contratos bajo la modalidad de leasing financiero, se presentan en el rubro Otros Activos Fijos. Estos bienes han sido valorizados a su valor actual aplicando la tasa de interés implícita en los contratos y se deprecian a base del método lineal, de acuerdo a los años de vida útil estimada de los bienes. Estos bienes no son jurídicamente de propiedad de las Sociedades mientras estas no ejerzan la opción de compra respectiva.

n) Inversiones en empresas relacionadas

Las inversiones en empresas relacionadas, tanto chilenas como extranjeras que tienen el carácter de permanentes, se valorizan de acuerdo al método de valor patrimonial proporcional, según normas establecidas en los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores de Chile A.G., con excepción de las inversiones mantenidas por las filiales de Inglaterra y Alemania.

Las inversiones en otras sociedades se encuentran registradas a su valor de adquisición, el cual no supera el de mercado.

o) Intangibles

Se registran al valor de los desembolsos efectivos realizados y su amortización es efectuada de acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 55 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

p) Impuestos a la renta y diferidos

Los impuestos a la renta se provisionan de conformidad a las disposiciones legales vigentes.

Las sociedades reconocen en los estados financieros el efecto de los impuestos diferidos asignables a las diferencias temporarias, que tienen un tratamiento distinto para fines tributarios y contables de acuerdo a lo establecido en los Boletines Técnicos del Colegio de Contadores de Chile A.G. y conforme a lo establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile.

q) Software computacional

Los sistemas computacionales desarrollados mediante el uso de recursos humanos y materiales propios, son cargados al resultado del ejercicio en que estos se incurrieron.

r) Gastos de investigación y desarrollo

Los gastos de investigación y desarrollo son cargados a resultado en el ejercicio en que se incurren.

s) Estado de flujos de efectivo

Se ha considerado como efectivo y efectivo equivalente, los saldos de caja, de bancos, depósitos a plazo e instrumentos financieros, clasificados como valores negociables de corto plazo con vencimiento dentro de 90 días sin restricciones, de acuerdo a lo indicado en los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas de Superintendencia de Valores y Seguros. Las sociedades filiales de Inglaterra y Alemania no presentan estados de flujos de efectivo, por no ser un estado financiero requerido bajo las normas de dichos países.

Las sociedades han considerado como movimiento de efectivo de carácter operacional, inversión o financiamiento, según los Boletines Técnicos emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Nota 02 Cambios Contables

Al 31 de diciembre de 2002 no existen cambios contables significativos en la aplicación de los principios de contabilidad, respecto del ejercicio anterior.

Remuneraciones Directorio y administración

AÑO 2001	US\$
José De Gregorio Rebeco	14.509
Nicolás Eyzaguirre Guzmán	32.271
Patricio Meller Bock	32.271
Marco Colodro Hadjes	19.785
Miguel Vergara Villalobos	14.509
Luis Castelli Sandoval	32.271
Raimundo Espinoza Concha	32.271
Jorge Rodríguez Grossi	17.607
Alejandro Rosa Leighton	15.047
Jorge Navarrete Martínez	9.911
Total	220.452

AÑO 2002	US\$
Alfonso Dulanto Rencoret	32.241
Nicolás Eyzaguirre Guzmán	32.241
Patricio Meller Bock	32.241
Ricardo Ortega Pemier	26.733
René Valdenegro Oyaneder	26.733
Bismark Robles Guzmán	26.733
Luis Castelli Sandoval	8.313
Raimundo Espinoza Concha	8.313
Alejandro Rosa Leighton	8.313
Jorge Navarrete Martínez	32.241
Total	234.102

Las remuneraciones de los principales ejecutivos de la Corporación el año 2002 ascienden a US\$ 3.002.741

Casa Matriz

Huérfanos 1270
Casilla Postal 150-D
Santiago de Chile
Dirección cablegráfica: "Codelco Chile"
Pág. web: www.codelcochile.com
Tel.: 56 (2) 690 3000
Fax: 56 (2) 672 1473 ó 690 3059
Telex: 240 672 CUPRU CL
E-mail: comunica@stgo.codelco

Subsidiarias

INGLATERRA
Chile Copper Ltd.
27 Albemarle Street
London W1S 4HZ
Tel.: 44-207 907 9600
Fax : 44-207 907 9610
GONZALO CUADRA
VICEPRESIDENTE UK SUBSIDIARIAS
gc@chilecopper.co.uk

CHINA
Codelco-Asia
CODELCO-CHILE
(SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE)
Unit 36-01, Bund Centre, 222
Yan An Riad East
Shanghai 200002 PRC
Tel.: 65-6233 6888 Ext 6827
Fax : 65-6233 6800
LUIS ERNESTO MIQUELES
GERENTE
coshanghai@vip.163.com

ALEMANIA
Codelco-Kupferhandel GMBH
Louise-Dumont Strasse 25
40211 Düsseldorf 1
Tel.: 49-211-173680
Fax : 49-211-1736922
HERIBERT HEITLING
GERENTE
hheitling@codelco-ck.de

EE.UU.
Corporación del Cobre USA Inc.
177 Broad Street, 11th Floor
Stamford, CT 06901
Tel.: 1-203-425 4321
Fax : 1-203-425 4322
HUGO JORDAN
GERENTE
hjordan@codelcousa.com

Representantes de ventas de cobre

ARGENTINA

Coppermol S.A.
Ricardo Rojas 401, Piso 4, Buenos Aires, 1001
Tel.: 54-11- 4312 7086 / 3127089
Tlx.: 23644 COMOL AR
Fax :54-11-4311 4007
EDUARDO ROMERO
coppermol@infostar.com.ar

AUSTRALIA

Unimet PTY Ltd.
13 Spring Road Malvern Vic 3144, Melbourne
Tel./Fax:61-39-824 6575
ESTEBAN CHEMKE
joshmet@bigpond.net.au

BRASIL

Chilebras Metais Ltda.
Avda. Brigadeiro Faria Lima, 2081
8º C.J. 82-A 01452-908 - Sao Paulo
Tel: 55-11-3817 4229 - 55-11-3817 5522
55-11-3031 1122
Fax: 55-11-3032 2096
JOSE DAYLLER
cebramet@uol.com.br

INGLATERRA, ESPAÑA, FINLANDIA, NORUEGA Y SUECIA

Chile Copper Ltd.
27 Albemarle Street, London 1X 3FA
Tel: 44-207-907 9600
Fax.: 44-207-79079610
GONZALO CUADRA

FRANCIA Y BELGICA

Francomet S.A.
174 Boulevard Haussmann
75008 Paris, Francia
Tel.: 33-1-4561 4781
Tlx.: 648127 FRANMET
Fax : 33-1-4289 0412
JEAN PIERRE TOFFIER
francom1@wanadoo.fr

ALEMANIA, AUSTRIA, HOLANDA Y DINAMARCA

CK Metall Agentur GMBH
Louise-Dumont Strasse, 25, Postfach 240226
40091 Düsseldorf 1, Alemania
Tel: 49-211-17369-0
Fax: 49-211-17368-18
HERIBERT HEITLING
hheitling@codelco-ck.de

INDIA

Trikona Services
Flat Nº 2 11, Aurangzeb Road
New Delhi - 110 011
Tel.: (Gen.) 91-11-2301 0974
(Direct.) 91-11-2379 3136
Tlx.: 31-65640 RESN IN
Fax : 91-11-23794933
RENU DAULET SINGH
trikona15@hotmail.com

ITALIA, GRECIA Y SUIZA

Societa Importazione Metalli S.R.L.
Via Paolo Sarpi 59, 20154 Milano (MI) Italia
Tel.: 39-02-331 1461
Tlx.: 311480 SCHWEN 1
Fax : 39-02-331 06968
CARLO SCHWENDIMANN
carlosch@tin.it

JAPON

Shimex Ltd.
NBC Nishi-Shinbashi Bldg.
5-10, Nishi-Shinbashi 2-chome
Minato-ku, Tokyo 105-0003
Tel.: 81-3-3501 7778
Fax : 81-3-3501 7760
TADASHI SHICHIRI
shimex@aqu.bekkoame.nj.jp

COREA

K.S. Metals Corp.
Dabo Bldg., 5th Floor, 140 Mapo-Dong,
Mapo-Ku, Seoul 121-714
Tel.: 82-2-719 4255 (Rep.)
Tlx.: K33490 KTRADE
Fax : 82-2-719 4340
YOUNG CHONG KIM
ksmtls@unitel.co.kr

MALASIA, INDONESIA, TAILANDIA, MYANMAR, SHANGHAI, VIETNAM Y HONG-KONG

Codelco- (Shanghai) Limited
Unit 36-01, Bund Centre, 222 Yan An Road
East, SHANGHAI 200002 PRC
Tel: 86.21.63350286-86-21-63350287
Fax : 86.21.63350289
LUIS ERNESTO MIQUELES
coshanghai@vip.163.com

MEXICO

Prutrade, S.A. de C.V.
Riconada de Rio Grande # 73
Col. Vista Hermosa CP 62290
Cuernavaca, Morelos
Tel.: 52-777-315 5500 / 52-777-315 5919
52-777-316 3213
Fax : 52-777-315 3979
JAIME PRUDENCIO
prutrade@infosel.net.mx

REPUBLICA DE CHINA

Raw Materials Ltd.
3rd. Floor, 141 Tun Hua North Road
Taipei, Taiwan (R.O.C.)
Tel.: 886-2-712 8963
Tlx.: 19955 RML TPE
Fax : 886-2-713 3016
FRANK H.L. SHEN
rmlfshen@ns14hghi.net

SAUDI ARABIA

Paul Weil (Saudi Arabia)
A.IBM Abdul Muthalib St. (140)
Habboubi Bldg. (1st Floor)
Sharfeya Dist., Jeddah 21484
Tel.: 966-2-651 8348 / 651 3758
Fax : 966-2-651 3947
BASSAM YAMUT

EE.UU. Y CANADA

Corporación del Cobre USA Inc.
177 Broad Street, 11th Floor
Stamford, CT 06901
Tel.: 1-203-425 4321
Fax : 1-203-425 4322
HUGO JORDAN
GERENTE
hjordan@codelcousa.com

Representantes de ventas de Molibdeno

ARGENTINA

Coppermol S.A.
Ricardo Rojas 401, piso 4
Buenos Aires 1001
Argentina
Tel.: 54 (1) 312 7086/89
Fax: 54 (1) 11 2493
Telex: 23644 COMOL AR
E-mail: office@coppermol.com.ar
EDUARDO ROMERO
GERENTE

AUSTRALIA

Unimet PTY Ltd.
13 Spring Road
Malvern Victoria 3144
Melbourne, Australia
Tel.: 61 (3) 9 824 6575
Fax: 61 (3) 9 824 7071
E-mail: yoshmet@rabbit.com.au
ESTEBÁN CHEMKE
GERENTE

ALEMANIA, AUSTRIA, DINAMARCA Y HOLANDA

CK Metall Agentur GmbH
Louise Dumont Strasse 25
40091 Düsseldorf.- Postfach 240226
Alemania
Tel.: 49 (211) 17369-0
Fax: 49 (211) 17369-22
E-mail: hheitling@codelco-ck.de
HERIBERT HEITLING
GERENTE

FRANCIA Y BÉLGICA

Francomet S.A.
174 Boulevard Haussmann
75008 Paris
Francia
Tel.: 33 (1) 4561 4781
Fax: 33 (1) 4289 0412
Telex: 648127 FRANMET
E-mail: francom1@club-internet.fr
JEAN PIERRE TOFFIER
GERENTE

BRASIL

Chilebras Metais Ltda.
Avda. São Luiz 112, 5_ Andar
São Paulo-SP
Brasil
Tel.: 55 (11) 3817 5522 - 55 (11) 3817 4229
Fax: 55 (11) 3032 2096
E-mail: cebramet@uol.com.br
JOSE DAYLLER
GERENTE

ITALIA Y SUIZA

Del Bosco & C.S.R.L.
Via Paolo Sarpi 59
20154 Milano Citofono N° 8
Italia
Tel.: 39 (2) 331 1461
Fax: 39 (2) 31809980
E-mail: carlosch@tin.it
CARLO SCHWENDIMANN
GERENTE

INGLATERRA, FINLANDIA, SUECIA Y ESPAÑA

Chile Copper Ltd.
27 Albemarle Street
London W1S 4HZ
Inglaterra
Tel.: 44 207 907 9600
Fax: 44 207 907 9610
E-mail: gc@chilecopper.co.uk
GONZALO CUADRA
VICEPRESIDENTE

JAPÓN

Shimex Ltd.
Terao Bldg. 8-4
Nishi-Shinbashi 2-chome
Minato-ku
Tokyo 105
Japón
Tel.: 81 (3) 3501 7778
Fax: 81 (3) 3501 7760
E-mail: tshichiri@shimex.co.jp
TADASHI SHICHIRI
GERENTE

SUDÁFRICA

International Metal Marketing (Pty) LTD.
P.O. Box 78465
Sandton 2146
South Africa
Tel: (2711) 2850017
Fax: (2711) 8868381
E-mail: kh@intmet.co.za
KEES HOEBEN
GERENTE

Representante de Ventas de Barros Anódicos

MÉXICO

Pru Trade S.A. de C.V.
Rinconada de Río Grande # 73
Colonia Vista Hermosa
C.P. 62290
Cuernavaca, Morelos
México
Tel: (52-7) 3155500 / 3155919 / 3163213
Fax: (52-7) 3153979
E-mail: prutrade@putrademex.com
JAIME PRUDENCIO
GERENTE

Diseño y producción
Conexión XXI Comunicaciones



Fotografías
Rodrigo Rojas
Archivo Codelco

Impresión
Morgan Impresores